A TEREX BRAND

Príručka pre obsluhu

	Výrobné číslo
GTH-4518 ER	From s/n: 18004 To s/n: 20111
GTH-4020 ER	From s/n: 19127 To s/n: 20117
GTH-6025 ER	From s/n: 13309 To s/n: 19308

Obsahuje informácie
o údržbe

Prvé vydanie
Štvrtá tlač
Kód 57.0009.0521

Dôležité

Pred tým ako začnete stroj používať si pozorne prečítajte bezpečnostné predpisy a pokyny pre obsluhu. Musíte ich správne pochopiť a dodržiavať. So strojom môžu pracovať iba kvalifikovaní a oprávnení pracovníci. Táto príručka sa musí po celý čas uchovávať spolu so strojom.

Pre prípadné vysvetlenia sa obráťte na Terexlift.

Kontaktujte nás:

ZONA INDUSTRIALE I-06019 UMBERTIDE
(PG) - ITALIA
Telefón +39 075 941811
Fax +39 075 9415382

Služba technickej pomoci
Telefón: +39 075 9418129
+39 075 9418171
e-mail: im.service@terexlift.it

Prvé vydanie, Štvrtá Stampa, Október 2009

Copyright © 2006 **TEREXLIFT srl** - Všetky práva vyhradené

Realizácia: TEREXLIFT Oddelenie technickej dokumentácie - Umbertide (PG) Taliansko

Obsah

Úvod .....Str. 3
Identifikácia stroja.....Str. 5
Symboly použité na stroji.....Str. 7
Etikety a štítky nalepené na stroji.....Str. 9
Etikety a štítky nalepené na stroji.....Str. 15
Opis hlavných častí.....Str. 23
Ovládanie a prístroje .....Str. 25
Kontroly .....Str. 55
Činnosť a použitie .....Str. 61
Preprava stroja .....Str. 76
Údržba.....Str. 81
Nesprávna činnosť a vyhľadávanie porúch.....Str. 115
Voliteľné príslušenstvo .....Str. 131
Technické údaje .....Str. 143
Diagramy zaťaženia .....Str. 145
Diagramy a schémy.....Str. 163
Záruka .....Str. 185

Úvod

Symboly



Symbol označujúci nebezpečenstvo používa sa pre upozornenie pracovníkov na riziká možného poranenia. Rešpektujte všetky bezpečnostné upozornenia, ktoré nasledujú po tomto symbole, aby ste sa vyhli riziku vážneho poranenia alebo smrti.

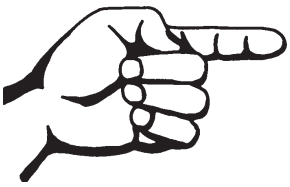
NEBEZPEČENSTVO ***Červenej farby: označuje situáciu predstavujúcu bezprostredné riziko, ktorej je treba zabrániť. Ak sa jej nezabráni, môže dôjsť k vážnym poraneniam alebo až k usmrteniu.***

UPOZORNENIE ***Oranžovej farby: označuje situáciu predstavujúcu možné riziko, ktorej je treba zabrániť. Ak sa jej nezabráni, môže dôjsť k vážnym poraneniam alebo až k usmrteniu.***

POZOR ***Žltej farby: označuje situáciu predstavujúcu možné riziko, ktorej je treba zabrániť. Ak sa jej nezabráni, môže dôjsť k menej závažným poraneniam.***

OPATRNOSŤ ***Modrej farby: označuje situáciu predstavujúcu možné riziko, ktorej je treba zabrániť. Ak sa jej nezabráni, môže dôjsť k poškodeniu stroja alebo inštalácií.***

OCHRANA PROSTREDIA ***Zelenej farby: pre upriamenie pozornosti na dôležité informácie o ochrane prostredia:***



Táto strana je zámerne ponechaná prázdna

Identifikácia stroja

Overte si, že sa operátorská príručka vzťahuje na dodané zariadenie.

MODEL A TYP

Manipulačné zariadenie s teleskopickým ramenom:

Modely:

GTH-4518ER - GTH-4020ER - GTH-6025ER

VÝROBCA

TEREXLIFT srl

Zona Industriale - I-06019 UMBERTIDE (PG) - ITALY

Zapísaná v obchodnom registri súdu Perugie pod číslom 4823

C.C.I.A.A. č. 102886

DIČ / IČ DPH. 00249210543

PLATNÉ NORMY

Počas vyhodnocovania rizika manipulačného zariadenia vybaveného teleskopickým ramenom boli dodržané nasledovné normy z titulu bezpečnosti operátora:

Smernica	*Názov*
98/37/ES	Smernica o strojných zariadeniach
89/336/EEC	Elektromagnetická kompatibilita
2000/14/ES	Okolné zvukové emisie

Norma	*Názov*
ISO 2330:1995	Vysokozdvižné vozíky - ramená vidlice - Technická charakteristika a testovanie
ISO 3287: 1999	Samohybné priemyselné vozíky - Grafické znaky pre ovládacie prvky operátora.
ISO 3449:1992	Stroje pre zemné práce: Konštrukcie chrániace pred padajúcimi predmetmi - Laboratórne skúšky a požiadavky na výkon.
EN 13510: 2002	Stroje pre zemné práce: Ochranné konštrukcie proti preklopeniu - Laboratórne skúšky a požiadavky na výkon.
EN 13059:2002	Bezpečnosť priemyselných nákladných vozidiel - Testovacie metódy pre meranie vibrácie.

IDENTIFIKAČNÉ ŠTÍTKY STROJA

Na stroji sú pripevnené nasledujúce identifikačné štítky:

Targhetta di Identifikácia stroja

Identifikačný štítok obsahuje základné identifikačné údaje zariadenia, ako model, sériové číslo a rok výroby.

Na strojoch určených pre taliansky trh sa identifikačný štítok nachádza v kabíne, na pravej strane a je dobre viditeľný po otvorení dverí.

Na strojoch určených pre zahraničné trhy sa štítok nachádza na podvozku, vpredu napravo.

Štítok homologácie pre cestnú premávku

Štítok homologácie pre cestnú premávku je pripevnený na podvozku, na pravej strane vpredu (štítok sa nachádza iba na strojoch určených pre taliansky trh).
Tento štítok obsahuje údaje týkajúce sa cestnej premávky a váhy konkrétnych modelov stroja.

Štítok homologácie kabíny ROPS - FOPS

Štítok homologácie kabíny ROPS - FOPS sa nachádza vo vnútri samotnej kabíny, nad zadným oknom.

Identifikačný štítok vidlíc

Je umiestnený na ľavej strane rámu vidlíc.
Na identifikačnom štítku sú vytlačené identifikačné informácie týkajúce sa vidlíc ako model, výrobné číslo, rok výroby, váha, nominálna nosnosť, stred zaťaženia a model stroja, na ktorom sú vidlice namontované.

Identifikácia stroja

CE OZNAČENIE

Tento stroj spĺňa bezpečnostné požiadavky smernice o strojných zariadeniach. Zhoda bola osvedčená a umiestnenie **CE** označenia na stroj dokazuje zhodu s regulačnými požiadavkami.

CE označenie sa umiestni priamo na identifikačný štítok stroja

RAZBA ČÍSLA PODVOZKU

Číslo podvozku stroja je vyrazené na nosníku rámu, na pravej strane vpredu.

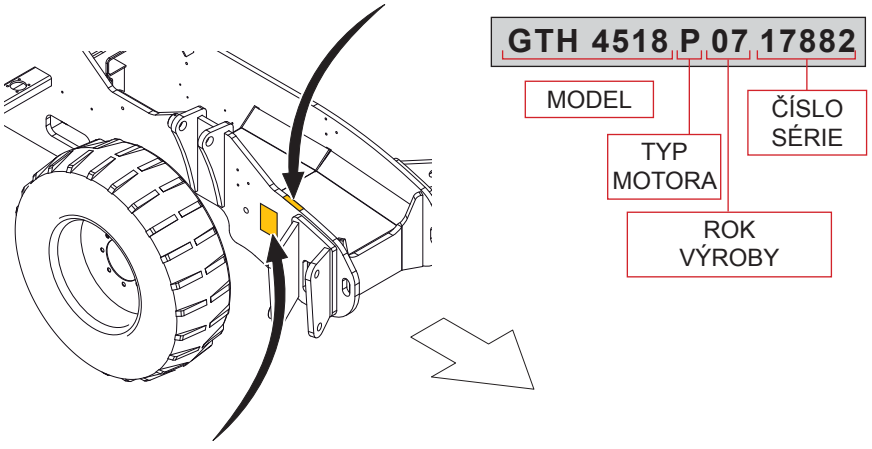
ŠTÍTKY S ÚDAJMI O HLAVNÝCH KOMPONENTOCH

Štítky s údajmi o hlavných komponentoch nie priamo vyrobených spoločnosťou ***TEREXLIFT srl*** (napríklad motory, čerpadlá, atď.) sa nachádzajú tam, kde ich výrobcovia pôvodne umiestnili.

AKO ČÍTAŤ VÝROBNÉ ČÍSLO

Razba čísla podvozku

(Číslo podvozku stroja je vyrazené na nosníku rámu, na pravej strane vpredu)



Identifikačný štítok stroja

(Na strojoch určených pre taliansky trh sa identifikačný štítok nachádza v kabíne, na pravej strane a je dobre viditeľný po otvorení dverí.

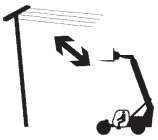
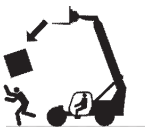
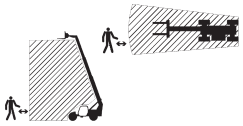
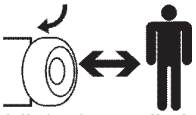
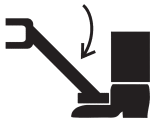
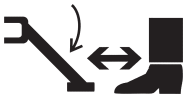
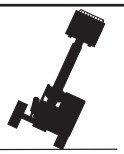
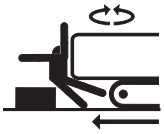
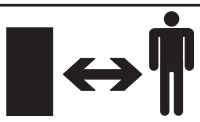
Na strojoch určených pre zahraničné trhy sa štítok nachádza na podvozku, vpredu napravo)

Symboly použité na stroji

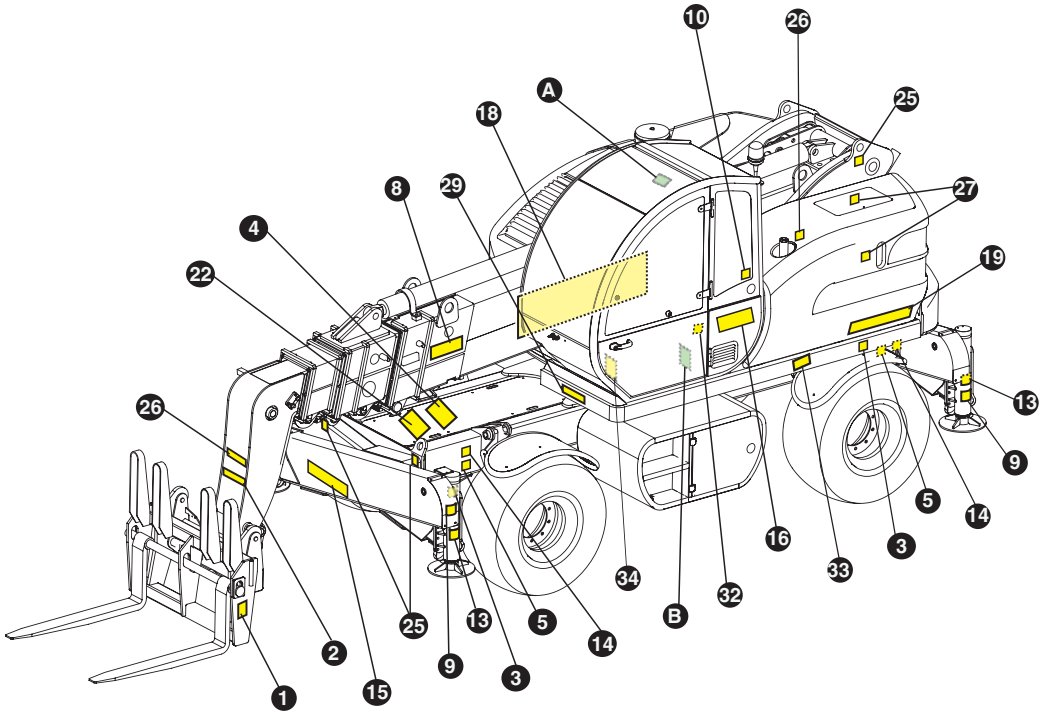
 Neaktívna	 Parkovacia brzda	 Diaľkové svetlá	 Obrysové svetlá	 Stretávacie svetlá	 Otáčanie otočnej nadstavby zablokované
 Otočná nadstavba vyrovnaná	 Uzávierka diferenciálu	 Zaradená druhá prevodová rýchlosť	 Zaradená prvá prevodová rýchlosť	 Stroj vyvážený	 Stiahnutie stabilizačného ramena
 Vysunutie stabilizačného ramena	 Zdvíhanie stabilizátora	 Spúšťanie stabilizátora	 Vyrovnanie pravej strany stroja	 Vyrovnanie ľavej strany stroja	 Otáčanie otočnej nadstavby je voľné
 Hladina paliva	 Zohrievanie žeravenej sviečky	 Predohriatie sviečok „Service“	 Teplota chladiacej kvapaliny motora	 Nabitie batérie	 Tlak motorového oleja
 Brzdový tlak	 Filter hydraulického oleja	 Vzduchový filter	 Neaktívna	 Voda v palive	 Hladina hydraulického oleja
 Všeobecný alarm	 Všeobecný alarm Shift-on-Fly	 Ovládanie hmloviek pre cúvanie	 Núdzové čerpadlo	 Výstražné svetlá	 Ventilátor kabíny
 Režim pre stavenisko	 Platforma	 Režim pre cestnú premávku	 Spínač režimu riadenia		

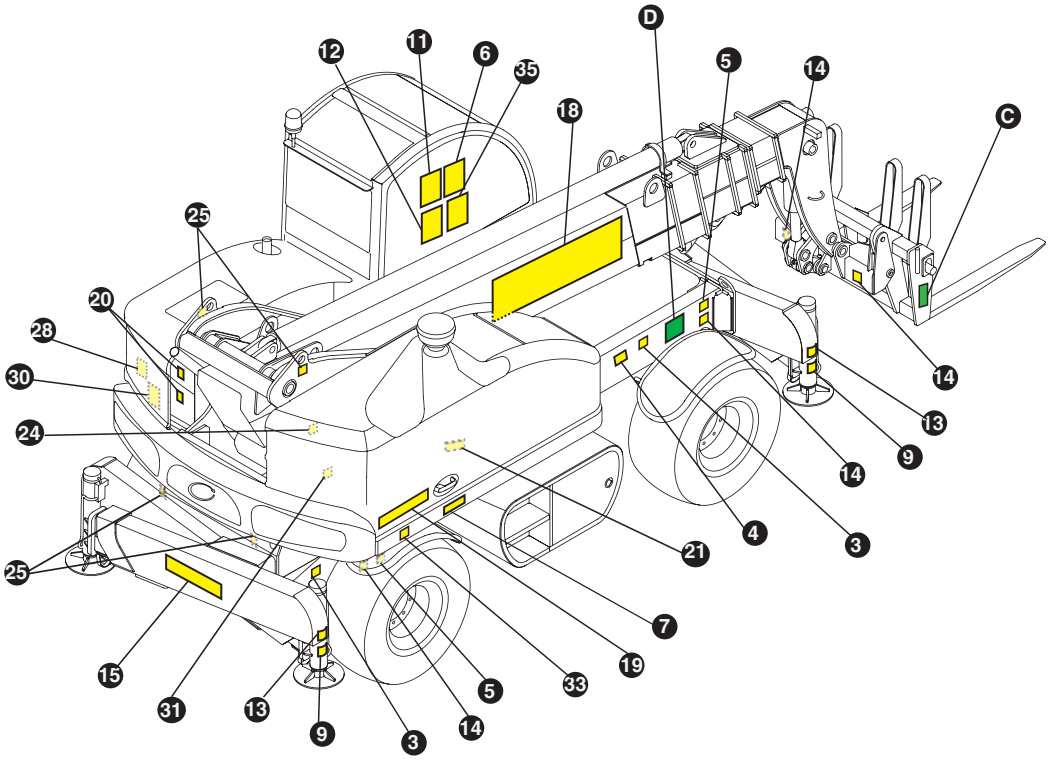
Symboly použité na stroji

OPIS ETIKIET OZNAČUJÚCICH NEBEZPEČENSTVO

 Riziko zásahu elektrickým prúdom	 Dodržujte bezpečnostné vzdialenosti	 Riziko pádu predmetov	 Neprechádzajte popod bremená	 Riziko pádu
 Nezdvíhajte osoby	 Riziko popálenia	 Zariadenie nechajte vychladnúť	 Riziko explózií/ popálenia	 Nefajčite. Nepoužívajte otvorený plameň
 Prečítajte si príručku pre obsluhu a údržbu	 Rameno pred údržbou podoprite	 Riziko rozmliaždenia	 Riziko popálenia	 Povrchy nechajte vychladnúť
 Riziko rozmliaždenia	 Udržujte bezpečnú vzdialenosť od pohybujúceho sa ústrojenstva	 Riziko rozmliaždenia	 Udržujte bezpečnú vzdialenosť od pohybujúcich sa častí	 Zákaz zasahovať do sektorov
 Riziko rozmliaždenia	 Dodržte vzdialenosť od stabilizátorov	 Riziko prevrátenia	 Riziko rozmliaždenia	 Dodržte vzdialenosť od prípadných prekážok.

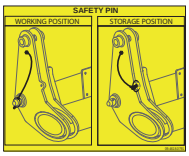
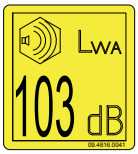
Etikety a štítky nalepené na stroji



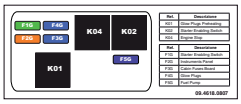


Etikety a štítky nalepené na stroji

Skontrolujte či sú všetky nálepky uvedené v nasledujúcej tabuľke nalepené a či sú dobre čitateľné. V tabuľke sa uvádzajú aj množstvá a opis.

Odk.	Štítok	Kód	Opis	Množ.
1		09.4618.0791	**Funkcia zaisťovacieho kolíka**	1
2		09.4618.0784	**Rešpektujte kapacitu celku vozík-príslušenstvo**	1
3		09.4618.0547 09.4618.0754	**Tlak v pneumatikách P=5.5bar / 80psi GTH-4518 ER / GTH4020 ER** **Tlak v pneumatikách P=8bar/116psi GTH-6025 ER**	4
4		09.4618.0918	**Riziko pádu predmetov**	3
5		09.4618.0919	**Riziko rozmliaždenia**	4
6		09.4616.0041 09.4618.0260	**Hladinu akustického výkonu: 103 db pre GTH-4518ER a GTH-4020ER** **Hladinu akustického výkonu:105 db pre GTH-6025ER**	1
7		09.4618.0920	**Zákaz zasahovať do sektorov**	1
8	*Kg 4000* *Kg 4500* *Kg 6000*	09.4616.0040 09.4618.0373 09.4618.0757	**Max. nosnosť** **Kg 4000 (GTH-4020 ER)** **Kg 4500 (GTH-4518 ER)** **Kg 6000 (GTH-6025 ER)**	1

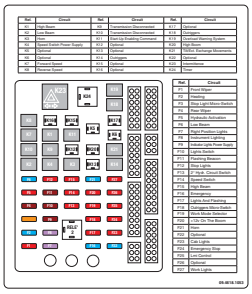
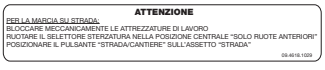
Etikety a štítky nalepené na stroji

Odk.	Štítok	Kód	Opis	Množ.
9		09.4618.1048 09.4618.1049	**Etiketa - Maximálny tlak stabilizátorov GTH-6025ER** **Etiketa - Maximálny tlak stabilizátorov GTH-4518ER GTH-4020ER**	4 4
10		09.4618.0776	**Etiketa - Systém vnútorného odblokovania vrchnej časti dverí**	1
11		09.4618.0769	**Etiketa - Rýchle riadenie a ovládacie páky stroja**	1
12		09.4618.0921	**Etiketa - Limity použitia v blízkosti vonkajšieho elektrického vedenia**	1
13		09.4618.0933	**Riziko rozmliaždenia**	4
14		09.4618.0922	**Riziko rozmliaždenia**	7
15 16		09.4618.0243 09.4618.0241	**Ozdobná nálepka - Logo GENIE na BIELOM podklade**	2 1
17		09.4618.xxxx	**Etiketa - Panel poistiek a relé motora**	1

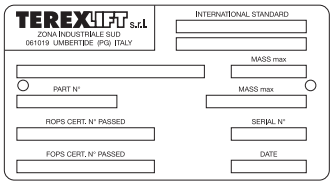
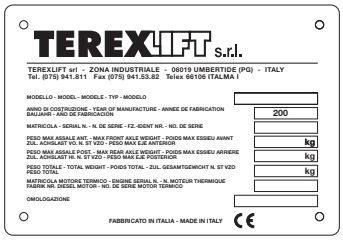
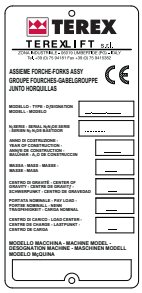
Etikety a štítky nalepené na stroji

Odk.	Štítok	Kód	Opis	Množ.
18 19	Genie GTH-4518 ER Genie GTH-4020 ER Genie GTH-6025 ER	09.4618.0824 09.4618.0825 09.4618.0826 09.4618.0827 09.4618.0828 09.4618.0829	**Ozdobná nálepka - Genie GTH-4518 ER** **Ozdobná nálepka - Genie GTH-4020 ER** **Ozdobná nálepka - Genie GTH-6025 ER**	2 2 2 2 2 2
20		09.4618.0923	**Riziko popálenia**	2
21		09.4618.0924	**Riziko explózií/popálenia**	1
22		09.4618.0925	**Riziko rozmliaždenia**	1
23		09.4618.0926	**Nezdvíhajte osoby**	1
24		09.4618.0927	**Riziko popálenia**	1
25		09.4618.0916	**Body pre zdvíhanie**	6
26		09.4618.0917	**Uzáver plniaceho hrdla palivovej nádrže**	1
27		09.4618.0928	**Hydraulický olej**	2

Etikety a štítky nalepené na stroji

Odk.	Štítok	Kód	Opis	Množ.
28		09.4618.1131	**Etiketa - Pokyny pre ručné ovládanie**	1
29		09.4618.1001	**Etiketa - Prstenec pre vykonanie údržby**	1
30		09.4618.1148	**Riziko spojené s ručným ovládaním**	1
31		09.4618.0986	**Riziko rozmliaždenia**	1
32		09.4618.1028	**Etiketa - Parkovacia brzda**	1
33		09.4618.1120	**Riziko rozmliaždenia**	2
34		09.4618.xxxx	**Etiketa - Panel poistiek a relé kabiny**	1
35		09.4618.1029	**Etiketa - Upozornenia pre cestnú premávku**	1

Etikety a štítky nalepené na stroji

Odk.	Štítok	Kód	Opis
A		09.4616.0100	**Štítok homologácie kabíny ROPS - FOPS** Údaje homologácie kabíny podľa požiadaviek noriem ROPS - FOPS, sú vytlačené
B		09.4616.0112	**Identifikačný štítok stroja.** Informácie pre identifikáciu stroja sú vytlačené
C		09.4616.0109	**Identifikačný štítok vidlíc.** Informácie pre identifikáciu vidlice namontovanej na stroji sú vytlačené.
D		09.4616.0000	**Štítok cestnej homologácie.** Údaje o homologácii a hmotnostiach, týkajúce sa daného modelu, sú vytlačené.

Etikety a štítky nalepené na stroji

RIZIKÁ KTORÉ PREDSTAVUJE POKAZENÝ STROJ

- Nepoužívajte poškodené alebo pokazené stroje.
- Pred každou pracovnou zmenou stroj starostlivo skontrolujte a preskúšajte všetky funkcie. Poškodené alebo pokazené stroje označte a okamžite ich vyraďte z prevádzky.
- Uistite sa, že všetky kontroly týkajúce sa údržby, sa vykonali podľa pokynov z tejto príručky a príslušnej príručky pre údržbu.
- Skontrolujte či sú všetky nálepky nalepené a či sú čitateľné.
- Uistite sa, že príručka operátora je úplná, čitateľná a, že je uložená v príslušnom obale nachádzajúcom sa v stroji.

RIZIKO PORANENIA

- Stroj nepoužívajte ak zistíte úniky oleja z hydraulického systému alebo úniky vzduchu. Úniky z hydraulického systému alebo úniky vzduchu môžu poraniť pokožku a spôsobiť popáleniny.
- Stroj vždy používajte v dobre vetranom prostredí aby ste predišli riziku otrávenia sa oxidom uhoľnatým.
- Nespúšťajte rameno ak sa pod ním nachádzajú osoby alebo iné prekážky.

BEZPEČNOSTNÉ ZARIADENIA



Na stroj bolo namontovaných niekoľko bezpečnostných zariadení. Nikdy do nich nezasahujte ani ich neodoberajte.
Pravidelne kontrolujte účinnosť takýchto zariadení.
V prípade porúch prestaňte okamžite pracovať a prikročte k výmene poruchového zariadenia.
Spôsoby kontroly bezpečnostných prvkov sa opisujú v kapitole „Údržba“.

SYSTÉM OBMEDZENIA ZAŤAŽENIA

Systém obmedzenia zaťaženia bol vyvinutý pre pomocné použitie stroja v bezpečných podmienkach a pre vizuálnu a zvukovú signalizáciu pri blížiacej sa nebezpečnej zóny.
Avšak, toto zariadenia nesmie nahradiť pracovnú skúsenosť Operátora. Zodpovednosťou užívateľa je prisvojenie patričných bezpečnostných opatrení pre prácu v bezpečných podmienkach.

Etikety a štítky nalepené na stroji

Nedodržiavanie pokynov a bezpečnostných predpisov, ktoré sa uvádzajú v tejto príručke, môže viesť k usmrteniu alebo vážnym poraneniam

Ak sa nesplnia nasledovné požiadavky, stroj nepoužívajte:

- **Pochopenie a uplatňovanie základných princípov týkajúcich sa bezpečnej prevádzky stroja, ktoré sa uvádzajú v tejto príručke operátora.**
  1. **Vyhýbanie sa nebezpečným situáciám.** Prečítanie si a pochopenie bezpečnostných noriem, pred tým ako sa prejde na ďalšiu kapitolu.
  2. **Povinné vykonanie kontroly pred každou pracovnou činnosťou.**
  3. **Povinné skontrolovanie funkcií pred použitím stroja.**
  4. **Kontrola pracoviska.**
  5. **Používanie stroja výlučne na účely, pre ktoré bol naprojektovaný.**

- Prečítanie si, pochopenie a dodržiavanie pokynov výrobcu a bezpečnostných predpisov, pokynov z príručiek o bezpečnosti, pokynov pre operátora a nálepiek umiestnených na stroji.
- Prečítanie si, pochopenie a dodržiavanie pokynov a bezpečnostných predpisov, týkajúcich sa pracoviska.
- Prečítanie si, pochopenie a dodržiavanie predpisov platných v danej krajine.
- Stroj môžu používať výlučne kvalifikovaní pracovníci, ktorí poznajú príslušné bezpečnostné predpisy.

■ VŠEOBECNÉ POZNÁMKY

Väčšina nehôd, ku ktorým dôjde počas práce, opravy alebo údržby výrobných strojov je spôsobená nedodržaním základných predpokladov bezpečnosti. Preto je potrebné venovať neustálu pozornosť potenciálnym rizikám a vplyvom, ktoré môžu vzniknúť na základe operácií uskutočňovaných na stroji.

Keď rozpoznáte rizikové situácie, môžete predísť nehodám!

NEBEZPEČENSTVO

Pokyny uvedené v tejto príručke sú pokynmi, ktoré vytvorila spoločnosť TEREXLIFT. Nevylučujú iné bezpečné a čo najprimeranejšie spôsoby na inštaláciu stroja, jeho prevádzku a údržbu, ktoré berú do úvahy dostupné priestory a prostriedky.

Ak sa rozhodnete postupovať podľa iných pokynov, ako sú tie uvedené v tomto manuáli, musíte:

- si byť absolútne istí, že operácie, ktoré sa chystáte vykonať nie sú výslovne zakázané;
- si byť absolútne istí, že metódy sú bezpečné, povedzme, v zhode s pravidlami a ustanoveniami uvedenými v tejto kapitole;
- si byť absolútne istí, že tieto metódy nemôžu priamo ani nepriamo poškodiť stroj alebo ho spraviť nespoľahlivým;
- kontaktovať službu pomoci spoločnosti TEREXLIFT ohľadne návrhu a potrebného písomného povolenia.

Etikety a štítky nalepené na stroji

PREDPOKLADY ZODPOVEDNÉHO PERSONÁLU

Predpoklady u OPERÁTOROV strojov

Operátori, ktorí používajú stroj pravidelne alebo príležitostne (t.j. na prepravné účely) musia spĺňať nasledovné predpoklady:

Zdravie:
Pred a počas akékoľvek operácie operátori nesmú nikdy požívať alkoholické nápoje, lieky alebo iné látky, ktoré môžu zmeniť ich psycho-fyzický stav a následne aj ich pracovné schopnosti.

Fyzické predpoklady:
Dobrý zrak, dobrý sluch, dobrá koordinácia a schopnosť vykonávať všetky požadované operácie bezpečným spôsobom, podľa pokynov tohto manuálu.

Psychické predpoklady:
Schopnosť porozumieť a aplikovať uplatňované pravidlá, predpisy a bezpečnostné opatrenia. Musia byť opatrní a rozumní pre ich vlastnú bezpečnosť, ako aj bezpečnosť iných a musia chcieť vykonávať prácu správne a zodpovedným spôsobom.

Emocionálne predpoklady:
Musia zachovať pokoj a byť vždy schopní ohodnotiť svoj vlastný fyzický a psychický stav.

Školenie:
Musia si prečítať a oboznámiť sa s touto príručkou, s v nej priloženými grafmi a diagramami, identifikačnými štítkami a štítkami s varovaním pred rizikami. Musia byť kvalifikovaní a školení ohľadne použitia stroja.

Operátor musí mať licenciu (alebo vodičský preukaz), ak si to vyžadujú zákony platné v krajine, kde sa stroj používa. Opýtajte sa prosím kompetentných orgánov. V Taliansku musí mať operátor prinajmenšom 18 rokov.

PREDPOKLADY U ÚDRŽBÁROV

Personál poverený údržbou stroja musí byť kvalifikovaný, špecializovaný na údržbu strojov na zemné práce a musí spĺňať nasledovné predpoklady:

Fyzické predpoklady:
Dobrý zrak, dobrý sluch, dobrá koordinácia a schopnosť vykonávať všetky požadované údržbárske operácie bezpečným spôsobom, podľa pokynov tohto manuálu.

Psychické predpoklady:
Schopnosť porozumieť a aplikovať uplatňované pravidlá, predpisy a bezpečnostné opatrenia. Musia byť opatrní a rozumní pre ich vlastnú bezpečnosť, ako aj bezpečnosť iných a musia chcieť vykonávať prácu správne a zodpovedným spôsobom.

Školenie:
Musia si prečítať a oboznámiť sa s touto príručkou, s v nej priloženými grafmi a diagramami, identifikačnými štítkami a štítkami s varovaním pred rizikami. Musia byť kvalifikovaní a školení ohľadne fungovania stroja.

OPATRNOSŤ

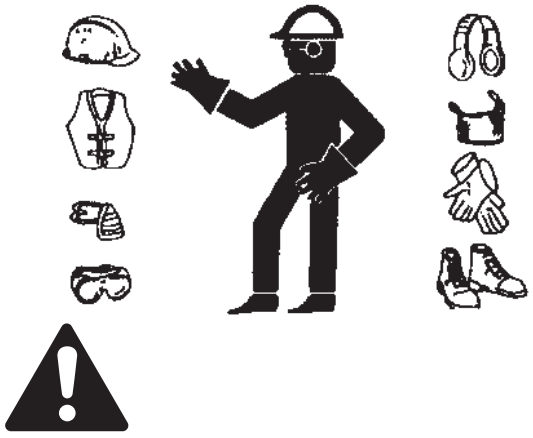
Z technického pohľadu bežná údržba stroja nie je zložitým zásahom a môže ju vykonávať aj operátor stroja za predpokladu, že má základné znalosti z mechaniky.

Etikety a štítky nalepené na stroji

■ PRACOVNÉ OBLEČENIE

Počas práce a osobitne počad údržby alebo opravy stroja musia mať operátori oblečené vhodné ochranné oblečenie:

- kombinézy a akýkoľvek iný pohodlný odev. Operátori by nemali nostiť odev s veľkými rukávmi a ani predmety, ktoré sa môžu zachytiť v pohyblivých častiach stroja.
- ochrannú prilbu,
- ochranné rukavice,
- pracovné topánky.



Používajte len pracovné oblečenie schváleného typu, ktoré je v dobrom stave.

■ PROSTRIEDKY OSOBNEJ OCHRANY

V osobitných pracovných podmienkach by sa mali používať nasledovné prostriedky osobnej ochrany:

- sada na ochranu dýchania (alebo protiprašný respirátor),
- chrániče sluchu alebo rovnocenné zariadenie,
- okuliare alebo ochranné masky tváre.

Používajte len pracovné oblečenie schváleného typu, ktoré je v dobrom stave.

■ RÔZNE RIZIKÁ

■ Riziká súvisiace s PRACOVISKOM

Vždy zvážte charakteristiku miesta výkonu práce, kde budete pracovať:

- Vždy preverte pracovné miesto a porovnajte ho s rozmermi stroja v rozličných konfiguráciách.

NEBEZPEČENSTVO

Stroj nie je elektricky odizolovaný a neposkytuje ochranu pred dotykom alebo blízkosťou elektrických vedení.
Vždy dodržujte minimálnu bezpečnú vzdialenosť od teleskopického ramena a zdvihnutého nákladu. Pozor, nebezpečenstvo zasiahnutia elektrickým prúdom!

KONTAKT S ELEKTRICKÝM VEDENÍM MÔŽE SPÔSOBIŤ ÚRAZ ALEBO AJ SMRŤ.					
VŽDY SA OBRÁŤTE NA MAJITEĽA ELEKTRICKÉHO VEDENIA. ELEKTRICKÝ PRÚD MUSÍ BYŤ ODPOJENÝ ALEBO ELEKTRICKÉ VEDENIE MUSÍ BYŤ PREMIESTNENÉ ALEBO IZOLOVANÉ PREDTÝM AKO SA SPUSTÍ PREVÁDZKA ZARIADENIA.					
ELEKTRINCKÉ NAPÄTIE				POŽADOVANÝ ODSTUP	
od 0	do	50	kV	3,00 m	10 ft
od 50	do	200	kV	4,60 m	15 ft
od 200	do	350	kV	6,10 m	20 ft
od 350	do	500	kV	7,62 m	25 ft
od 500	do	750	kV	10,67 m	35 ft
od 750	do	1000	kV	13,72 m	45 ft

- V prípade kontaktu s elektrickým vedením pod napätím opustite stroj a vzdiaľte sa. Kým sa nepreruší prívod napätia do elektrického vedenia, obsluha na zemi alebo v stroji sa nemôže dotýkať stroja ani sa pokúšať o jeho ovládanie.

NEBEZPEČENSTVO

Za žiadnych okolností nepoužívajte stroj počas búrky.

Etikety a štítky nalepené na stroji

- Terén, na ktorý sa umiestňuje stroj, musí uniesť jeho maximálnu nosnosť. Ak by podklad klesal, stroj by sa mohol prevrátiť. Aby sa tomu predišlo, odporúča sa dodržiavať nasledovné predpisy:

1. Zamestnávateľa (zadávateľa prác, stavebného asistenta) sa opýtajte, či sa pod stabilizátormi nenachádzajú skryté dutiny, napr. potrubia, šachty, staré nádrže, stropy pivníc, jamy na hnoj.
2. Rýchle zhodnotenie súdržnosti terénu možno urobiť napríklad s použitím tabuliek a nákresov uvedených nižšie.
3. V závislosti od druhu pôdy a jej geomorfologických vlastností, môže podložie uniesť zaťaženie iba v obmedzenej miere.
   V tabuľke č. 1 sa uvádza povolený povrchový tlak pod stabilizátormi stroja.

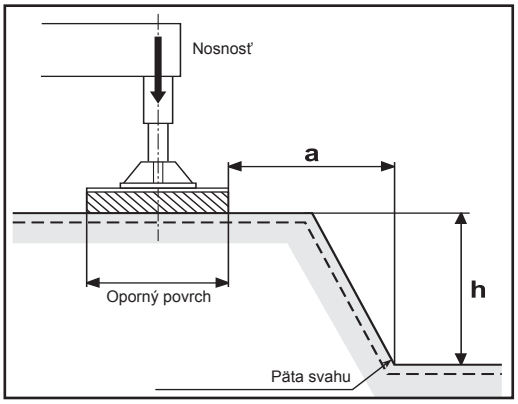
Druh pôdy, geomorfologické vlastnosti		**Povolený povrchový tlak**	
		kg/cm²	**N/mm²**
Voľná, nesúdržná pôda		ktorá vo všeobecnosti nie je pevná; nutnosť prijať špeciálne opatrenia	
rozbahnená, rašelinová, mäkká pôda			
mäkká súdržná pôda			
nesúdržná, hutná pôda, piesok, štrk		**2.0**	**0.2**
súdržná pôda	pevná	**1.0**	**0.1**
	nerov-nomerne pevná	**2.0**	**0.2**
	tvrdá	**4.0**	**0.4**
Skala, betón, vozo-vka vhodná na prejazd ťažkých dopravných prostiedkov		**nad 10.0**	**nad 1.0**

Tabella 1

⚠ UPOZORNENIE

Uistite sa, že stroj (kolesá alebo stabilizátor) sú umiestnené na pevnom podklade, aby ste sa vyhli nestabilným rizikovým podmienkam.
Ak podklad nie je dostatočne pevný, umiestnite pod stabilizátory alebo kolesá nejaké podperné dosky. Tieto dosky musia poskytnúť špecifický tlak 1,2 až 1,5 kg/cm2 (800x800mm dosky sú postačujúce).

- Nájdite si najlepšiu možnú cestu na miesto výkonu práce.
- Keď je stroj v chode, nikto nesmie vstupovať do jeho pracovného priestoru.
- Počas práce udržujte na pracovisku poriadok. Nikdy nenechávajte predmety rozhádzané, mohli by prekážať pohybom stroja a predstavovať nebezpečenstvo pre personál.
- V blízkosti priekop opierajte stabilizátory o podložie v bezpečnej vzdialenosti od okraja priekopy.



Vzdialenosť (a) od päty svahu musí byť primeraná výške (h) svahu.

Ak je podložie dobré:

a : h = 1 : 1

(hodnoty v tabuľke 1 zvýraznené šedou)

V prípade pochybností:

a : h = 2 : 1

Etikety a štítky nalepené na stroji

■ Riziká súvisiace s PRÁCOU a ÚDRŽBOU

Pred akoukoľvek operáciou je potrebné uskutočniť nasledovné opatrenia:

- V prvom rade sa uistite, že údržbárske zásahy boli starostlivo vykonané v súlade s vypracovaným rozpisom.

⚠ UPOZORNENIE

Nastavte stroj na konfiguráciu prevádzky a natočte ho. Použite špeciálny inklinometer napravo od miesta riadenia, aby ste skontrolovali, či je stroj vo vodorovnej polohe polohe, predtým než ho začnete obsluhovať.

- Uistite sa, že máte dostatok paliva, aby nedošlo k náhlemu zastaveniu stroja, hlavne počas zásadných manévrov.
- Dôkladne očistite prístroje, štítky s údajmi, svetlá a čelné sklo kabíny.
- Skontrolujte správne fungovanie všetkých bezpečnostných zariadení nainštalovaných na stroji a v mieste výkonu práce.
- V prípade problémov alebo ťažkostí okamžite informujte predáka. Nikdy nezačínajte pracovať za podmienok, ktoré nie sú bezpečné.
- Neuskutočňujte žiadnu opravu v provizórnym spôsobom, aby sa mohla práca začať!

Počas práce a hlavne počas údržby vždy venujte maximálnu pozornosť nasledovnému:

- Nepohybujte sa a ani nezastavujte pod visiacim nákladom alebo pod časťami stroja podopretými hydraulickými zdvihákmi alebo lanami.
- Dbajte na to, aby na držadlách na stroji a prístupových schodoch nebol vyliaty olej, mazivo alebo neboli špinavé, aby sa tak predišlo pádu alebo pošmyknutiu.



- Pri vstupe alebo opustení kabíny alebo iných vyvýšených častí buďte vždy otočení čelom a nie chrbtom k stroju.



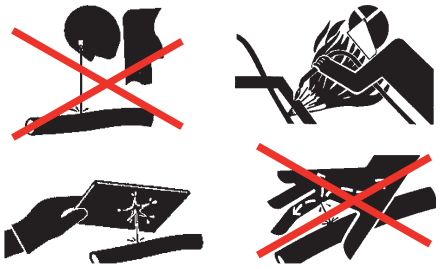
- Počas výkonu operácií v rizikových výškach (viac ako **1,5 metra** nad zemou) používajte vždy bezpečnostné pásy alebo zariadenia chrániace pred pádom, a to schváleného typu.
- Nevystupujte na stroj alebo neopúšťajte stroj počas jeho chodu.
- Neopúšťajte miesto riadenia počas chodu stroja.
- Nikdy neprestávajte s realizáciou zásahov pod alebo medzi kolesami stroja, keď je stroj v chode. Keď sa vyžaduje údržba v tejto oblasti, odstavte stroj.
- Neuskutočňujte údržbu alebo opravu bez dostatočného osvetlenia.
- Pri používaní svetiel stroja by mal byť lúč nasmerovaný tak, aby neoslepoval personál pri práci.
- Pred aplikáciou napätia do elektrických káblov alebo komponentov skontrolujte ich pripojenie a riadne fungovanie.
- Neuskutočňujte zásahy do elektrických komponentov s napätím nad **48V**.
- Nepoužívajte navlhnuté zástrčky alebo zásuvky.
- Štítky a nálepky s varovaním pred rizikami sa nesmú nikdy odoberať, skrývať a musia byť vždy čitateľné.
- Neodstraňujte bezpečnostné zariadenia, ochranné štíty, ochranné puzdrá, atď., s výnimkou účelu údržby. Ak je ich odobratie nevyhnutné, odstavte stroj, odoberte ich, a to čo najstarostlivejšie a vždy pamätajte, že ich musíte opätovne pripevniť predtým, než naštartujete motor a opäť začnete stroj používať.
- Pred začatím údržbárskych alebo opravárenských prác odstavte motor a odpojte batérie.
- Nemažte, nečistite a ani nenastavujte pohyblivé časti.

Etikety a štítky nalepené na stroji

- Neuskutočňujte operácie manuálne, ak sú na tento účel poskytnuté špecifické nástroje.
- Úplne sa vyhýbajte používaniu nástrojov, ktoré sú v zlom stave alebo ich používaniu nesprávnym spôsobom, t.j. kliešte namiesto nastaviteľných kľúčov, atď.
- Rozloženie zaťaženia na rozličných bodoch platňového držiaka nadstavcov - príslušného náradia je zakázané.

⚠ UPOZORNENIE

Akékoľvek zásahy do hydraulického obvodu môže vykonávať len oprávnený personál. Hydraulický obvod tohto stroja je vybavený tlakovými zásobníkmi. Vy aj ostatní sa môžu vážne zraniť, ak zásobníky nie sú úplne odtlakované . Pre vybitie akumulátorov stačí stlačiť 8/10 krát brzdový pedál, s vypnutým motorom.



- Pred realizáciou operácií na hydraulických vedeniach pod tlakom alebo pri odpájaní hydraulických komponentov sa uistite, že príslušné vedenie bolo predtým odtlakované a neobsahuje žiadne horúce médium.
- Nevyprázdňujte katalytické konvertory alebo iné nádoby, ktoré obsahujú horľavé materiály bez toho, aby ste uskutočnili potrebné opatrenia.
- Po ukončení údržbárskych alebo opravárenských prác sa uistite, že v rámci priečinkov stroja s pohyblivými časťami alebo tam, kde cirkuluje nasávaný alebo chladiaci vzduch neostalo žiadne náradie, handry alebo iné predmety.
- Počas výkonu práce nedávajte pokyny alebo znamenia viacerým ľuďom naraz. Pokyny a znamenia musíte dávať len jednej osobe.
- Vždy venujte patričnú pozornosť pokynom, ktoré vám dáva predák.
- Nikdy nerušte operátora v čase práce alebo počas zásadných manévrov.
- Nikdy náhle nevolajte na operátora, ak to nie je nevyhnutné.
- Za žiadnych okolností neľakajte operátora a nehádžte predmety.
- Po práci nikdy nenechávajte stroj v potenciálne nebezpečnom stave.

■ Riziká súvisiace s POUŽÍVANÍM stroja

Bezpodmienečne zabráňte nasledujúcim pracovným situáciám:

- Manipulácia s bremenami ktoré sú ťažšie ako pracovná kapacita stroja.
- Zdvíhanie a vyťahovanie ramena, ak stroj nie je umiestnený na stabilnom a vyváženom podloží.
- Nepoužívajte stroj pri silnom vetre. Nezväčšujte vystavený povrch alebo zaťaženie vidlíc. Zväčšenie povrchu vystaveného vetru znižuje stabilitu stroja.
- Po nerovnom, šmykľavom, nestabilnom povrchu tvorenom napríklad štrkom; v blízkosti výkopov alebo na svahu, venujte premiestňovaniu stroja maximálnu pozornosť a pohybujte sa malou rýchlosťou.
- Znížte rýchlosť premiestňovania v závislosti od kvality podložia, veľkosti sklonu, prítomnosti iných osôb a ďalších faktorov, ktoré by mohli zapríčiniť kolízie.
- Na žiadnu časť stroja neklaďte ani nepripevňujte prečnievajúce bremená.

■ Riziko VÝBUCHU alebo POŽIARU

- Neštartujte motor v prípade, že cítite zápach alebo vidíte rozliaty LPG, benzín, motorovú naftu alebo iné výbušné látky.
- Nedopĺňajte do stroja palivo ak je motor zapnutý.
- Batérie nabíjajte a palivo do stroja dopĺňajte výlučne v dobre vetranom prostredí, ktoré je ďaleko od iskier, plameňov a zapálených cigariet.
- Stroj nepoužívajte v nebezpečnom prostredí alebo v prostredí kde sa vyskytuje plyn alebo horľavé či explozívne materiály.esplosivi.

Etikety a štítky nalepené na stroji

- Nerozprašujte éter do motorov, v ktorých sa používajú žhaviace sviečky.
- Nádrže a kanistre s palivom nenechávajte na miestach, ktoré nie sú určené na ich skladovanie.
- Zakazuje sa fajčiť a používať otvorený plameň na miestach, kde existuje riziko požiaru a v blízkosti pohonných hmôt, olejov a batérií.
- So všetkými horľavými alebo nebezpečnými látkami manipulujte opatrne.
- Zakazuje sa poškodzovať hasiace prístroje a akumulátory tlaku.



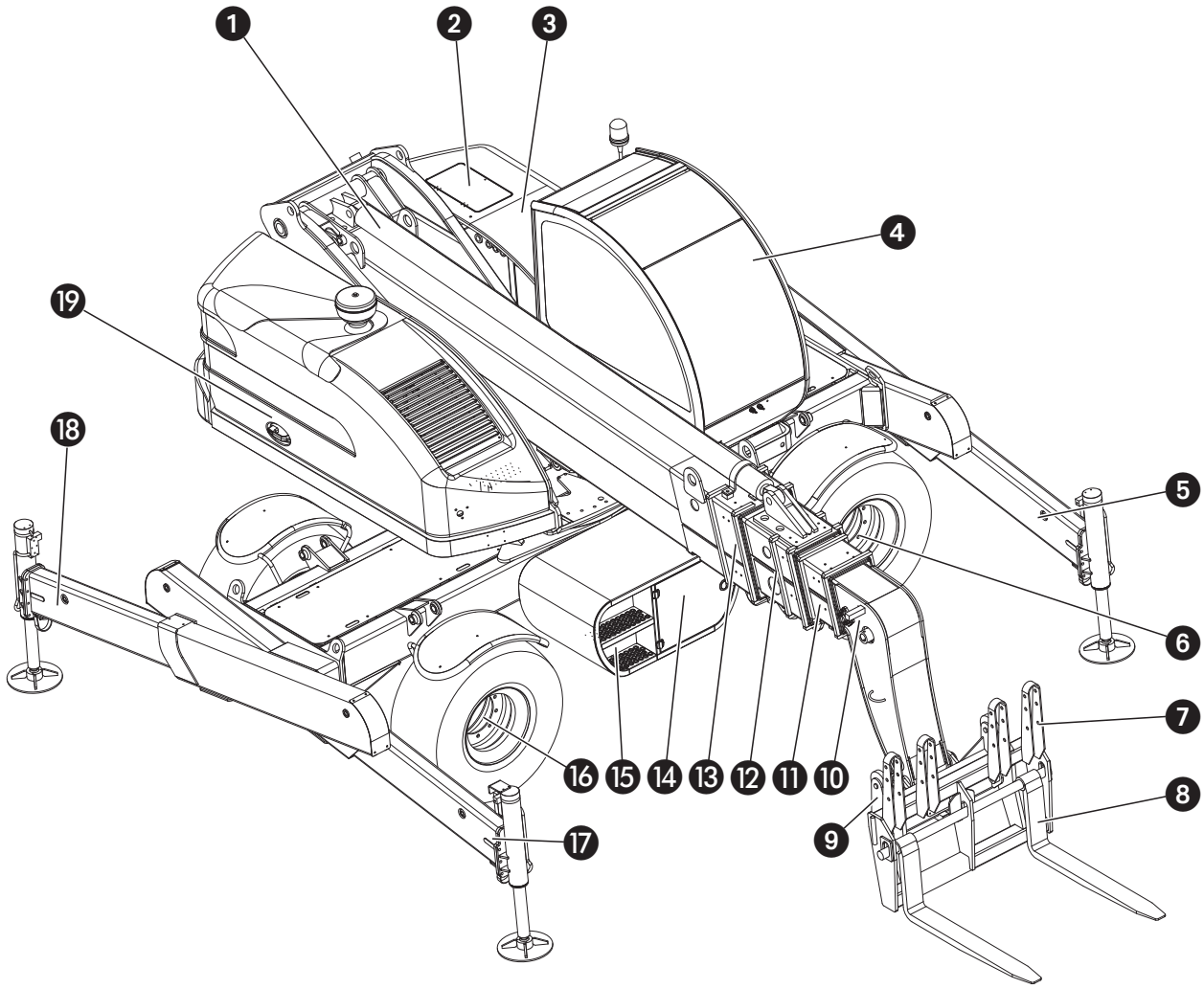
■ **Riziko POŠKODENIA KOMPONENTOV STROJA**

- Na štartovanie motora nepoužívajte nabíjačky batérií alebo batérie, ktoré fungujú na napätie vyššie ako 12V.
- Stroj nepoužívajte ako kostru pri zváraní.

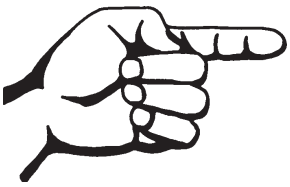
■ **Riziko PORANENIA**

- Stroj nepoužívajte ak ste zistili úniky oleja z hydraulického systému alebo úniky vzduchu. Úniky z hydraulického systému alebo úniky vzduchu môžu poraniť pokožku a spôsobiť popáleniny.
- Stroj vždy používajte v dobre vetranom prostredí aby ste predišli riziku otrávenia sa oxidom uhoľnatým.
- Nespúšťajte rameno ak sa pod ním nachádzajú osoby alebo iné prekážky.

Opis hlavných častí

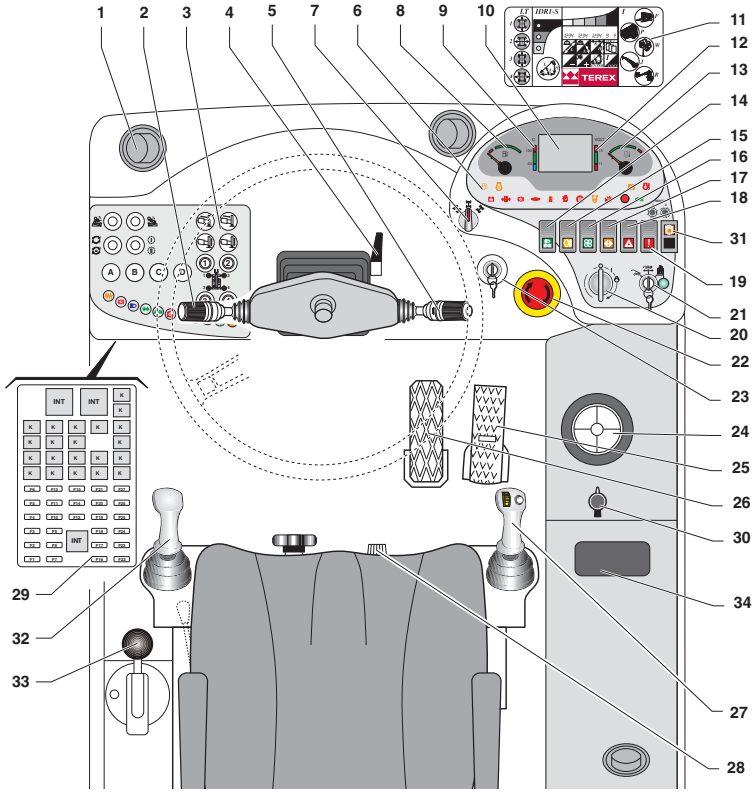


1 - Valec pre teleskopické rameno
2 - Priestor olejovej nádrže
3 - Priestor palivovej nádrže
4 - Kabína vodiča podľa ustanovení ROPS-FOPS
5 - Ľavý zadný stabilizátor
6 - Zadná náprava
7 - Ochrana nákladu na vidliciach a zaistenie vidlíc počas úkonov prenášania
8 - Preklápacie vidlice pre paletizované bremená
9 - Upínací rám na prídavné zariadenia
10 - 4. diel ramena
11 - 3. diel ramena
12 - 2. diel ramena
13 - 1. diel ramena
14 - Na ľavej strane umiestnený priečinok na nástroje
15 - Schod na nastupovanie
16 - Predná náprava
17 - Ľavý predný stabilizátor
18 - Pravý predný stabilizátor
19 - Priestor na motor



Táto strana je zámerne ponechaná prázdna

Ovládanie a Prístroje



1 Nastaviteľný otvor vetrania
2 Volič jazdy dopredu/dozadu
3 Ovládací a kontrolný panel
4 Páka zaistenia nastavovania sklonu volantu
5 Prepínač ukazovateľov smeru - svetiel - ostrekovača - stierača
6 Kontrolky a svetelné signalizátory
7 Prepínač výberu riadenia
8 Ukazovateľ hladiny paliva
9 Teplota hydraulického oleja
10 Multifunkčný displej
11 Displej obmedzovača zaťaženia
12 Stupnica ukazovateľa napätia batérie
13 Ukazovateľ teploty chladiacej kvapaliny motora
14 Vypínač svetiel pre cestnú premávku
15 Vypínač hmlových svetiel
16 Prepínač lopatky klimatizačného zariadenia
17 Tlačidlo uzávierky diferenciálu
18 Vypínač núdzových svetiel
19 Tlačidlo ovládania núdzového čerpadla
20 Štartovací spínač
21 Prepínač Kabína-Cesta-Pracovný kôš
22 Tlačidlo núdzového zastavenia
23 Kľúč na deaktivovanie obmedzovača zaťaženia
24 Sklonomer
25 Plynový pedál
26 Pedál prevádzkovej brzdy
27 Viacúčelová riadiaca páka (pravá)
28 Kohút ovládania kúrenia v kabíne
29 Krabica s tavnými poistkami a relé
30 Potenciometrický ručný akcelerátor
31 Kontrolka súhlasu pre zaradenie Shift-on-fly
32 Viacúčelová riadiaca páka (ľavá)
33 Parkovacia brzda
34 Panel s voliteľným ovládaním

Ovládanie a Prístroje

Ovládací panel

51 Tlačidlo zaistenia/odistenia otáčania otočnej nadstavby

52 Tlačidlo vyváženia stroja: zodvihne pravú stranu

53 Tlačidlo vyváženia stroja: zodvihne zodvihne ľavú stranu

54 Tlačidlo mechanickej prevodovky

55 Tlačidlo stiahnutia teleskopického ramena stabilizátora

56 Tlačidlo vysunutia teleskopického ramena stabilizátora

57 Tlačidlo zdvíhania stabilizátora

58 Tlačidlo spúšťania stabilizátora

59 Tlačidlo 2: výber/zrušenie výberu ľavého predného stabilizátora

60 Tlačidlo 2: výber/zrušenie výberu pravého predného stabilizátora

61 Tlačidlo 3: výber/zrušenie výberu ľavého zadného stabilizátora

62 Tlačidlo 3: výber/zrušenie výberu pravého zadného stabilizátora

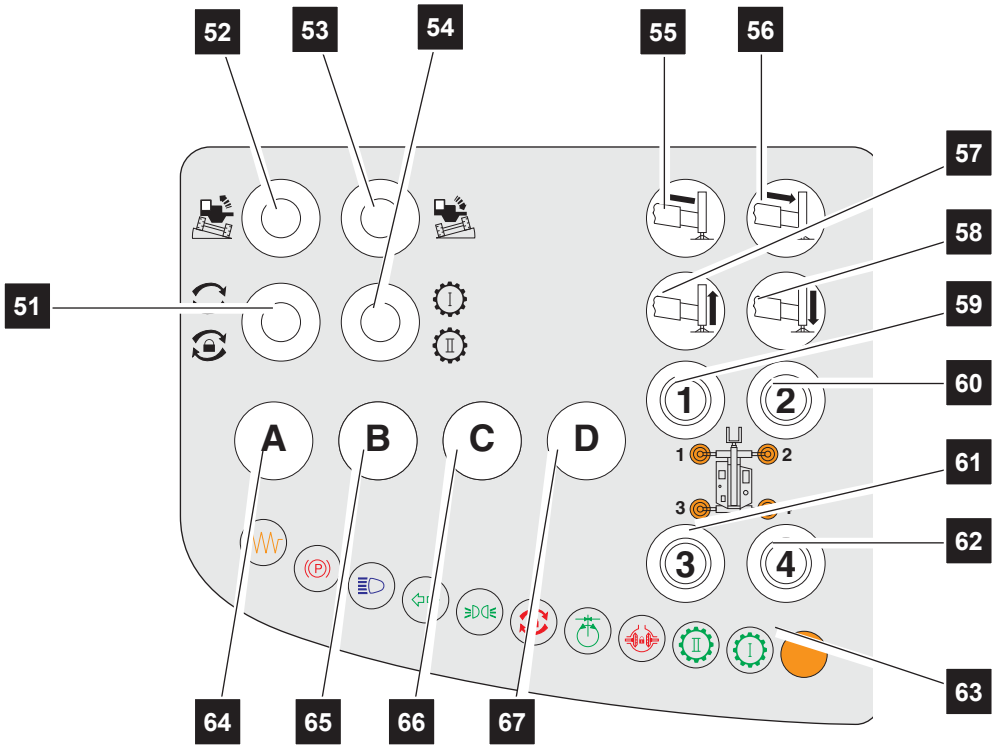
63 Kontrolky a svetelné signalizátory

64 Funkčné tlačidlo A: automatického vyváženia stroja

65 Funkčné tlačidlo B: neaktívne

66 Funkčné tlačidlo C: neaktívne

67 Funkčné tlačidlo D: zdvíha-spúšťa stabilizátory zarovno múru



Ovládanie a Prístroje

■ 20 _ Štartovací spínač

Má tri polohy:

O Pod napätím nie je žiaden obvod, kľúč je možné vytiahnuť a zastaviť tak motor.

I Obvody pod napätím; pripravené na naštartovanie motora. Ovládacie prvky a prístroje na palubnej doske sú aktivované. Pred naštartovaním motora počkajte kým nezhasne kontrolka **6.2** na prístrojovej doske, ktorá signalizuje, že sviečky sa zohriali.

Naštartovanie motora; keď sa kľúč uvoľní, automaticky skočí späť do polohy **I**.

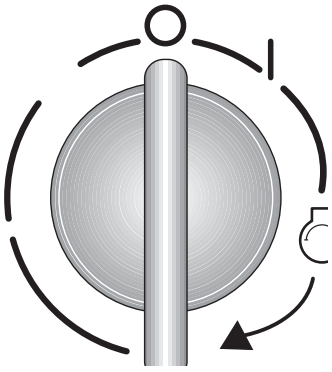
■ 2 _ Volič jazdy dopredu/dozadu

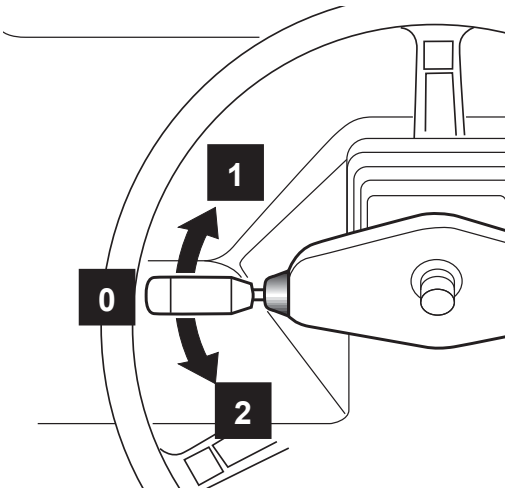
Páka umožňuje výber jazdy dopredu alebo jazdy dozadu. Pre zaradenie prevodového stupňa je potrebné páku najskôr potiahnuť smerom hore.
Má tri polohy s uzamknutím v neutrálnej polohe:

0 Neutrál; bez zaradenej rýchlosti

1 Zdvihnite páku a preraďte ju do polohy **1** pre výber rýchlosti dopredu

2 Zdvihnite páku a preraďte ju do polohy **2** pre výber spiatočnej rýchlosti

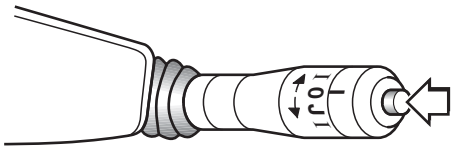




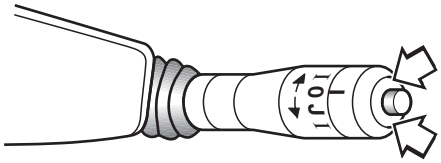
Ovládanie a Prístroje

■ 5 _ Prepínač ukazovateľov smeru - stierača - klaksón - svetiel

■ ***Funkcia klaksónu*:**
Posúvaním páky pozdĺž svojej osi sa klaksón zapne, a to nezávisle od iných prednastavených funkcií.



■ ***Funkcia ostrekovania čelného skla:***
Zatlačením druhej časti páky nasmerujete prúd vody na čelné sklo kabíny.



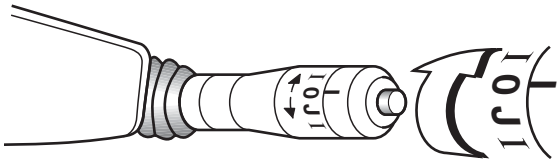
■ ***Funkcia stierač čelného skla:***
Stierač sa ovláda otočením koncovej časti páčky do jednej zo štyroch polôh:

I Prerušovanie (neaktívna funkcia)

0 Stierač vypnutý

J Nízka rýchlosť

I I Vysoká rýchlosť

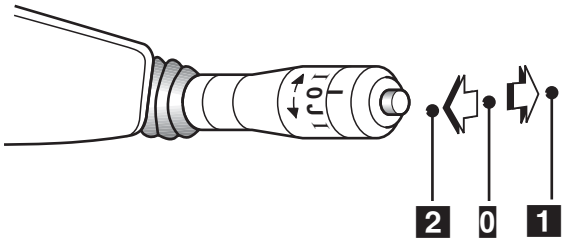


■ ***Funkcia prepínania svetiel:***
Páčka má vo vodorovnej osi tri polohy pre funkciu prepínania svetiel:

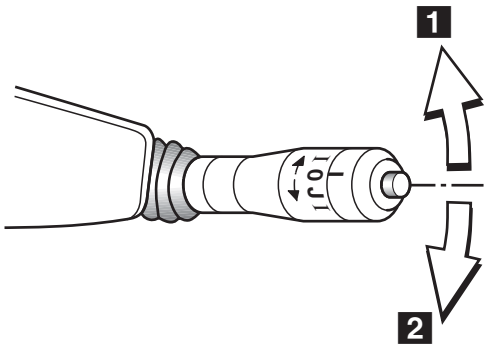
0 zapnuté stretávacie svetlá, pevná poloha

1 zapnuté diaľkové svetlá, pevná poloha

2 výstražné rozsvietenie stretávacích svetiel; po pustení sa páčka vráti do polohy **0**.



■ ***Funkcia smeroviek:***
Presun páky do polohy **1** naznačuje bočenie vľavo; posun do polohy **2** naznačuje bočenie vpravo.



Ovládanie a Prístroje

■ Brzdy

26 _ Pedál prevádzkovej brzdy

Na spomalenie a zastavenie stroja postupne stláčajte brzdový pedál. Zatlačte pedál až na doraz, aby sa stroj zastavil.

33 _ Parkovacia brzda

Pre zaradenie ťahajte smerom hore, pričom držte stlačené zaisťovacie tlačidlo. Po dosiahnutí potrebného napnutia tlačidlo uvoľnite. Pôsobí na poloosi zadnej nápravy a, potom ako sa zaradí, znemožní tak jazdu dopredu ako aj jazdu dozadu.

⚠ POZOR

Na spomalenie stroja nikdy nepoužívajte parkovaciu brzdu. Použite ju len v prípade núdze. Inak to môže znížiť jej výkonnosť.

■ Ovládanie akcelerátora

25 _ Plynový pedál

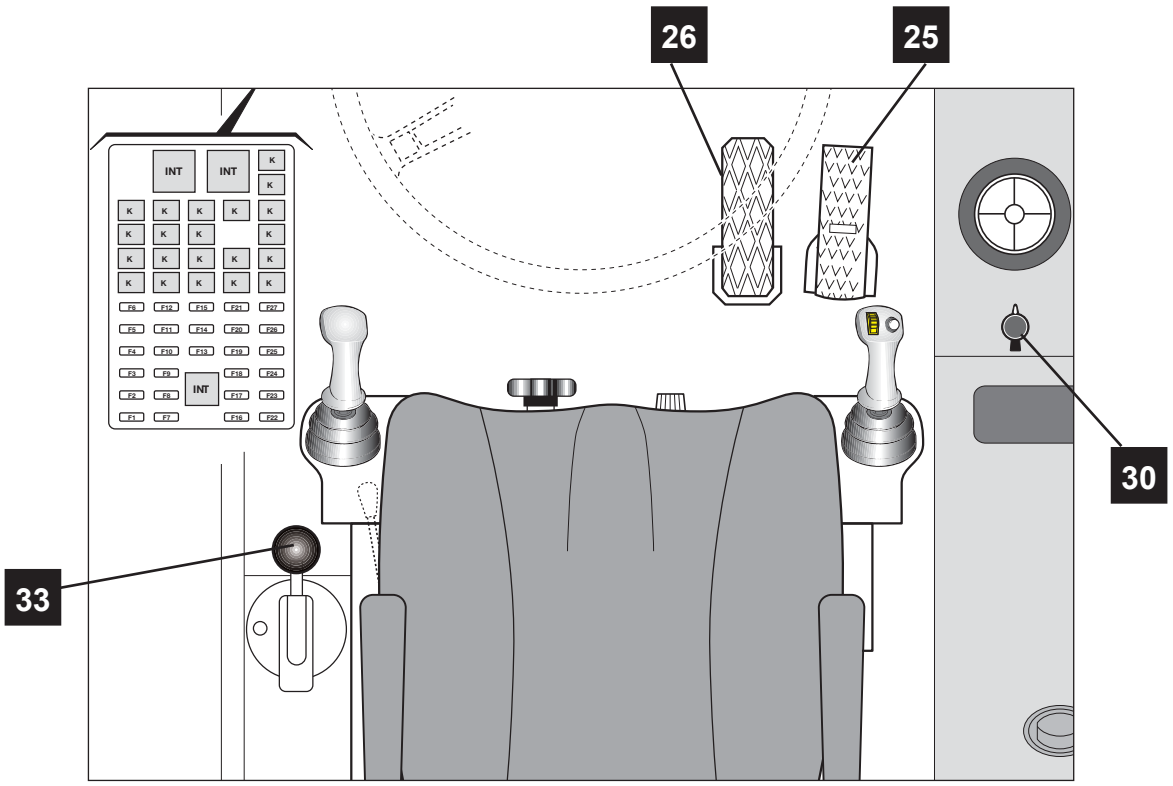
Stláčaním plynového pedála ovládate počet otáčok motora/min. a spolu s prevodovkou, rýchlosť stroja. Je vybavený nastaviteľnou zarážkou v dolnej časti.

30 _ Potenciometrický ručný akcelerátor

Otáčaním regulátora **30** v smere pohybu hodinových ručičiek sa postupne zvyšujú otáčky motora.
Pre zníženie otáčok motora otočte regulátor v protismere pohybu hodinových ručičiek.

⚠

Ručný akcelerátor funguje iba pre: pracovný kôš, naviják, miešačku, hák, žeriavovú nadstavbu.



Ovládanie a Prístroje

■ Bezpečnostné a núdzové systémy

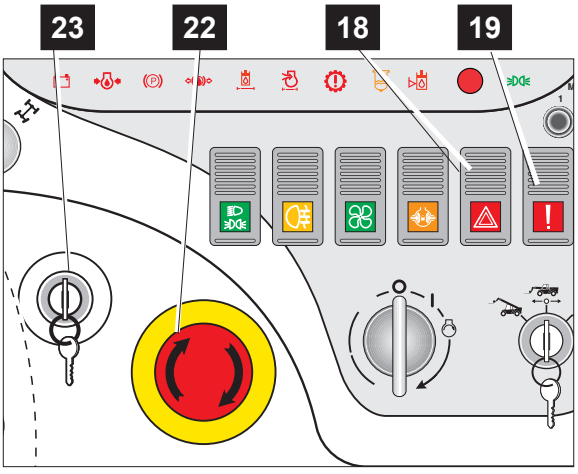
22 _ Tlačidlo pre núdzové zastavenie
Stlačením tohto tlačidla sa zablokujú všetky pohyby stroja a vypne sa motor.
Prima di di eseguire il riavvio è necessario riarmare il pulsante ruotandolo in senso orario.

23 _ Volič blokovania obmedzovača zaťaženia
Obmedzovač zaťaženia možno deaktivovať pomocou voliča, ktorý sa nachádza pod ochranným krytom.

NEBEZPEČENSTVO

PREVÁDZKA S DEAKTIVOVANÝM OBMEDZOVAČOM ZAŤAŽENIA MÔŽE MAŤ ZA NÁSLEDOK PREVRÁTENIE STROJA A VÁŽNY ÚRAZ.

18 _ Prepínač výstražných svetiel
Prepínač On-Off (Zapnuté-Vypnuté) na súbežné zapínanie výstražných svetiel. Keď sa spustí signalizácia, vypínač a kontrolka svetelných signalizátorov sa rozblikajú.



19 _ Ovládanie spustenia núdzového čerpadla
Ovládač sa nachádza na pravej strane prístrojovej dosky a má dve polohy s automatickým návratom do pokojovej polohy.
Stlačením tlačidla a jeho podržaním sa aktivuje núdzové čerpadlo. Po pustení tlačidla sa čerpadlo vypne.
Spustenie núdzového čerpadla sa vykonáva súčasne s použitím ovládania v kabíne, alebo súčasne s aktivovaním ručného ovládania na rozdeľovači.
Správny pracovný postup:

- Kľúč štartovacieho spínača **20** v polohe **I**.
- Pomocou riadiacej páky vykonajte želaný pohyb.
- Stlačte tlačidlo ovládania núdzového čerpadla **19**

Nespúšťajte núdzové čerpadlo pred vykonaním pohybu riadiacou pákou. Núdzové čerpadlo poháňa elektrický motor. Preto sa odporúča najprv nechať motor bežať asi 30 sekúnd, potom ho vypnúť asi na 2 minúty, čím umožníte motoru vychladnúť.

OPATRNOSŤ

Funkčnosť núdzového čerpadla otestujte každý týždeň, pretože jeho nepoužívaním môže dôjsť k poškodeniu.

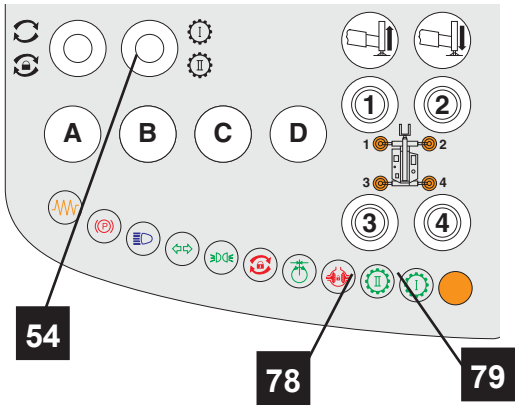
Ovládanie a Prístroje

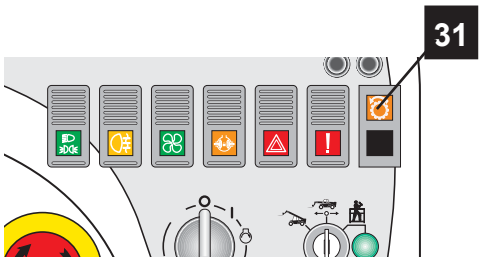
Kontrola rýchlosti

Ovládanie MECHANICKEJ prevodovky

Tlačidlom **54** možno vybrať želaný mechanický prevodový stupeň.

- Stlačením tlačidla sa striedavo prepína medzi 1 a 2 rýchlostným stupňom.
- Kontrolky **78** a **79** označujú zaradený prevodový stupeň:
  - kontrolka **79**, blikajúca nazeleno, označuje zaradený 1 prevodový stupeň.
  - kontrolka **78**, blikajúca nazeleno, označuje zaradený 2 prevodový stupeň.



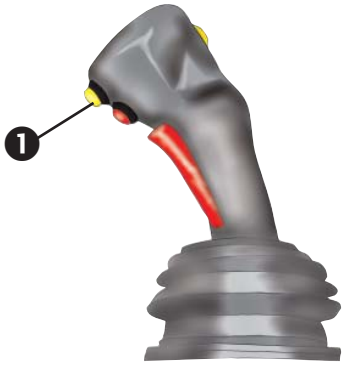


Tlačidlo Shift-On-Fly

Systém ***Shift-on-fly*** umožňuje meniť prevodový stupeň aj počas jazdy.
Žlté tlačidlo spustenia **1** rýchlostného stupňa, sa nachádza v spodnej časti rukoväte joysticka a musí sa stlačiť len vtedy, ak svieti kontrolka **31**.
Blikajúca kontrolka signalizuje chyby alebo poruchy. V tejto situácii sa prevodový stupeň nezaradí.
Ak kontrolka **31** svieti neprerušovane, po každom stlačení tlačidla sa zaradí iný prevodový stupeň (z 1 do 2 prevodového stupňa a z 2 do 1 prevodového stupňa).
Kontrolky **78** a **79** označujú zaradený prevodový stupeň.

Zmena prevodového stupňa za jazdy sa musí vždy vykonať v povolenom intervale rýchlosti. Pred tým ako preradíte prevodový stupeň, vždy skontrolujte či svieti kontrolka 31.

Mikrospínač prítomnosti, integrovaný v sedadle, zabráni spusteniu pohonu ak operátor na sedadle vodiča nesedí správne.

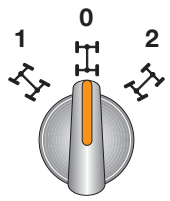


Ovládanie a Prístroje

■ Navolenie režimu riadenia

7 _ Spínač voľby riadenia

Nachádza sa na pravej strane prístrojovej dosky a má tri polohy, ktorý slúži na výber režimu riadenia:



1 Riadenie všetkých štyroch kolies natočených jedným smerom („krab“)

0 Dvojkolesové riadenie

2 Štvorkolesové riadenie

■ Výber cesta/stavenisko/platforma

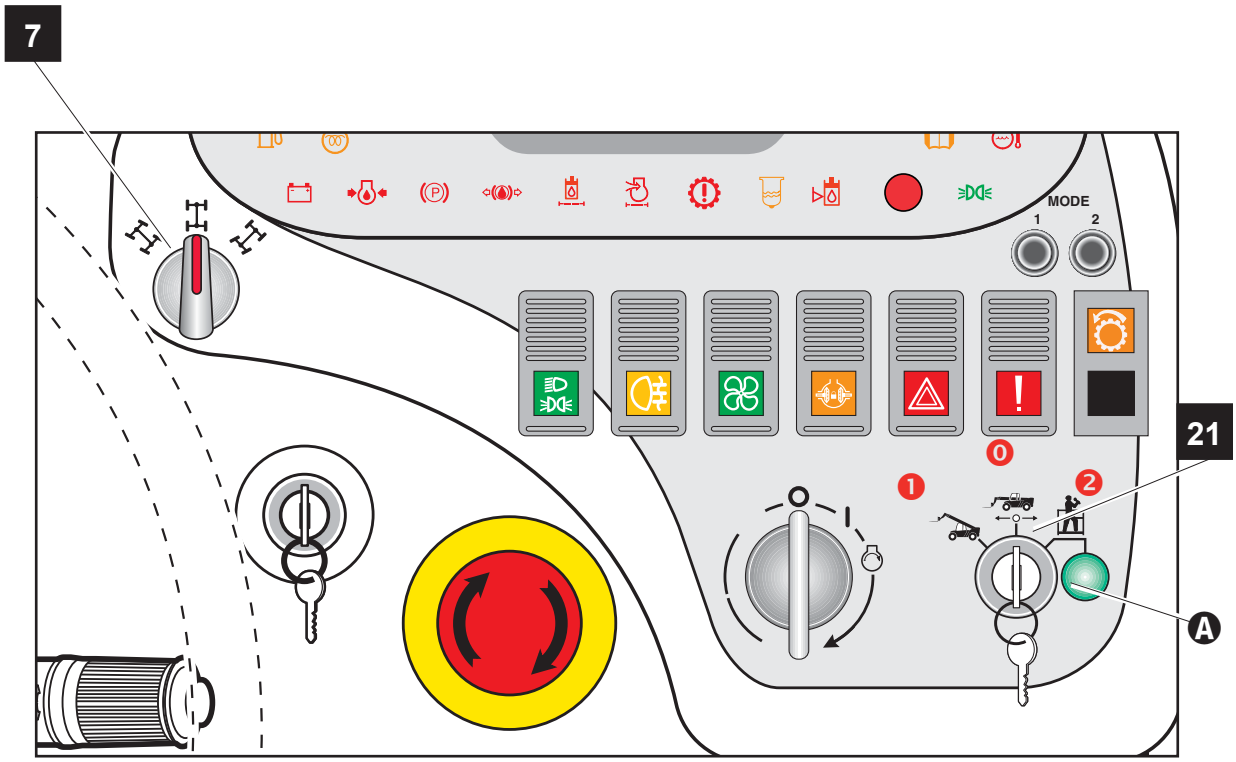
21 _ Volič cesta/stavenisko/platforma

Nachádza sa na pravej strane prístrojovej dosky a má tri polohy:

- Otočením prepínača v polohe 1 navolíte nastavenie miesta výkonu práce a aktivuje sa ovládanie z kabíny.
- Otočením prepínača do polohy 0 navolíte cestné nastavenie.
- Keď je prepínač otočený do polohy **2**, je možné vytiahnuť kľúč zapaľovania. Aktivuje sa ovládanie z plošiny. Rozsvieti sa zelený indikátor **A**.

OPATRNOSŤ

Pred prepnutím ovládania z kabíny na plošinu, otočte prepínač zapaľovania do polohy I.



Ovládanie a Prístroje

■ Ovládanie pohonu prídavných zariadení

14 _ Vypínač svetiel pre cestnú premávku

Nachádza sa na pravej strane prístrojovej dosky a má tri polohy:

0 Svetlá vypnuté
1 Obrysové svetlá zapnuté (kontrolka vo vypínači sa čiastočne rozsvieti).
2 Stretávacie svetlá zapnuté (kontrolka vo vypínači sa rozsvieti).

15 _ Vypínač hmlového svetla

Nachádza sa na pravej strane prístrojovej dosky a má dve polohy:

0 Hmlové svetlá vypnuté
1 Hmlové svetlá zapnuté (kontrolka vo vypínači sa rozsvieti).

16 _ Prepínač ventilátor kabiny

Má tri polohy:

0 Vypnuté
1 Nízka rýchlosť
2 Vysoká rýchlosť

28 _ Kohút vykurovania kabíny

Je umiestnený na ľavej strane na základni sedadla vodiča.

- Pre vypnutie kúrenia ho otočte v smere pohybu hodinových ručičiek
- Pre zapnutie vykurovania kabíny ho otočte v protismere pohybu hodinových ručičiek.
- Prúdenie teplého vzduchu v kabíne sa reguluje vypínačom lopatky klimatizačného zariadenia **16**.

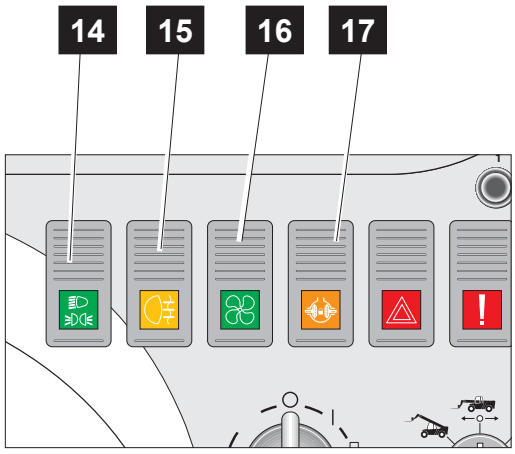
17 _ Tlačidlo uzavretia diferenciálu

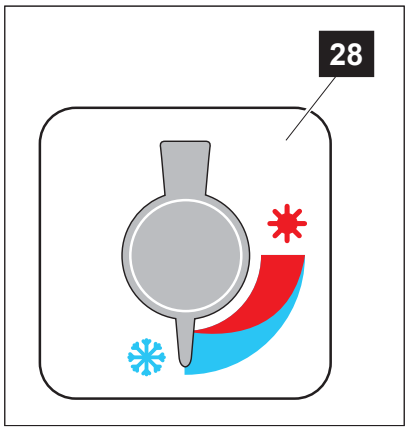
Nachádza sa na pravej strane prístrojovej dosky a má dve pevné polohy:

0 Most diferenciálu uvoľnený
1 Most diferenciálu uzavretý

Uzavretie sa signalizuje rozsvietením kontrolky **77**.

Ovládač uzávierky diferenciálu sa musí použiť pri ťažkostiach so stratou trakcie (veľmi nesúdržná pôda, blato, kedy nie sú v zábere všetky kolesá). Stroj, ktorý je vybavený Limited-Slip (na prednej náprave), si dokáže poradiť v každej normálnej pracovnej situácii.





Ovládanie a Prístroje

■ 34 _ Panel s voliteľným ovládaním

Vypínač klimatizačného zriadenia (OPTIONAL)
Má dve polohy:



0 Vypnutý

1 Zapnutý

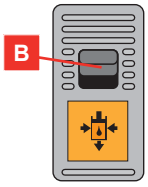
Vypínač pracovných svetlometov (OPTIONAL)
Má dve polohy:



0 Svetlomety vypnuté

1 Svetlomety zapnuté

Pomocný hydraulický okruh (OPTIONAL)
Volič s dvomi polohami, po ktorého stlačení sa hydraulický okruh prepne do polohy zásobovania koncových nástrojov, ktoré sú vybavené pomocnými vedeniami.

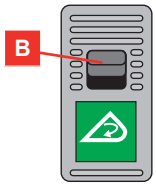


0 Olej do hlavného okruhu

1 Olej do hydraulického okruhu koncového nástroja

Volič má aretáciu, ktorá udržuje vypínač v stlačenej polohe. Pred otočením voliča je potrebné odblokovať zarážku **B**, ktorá sa nachádza na jeho vrchnej časti.

Volič prídavného zariadenia - miešačky (OPTIONAL)
Má dve polohy. Po jeho stlačení sa spustí závitovka miešania, nachádzajúca sa vo vnútri miešačky.



0 Závitovka miešania vypnutá

1 Závitovka miešania zapnutá

Volič má aretáciu, ktorá udržuje vypínač v stlačenej polohe. Pred otočením voliča je potrebné odblokovať zarážku **B**, ktorá sa nachádza na jeho vrchnej časti.

Ovládanie a Prístroje

■ Prístroje

8 _ Ukazovateľ hladiny paliva

Ukazuje hladinu paliva v nádrži. Keď sa ukazovateľ posunie do červenej zóny, v nádrži zostáva zhruba 5 litrov nafty; rozsvieti sa kontrolka **6.1**.

13 _ Kontrolka teploty chladiacej kvapaliny motora

Znázorňuje teplotu chladiacej kvapaliny motora. Keď sa rozsvieti červená kontrolka **6.15** (teplota vyššia ako100°C), zastavte motor a zistite príčiny poruchy (čistota chladiča, hladina chladiacej kvapaliny motora, atď.).

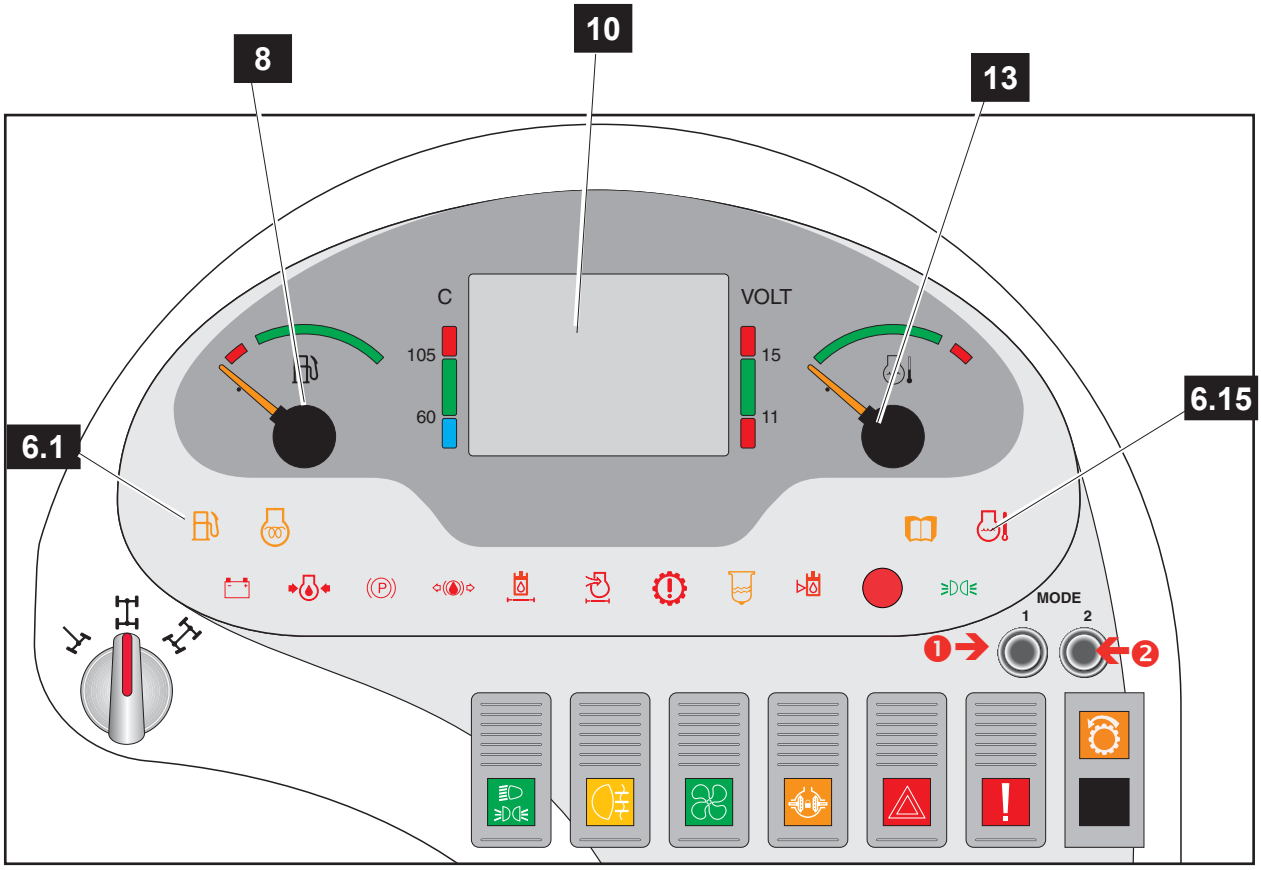
10 _ Multifunkčný displej

Grafický displej pri naštartovaní stroja zobrazuje:

- Režim otáčania motora
- Počítadlo hodín / tachometer
- Teplotu hydraulického oleja
- Napätie batérie
- Service (termín nasledujúcej údržby)

Pomocou funkčných tlačidiel **MODE 1** a **MODE 2** okrem toho možno vstúpiť a prehliadať si menu a nižšie úrovne menu s nasledovnými funkciami:

- Výber jazyka (Taliansky/Anglický)
- Service (funkcia chránená heslom, vyhradená pre autorizované servisné strediská)
- Zobrazovanie chýb dieselového motora

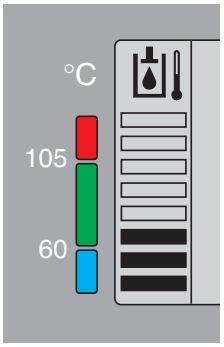


Ovládanie a Prístroje

Multifunkčný displej

Grafický displej sa po naštartovaní stroja predstaví tak, ako je znázornený na obr. **A**:

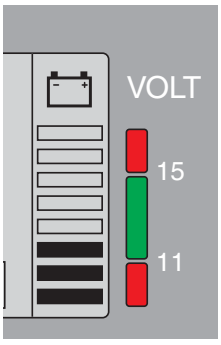
- Políčka čiernej farby **41**, na ľavej strane, znázorňujú teplotu hydraulického oleja.



Počas normálnej činnosti sa musí teplota nachádzať v rozmedzí od 60 do 105 stupňov, ktoré zodpovedá zelenej časti stupnice na ľavej strane displeja.

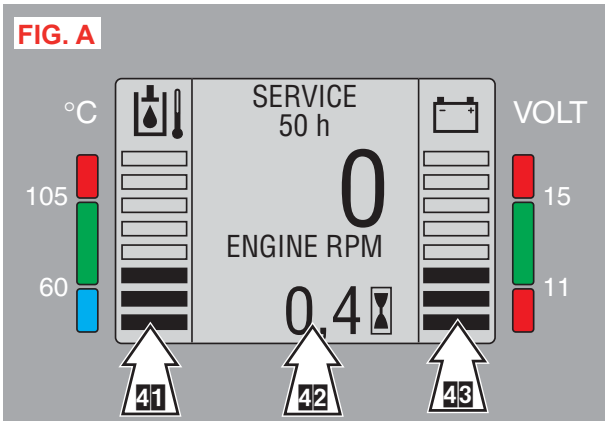
V prípade, že sa dosiahne vyššia teplota (signalizuje ju rozsvietenie políčok červenej zóny stupnice), zastavte stroj a zistite príčiny poruchy. Kým neodstránite príčinu problému, stroj neštartujte.

- Políčka čiernej farby **43** na pravej strane, znázorňujú pri vypnutom motore stav nabitia batérie a pri zapnutom motore, nabíjacie napätie alternátora.



Počas normálnej činnosti sa napätie musí pohybovať v rozmedzí od 11 do 15 Volt, čo zodpovedá zelenej zóne stupnice, ktorá sa nachádza na pravej strane displeja.

FIG. A



V prípade, že znázornené napätie je nižšie ako 11 Volt, nabíjanie alternátora by mohlo byť nedostatočné, alebo by mohla byť vybitá batéria. V prípade, že by napätie bolo vyššie ako 15 Volt, napätie alternátora by bolo vyššie ako je predpísané pre normálnu činnosť. V obidvoch prípadoch stroj zastavte a zistite príčiny poruchy.

- V strednej časti **42**, v poradí zhora:



Zobrazuje termín nasledujúcej údržby.
Stlačením tlačidla **MODE 1** sa zobrazí rýchlosť.



Zobrazuje režim otáčania dieselového motora.



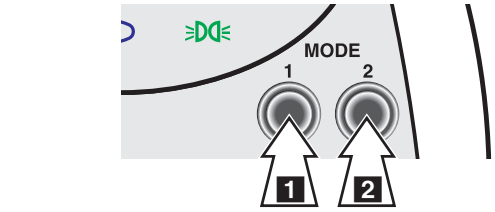
Zobrazuje počítadlo hodín znázorňujúce čas činnosti stroja,
Používajte ho systematicky na vykonávanie plánovanej údržby.

Ovládanie a Prístroje

Používanie menu a nižších úrovní menu

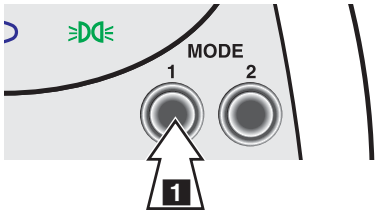
Na vstup do menu a nižších úrovní menu a ich prehliadanie slúžia dve tlačidlá **MODE** 1 a **MODE** 2.

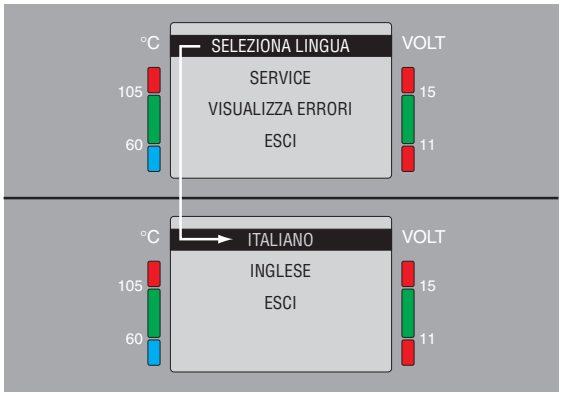
Súčasným stlačením tlačidiel **MODE** 1 a **MODE** 2 sa vstúpi do menu.



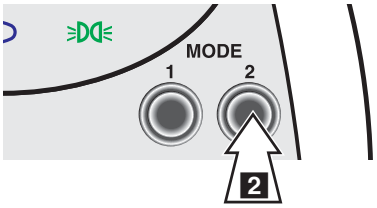


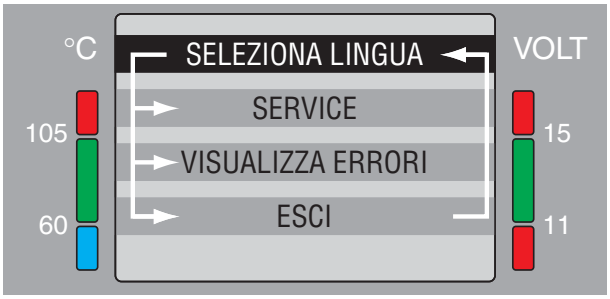
Stlačenie tlačidla **MODE 1** slúži na potvrdenie výberu.





Stlačenie tlačidla **MODE 2** umožňuje prezeranie zoznamov cyklickým spôsobom (po zobrazení poslednej položky sa prejde na prvú).



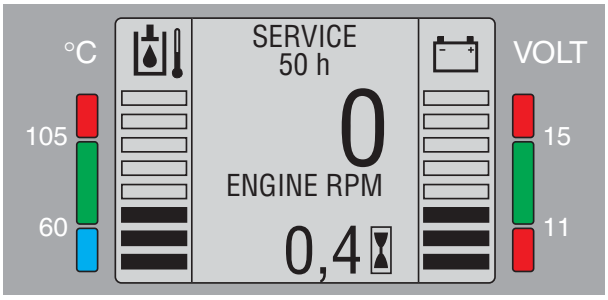


Opustenie menu

- Pomocou tlačidla **MODE 2** vyberte **ESCI *(OPUSTIŤ)***.



- Stlačte tlačidlo **MODE 1** pre opustenie a návrat do úvodného zobrazenia.



Ovládanie a Prístroje

Nižšie menu pre výber jazyka

- Pomocou tlačidla MODE 2 zvoľte **SELEZIONE LINGUA *(VÝBER JAZYKA)***.



- Stlačte tlačidlo **MODE 1** pre vstúpenie do nižšieho menu.
- Stlačte tlačidlo **MODE 2** pre prehliadanie zoznamu.



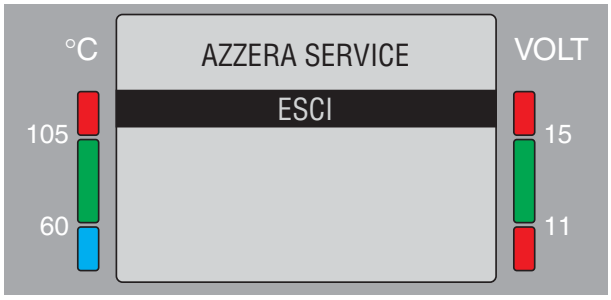
- Stlačte tlačidlo **MODE 2** pre výber jazyka a opustite nižšie menu (**ESCI - *OPUSTI*** umožňuje opustiť menu bez zmeny nastavení).
- Po opustení menu sa vrátite do hlavného menu v **SERVICE**.

Nižšie menu service, chránené heslom (vyhradené pre autorizované servisné strediská)

- Vstup do tohto nižšieho menu je vyhradený autorizovaným servisným strediskám, preto je chránený heslom.



- Ak ste nechtiac vstúpili do nižšieho menu **SERVICE**, stlačte tlačidlo **MODE 2,** vyberte **ESCI *(OPUSTI)*** a potom stlačte tlačidlo **MODE 1** pre potvrdenie opustenia.



- Po opustení menu sa vrátite do hlavného menu do **VISUALIZZA ERRORI *(ZOBRAZ CHYBY)***.

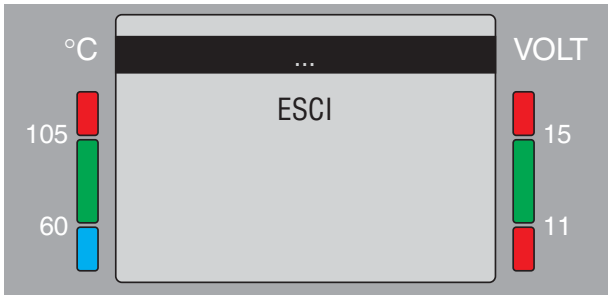
Ovládanie a Prístroje

Nižšie menu zobraz chyby

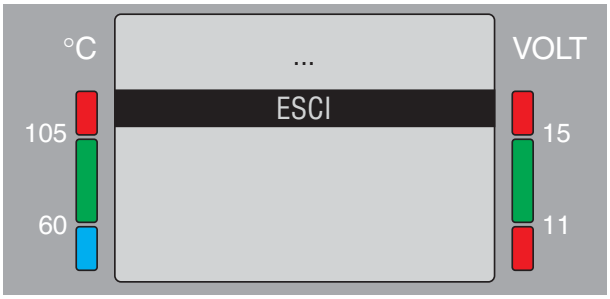
- Pomocou tlačidla **MODE 2** vyberte **VISUALIZZA ERRORI *(ZOBRAZ CHYBY)***.



- Stlačte tlačidlo **MODE 1** pre vstúpenie do nižšieho menu.



- Stlačte tlačidlo **MODE 2** pre prehliadanie zoznamu prípadných chýb.
- Pre opustenie nižšieho menu vyberte **ESCI *(OPUSTI)*** (pomocou tlačidla **MODE 2**) a stlačte tlačidlo **MODE 1** pre potvrdenie opustenia.



- Po opustení menu sa vrátite do hlavného menu v **ESCI *(OPUSTI)***.

Ovládanie a Prístroje

■ Svetelné signalizátory na pravom panely (odk. 6)

6.1 Kontrolka rezervy paliva
Rozsvietenie tejto červenej kontrolky označuje, že palivo je takmer spotrebované.

6.2 Kontrolka predohriatia sviečok
Rozsvietenie tejto kontrolky žltej farby signalizuje predohriatie motorových sviečok. Pred tým ako naštartujete motor, počkajte kým kontrolka nezhasne. V prípade, že by kontrolka nezhasla, môže to signalizovať poškodenie jednej zo sviečok. Stroj možno štartovať normálne, bez predohrievania, až do teploty - 12°C,

6.3 Kontrolka nabíjania slabo nabitej batérie
Rozsvietenie tejto červenej kontrolky označuje, že nabíjanie alternátora je nedostatočné.

6.4 Kontrolka nedostatočného tlaku motorového oleja
Rozsvietenie tejto červenej kontrolky signalizuje, že okruh mazania motora nemá dostatočný tlak pre správnu prevádzku. Zastavte motor a odstráňte príčinu poruchy.

6.5 Kontrolka zatiahnutia parkovacej brzdy
Rozsvietenie tejto červenej kontrolky signalizuje, že páka parkovacej brzdy sa nenachádza v pokojovej polohe (parkovacia brzda je zatiahnutá).

6.6 Kontrolka nízkeho tlaku bŕzd
Rozsvietenie tejto červenej kontrolky signalizuje, že brzdový okruh nemá dostatočný tlak pre správnu prevádzku.

6.7 Kontrolka upchatia filtra hydraulického oleja
Keď sa rozsvieti toto svetlo, okamžite vymeňte olejový filter na spätnom prívode do nádrže.

6.8 Kontrolka upchatia vzduchového filtra
Pri rozsvietení tejto červenej kontrolky vyčistite, v prípade potreby vymeňte, filtračné vložky (pozrite si odsek údržba).

6.9 Neaktívna kontrolka

6.10 Kontrolka vody v palive
Rozsvietenie tejto kontrolky jantárovo žltej farby, signalizuje prítomnosť vody v palive.

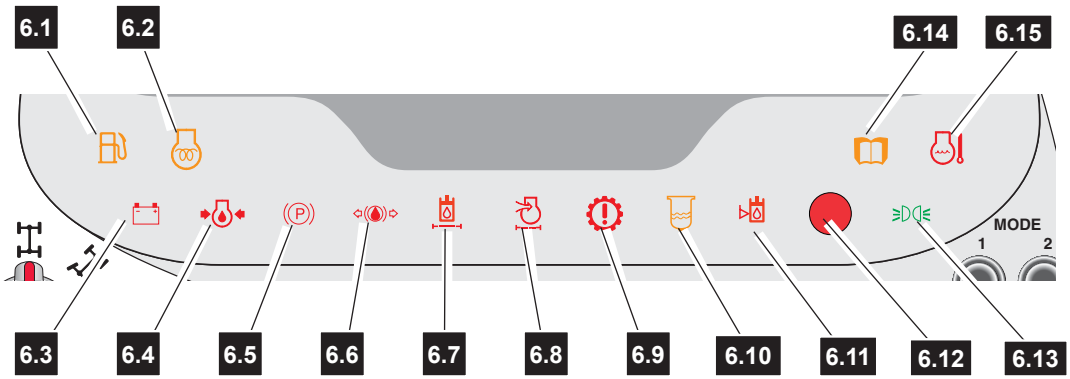
6.11 Kontrolka nízkej hladiny hydraulického oleja
Rozsvietenie tohto svetla signalizuje, že hladina hydraulického oleja je nízka pre správnu prevádzku stroja. Odstráňte príčiny úniku oleja a olej dolejte.

6.12 Kontrolka všeobecného alarmu
Červené rozsvietené svetlo signalizuje problém v stroji. Kontaktujte servisné stredisko TEREXLIFT.

6.13 Kontrolka obrysových svetiel
Zelená kontrolka signalizuje, že obrysové svetlá sú zapnuté.

6.14 Kontrolka „Pozrite si príručku“
Rozsvietenie tejto kontroly jantárovo žltej farby, signalizuje anomáliu stroja.
Pozrite si príručku na obsluhu a údržbu motora, aby ste zistili chybu.

6.15 Kontrolka vysokej teploty chladiacej kvapaliny
Rozsvietenie tejto kontrolky červenej farby signalizuje vysokú teplotu chladiacej kvapaliny. Zastavte motor a odstráňte príčinu poruchy.



Ovládanie a Prístroje

Svetelné signalizátory na ľavom panely

70 Neaktívna kontrolka

71 Kontrolka zatiahnutia parkovacej brzdy
Rozsvietenie tejto červenej kontrolky signalizuje, že páka parkovacej brzdy sa nenachádza v pokojovej polohe (parkovacia brzda je zatiahnutá).

72 Kontrolka diaľkových svetiel
Modrý ukazovateľ signalizuje, že diaľkové svetlá sú zapnuté.

73 Kontrolka ukazovateľov smeru
Zelená kontrolka signalizuje, že ukazovatele smeru sú zapnuté.

74 Kontrolka obrysových svetiel
Zelená kontrolka signalizuje, že obrysové svetlá sú zapnuté.

75 Kontrolka zaistenia otáčania otočnej nadstavby
Rozsvietenie tejto červenej kontrolky označuje, že otáčanie kabíny je zablokované.
Pred otáčaním otočnej nadstavby zrušte jej zaistenie.

76 Kontrolka vyrovnania otočnej nadstavby
Rozsvietenie tejto zelenej kontrolky znamená, že otočná nadstavba je vyrovnaná podľa pozdĺžnej osi. Za daných podmienok možno vložiť zaisťovací čap.

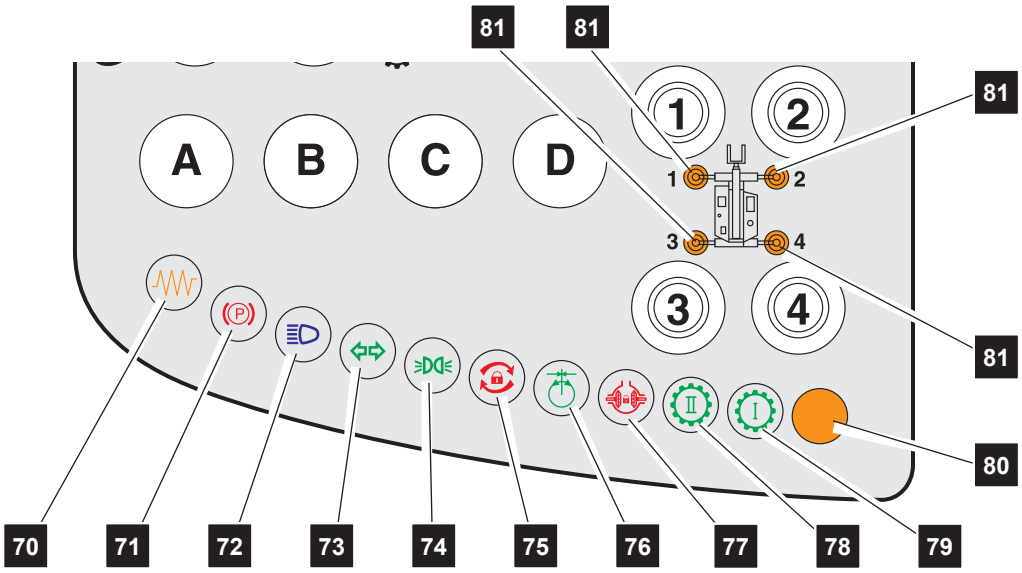
77 Kontrolka uzavretia diferenciálu
Rozsvietenie tejto kontrolky červenej farby, signalizuje uzavretie diferenciálu.

78 Kontrolka zaradenia 2 prevodového stupňa
Prerušované svietenie tejto zelenej kontrolky signalizuje zaradenie 2 prevodového stupňa.

79 Kontrolka zaradenia 1 prevodového stupňa
Prerušované svietenie tejto zelenej kontrolky signalizuje zaradenie 1 prevodového stupňa.

80 Kontrolka vyváženia stroja
Rozsvietenie tejto jantárovo žltej kontrolky, signalizuje:
- Neprerušovaným svetlom, že stroj je vyvážený.
- Blikajúcim svetlom, že práve prebieha vyvažovanie.

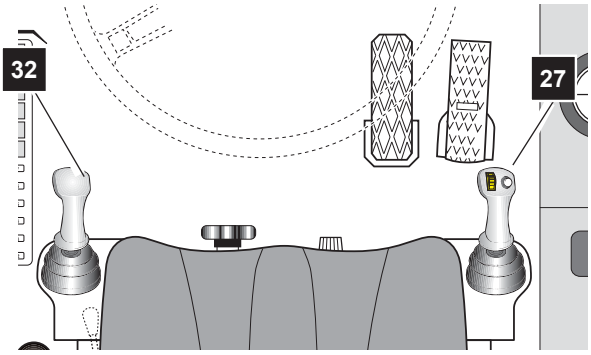
81 Kontrolky nastavovania stabilizátorov
Rozsvietenie týchto kontroliek jantárovo žltej farby signalizuje, že stabilizátor alebo stabilizátory sa pripravujú na stabilizáciu:
1 ľavý predný stabilizátor
2 pravý predný stabilizátor
3 ľavý zadný stabilizátor
4 pravý zadný stabilizátor

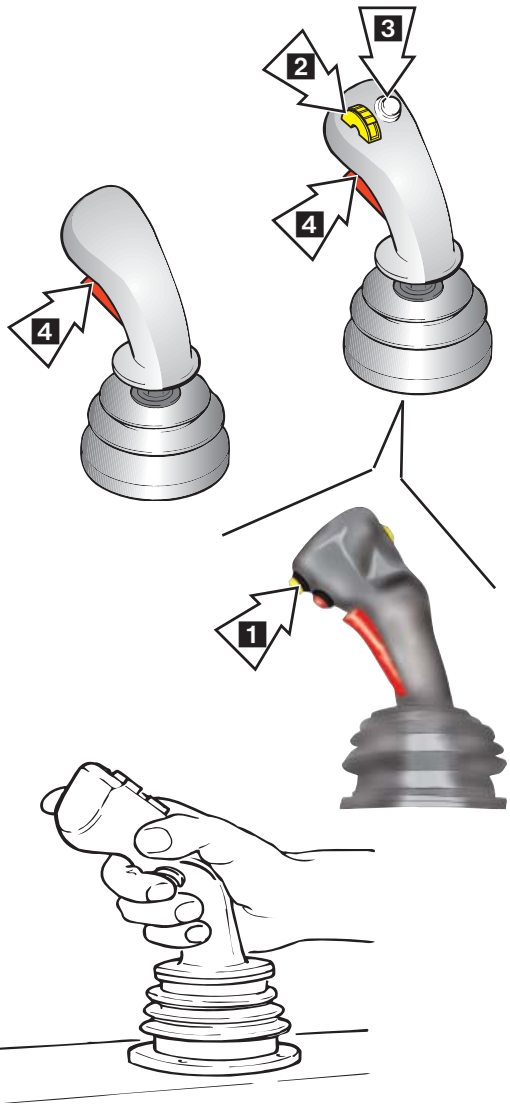


Ovládanie a Prístroje

RIADIACE PÁKY

Zdvíhacie zariadenia majú dve viacúčelové riadiace páky **27** a **32**, ktoré slúžia na kontrolu všetkých pohybov stroja.
Pravá páka **27** je pripevnená na boku sedadla vodiča, ľavá páka **32** je nainštalovaná na otočnom ramene. Rameno možno zodvihnúť a sadnúť si, alebo opustiť miesto vodiča.
V prednej časti obidvoch pák sa nachádza tlačidlo potvrdenia ovládania **4**, ktoré sa musí stlačiť a držať stlačené, až do úplného vykonania daného pohybu. Ak pohnete pákou ale nestlačíte uvedené tlačidlo, nevykoná sa žiadna funkcia.
Riadiacimi pákami sa musí pohybovať v štyroch smeroch: dopredu - dozadu - doprava - doľava, pre vykonanie zadaných funkcií.
Vo vrchnej časti pravej riadiacej páky sa nachádzajú dve tlačidlá **2** a **3**, pre výber ďalších funkcií.
Tlačidlom **1** sa vykonáva zmena mechanického prevodového stupňa ***Shift-on fly***.





Riadiacu páku chyťte správne a manipulujte ňou zľahka.
Rýchlosť chodu poháňacích zariadení závisí od polohy páky: krátky pohyb aktivuje pomalý chod poháňacích zariadení; a naopak, plný rozsah pohybu páky zodpovedá maximálnej rýchlosti poháňacích zariadení.

POZOR

Riadiacou pákou je možné manipulovať, len ak ste správne usadení v sedadle vodiča.

NEBEZPEČENSTVO

Pred manipuláciou s riadiacou pákou sa uistite, že sa v pracovnom priestore stroja nenachádza žiadna iná osoba.

Ovládanie a Prístroje

Navolenie funkcií

Pravá páka:

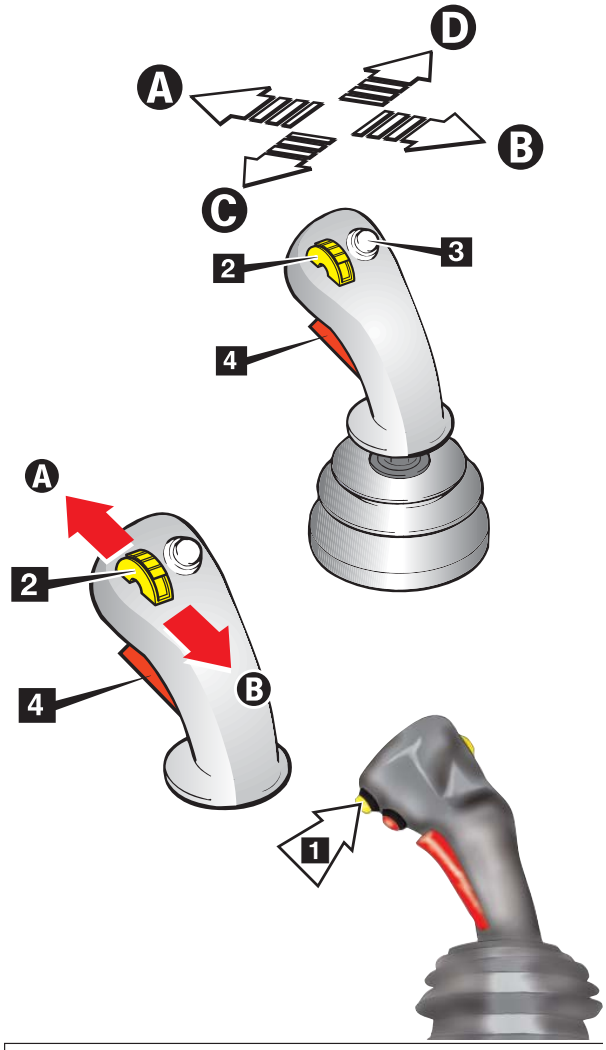
Po stlačení zámerne ovládacieho tlačidla **4**, je páka aktivovaná pre vykonanie nasledovných činností:

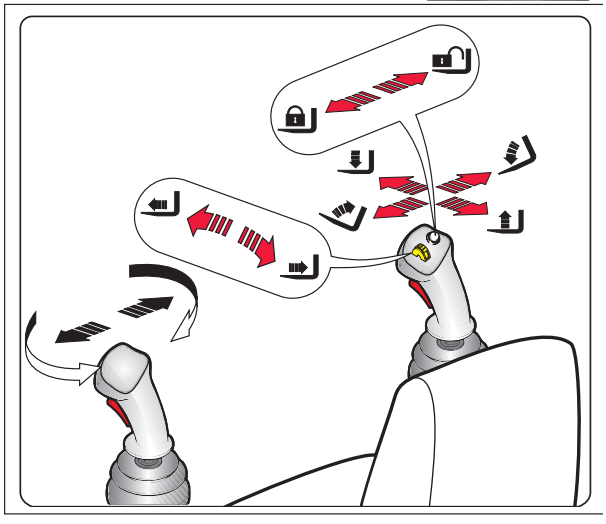
- **Zodvihnutie/spustenie ramena**
  Pre aktivovanie funkcie pohnite páku v smere **A** - **B**.
- **Zasunutie/vysunutie teleskopického ramena**
  Pre aktivovanie funkcie pohnite tlačidlo **2** v smere **A** - **B**, bez hýbania riadiacou pákou.
- **Naklonenie nadstavca - príslušného náradia dozadu/ dopredu**
  Pre aktivovanie funkcie pohnite páku v smere **C** - **D**.
- **Rýchle pripájanie prídavného zariadenia**
  Pre aktivovanie funkcie stlačte a držte stlačené tlačidlo **3** a riadiacu páku pohnite v smere **C** - **D**

Naopak, nasledujúce ovládanie nevyžaduje stlačenie tlačidla potvrdenia ovládania **4**:

- **Shift-on-fly**
  Pre zmenu mechanického prevodového stupňa, stlačte žlté tlačidlo **1**, ale len vtedy ak na panely bez prerušovania svieti príslušná kontrolka.

Ak počas vykonávania nejakého pohybu pustíte tlačidlo 4 na dlhšie ako 0,5 sekundy, funkcia sa zablokuje.
Pre opätovné aktivovanie daného pohybu zopakujte postup výberu funkcie.



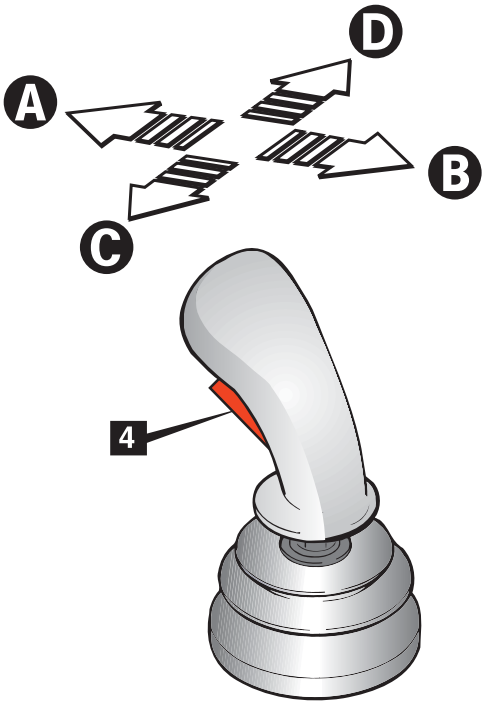


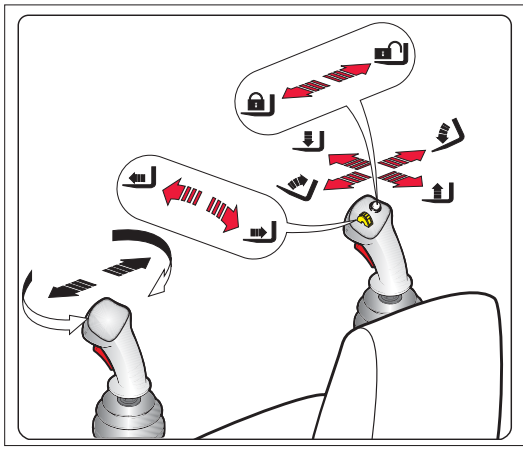
Ovládanie a Prístroje

■ ***Ľavá páka:***
Po stlačení zámerne ovládacieho tlačidla **4**, je páka aktivovaná pre vykonanie nasledovných činností:

- **Otáčanie otočnej nadstavby**
  Pre aktivovanie funkcie pohnite páku v smere **C** - **D**.

Ak počas vykonávania nejakého pohybu pustíte tlačidlo 4 na dlhšie ako 0,5 sekundy, funkcia sa zablokuje.
Pre opätovné aktivovanie daného pohybu zopakujte postup výberu funkcie.





Ovládanie a Prístroje

■ Zodvihnutie/spustenie ramena

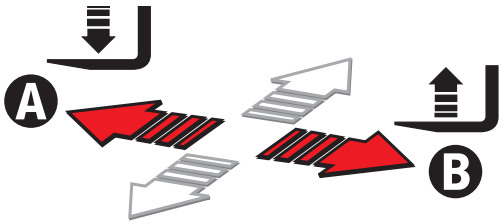
Pravá páka

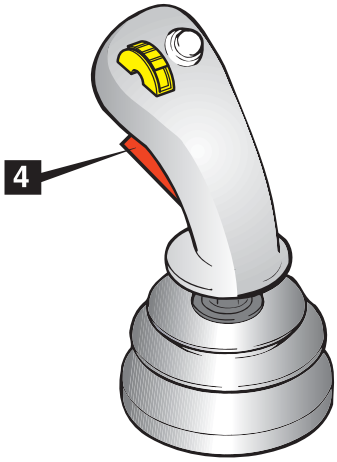
NEBEZPEČENSTVO

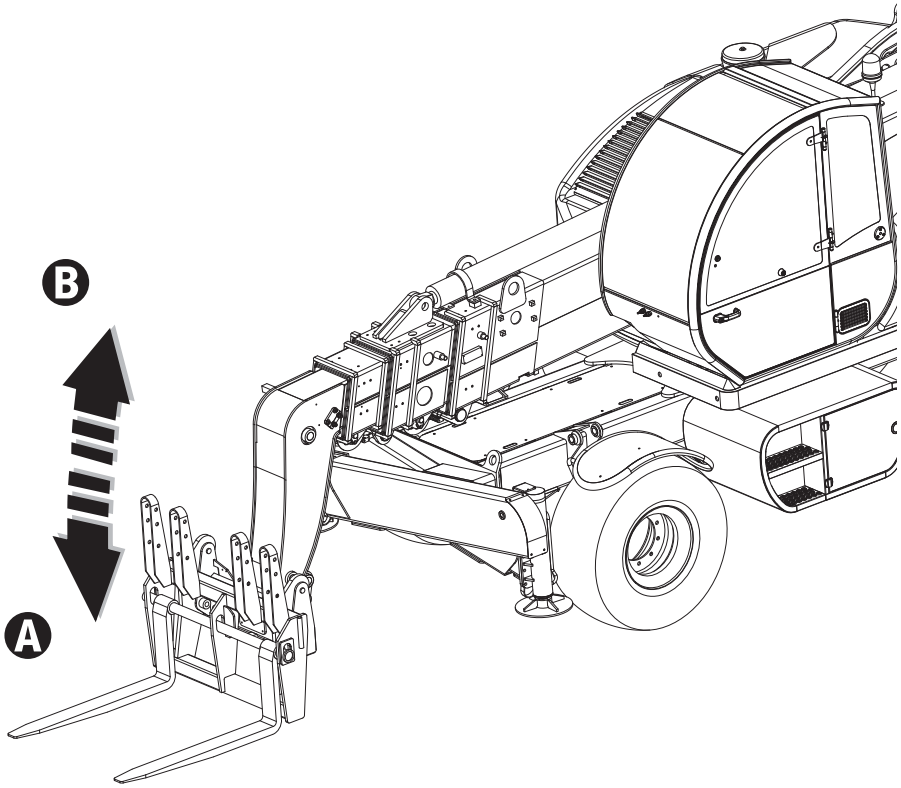
Pred manipuláciou s ramenom sa uistite, že sa v pracovnom priestore stroja nenachádza žiadna iná osoba.

Pri zdvíhaní alebo spúšťaní ramena postupujte nasledovne:

- Nastavte riadiacu páku do centrálnej polohy a stlačte tlačidlo **4**.
- Plynulým posúvaním páky do polohy **B** rameno zdvihnete; posúvaním páky do polohy **A** ho spustíte.







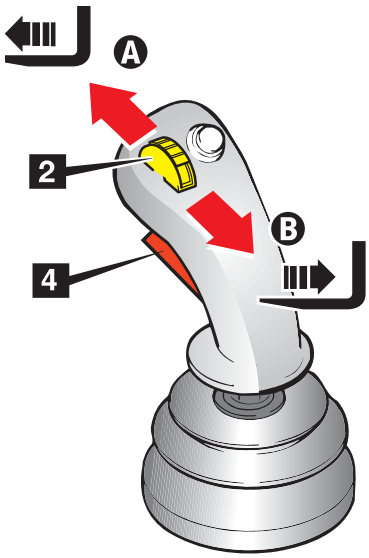
Ovládanie a Prístroje

■ Zasunutie/vysunutie teleskopického ramena

Pravá páka

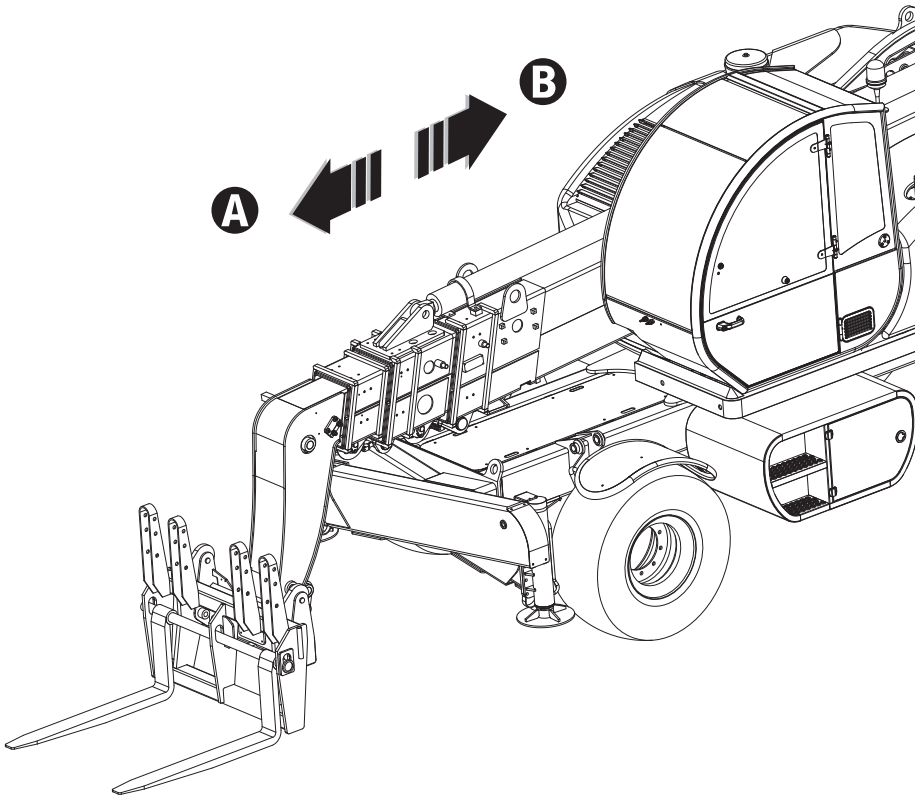
NEBEZPEČENSTVO

Pred manipuláciou s ramenom sa uistite, že sa v pracovnom priestore stroja nenachádza žiadna iná osoba.



Pri vysúvaní alebo zasúvaní teleskopu ramena postupujte nasledovne:

- Nastavte riadiacu páku do centrálnej polohy a stlačte tlačidlo **4**.
- Stlačením tlačidla **2** v smere **A** teleskopické rameno vysuniete alebo v smere **B** ho zasuniete.



Ovládanie a Prístroje

■ Naklonenie nadstavca - príslušného náradia dozadu/dopredu

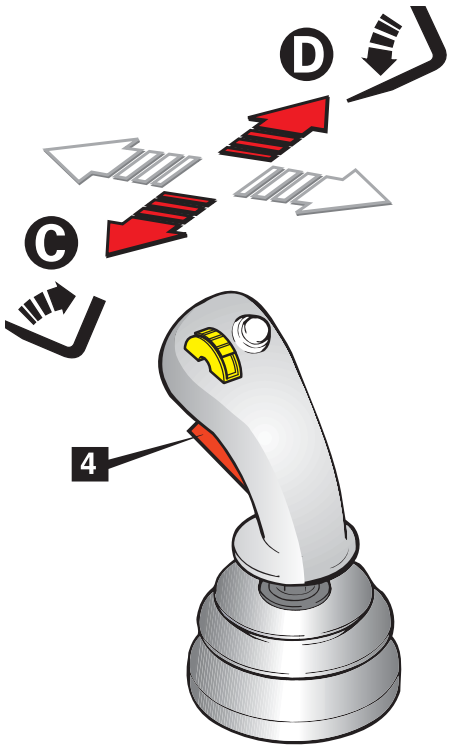
Pravá páka

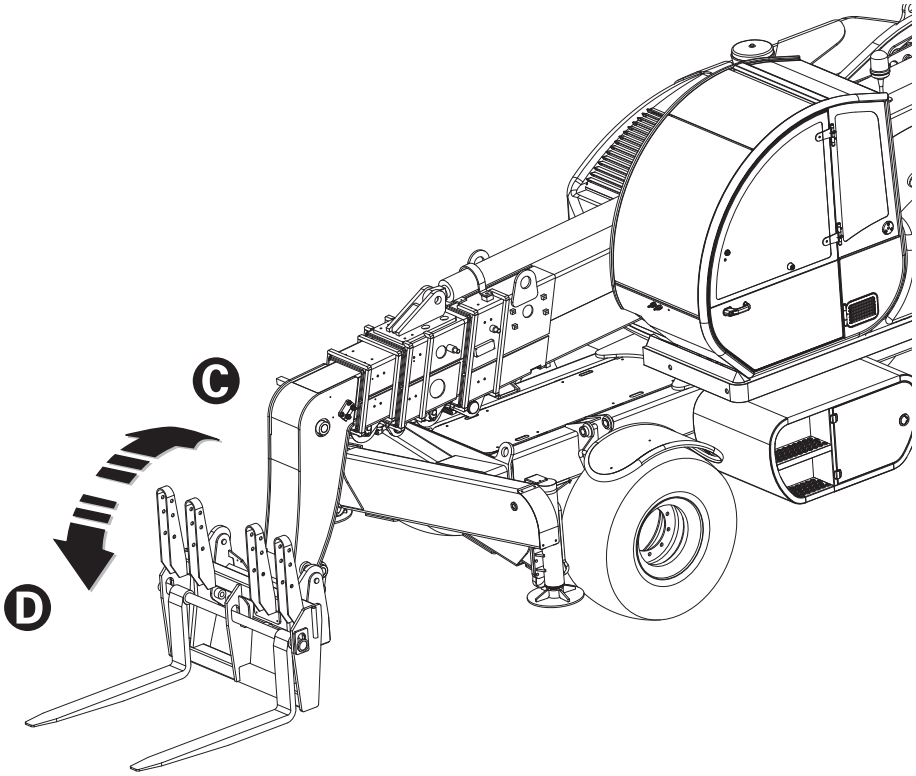
NEBEZPEČENSTVO

Pred manipuláciou s ramenom sa uistite, že sa v pracovnom priestore stroja nenachádza žiadna iná osoba.

Pri klopení upínacieho rámu dopredu/dozadu postupujte nasledovne:

- Nastavte riadiacu páku do centrálnej polohy a stlačte tlačidlo **4**.
- Plynulým posúvaním páky do polohy **D** naklopte upínací rám dopredu; posúvaním páky do polohy **C** ho naklopíte dozadu.





Ovládanie a Prístroje

■ Rýchle pripájanie prídavného zariadenia

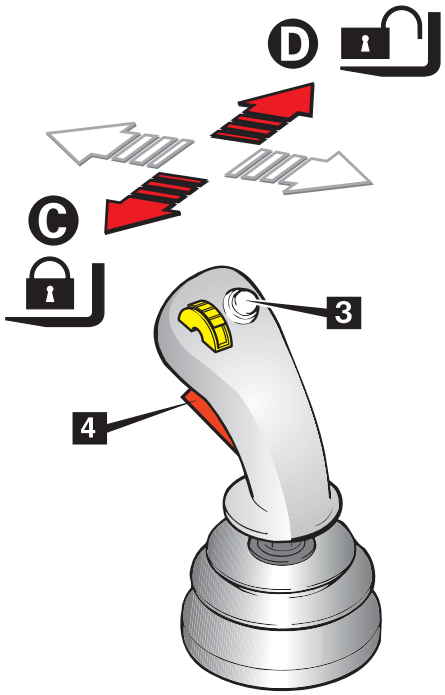
Pravá páka

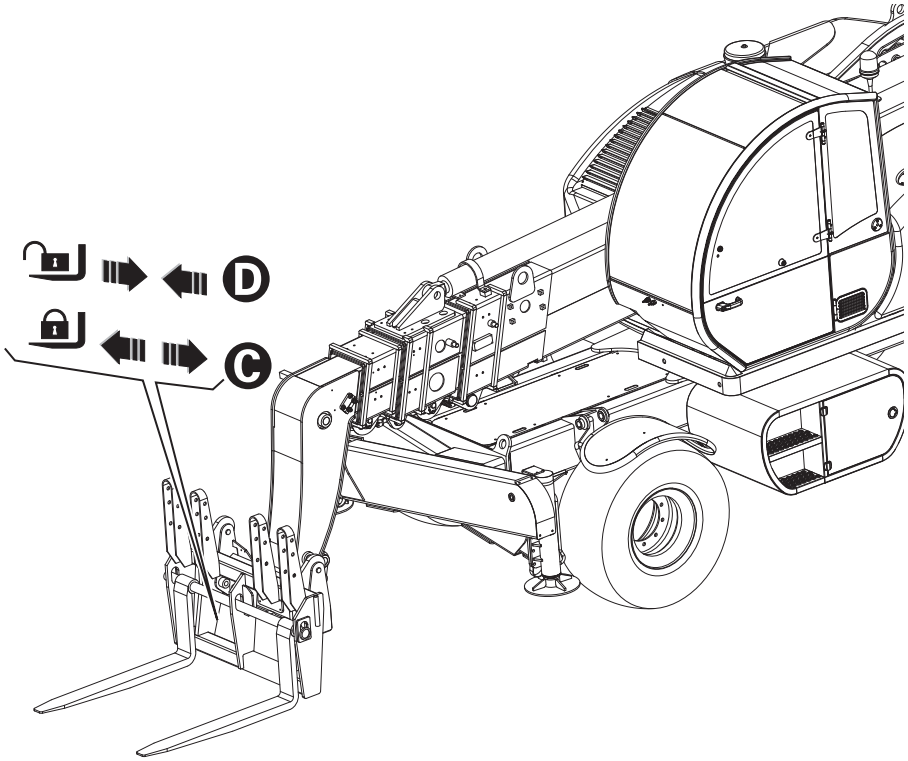
NEBEZPEČENSTVO

Pred manipuláciou s ramenom sa uistite, že sa v pracovnom priestore stroja nenachádza žiadna iná osoba.

Prídavné zariadenia zaistíte nasledovne:

- Nastavte riadiacu páku do centrálnej polohy a stlačte tlačidlo **4**.
- Stlačte tlačidlo **3** pre výber funkcie zaistenia koncových zariadení a držte ho stlačené až do úplného vykonania príkazu.
- Pre zaistenie nástrojov páku jemne zatlačte v smere **C**, pre ich odistenie páku jemne zatlačte v smere **D**.





Ovládanie a Prístroje

■ Ovládanie otáčania nadstavby

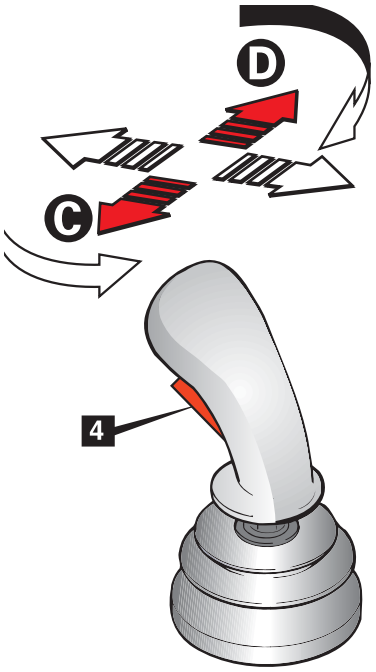
Ľavá páka

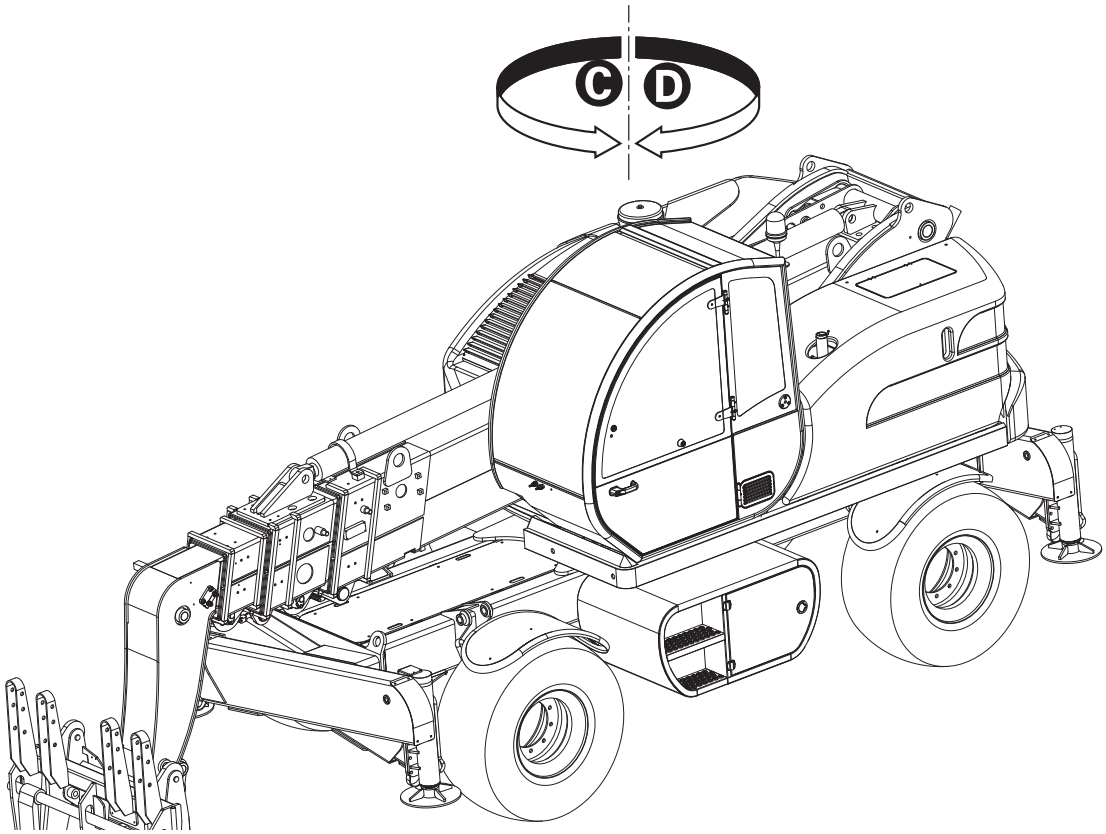
OPATRNOSŤ

Pred otáčaním otočnej nadstavby sa uistite, že je funkcia otáčania odistená.

Pri otáčaní otočnej nadstavby postupujte nasledovne:

- Nastavte riadiacu páku do centrálnej polohy a stlačte tlačidlo **4**.
- Plynulým posúvaním páky smerom k **D** otáčate otočnou nadstavbou v smere hod. ručičiek; posúvaním páky smerom k **C** otáčate nadstavbou proti smeru hod. ručičiek.





Ovládanie a Prístroje

■ OVLÁDANIE VYVÁŽENIA STROJA

■ Vyváženie stroja

Pre vyváženie stroja:

- Na zodvihnutie pravej strany stlačte tlačidlo **52**.
- Na zodvihnutie ľavej strany stlačte tlačidlo **53**.

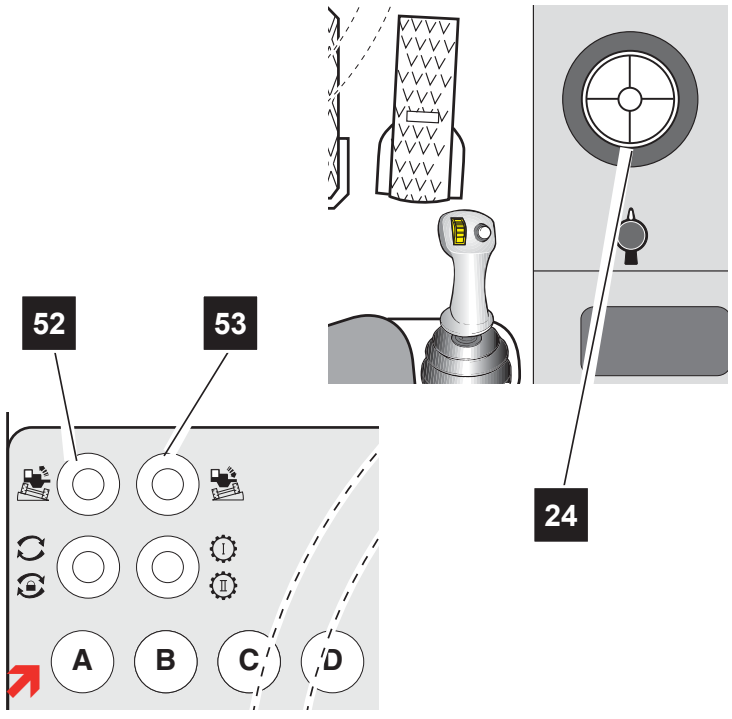
■ Automatické vyváženie stabilizovaného stroja

- Spustite štyri stabilizátory a stlačte tlačidlo **A**. Počas činnosti sa vyváženie stroja vykoná automaticky.

Uistite sa, že je podľa vodováhy 24 stroj vo vodorovnej polohe. Vzduchová bublina musí byť presne v strede prístroja.

OPATRNOSŤ

Funkcia vyváženia stroja je aktívna iba s kabínou zaistenou v stredovej polohe a s ramenom pod uhlom max. 10°.



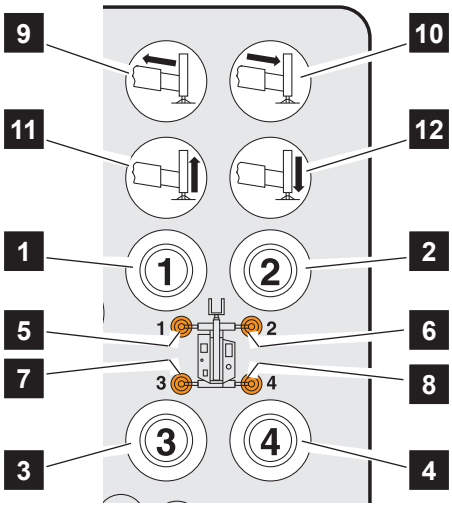
Ovládanie a Prístroje

OVLÁDANIE STABILIZÁTOROV

Na ľavom ovládacom panely sa nachádza skupina ovládačov, ktoré slúžia na manipuláciu so stabilizátormi.

Stlačením a pustením tlačidiel **1 - 2 - 3 - 4**, možno vyberať/odoberať stabilizátor, ktorý sa má použiť:

1 Ľavý predný stabilizátor
2 Pravý predný stabilizátor
3 Ľavý zadný stabilizátor
4 Pravý zadný stabilizátor



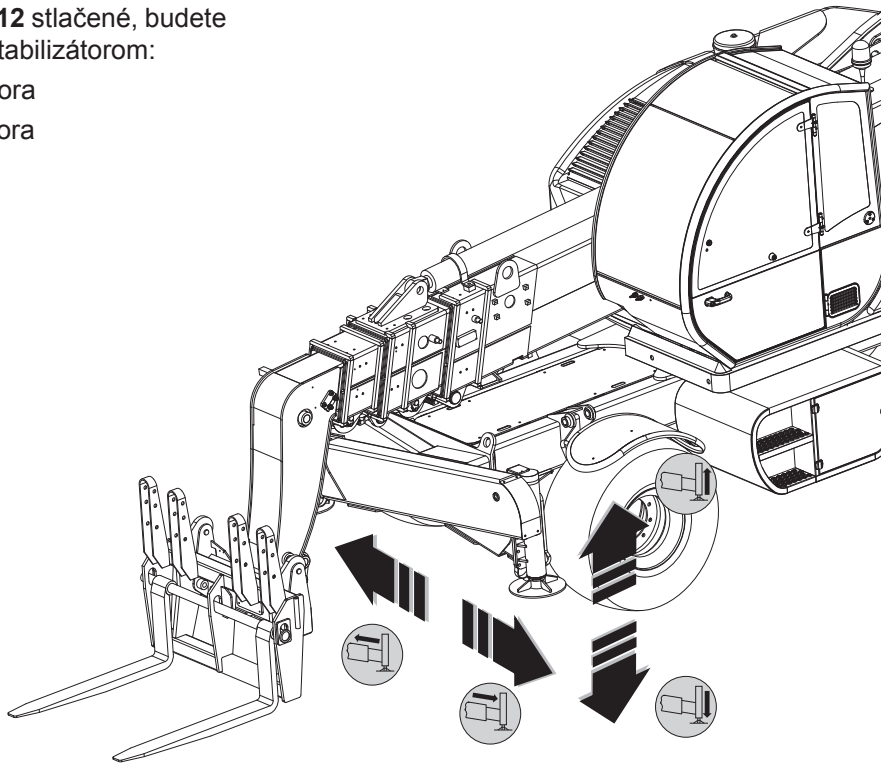
So stabilizátormi možno manipulovať jednotlivo alebo súčasne s viacerými, kedy sa s vybratými stabilizátormi vykoná rovnaký úkon.

Kontrolky **5 - 6 - 7 - 8** označujú vybratý stabilizátor(y).

5 Ľavý predný stabilizátor
6 Pravý predný stabilizátor
7 Ľavý zadný stabilizátor
8 Pravý zadný stabilizátor

Ak podržíte tlačidlá **9 - 10 - 11 - 12** stlačené, budete môcť manipulovať s vybratým stabilizátorom:

9 Zasunutie ramena stabilizátora
10 Vysunutie ramena stabilizátora
11 Zdvihnutie stabilizátora
12 Spustenie stabilizátora



Ovládanie a Prístroje

Pre použitie stabilizátorov:

- Pomocou tlačidiel **1 - 2 - 3 - 4** vyberte stabilizátor alebo stabilizátory, s ktorými sa má manipulovať a skontrolujte či sa rozsvietia príslušné kontrolky na potvrdenie výberu.
- Pre vysunutie ramena stabilizátora stlačte tlačidlo **10** a držte ho stlačené.
- Pre spustenie stabilizátora stlačte tlačidlo **12** a držte ho stlačené.
- Pomocou tlačidiel **1 - 2 - 3 - 4** odoberte stabilizátor alebo stabilizátory, s ktorými sa manipulovalo a skontrolujte či zhasnú príslušné kontrolky na potvrdenie odobratia.

Pre vrátenie stabilizátorov do pokojovej polohy počas toho keď sa nepoužívajú:

- Pomocou tlačidiel **1 - 2 - 3 - 4** vyberte stabilizátor alebo stabilizátory, s ktorými sa má manipulovať a skontrolujte či sa rozsvietia príslušné kontrolky na potvrdenie výberu.
- Pre zdvihnutie stabilizátora stlačte tlačidlo **11** a držte ho stlačené.
- Pre zasunutie ramena stabilizátora stlačte tlačidlo **9** a držte ho stlačené.
- Pomocou tlačidiel **1 - 2 - 3 - 4** odoberte stabilizátor alebo stabilizátory, s ktorými sa manipulovalo a skontrolujte či zhasnú príslušné kontrolky na potvrdenie odobratia.

OPATRNOSŤ

Správne spustenie stabilizátorov dosiahnete nasledovnými krokmi:

- ***Vysuňte nohy teleskopu na doraz***
- ***Spustite stabilizátory a uistite sa, že stoja na pevnom povrchu.***

Stabilizátory zdvihnete nasledovne:

- ***Nadvihnite stabilizátory na doraz a zasuňte nohy teleskopu.***

UPOZORNENIE

Pred spustením stabilizátorov sa uistite, že v ich pracovnom dosahu sa nenachádzajú žiadne osoby.

OPATRNOSŤ

Funkcia vyváženia stroja je aktívna iba s kabínou zaistenou v stredovej polohe a s ramenom pod uhlom max. 10°.

Ovládanie a Prístroje

■ OVLÁDANIE ZAISTENIA OTOČNEJ NADSTAVBY

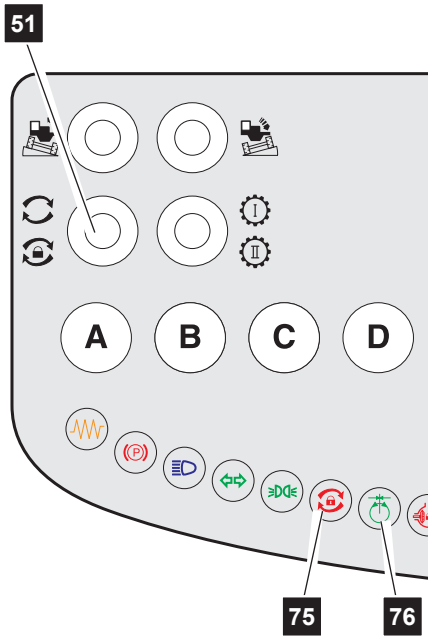
Zaistenie/odistenie funkcie otáčania otočnej nadstavby vykonáte nasledovne:

Zaistenie otáčania

- Otáčajte otočnú nadstavbu dovtedy, kým sa nerozsvieti svetelný indikátor **76**, ktorý signalizuje, že je stroj zarovnaný.
- Stlačte tlačidlo **51** (podržte v tejto polohe pár sekúnd) zaistite otáčanie otočnej nadstavby. Na paneli sa rozsvieti sa svetelný indikátor **75**, ktorý upozorňuje, že je otáčanie zaistené.

Odistenie otáčania

- Stlačte tlačidlo **51** (podržte v tejto polohe pár sekúnd) odistíte funkciu otáčania otočnej nadstavby. Na paneli sa rozsvieti sa svetelný indikátor **75**, ktorý upozorňuje, že je otáčanie odistené.



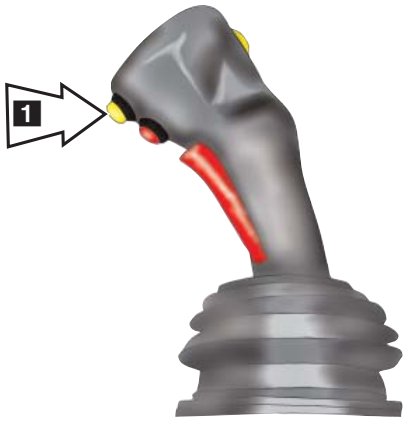
■ Ovládač Shift-on-fly

Žltým tlačidlom ***„Shift-on-fly“*** **1**, možno preraďovať prevodové stupne aj keď sa stroj pohybuje. Preradenie prevodového stupňa vykonajte iba vtedy, keď kontrolka **31** svieti bez prerušovania.

Keď kontrolka nesvieti, rýchlosť presunu je mimo povoleného intervalu; preradenie nenastane ani po stlačení tlačidla.

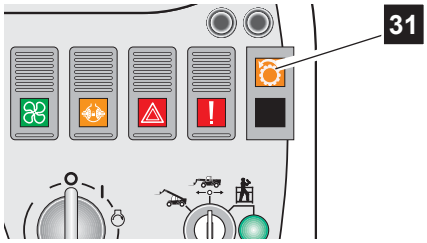
Blikajúca kontrolka signalizuje chyby alebo poruchy. Znížte rýchlosť, aby kontrolka svietila stálym svetlom.

Pri príkaze ***Shift-on-fly*** sa nevyžaduje stlačenie tlačidla potvrdenia ovládania.



OPATRNOSŤ

Stroj je vybavený automatickým systémom, ktorý zabraňuje preradeniu prevodového stupňa, ak je rýchlosť posuvu taká, že spôsobuje prekročenie otáčok motora.



Ovládanie a Prístroje

RUČNÉ KONTROLY

Ak je ovládacia páka chybná alebo nie je možné danú funkciu vykonať, je možné použiť núdzové ovládanie rozdeľovača.

Rozdeľovač obsahuje 5 malých ovládacích pák, ktoré vykonávajú nasledovné funkcie:

Páka 1	v polohe **A**	Vysunutie ramena
	v polohe **B**	Zasunutie vysunutej časti ramena
Páka 2	v polohe **A**	Zodvihne rameno
	v polohe **B**	Spustí rameno
Páka 3	v polohe **A**	Vytočenie ramena dozadu
	v polohe **B**	Vytočenie ramena dopredu
Páka 4	v polohe **A**	Zaistí koncový nástroj
	v polohe **B**	Odistí koncový nástroj
Páka 5	v polohe **A**	Otáčanie otočnej nadstavby v protismere pohybu hodinových ručičiek
	v polohe **B**	Otáčanie otočnej nadstavby v smere pohybu hodinových ručičiek

Ručné ovládanie možno používať iba vtedy keď je zariadenie v chode, alebo vtedy, keď je vybavené núdzovým čerpadlom.

Pri používaní ručného ovládania s núdzovým čerpadlom, postupujte takto:

- Otvorte zadné dvierka, aby ste sa dostali k rozdeľovaču.
- Na príslušné časti rozdeľovača, namontujte ovládacie páky (dodané spolu so strojom).
- Spustite núdzové čerpadlo tak, že budete držať tlačidlo **Z**. Ak tlačidlo pustíte, čerpadlo sa zastaví.
- Zatlačením páky na rozdeľovači vykonajte želané ovládanie.

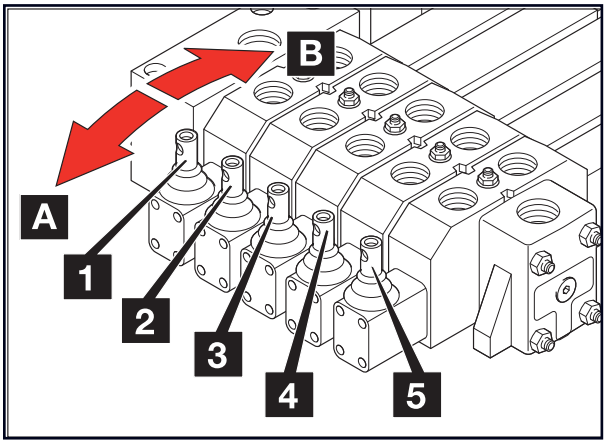
NEBEZPEČENSTVO

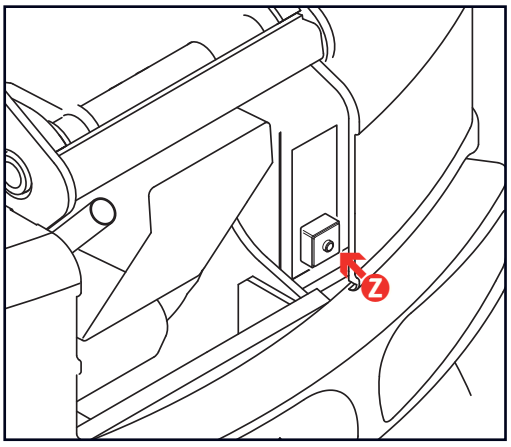
- ***Keď prevádzkujete núdzové ovládanie v manuálnom režime, neaktivuje sa obmedzovač zaťaženia.***
- ***Pre páku*** 3 ***(vytočenie) nepoužívajte manuálne ovládanie.***

UPOZORNENIE

Pri používaní núdzového ovládania zachovajte nasledovnú postupnosť krokov:

Páka 1 ***v polohe*** B	***Rameno úplne zasunuté***
Páka 2 ***v polohe*** B	***Rameno spustené***





Kontroly



Dodržujte a rešpektujte:

☑ Pochopenie a uplatňovanie základných princípov týkajúcich sa bezpečnej prevádzky stroja, ktoré sa uvádzajú v tejto príručke operátora.

1 Vyhýbanie sa nebezpečným situáciám.

2 Povinné vykonanie kontroly pred každou pracovnou činnosťou.

Prečítajte si a správne pochopte kontrolu pred pracovnou činnosťou, pred tým ako prejdete na ďalšiu kapitolu.

3 Povinné skontrolovanie funkcií pred použitím stroja.

4 Kontrola pracoviska.

5 Používanie stroja výlučne na účely, pre ktoré bol naprojektovaný.

Kontrola pred pracovnou činnosťou Základné časti

Kontrola pred pracovnou činnosťou a pravidelná údržba stroja sú v kompetencii operátora.

Kontrola pred pracovnou činnosťou je zraková prehliadka, ktorú operátor vykonáva pred každou pracovnou zmenou, aby zistil prípadné anomálie ešte pred tým ako vykoná skúšku jednotlivých funkcií.

Kontrola pred pracovnou činnosťou okrem iného slúži aj na to, aby sa určilo či je potrebné vykonať pravidelnú údržbu. Operátor môže vykonávať iba úkony pravidelnej údržby, ktoré sa uvádzajú v tejto príručke.

Pozrite si zoznam na nasledujúcej strane a skontrolujte každý komponent.

Ak sa zistí poškodenie alebo akákoľvek nepovolená úprava, vzhľadom k pôvodnému stavu, stroj označte a vyraďte ho z prevádzky.

Opravy musia vykonať výlučne kvalifikovaní technici, na základe technických špecifikácií výrobcu. Po vykonaní opráv musí operátor opätovne urobiť kontrolu pred pracovnou činnosťou a až potom môže začať s preskúšaním jednotlivých funkcií.

Zákroky plánovanej údržby musia vykonať kvalifikovaní technici, na základe technických špecifikácií výrobcu.

Kontroly

KONTROLA PRED PRACOVNOU ČINNOSŤOU

- Uistite sa o tom, že príručky pre operátora sú neporušené, čitateľné a, že sa nachádzajú vo vnútri stroja.
- Skontrolujte či sú všetky nálepky nalepené a či sú čitateľné. Pozrite si kapitolu **„Etikety a štítky pripevnené na stroji“**.
- Skontrolujte prípadné úniky motorového oleja a správnu hladinu oleja. V prípade potreby olej dolejte. Pozrite si kapitolu **„Údržba“**.
- Skontrolujte prípadné úniky oleja z náprav a či je hladina oleja správna. V prípade potreby olej dolejte. Pozrite si kapitolu **„Údržba“**.
- Skontrolujte prípadné úniky oleja z hydraulického systému a či je hladina oleja správna. V prípade potreby olej dolejte. Pozrite si kapitolu **„Údržba“**.
- Skontrolujte prípadné úniky chladiacej kvapaliny motora a či je hladina chladiacej kvapaliny správna. V prípade potreby chladiacu kvapalinu dolejte. Pozrite si kapitolu **„Údržba“**.
- Skontrolujte prípadné úniky kvapaliny z batérií a či je hladina kvapaliny v batériách správna. V prípade potreby dolejte destilovanú vodu. Pozrite si kapitolu **„Údržba“**.

Skontrolujte nasledovné súčiastky alebo nasledujúce priestory, aby ste zistili prípadné škody, chýbajúce alebo nesprávne namontované súčiastky a nepovolené úpravy:

- elektrické komponenty, káblové vedenia a elektrické káble
- hydraulické potrubia, spojky, valce a rozdeľovače
- nádrže paliva a hydraulického systému
- čerpadlo a motor pre premiestňovanie a poháňané nápravy
- sústavu riadenia
- brzdový systém
- klzné časti teleskopických ramien
- vyčistite sklá, svetlomety a spätné zrkadlá
- motor a príslušné súčiastky
- húkačku
- svetlomety
- ovládanie zapaľovania stroja
- matice, skrutky a ostatné zarážky

Skontrolujte celý stroj aby ste zistili prípadný výskyt:

- prasklín vo zvaroch alebo v konštrukčných súčiastkach
- preliačenia alebo poškodenie stroja

* Uistite sa, že všetky konštrukčné súčiastky a ostatné kritické komponenty sa nachádzajú na stroji a, že všetky príslušné zarážky a čapy sú namontované a správne dotiahnuté.

* Po vykonaní kontroly sa uistite, že všetky kryty jednotlivých priestorov sú namontované na správnom mieste a pripevnené.

⚠ UPOZORNENIE

Ak by čo i len jedna kontrola mala negatívny výsledok, nezačínajte pracovnú činnosť, zastavte stroj a opravte poruchu.

Kontrola pneumatík

* Skontrolujte, či sú pneumatiky správne nahustené.; viď odsek **„Nahustenie pneumatík“** v kapitole Údržba.

* Uistite sa, že vložky v pneumatike nie sú prerezané alebo opotrebované.

⚠ UPOZORNENIE

Prasknutie pneumatiky môže vyústiť do závažného poranenia; nikdy nepoužívajte stroj, ak sú pneumatiky opotrebované, zle nahustené alebo poškodené.

OPATRNOSŤ

Ak sa má stroj používať v prímorskom alebo podobnom prostredí, ošetrite ho ochranným náterom proti slanosti, aby ste zabránili vzniku hrdze.

Kontroly

■ SKÚŠKA FUNKCIÍ

Skúška funkcií je naplánovaná za účelom zistenia prípadných porúch, ešte pred použitím stroja. Operátor sa pri vykonávaní skúšky všetkých funkcií stroja musí riadiť poskytnutými pokynmi.
Nikdy nepoužívajte pokazený stroj. V prípade poškodenia stroj označte a vyraďte ho z prevádzky. Opravy musia vykonať výlučne kvalifikovaní technici, na základe technických špecifikácií výrobcu.
Po dokončení opravy musí operátor opätovne vykonať kontrolu pred pracovnou činnosťou a skúšku funkcií, pred tým ako začne stroj používať.

Dodržujte a rešpektujte:

☑ Pochopenie a uplatňovanie základných princípov týkajúcich sa bezpečnej prevádzky stroja, ktoré sa uvádzajú v tejto príručke operátora.

1 Vyhýbanie sa nebezpečným situáciám.

2 Povinné vykonanie kontroly pred každou pracovnou činnosťou.

Prečítajte si a správne pochopte kontrolu pred pracovnou činnosťou, pred tým ako prejdete na ďalšiu kapitolu.

3 Povinné skontrolovanie funkcií pred použitím stroja.

4 Kontrola pracoviska.

5 Používanie stroja výlučne na účely, pre ktoré bol naprojektovaný.

■ SKÚŠKY

1 Na vykonanie skúšky vyberte stabilný, rovný a voľný priestor. Uistite sa, že na vidliciach alebo na koncovom nástroji nemáte žiadne bremeno.

2 Vstúpte do priestoru operátora a sadnite si na miesto vodiča.

3 Zapnite si bezpečnostný pás.

4 Nastavte si vnútorné a pravé vonkajšie spätné zrkadlo.

5 Skontrolujte či je zatiahnutá ručná brzda a či sa páka pohonu nachádza v neutrálnej polohe.

6 Naštartujte motor. Riaďte sa pri tom pokynmi uvedenými v kapitole „Štartovanie motora“ v časti „Činnosť a použitie“.

■ Kontrola riadiacej páky *Kontrola riadiacej páky (stlačením tlačidla 4)*

7 Uchopte pravú riadiacu páku a skúste zodvihnúť a spustiť rameno a nakloniť vidlice dopredu a dozadu.

⊙ Výsledok: Všetky funkcie musia byť účinné.

8 Pomocou pravej riadiacej páky a žltého tlačidla skúste vysunúť a stiahnuť rameno.

⊙ Výsledok: Funkcia musí byť účinná.

9 Pomocou pravej riadiacej páky a bieleho tlačidla skúste zaistiť a odistiť koncový nástroj.

⊙ Výsledok: Funkcia musí byť účinná.

10 Zatiahnite ľavú riadiacu páku a skúste otočiť otočnú nadstavbu.

⊙ Výsledok: Funkcia musí byť účinná.

■ Kontrola riadenia

11 Stlačte pravú stranu voliča pre výber riadenia na štyri kolesá.

12 Skontrolujte činnosť otočením volantu o zhruba ¼ otáčky do každého smeru.

⊙ Výsledok: Predné kolesá sa musia otáčať rovnakým smerom ako volant; zadné sa musia otáčať opačným smerom.

13 Vyrovnajte kolesá.

14 Prepnite volič do strednej polohy pre výber riadenia na dve kolesá.

15 Skontrolujte činnosť otočením volantu o zhruba ¼ otáčky do každého smeru.

⊙ Výsledok: Predné kolesá sa musia otáčať rovnakým smerom ako volant; zadné musia zostať vyrovnané.

16 Vyrovnajte kolesá.

Kontroly

17 Prepnite volič do polohy premiestňovania „krab“.

18 Skontrolujte činnosť otočením volantu o zhruba ¼ otáčky do každého smeru.

⊙ Výsledok: Predné aj zadné kolesá sa musia otáčať rovnakým smerom ako volant.

■ Kontrola pohonu a bŕzd

19 Uistite sa, že rameno je úplne spustené a pritiahnuté.

20 Stlačte pedál prevádzkovej brzdy.

21 Páku výberu posunu nastavte do polohy jazda dopredu. Postupne uvoľnite pedál prevádzkovej brzdy. Hneď ako sa stroj začne pohybovať, stlačte pedál prevádzkovej brzdy.

⊙ Výsledok: Stroj sa musí pohnúť dopredu a následne prudko zastaviť.

22 Páku výberu posunu nastavte do polohy jazdy dozadu. Postupne uvoľnite pedál prevádzkovej brzdy. Hneď ako sa stroj začne pohybovať, stlačte pedál prevádzkovej brzdy.

⊙ Výsledok: Stroj sa musí pohnúť dozadu a následne prudko zastaviť. S pákou posunu v polohe jazdy dozadu sa musí spustiť húkačka signalizujúca jazdu dozadu.

23 Páku výberu posunu nastavte do neutrálnej polohy.

24 Zodvihnite páku parkovacej brzdy.

⊙ Výsledok: Červená kontrolka parkovacej brzdy sa musí rozsvietiť na znak toho, že brzda je aktivovaná.

25 Zatlačte páku výberu posunu najskôr dopredu a potom dozadu.

⊙ Výsledok: Stroj sa nesmie pohnúť.

26 Uvoľnite páku parkovacej brzdy. Zhasnutie kontrolky signalizuje, že parkovacia brzda nie je zatiahnutá.

■ KONTROLA STABILIZÁTOROV

27 Pomocou tlačidiel 55, 56, 57 a 58 stabilizátory úplne spustite a zodvihnite.

⊙ Výsledok: Stabilizátory musia byť funkčné.

28 Rameno zodvihnite nad 10°.

⊙ Výsledok: Stabilizátory by nemali byť funkčné.

■ Kontrola ovládania vyváženia

29 Pomocou tlačidiel **52** a **53** vyvážte stroj.

⊙ Výsledok: Vyvažovanie musí byť funkčné.

30 Rameno zodvihnite nad 10°.

⊙ Výsledok: Vyvažovanie by nemalo byť funkčné.

■ Kontrola svetiel

31 Skontrolujte funkčnosť všetkých svetiel.

Kontroly

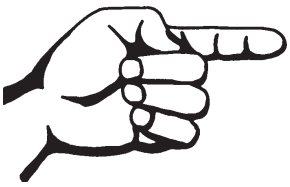
PREHLIADKA PRACOVISKA

Prehliadka pracoviska umožní operátorovi zistiť či na danom mieste možno so strojom bezpečne pracovať. Kontrola sa musí vykonať pred premiestnením stroja na pracovisko.

Operátor je zodpovedný za to, aby sa oboznámil a aby pamätal na riziká spojené s pracoviskom a následne za to, aby im vedel predchádzať počas presunu, prípravy a činnosti stroja.

Poznajte a zabráňte nasledovným nebezpečným situáciám:

- svahy alebo výkopy
- existujúce priekopy, zátarasy alebo suť
- naklonené plochy
- nestabilné alebo šmykľavé povrchy
- prekážky nad strojom a vonkajšie vedenia vysokého napätia
- nebezpečné prostredia
- nosné povrchy, ktoré nedokážu zniesť namáhanie spôsobené strojom s naloženým bremenom
- vietor a nepriaznivé poveternostné podmienky
- pohyb neoprávnených osôb
- ďalšie okolnosti predstavujúce možné riziko.



Táto strana je zámerne ponechaná prázdna

Cinnosť a Použitie

Táto kapitola opisuje niektoré postupy a poskytuje inštrukcie k bezpečnému používaniu stroja, ktorý je vybavený štandardnými vidlicami. Pred použitím rôznych prídavných zariadení si dôkladne prečítajte kapitolu označenú „Voliteľné príslušenstvo”.

UPOZORNENIE

Pred použitím stroja si najprv obhliadnite miesto výkonu práce a uistite sa, že nehrozia potenciálne nebezpečné podmienky. Presvedčte sa, či sa tu nevyskytujú diery, pohyblivé násypy alebo nánosy, ktoré by mohli spôsobiť stratu kontroly nad strojom.

NEBEZPEČENSTVO

Buďte mimoriadne opatrní pri práci v blízkosti elektrických rozvodov. Skontrolujte ich umiestnenie a uistite sa, že sa žiadna časť stroja nenachádza menej než 6 metrov od elektrických drôtov.

UPOZORNENIE

Bezpečné používanie stroja zaručíte tak, že vždy skontrolujete hmotnosť nákladov pred tým, než s nimi začneme manipulovať.

Činnosť a Použitie

■ VSTUP DO STROJA

■ VSTUP DO KABÍNY

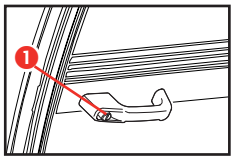
POZOR

Predtým, než vstúpite do kabíny riadenia, sa vždy uistite, že sú vaše ruky a podrážky vašich topánok čisté a suché. Pri výstupe na stroje alebo zostupe zo stroja buďte k stroju vždy čelom a držte sa príslušných rúčok.

Kabína manipulačného zariadenia je na ľavej strane vybavená vstupnými dverami.

Otváranie dverí zvonku:

- Vložte kľúč a odomknite zámok **1**.
- Otvorte dvere potiahnutím za zabudovanú rúčku **1**.

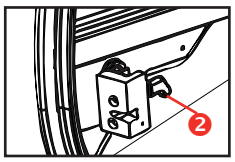


Zatváranie dverí zvnútra:

- Dvere silno potiahnite: automaticky sa zamknú.

Vnútorné otváranie dverí:

- Zatlačte páku **2** smerom dole a pre úplné otvorenie ,dvere odomknite.
- Rúčku otočte **3** pre otvorenie vrchnej časti dvier, a zaistite ju o špeciálnu úchytku.

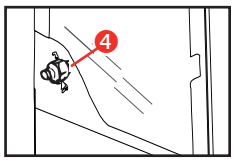


POZOR

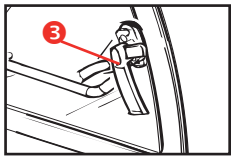
Vrchná časť dverí musí byť zaistená na zadnú časť kabínky alebo uchytená do spodnej časti daných dvier.

Pre odistenie dverí zaistených v otvorenej polohe:

- Stlačte tlačidlo **4** aby ste uvoľnili dvere zo zaistenej polohy.

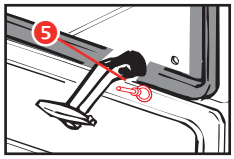


- Po uvoľnení zo zaistenia v otvorenom stave, zatvorte dvere v spodnej časti pomocou rukoväte **3**



■ Opustenie kabíny v núdzovej situácii

V núdzovom prípade možno kabínu opustiť cez zadné sklo. Zadné okno má držadlá pre čiastočné otvorenie okna. Takého držadlá sú uzamknuté vo svojej polohe pomocou krídlových skrutiek **5** ktoré, ak odstránené umožnia úplné otvorenie okna.



Činnosť a Použitie

NASTAVENIE SEDADLA

Nastavte si polohu sedadla tak, aby ste pohodlne dosiahli na všetky ovládacie prvky. Sedadlo manipulačného zariadenia je vybavené prístrojmi, ktoré vám umožnia nastaviť pruženie sedadla, jeho výšku a vzdialenosť od ovládacích prvkov, uhol operadla na chrbát a výšku operadla na ruky.

- **Nastavenie vzdialenosti od ovládacích prvkov**
  Na posunutie sedadla dopredu alebo dozadu otočte pákou **A** a zatlačte sedadlo želaným smerom. Následne uvoľnite tyč a uistite sa, že je sedadlo zaistené v danej polohe.

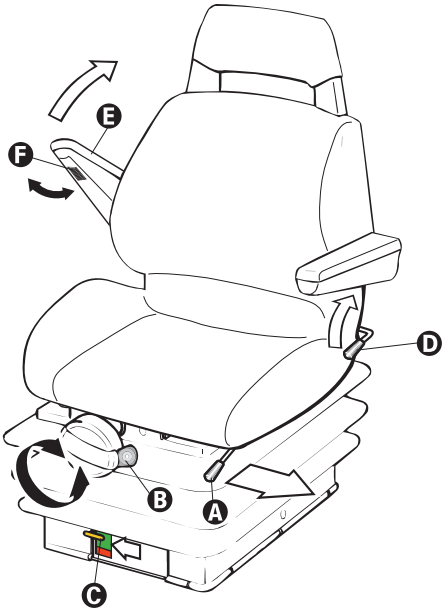
- **Nastavenie výšky sedadla a jeho pruženia**
  Uvoľnite páku kľuky **B** a otočte ňou v smere hodinových ručičiek alebo proti smeru hodinových ručičiek, až kým nedosiahnete želané pruženie. Potom, čo ste sa už správne usadili na sedadle, skontrolujte, či je žltý indikátor **C** v zelenom poli.

- ***Nastavenie uhla operadla na chrbát***
  Použite páku **D**, stlačte ju silno proti operadlu a dajte operadlo do želaného uhla, potom páku uvoľnite.

- **Nastavenie výšky operadla na ruky**
  Zdvihnite operadlo **E** a otočte koliesko **F** tak, aby sa operadlo dostalo do výšky, ktorú chcete.

POZOR

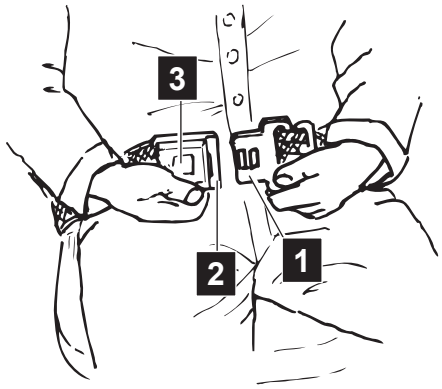
- ***Sedadlo je určené len pre jednu osobu.***
- ***Nenastavujte sedadlo, keď sa stroj pohybuje.***



ZAPNUTIE BEZPEČNOSTNÝCH PÁSOV

Riadne sa usaďte na sedadlo šoféra a následne:

- Bezpečnostné pásy sú vybavené navíjacím sťahovačom. Na účely zapnutia pásu potiahnite príchytku **1** a zatlačte ju do spony **2**.
- Na účely uvoľnenia pásu, zatlačte tlačidlo **3** a vyberte príchytku zo spony.
- Uistite sa, že je spona správne umiestená v mieste bokov a nie na bruchu.
- Upravte koncové regulátory, aby ste dosiahli dĺžku, ktorú si želáte a uistite sa, že je spona vždy v strede.

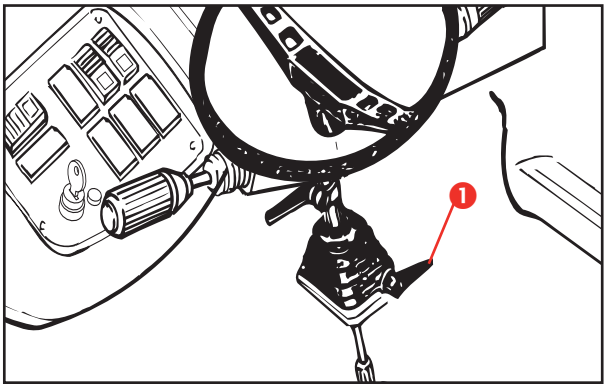


NASTAVENIE STĹPIKA RIADENIA

Tak volant ako aj prístrojovú dosku možno nastaviť do rôznych polôh.
Pre nastavenie sklonu volantu uvoľnite páku **1** a pritiahnite alebo zatlačte volant do želanej polohy. Potom páku **1** dotiahnite.

⚠ UPOZORNENIE

Predtým, než začnete strojom pohybovať, skontrolujte, či je volant v danej polohe riadne zaistený.



ROZSVIETENIE STROPNÉHO SVETLA V KABÍNE

Fiting na strope kabíny **A** má trojpolohový spínač B, ktorý vám umožní:

Zapnúť interiérové svetlo

- Stlačte spodný okraj vypínača na zapnutie interiérového svetla.

Vypnúť svetlo

- Zatlačte vypínač v strede na vypnutie svetla.

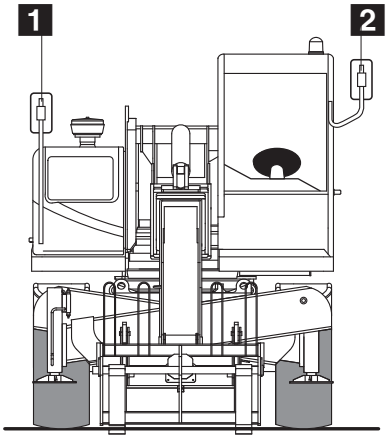
Zapnúť interiérové svetlo, keď sú dvere otvorené

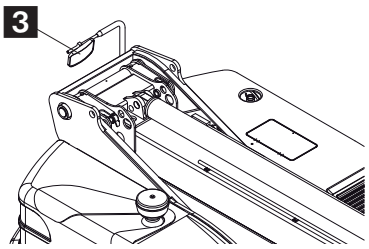
- Zatlačte horný okraj vypínača interiérového svetla na účely zapnutia alebo vypnutia interiérového svetla, keď sú dvere otvorené/zatvorené.

NASTAVENIE SPÄTNÝCH ZRKADIEL

Stroj má tri vonkajšie spätné zrkadlá:

- Zrkadlo **1** na pravej strane sa nachádza na špeciálnej nosnej konzole vo vyššej polohe a umožňuje kontrolu priestoru za strojom, na pravej strane. Na nastavenie polohy manuálne točte spojom, ktorým je zrkadlo vybavené.
- Zrkadlo **2** na ľavej strane sa nachádza na ľavom hornom stĺpe čelného skla a umožňuje kontrolu priestoru za strojom, a to na ľavej strane. Na účely nastavenia polohy manuálne točte spojom, ktorým je zrkadlo vybavené.
- Zrkadlo 3 je namontované na príslušnej konzole, nachádzajúcej sa v zadnej časti ramena a umožňuje kontrolovať tak priestor za strojom ako aj zadný pravý stabilizátor.

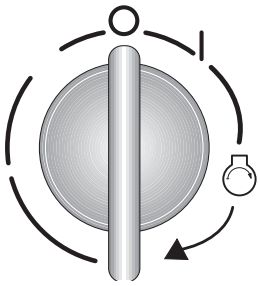




Činnosť a Použitie

ŠTARTOVANIE MOTORA

- Nastavte prepínač chodu dopredu/dozadu do neutrálnej polohy.
- Motor naštartujete tak, že otočíte spínač zapaľovania do polohy a povolíte ho, keď motor naskočí. Ak motor nenaskočí do 20 sekúnd, pustite kľúč a počkajte aspoň 2 minúty, než sa o spustenie motora opäť pokúsite.



- Po naštartovaní motora znížte počet otáčok/min a počkajte niekoľko sekúnd, kým zaradíte rýchlosť - umožníte tak pozvoľné zahriatie motorového oleja a lepšie mazanie.
- V prípade, že musíte motor naštartovať použitím batérie iného stroja, odstráňte spojovacie káble (viď nasledovná kapitola).

OPATRNOSŤ

Ak sa svetelné indikátory po naštartovaní motora nerozsvietia/nezhasnú, ihneď stroj zastavte, vyhľadajte problém a napravte ho.

⚠ UPOZORNENIE

Ak po naštartovaní opustíte sedadlo vodiča, motor zostane v chode. AK OPÚŠŤATE MIESTO VODIČA VYPNITE MOTOR, SPUSTITE RAMENO NA ZEM, OVLÁDANIE NA STĹPIKU RIADENIA NASTAVTE DO NEUTRÁLNEJ POLOHY A AKTIVUJTE PARKOVACIU BRZDU.



Motor nemožno naštartovať, ak ovládanie na stĺpiku riadenia nie je v neutrálnej polohe.

ŠTARTOVANIE MOTORA POUŽITÍM BATÉRIE INÉHO STROJA

OPATRNOSŤ

Neštartujte stroj prostredníctvom rýchlych spúšťačov, aby ste nezničili elektronické karty.

⚠ NEBEZPEČENSTVO

Keď štartujete motor použitím batérie iného stroja, uistite sa, že nemôže dôjsť ku stretu oboch vozidiel, čo by mohlo spôsobiť iskrenie. Batérie prepúšťajú horľavý plyn - iskry by ho mohli zapáliť a spôsobiť tak výbuch.

Pri kontrole hladiny elektrolytu nefajčite.

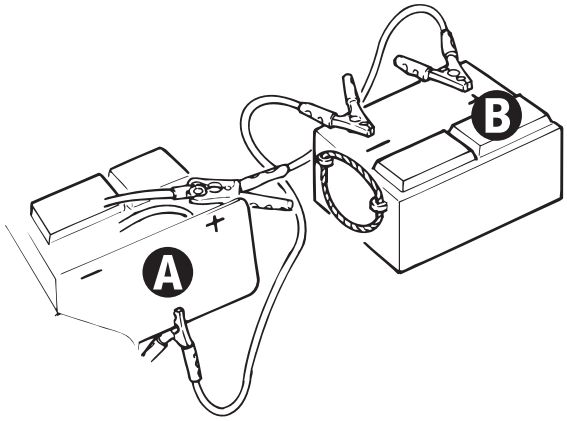
Ku kladnej (+) svorke batérie nepribližujte žiadne kovové predmety ako napríklad pracky opasku, remienky hodiniek, atď. Môžu spôsobiť skrat medzi svorkou a kovom a popáliť pritom operátora.

Napájanie pomocného generátora musí disponovať rovnakým napätím a výkonom ako batéria, ktorú montujete do manipulačného zariadenia.

Motor použitím batérie iného stroja naštartujete nasledovne:

- Vypnite všetky obvody, ktoré riadia špeciálne ovládanie páky.
- Zaraďte rýchlostnú páku do neutrálu a zatiahnite parkovaciu brzdu.
- Uistite sa, že batéria stroja je pripojená na uzemňovací rám, svorky sú dobre utiahnuté a hladina elektrolytu zodpovedá normálu.
- Spojte obe batérie podľa náčrtu. Pripojte najprv kladné svorky oboch batérií, následne záporné svorky pomocného generátora k uzemňovaciemu rámu stroja.

Činnosť a Použitie



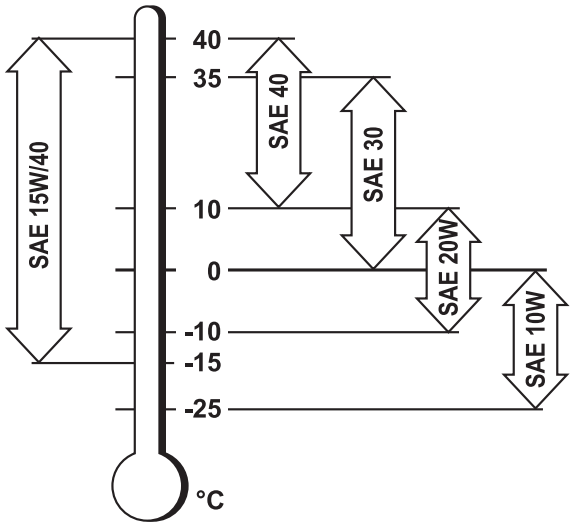
- Ak sa pomocná batéria nachádza na inom vozidle, uistite sa, že nie je v kontakte s vozidlom ktorému sa poskytuje pomoc.
- Otočte kľúčom zapaľovania a manipulačné zariadenie naštartujte.
- Odpojte spojovacie káble. Najprv odstráňte záporný svorku od uzemňovacieho rámu, následne od pomocného napájania. Odpojte kladnú svorku od batérie stroja, potom od pomocného napájania.

NEBEZPEČENSTVO

Používajte výlučne 12V batériu; iné prístroje ako nabíjačky batérií, atď. môžu spôsobiť výbuch batérie alebo poškodenie elektrického systému.

ŠTARTOVANIE PRI NÍZKYCH TEPLOTÁCH

Pri štartovaní v chladných podmienkach použite olej s viskozitou SAE primeranou vonkajšej teplote.
Prezrite si prosím manuál na používanie a údržbu motora.
Stroj je dodávaný s olejom SAE 15W/40.



Motor pri chladných podmienkach naštartujete nasledovne:

- Nastavte prepínač chodu dopredu/dozadu do neutrálnej polohy.
- Štartovací spínač otočte do polohy predohriatia zapaľovacích sviečok a počkajte kým nezhasne kontrolka **46**. Zatlačte plynový pedál až na podlahu a otočením štartovacieho spínača naštartujte motor. Uvoľnite štartovací spínač hneď ako motor naštartuje.
- Pred zaradením rýchlosti nechajte motor pár sekúnd voľne bežať - umožníte tak pozvoľné zahrievanie motorového oleja a lepšie mazanie.

Činnosť a Použitie

SPUSTENIE STROJA

Keď stroj dosiahne prevádzkovú teplotu, uistite sa, že sú všetky časti v polohe presunu a páka prevodovky je v neutrále. Potom postupujte nasledovne:

- Navoľte požadovaný režim riadenia.
- Navoľte požadovanú rýchlosť (vpred alebo späť).
- Parkovaciu brzdu uvoľnite stlačením gombíka **19** (výstražné svetielko musí vyť vypnuté).
- Na aktiváciu pohybu pomaly stláčajte plynový pedál.

⚠ UPOZORNENIE

Ak stroj beží, nemanipulujte rýchlostnou pákou ani vpred ani vzad. Stroj môže neočakávane zacúvať a môže vás vážne zraniť.

ZASTAVENIE A PARKOVANIE STROJA

Vždy, keď je to možné, zastavte stroj na suchej, rovnej a pevnej zemi. Potom:

- Stroj priveďte k hladkému zastaveniu pozvoľným uberaním plynu a stláčaním brzdového pedála.
- Nastavte prepínač chodu dopredu/dozadu do neutrálnej polohy.
- Aktivujte parkovaciu brzdu a skontrolujte či sa rozsvieti príslušná kontrolka na prístrojovej doske.
- Uvoľnite pedál prevádzkovej brzdy.
- Uložte prídavné zariadenie pripojené k ramenu rovno na zem.
- Otočte kľúčom zapaľovania do polohy “**0**” a vytiahnite ho.
- Vystúpte z kabíny a zamknite za sebou dvere.

⚠ UPOZORNENIE

Pri vystupovaní zo stroja buďte vždy otočení čelom ku kabíne; uistite sa, že máte podrážky topánok a ruky čisté a suché, a držte sa zábradlia, aby ste predišli pádu alebo pošmyknutiu.

⚠ UPOZORNENIE

Po zastavení stroja vždy zatiahnite parkovaciu brzdu, aby ste tak predišli možnému náhodnému pohybu vozidla.

Cinnosť a Použitie

■ POUŽITIE TABULIEK ZAŤAŽENIA

Tabuľky zaťaženia **1**, ktoré znázorňujú maximálne povolené zaťaženie v závislosti od predĺženia ramena a použitého koncového nástroja, s alebo bez použitia stabilizátorov a v závislosti od polohy otočnej nadstavby, sú pripevnené na skle kabíny a/alebo uvedené v rýchlom návode.

Vždy sa riaďte týmito tabuľkami, aby ste pracovali bezpečne.

Úroveň vytiahnutia ramena možno zistiť prostredníctvom písmen (**A**, **B**, **C**, **D**, **E**), ktoré sú nastriekané na ramene (poz. **2**) a následne ich porovnať s hodnotami uvedenými v tabuľkách zaťaženia.

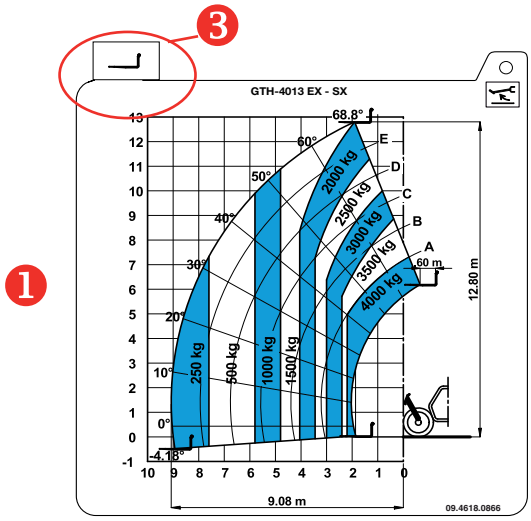
Jazýček 3, umiestnený na vrchu každej tabuľky zaťaženia, ukazuje na typ použitého nástroja.

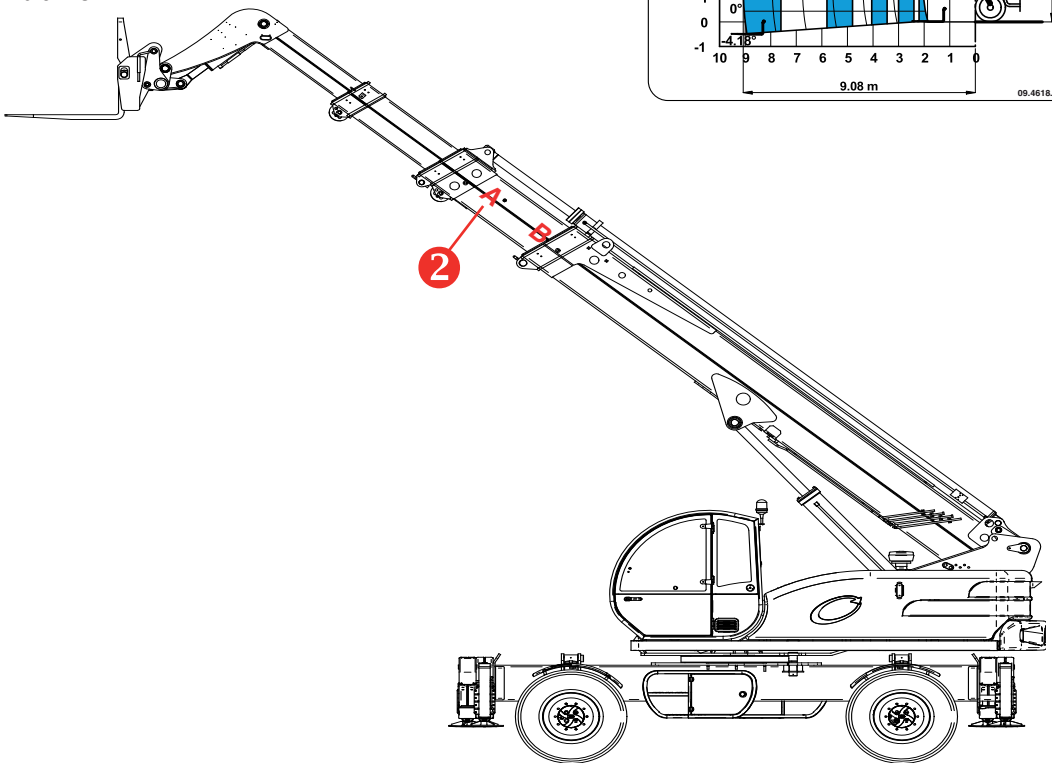
Diagramy zaťaženia uvedené v tomto manuáli sú len príkladmi. Pri definovaní hmotnostných medzí vychádzajte z grafov zaťaženia uvedených vo vašej kabíne.

UPOZORNENIE

Diagramy zaťaženia uvedené na čelnom skle vychádzajú zo stojaceho stroja umiestneného na pevnej a rovnej zemi.

Pred úplným zdvihnutím nákladu ho najprv zodvihnite o pár centimetrov a skontrolujte jeho stabilitu.





Činnosť a Použitie

■ 11 _ UKAZOVATEĽ STABILITY

V zadnej časti kabíny sa nachádza obmedzovač zaťaženia, ktorý riadi systém ochrany proti prevráteniu stroja.
Zozbierané údaje, spojené s používaným typom nástroja, sa neustále porovnávajú s údajmi vloženými do programu systému. Výsledkom spracovania môžu byť tri možné situácie, ktoré sa zobrazia na displeji obmedzovača zaťaženia, umiestneného napravo hore.

1 ***Zelená LED-ka svieti***
Označuje stabilný stav. Zdvihnutý náklad nepresahuje 90% maximálneho zaťaženia diagramu v tejto definovanej pracovnej polohe.

2 ***Žltá LED-ka svieti***
Stav pred poplachom. Zdvihnutý náklad presahuje 90% maximálneho zaťaženia, ale je stále nižší než maximálne povolená hranica. Húkačka vydáva prerušovaný zvuk.

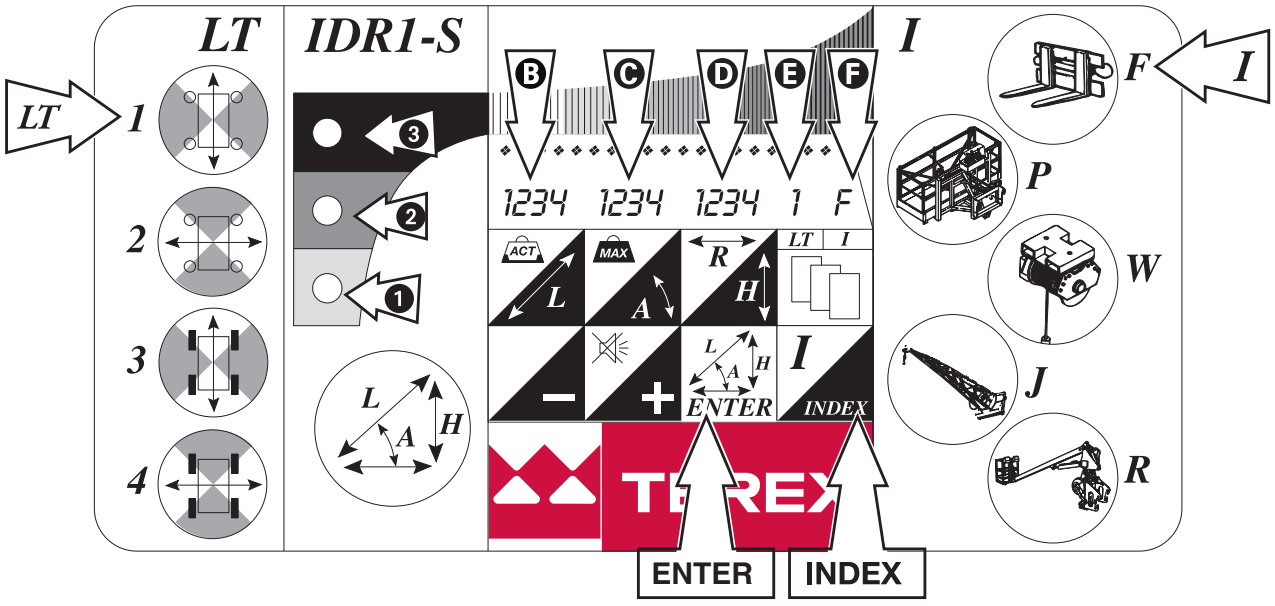
3 ***Červená LED-ka svieti***
Stav poplachu. Zdvihnutý náklad presahuje mieru maximálneho zaťaženia, húkačka vydáva neprerušovaný zvuk, zastavia sa všetky pohyby stroja okrem tých, ktoré umožňujú ktoré umožňujú návrat zaťaženia do medze bezpečnosti.

Displej obmedzovača zaťaženia je rozdelený na štyri oblasti:

Oblasť LT: Prevádzkové režimy
1 Prevádzka smerom dopredu so stabilizátormii
2 Prevádzka do strán so stabilizátormi
3 Prevádza smerom dopredu bez stabilizátorov
4 Prevádzka do strán bez stabilizátorov

Oblasť s LED-kami: Na zmeny pracovných podmienok upozorňujú 3 LED-ky:
1 **zelená LED-ka** - stroj stabilný
2 **žltá LED-ka** - stroj v stave pred poplachom
3 **červená LED-ka** - stroj v stave poplachu

Displej a ovládacie klávesy
Displej B Označuje zdvíhanú hmotnosť pre kalibráciu systému
C Označuje maximálnu hmotnosť, ktorá môže byť zdvíhaná
D Označuje vzdialenosť nákladu od osi otočného venca
E Označuje prevádzkový režim (**1-2-3-4**)
F Označuje používané prídavné zariadenia (**F-P-W-J-R**)



Cinnosť a Použitie

Klávesy INDEX Na zmenu prevádzkového režimu ***I*** (na displeji je ***E***).

ENTER Na potvrdenie

Na aktiváciu húkačky. Húkačka sa aktivuje automaticky v stave poplachu alebo v stave pred poplachom.

Oblasť I: ***prídavné zariadenia***

- **F** vidlica na palety
- **P** pracovný kôš
- **W** naviják
- **J** žeriavovú nadstavbu
- **R** robot

UPOZORNENIE

Systém automatického rozpoznania niektorých prídavných zariadení je iba pomôckou pre operátora. Ten je povinný skontrolovať či sa typ prídavného zariadenia, zvolený na displeji, zhoduje s tým ktorý sa skutočne používa.

Pri používaní prídavného zariadenia, ktoré je odlišné od vyššie uvedených, ale je od TEREXLIFT, navoľte "F"- prevádzkový režim pre vidlicu na palety.

■ *Činnosť*

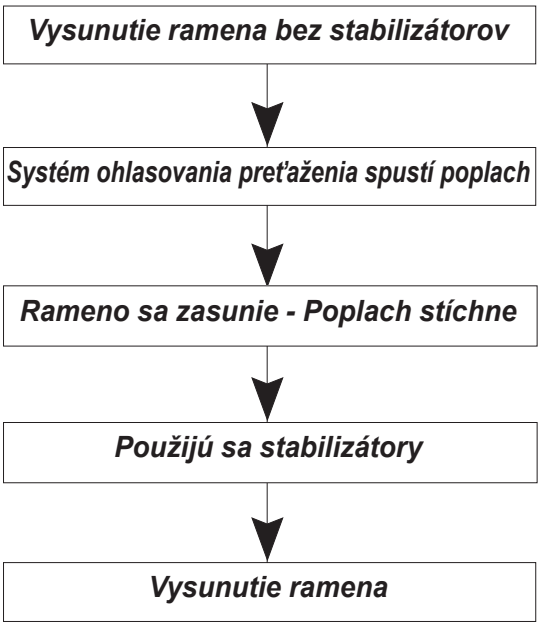
Pri naštartovaní stroja obmedzovač zaťaženia vykoná progresívny check (kontrolu).
Po zhruba 10 sekundách sa objaví dátum a model stroja a, po chvíli, prvá strana s vybratým posledným použitým nástrojom alebo novým nástrojom, ktorý je vybavený elektrickým rozpoznaním.
Po ukončení autodiagnostického postupu je stroj pripravený na použitie.
V prípade, že je nainštalovaný „mechanický" nástroj, je potrebné ho vyhľadať ručne. Stláčajte ***INDEX*** až dovtedy, kým sa v políčku **F** na displeji neobjaví písmeno zodpovedajúce používanému nástroju.

Stlačte ***ENTER*** pre potvrdenie nástroja.
Stroj je pripravený na použitie.

NEBEZPEČENSTVO

Pred použitím stroja sa uistite, že SVIETI prvá zelená LED-ka, a prevádzkový režim uvedený v okne E sa zhoduje s druhom prídavného zariadenia uvedeného v okne F.
Obmedzovač zaťaženia neslúži na kontrolu nákladu, s ktorým chcete manipulovať: slúži len ako zariadenie, ktoré upozorňuje na nestabilný stav stroja.
Nestabilný stav stroja môže tiež spôsobiť prudká manipulácia s ovládacou pákou počas manipulácie s nákladom. Ak počas vašej práce svieti niekoľko LED lámp zároveň, pracujte s pákami jemnejšie.

Príklady používania systému ohlasovania preťaženia



Činnosť a Použitie

MANIPULÁCIA S BREMENAMI

Nastavenie vidlíc

S vidlicami typu FEM

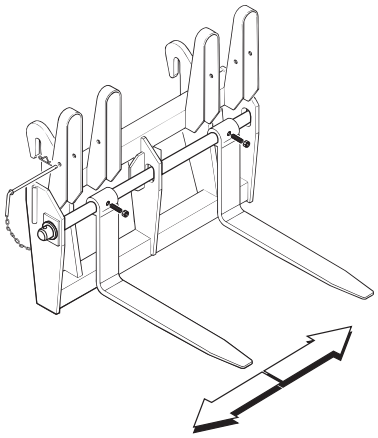
Vidlice musia byť rozložené tak, aby vyhovovali nákladu, ktorý budú prenášať. Preto:

- Nadvihnite upínaciu páku vidlíc.
- Posuňte vidlice do želanej polohy a páku opäť zaistite.

S nastaviteľnými vidlicami

Pohyblivé vidlice nastavíte nasledovne:

- Uvoľnite maticu zaisťovacích skrutiek.
- Nadvihnite vidlice a nasuňte ich na čap tak, aby ste dosiahli správny rozstup.
- Zaistite skrutky a utiahnite maticu.



⚠ UPOZORNENIE

- ***Ťažisko nákladu musí byť vždy v polovici medzi vidlicami.***
- ***Uistite sa, že poznáte presnú hmotnosť nákladu predtým, než začnete s jeho manipuláciou.***
- ***Pri vysúvaní výložníka neprekračujte hmotnostnú medzu.***
- ***Vychádzajte s medzí zaťaženia uvedených v grafe zaťaženia na čelnom skle alebo v rýchlej príručke používateľa.***
- ***Vidlice rozostúpte tak naširoko ako je možné, aby vyhovovali nákladu, ktorý budú prenášať.***

Cinnosť a Použitie

PRACOVNÁ FÁZA

Keď sú vidlice v správnom rozstupe, manipulačné zariadenie je pripravené k práci. Prácu je možné rozdeliť na tri menšie fázy: nakladanie, presun a vykladanie.

Fáza nakladania

- Podíďte k nákladu, s ktorým je potrebné manipulovať zvisle a skontrolujte na sklonomere, že je stroj zarovno.
- Zasuňte vidlice pod náklad a nadvihnite ho pár centimetrov od zeme.
- Naklopte vidlice dozadu pre priblíženie nákladu.

Fáza presunu

- Nepohýnajte sa ani nebrzdite prudkým spôsobom.
- Presúvajte sa k bodu vykladania opatrne a udržiavajte náklad 20÷30 cm nad zemou.
- Prispôsobujte rýchlosť stroja podmienkam terénu, čím sa vyhnete nebezpečným prechodom, bočným šmykom vozidla a možnému pádu nákladu.
- Ak jazdíte po svahu alebo naklonenej plošine, pohybujte sa s nákladom smerom k vrchu.

NEBEZPEČENSTVO

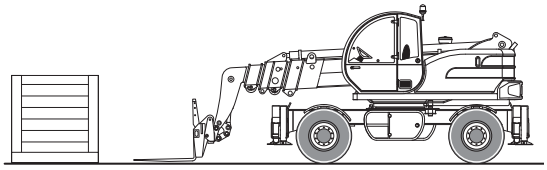
Po svahu nikdy nejazdite bočne; tento nesprávny postup je jednou z najčastejších príčin nehôd, ku ktorým dochádza prevrhnutím vozidla.

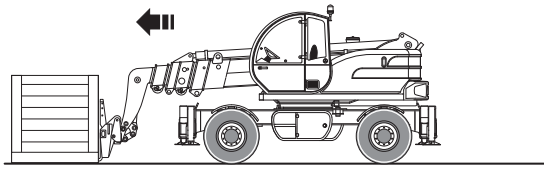
Fáza vykladania

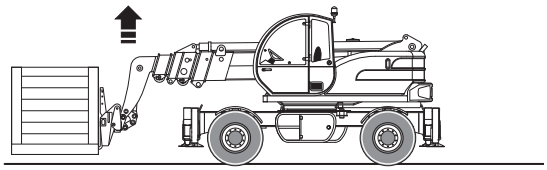
- Presuňte sa k bodu vykladania s kolesami zarovno a zastavte stroj plynulo tak, aby ste ponechali dostatok miesta na obsluhu ramena.
- Zatiahnite parkovaciu brzdu a prevodovku zaraďte do neutrálu.
- Náklad umiestnite niekoľko centimetrov nad želanú polohu a vyrovnajte vidlice.
- Spustite náklad a uistite sa, že je umiestený zarovno.
- Opatrne vytiahnite vidlice ovládaním zasúvania ramena, a ak je to nevyhnutné, nadvihnite alebo spustite rameno pri vyťahovaní vidlíc.
- Keď sú vidlice mimo nákladu, nastavte ich do polohy presunu.
- Uvoľnite parkovaciu brzdu a začnite nový pracovný cyklus.

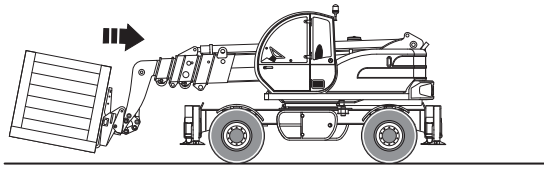
UPOZORNENIE

Nepohýnajte sa ak je náklad zdvihnutý vyššie než 20÷30 cm nad zemou. Riziko prevrátenia alebo pádu nákladu.









Činnosť a Použitie

VÝMENA PRÍDAVNÉHO ZARIADENIA

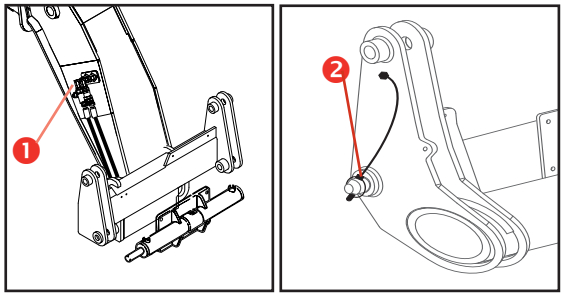
POZOR

Používajte len tie prídavné zariadenia, ktoré pre sériu Girolift priamo vyrobil alebo odporučil Terexlift; podrobnosti nájdete v kapitole „Voliteľné príslušenstvo“.

Verzia s HYDRAULICKÝM ZAISŤOVANÍM

Pri výmene prídavného zariadenia postupujte nasledovne:

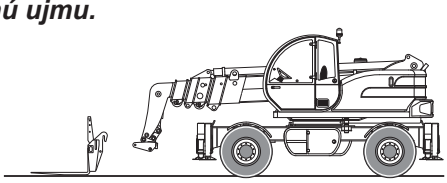
- Presuňte sa k miestu, kde uvoľníte primontované prídavné zariadenie (ak je to možné, stabilné a chránené miesto).
- Ak je to potrebné odpojte rýchle prípojky prídavného zariadenia a pripojte hydraulické zaisťovacie hadice prídavného zariadenia do spojenia **1**.

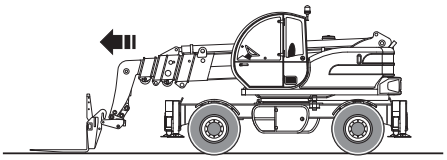


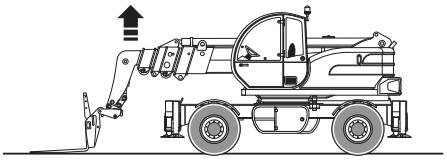
- Uložte prídavné zariadenie tak, aby spočívalo rovno na zemi.
- Vyberte bezpečnostný kolík **2**, ktorý sa nachádza na jeho konci.
- Pomocou ovládania valca zaisťovania/odisťovania nástrojov, uvoľnite namontovaný koncový nástroj.
- Drže spojovací rám prídavného zariadenia naklopený dopredu a spustite ramená, aby ste odistili hornú zámku prídavného zariadenia.
- Posuňte sa so strojom dozadu a presuňte sa k novému prídavnému zariadeniu, ktoré chcete napojiť.
- Pridržte rám naklopený dopredu a prichyťte hornú zámku k novému prídavnému zariadeniu.
- Zasuňte a nadvihnite prídavné zariadenie o niekoľko centimetrov. Automaticky sa vycentruje na rýchle spoje rámu.
- Pomocou riadiacej páky (voliteľné príslušenstvo) definitívne pripevnite nástroj a zaistite ho bezpečnostným čapom **2**, ktorý ste pred tým premiestnili.
- Napojte prípojky prídavného zariadenia, ak je to potrebné k rýchlym spojom rámu.

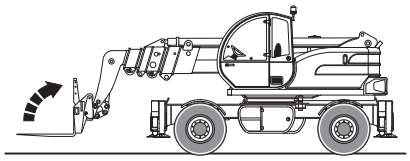
UPOZORNENIE

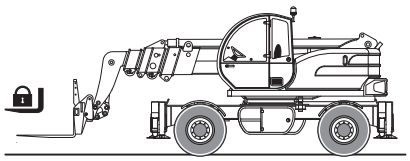
Vždy, keď meníte alebo pripájate prídavné zariadenie k ramenu, je potrebné ho vizuálne skontrolovať. Nesprávne pripojené prídavného zariadenia môže spôsobiť materiálne škody alebo osobnú ujmu.











Cinnosť a Použitie

POUŽÍVANIE PLOŠINY

Pri používaní plošiny postupujte nasledovne:

1. Pripojte plošinu k upínaciemu rámu prídavného zariadenia.
2. Ramená stabilizátorov roztiahnite na maximum.
3. Stabilizátory oprite o podložie a vyvážte stroj. Polohu kontrolujte na sklonomery **24** v kabíne.
4. Odistite otáčanie protirámu/otočnej nadstavby.
5. Vyvážte plochu pracovného koša.

Plochu pracovného koša nemožno vyvážiť po prepnutí ovládania. Pred tým ako začnete pracovať s pracovným košom sa uistite, že je dobre vyvážený.

6. Otočte kľúčom zapaľovania do polohy **I**.
7. Otočte prepínač „cesta/stavenisko/platforma“ do polohy „platforma“ (rozsvieti sa zelený indikátor).

Vytiahnite kľúč z prepínača „cesta/stavenisko/platforma“; použijete ho pri ovládaní plošiny.

8. Otvorte ochranný kryt elektrickej zásuvky na ramene a zasuňte do nej zástrčku plošiny.
9. Presuňte sa na plošinu, vložte kľúč, ktorý ste použili predtým, do hlavného vypínača.

UPOZORNENIE

Ak po vložení kľúča zostane ovládanie plošiny neaktívne, skontrolujte správnu polohu senzorov, ktoré regulujú prídavné zariadenie a prípojnú závlačku stabilizátorov.

Pre informácie o používaní a údržbe plošiny viď špecifický kód 57.0302.9200 v manuáli.

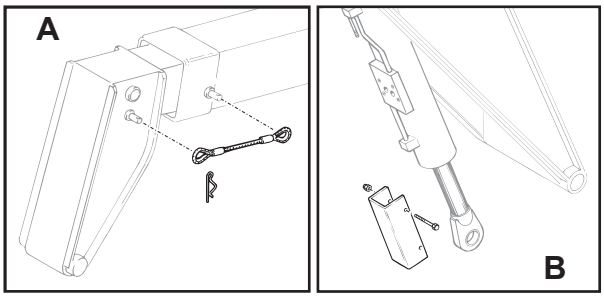
Cinnosť a Použitie

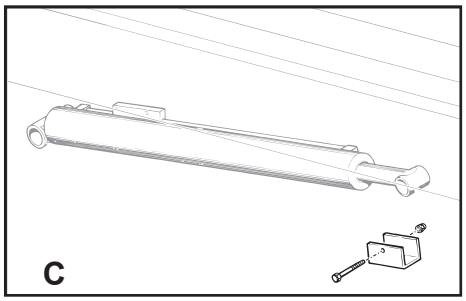
PRESUN NA CESTE ALEBO NA MIESTE VÝKONU PRÁCE

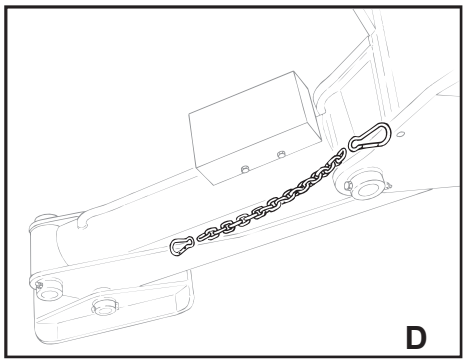
Pri jazde na verejných cestách striktne dodržiavajte miestne a národné nariadenia cestnej premávky. Okrem toho tiež uplatnite nasledovné všeobecné bezpečnostné opatrenia:

- Vyrovnajte zadné kolesá.
- Vyvážte stroj.
- Zaistite stroj tak, ako sa uvádza v Evidenčnej karte (***iba pre taliansky trh***):
  Založte zaisťovacie prvky: zarážka vysúvania ramien (**A**), zarážka na valci zdvíhania (**B**), zarážka na valci otáčania koncového nástroja (**C**), zaisťovacie retiazky na ramenách stabilizátorov (**D**) (pozrite si fotografiu vedľa).
- Ozubenie vidly zakryte so špeciálnym chráničom; alebo vytiahnite pohyblivé vidly.

IBA PRE TALIANSKY TRH

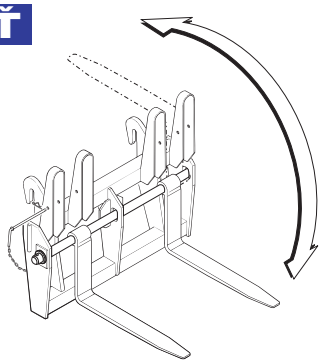






OPATRNOSŤ

S nastaviteľnými vidlicami v preklopenom stave nemanipulujte s valcom ovládania vidlíc. Vidlice by mohli poškodiť stroj.



- Zasuňte rameno ako aj prídavné zariadenie do polohy presunu.
- Nastavte prepínač „cesta/stavenisko/platforma“ na **„CESTA“**.
- Uistite sa, či sú svetlá, klaksón a smerovky vo funkčnom stave.
- Zaraďte rýchlosť.
- Rýchlosť posunu bude závisieť od otáčok motora a od zaradeného prevodového stupňa.

OPATRNOSŤ

Jazda po verejných cestách je povolená len v prípade presúvania nenaloženého stroja.

Stroj nie je vhodný na ťahanie prívesov.

Preprava stroja

■ POHYB S NEČINNÝM STROJOM

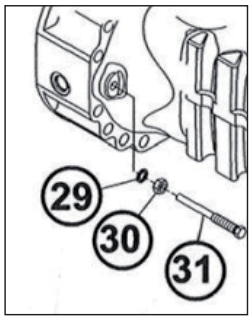
K odtiahnutiu stroja pristupujte len v prípade, ak neexistuje žiadna iná alternatíva, keďže pri tejto operácii môže dôjsť k vážnemu poškodeniu prevodovky. Vždy ak je to možné, opravte stroj priamo na mieste výkonu práce.
V prípade, že je úplne nevyhnutné stroj odtiahnuť:

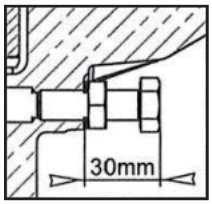
- Odistite parkovaciu brzdu.
- Pohnite sa na malú vzdialenosť a pri nízkej rýchlosti (nižšej ako 5 km/h).
- Použite neohybnú ťažnú žrď.
- Navoľte dvojkolesové riadenie.
- Rýchlostnú páku zaraďte do neutrálu.
- Prevodovku nastavte do neutrálnej polohy (pozrite nižšie)
- Zdvihnite predné kolesá stroja.
- Ak je to možné, naštartujte motor a použite hydraulické riadenie s posilňovačom a brzdový systém.

Odblokovanie negatívnej brzdy

Pre odblokovanie negatívnej brzdy stroja, ktorý má poruchu, nastavte štyri skrutky **31**, nachádzajúce sa na stranách predného diferenciálu, podľa nasledujúceho zobrazenia:

- Uvoľnite štyri zaisťovacie protimatice skrutiek **31** a posuňte ich dozadu o zhruba 8 mm.
- Skrutky **31** nastavte tak, aby sa opierali o tlakový tanier.
- Pomocou kľúča striedavo doťahujte skrutky **31** o ¼ otáčky, aby ste stlačili pružiny Belleville a odblokovali brzdové kotúče. Doťahujte maximálne o jednu celú otáčku.
- Pre obnovenie predchádzajúceho stavu, nastavte skrutky **31** tak, aby ste dosiahli vzdialenosť 30 ± 0.5 mm, ako na obrázku.





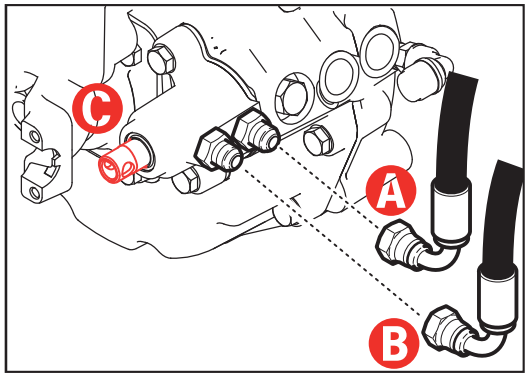
Nastavenie radiacej páky do neutrálu

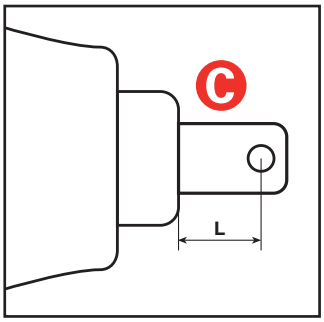
OPATRNOSŤ

Stroj neťahajte, ak ste pred tým nenastavili radiacu páku mechanických prevodových stupňov do neutrálu.

Pre nastavenie páky do neutrálu:

- Odpojte hadice valcov **A** a **B**.
- Klznú časť radiacej páky **C** nastavte do neutrálnej polohy (***L = 20 mm***).
- Zapojte hadice valcov **A** a **B** späť.



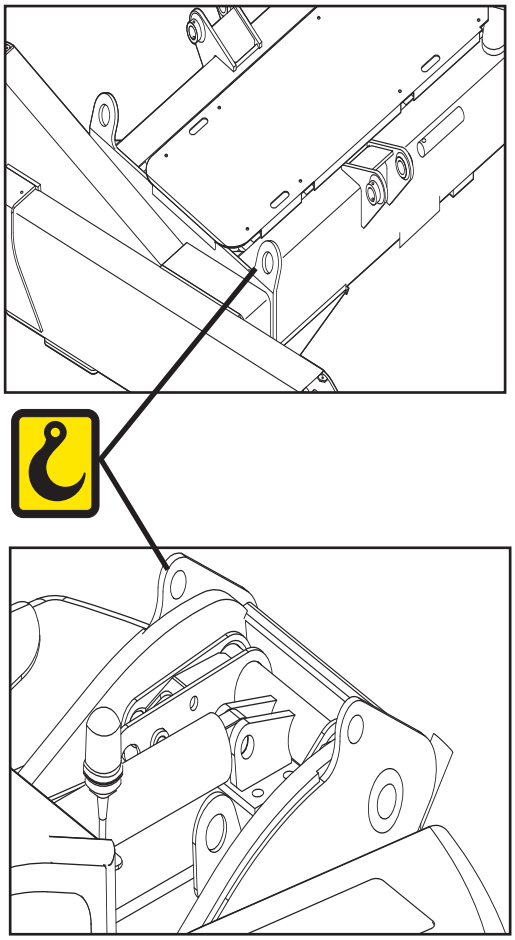


Preprava stroja

NADVIHOVANIE STROJA

V prípade, že potrebujete stroj nadvihnúť, použite na to prostriedky s vhodnou kapacitou. Potrebné údaje sú uvedené v príslušnej kapitole tohto manuálu, ako aj na identifikačnom štítku.

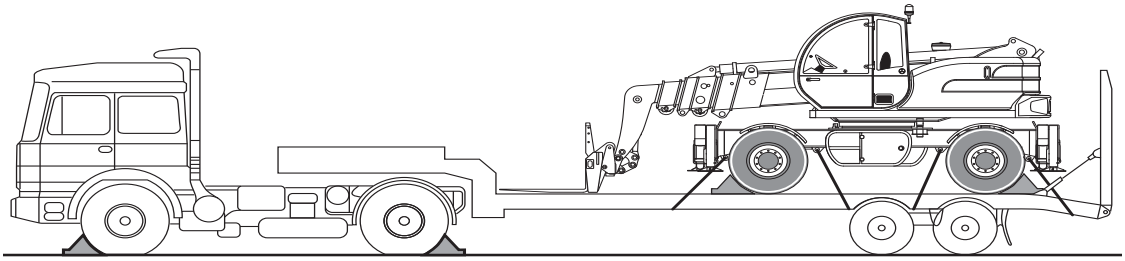
Pri zdvíhaní stroja, ukotvite reťaze do špeciálnych závesov na stroji (označené nižšie zobrazenou etiketou).



PRESUN STROJA NA INÉ VOZIDLO

Pri presúvaní stroja na iné vozidlo postupujte prosím nasledovne:

- Uistite sa, že sú nájazdové plošiny umiestnené správne.
- Zasuňte rameno do polohy presunu.
- Opatrne stroj preparkujte na transportné vozidlo.
- Zatiahnite parkovaciu brzdu a uložte prídavné zariadenie zarovno na plošinu vozidla.
- Uistite sa, že celkové rozmery nepresahujú povolené medze.
- Vypnite motor a zatvorte kabínu stroja.
- Zaistite stroj na plošine vozidla zaisťovacími kolíkmi na kolesá.
- Stroj ukotvite k nakladacej ploche dopravného prostriedku. Na upevnenie použite reťaze, ktoré sa pripevnia na príslušné háky, nachádzajúce sa na ráme.



Preprava stroja

PARKOVANIE A SKLADOVANIE

Krátka nečinnosť

Stroj vždy bezpečne zaparkujte po pracovnom dni, po pracovnej zmene a na noc.
Podniknite všetky bezpečnostné opatrenia, aby ste predišli ujme osôb, ktoré môžu dostať do blízkosti stroja počas jeho nečinnosti:

- Stroj zaparkujte tak, aby nebránil iným pracovným činnostiam.
- Spustite rameno vybavený prídavným zariadením na zem.
- Aktivujte parkovaciu brzdu.
- Vytiahnite kľúč zo zapaľovania a zamknite dvere kabíny.

POZOR

Ak batériu necháte pripojenú k stroju, mohlo by dôjsť k vzniku skratov s rizikom požiaru.

Skladovanie stroja

V prípade dlhšej nečinnosti stroja podniknite vyššie uvedené bezpečnostné opatrenia. Okrem toho tiež:

- Dôkladne stroj umyte. Pre lepšie vyčistenie odstráňte rošty a ochranné debnenia.
- Všetky časti stroja starostlivo osušte stlačeným vzduchom.
- Dôkladne stroj namažte.
- Vykonajte obhliadku stroja a vymeňte všetky opotrebené alebo poškodené diely.
- Natrite všetky poškodené alebo opotrebené časti novým náterom
- Vyberte batériu, namažte svorky vazelínou a uskladnite ju na suchom mieste. Môžete ju použiť na iné účely. V prípade, že tak neurobíte, pravidelne kontrolujte mieru nabitia.
- Natankujte nádrž, aby ste predišli vnútornej oxidácii.
- Stroj uskladnite na chránenom a dobre vetranom mieste.
- Aspoň raz do mesiaca motor naštartujte približne na 10 minút .
- Ak je počasie obzvlášť chladné, vyprázdnite chladič.

OPATRNOSŤ

Majte vždy na pamäti, že je nutné vykonávať bežnú údržbu stroja aj vtedy, ak sa práve nepoužíva. Venujte zvýšenú pozornosť hladine kvapalín a dielom, ktoré podliehajú opotrebeniu. Pred opätovným naštartovaním stroja preveďte mimoriadnu údržbu a starostlivo skontrolujte všetky mechanické, hydraulické a elektrické komponenty.

Preprava stroja

ČISTENIE A UMÝVANIE STROJA

Stroj čistite podľa nasledovných pokynov:

- Odstráňte všetky zvyšky oleja alebo maziva suchým rozpúšťadlom alebo prchavým minerálnym liehom
- Pred montážou nového dielu najprv odstráňte všetky ochranné prostriedky (proti hrdzi, mazivo, vosk atď.)
- Pred aplikáciou ochranných prostriedkov (proti hrdzi, náter, olej atď.) najprv odstráňte všetky známky hrdze z kovových častí pomocou brúsnej utierky.

OPATRNOSŤ

Pri umývaní stroja, a najmä rozdeľovača, elektromagnetických ventilov a elektrických častí nepoužívajte vodu pri vysokom tlaku.

Umývanie vonkajších častí stroja

Pred umytím stroja sa najprv uistite, že je motor vypnutý a dvere a okná zatvorené. Na čistenie stroja nikdy nepoužívajte palivo. Použite vodu alebo paru. V studených klimatických podmienkach zámky po umytí osušte alebo ich pretrite nemrznúcou zmesou. Pred použitím stroja po umytí skontrolujte jeho stav.

Umývanie vnútorných častí stroja

Vnútrajšok stroja umyte hubou a trochou vody. Nepoužívajte pritom vodu pri vysokom tlaku. Po umytí vnútrajšok osušte čistou utierkou.

Umytie motora

Pred umytím motora, zaistite ochranu sacieho filtra, aby ste zabránili preniknutiu vody do obvodu.

OPATRNOSŤ

Ak sa má stroj používať v prímorskom alebo podobnom prostredí, ošetrite ho ochranným náterom proti slanosti, aby ste zabránili vzniku hrdze.

LIKVIDÁCIA

OCHRANA PROSTREDIA

Po ukončení životnosti stroja, zavolajte firmu, ktorá sa špecializuje na likvidáciu takýchto zariadení v súlade s miestnymi a národnými predpismi.

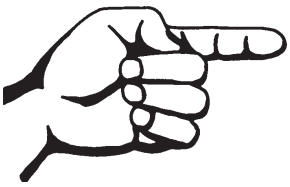
Likvidácia batérie

OCHRANA PROSTREDIA

Použité olovené batérie nie je možné likvidovať ako bežný priemyselný pevný odpad. Keďže obsahujú škodlivé látky, podliehajú zberu a likvidácii a/alebo recykláciu v súlade so zákonmi EU.

V Taliansku sa použité alebo vyhodené batérie klasifikujú ako "toxický odpad" v súlade s prezidentským dekrétom č. 397 z 09/09/1988 a Zákonom č. 475 O.G. č. 18 z 09/11/1988, pretože obsahujú olovo a kyselinu sírovú. Ich likvidáciu recyklovaním musia vykonávať výlučne spoločnosti, ktoré vlastnia oprávnenie a patria k združeniu spoločností "Consorzio Obbligatorio Batterie Esauste e dei rifiuti piombosi" (Cobat), ktoré zbierajú a likvidujú použité olovené batérie na národnej úrovni.

Použité batérie sa musia uchovávať na suchom a uzavretom mieste. Uistite sa, že je batéria suchá a článkové zátky sú utiahnuté. Umiestnite na ňu upozornenie, aby sa nepoužívala. Ak bola batéria pred likvidáciou pod širym nebom, bude nutné ju najprv osušiť, pretrieť kryt a jej zložky vrstvou maziva a utiahnuť zátky. Likvidáciu batérie je nutné previesť tak rýchlo ako je to možné.



Táto strana je zámerne ponechaná prázdna

Údržba

Dodržujte a rešpektujte:



* Operátor môže vykonávať iba úkony pravidelnej údržby, ktoré sa uvádzajú v tejto príručke.
* Zákroky plánovanej údržby musia vykonať kvalifikovaní technici, na základe technických špecifikácií výrobcu.

Popis symbolov údržby:

Nasledujúce symboly sa v tejto príručke použili na zjednodušenie prezentácie návodu. Jeden alebo viac symbolov na začiatku nejakého postupu údržby označujú nasledovné situácie:



Označuje, že na vykonanie postupu je potrebné použiť náradie.



Označuje, že na vykonanie postupu sú potrebné nové súčiastky.



Označuje, že zákrok je potrebné vykonať na vychladnutom motore.



SERVISNÝ INTERVAL

Chod v _____

Obvykle _____

Označuje interval zákrokov údržby, vyjadrený v odpracovaných hodinách.

ÚVOD

Dôkladná a pravidelná údržba udržuje zariadenie v bezpečnom a výkonnom pracovnom stave.

Z tohto dôvodu, je odporučené zariadenie čistiť, mazať a správne udržiavať, hlavne keď je zariadenie prevádzkované v určitých podmienkach (zaprášené a zablatené prostredie, ťažká prevádzka, atď.).

Vždy sa zaistite či sú komponenty zariadenia v dobrom stave. Skontrolujte únik oleja alebo uvoľnené chrániče, a overte výkonnosť bezpečnostného opatrenia. V prípade nedostatkov defekty nájdite a opravte, a to pred ďalším použitím zariadenia.

Údržbové zákroky sú stanovené na základe odpracovaných hodín zariadenia. Pravidelne kontrolujte hodinovú čítačku a pre správne definovanie intervalov, ju udržiavajte v dobrom stave. Nedodržiavanie obyčajného údržbového rozvrhu tohto manuálu automaticky stornuje TEREXLIFT záruku.

OPATRNOSŤ

Pre údržbu motora, sa prosíme obráťte na špecifickú Prevádzkovú Príručku ktorá bola dodaná so zariadením.

Údržba

MAZADLÁ - ZDRAVOTNÉ A BEZPEČNOSTNÉ OPATRENIA

Zdravie
Dlhodobý kontakt oleja s pokožkou môže spôsobiť podráždenie. Používajte gumové rukavice a ochranné okuliare. Po manipulácií s olejom, si pozorne umyte ruky s mydlom a vodou.

Skladovanie
Mazadlá vždy udržiavajte v uzatvorenom priestore, mimo dosahu detí. Mazadlá nikdy neskladujte vonku a bez patričného označenia týkajúc sa obsahu.

Odstránenie
Nový alebo použitý olej vždy znečisťuje! Nikdy olej nevylievajte na zem. Nový olej skladujte vo vhodnom sklade. Použitý olej vylejte do plechových nádob a odneste ich do špeciálnych firiem pre ich odstránenie.

Únik oleja
V prípade náhodného úniku oleja, vyliaty olej pokryte pieskom alebo schválených druhom granulátu. Nasledovne to oškrabte a odstráňte ako chemický odpad.

Prvá pomoc

***Oči*:** V prípade náhodnému kontaktu s očami, vypláchnite oči s čistou vodou. Ak podráždenie pretrváva, vyhľadajte lekársku pomoc.

***Prehltnutie*:** V prípade prehltnutia oleja, nevyvolávajte zvracanie, ale vyhľadajte lekársku pomoc.

***Pokožka*:** V prípade dlhodobého kontaktu, umyte miesto s mydlom a vodou.

Požiar
V prípade požiaru, použite kysličník uhličitý, suché chemikálie alebo penové hasičské prístroje. Nepoužívajte vodu.

Údržba

OBVYKLÁ ÚDRŽBA

Nesprávna alebo zanedbaná údržba môže spôsobiť možné riziká pre operátora ako aj okolostojacich. Pre bezpečné a výkonné zariadenie sa zaistite, aby sa údržba a mazanie vykonávalo podľa pokynov výrobcu. Údržbové zákroky sú stanovené na základe odpracovaných hodín zariadenia. Pravidelne kontrolujte hodinovú čítačku a pre správne definovanie intervalov, ju udržiavajte v dobrom stave. V prípade nedostatkov defekty nájdite a opravte, a to pred ďalším použitím zariadenia.

⚠ POZOR

Všetky operácie ktoré sú nasledovne označené "▲" musia byť vykonané skúseným technikom.

Počas prvých 10 odpracovaných hodinách

1. Skontrolujte hladinu oleja v redukčných prevodoch a diferenciálnej prevodovke
2. Pravidelne skontrolujte pevnosť pritiahnutia kolesa
3. Skontrolujte tlak vzduchu v pneumatike
4. Skontrolujte pritiahnutie všetkých skrutiek a matíc
5. Skontrolujte spojovacie články pre únik oleja

Počas prvých 50 odpracovaných hodinách

1. Namažte klzné časti teleskopických prvkov a otočný čap ramena zdvíhania

Počas prvých 250 odpracovaných hodinách

1. Namažte klzné časti teleskopických prvkov a otočný čap ramena zdvíhania

Po každých 10 odpracovaných hodín alebo denne

1. Skontrolujte hladinu motorového oleja
2. Vyčistite filter nasávania vzduchu
3. Vyčistite nasávanie vzduchu pred filtrom
4. Odstráňte prach z filtra stlačením špeciálnej gumovej časti ktorá je na tomto filtri
5. Skontrolujte hladinu chladiacej kvapaliny motora
6. Vyčistite radiátor, podľa potreby
7. Skontrolujte hladinu hydraulického oleja v nádrži
8. Zaistite sa či vysúvacie časti ramena sú dobre namazané v blízkosti kĺzacích vložiek
9. Namažte proti rám/ otočnej nadstavby otočného kruhu
10. Namažte platňu držiaka príslušenstva
11. Namažte všetky spoje vysúvacieho ramena a stabilizátorov, predné a zadné spoje hriadeľov nápravy, spojovacie hriadele a iné vybavenie zariadenia
12. Zaistite sa výkonnosťou systému osvetlenia
13. Zabezpečte aby brzdový systém a parkovacia brzda boli účinné
14. Zaistite sa výkonnosťou blokovania diferenciál
15. Zabezpečte aby bol systém prepínača ovládania účinný
16. Zaistite sa výkonnosťou systému mechanického ovládania prevodových stupňov
17. Skontrolujte funkčnosť voliča dopredu/dozadu
18. Zaistite sa výkonnosťou systému balansovania vidly
19. Zaistite sa či všetky bezpečnostné zariadenia ktoré sú inštalované.

Každých 50 odpracovaných hodín alebo raz za týždeň

Dodatočne k hore uvedeným činnostiam vykonajte aj nasledovné činnosti

1. Skontrolujte napätie remeňa alternátora
2. Skontrolujte tlak vzduchu v pneumatikách
3. Skontrolujte pevnosť pritiahnutia matíc na kolesách
4. Skontrolujte pevnosť pritiahnutia skrutiek kardanového hriadeľa
5. Skontrolujte pevnosť pritiahnutia skrutiek z proti rámu otočnej nadstavby otočného kruhu
6. Skontrolujte pevnosť pritiahnutia teleskopických posúvacích blokov
7. Skontrolujte objímky ktoré spájajú vzduchový filter k chladiacemu systému motora
8. Skontrolujte operáciu núdzového čerpadla

Údržba

Každých 250 odpracovaných hodín alebo raz za mesiac

Činnosti ktoré treba vykonať dodatočne k hore uvedeným činnostiam.

1. Vymeňte motorový olej a príslušný filter.
2. Skontrolujte hladinu oleja v prevodovke
3. Skontrolujte hladinu oleja v prednej a zadnej diferenciálnej prevodovke
4. Skontrolujte hladinu oleja v štyroch redukčných prevodoch kolies
5. Skontrolujte hladinu oleja v proti ráme/ redukčného prevodu rotácií otočnej nadstavby
6. Skontrolujte neporušenosť filtračnej vložky vzduchového filtra motora a, v prípade potreby ju vymeňte
7. Skontrolujte pripojenie káblových koncoviek k terminálu batérie
8. Skontrolujte stav hadičky nasávania vzduchu medzi motorom a filtrom
9. Skontrolujte stav cylindrové chrómované tyče
10. Skontrolujte či nie je hydraulické vedenie opotrebované trením o rám alebo o iné mechanické komponenty
11. Zabezpečte elektrické káble, aby sa netreli o rám alebo iné mechanické komponenty
12. Skontrolujte opotrebovanie kĺzacích vložiek vysúvacích častí ramena
13. ▲ Nastavte medzeru pohyblivých vložiek na vysúvacích častiach.
14. ▲ Nastavte parkovaciu brzdu
15. Skontrolujte hladinu elektrolytov v batérií.

Každé 3 odpracované mesiace

1. Skontrolujte výkonnosť blokovacích ventilov

Každých 500 odpracovaných hodín alebo raz za 2 mesiace

Činnosti ktoré treba vykonať dodatočne k hore uvedeným činnostiam.

1. Vizuálne skontrolujte množstvo dymu z výfuku
2. Skontrolujte pevnosť pritiahnutia upínacích skrutiek motora
3. Skontrolujte pevnosť pritiahnutia upínacích skrutiek kabínky
4. Skontrolujte odpor medzi klinmi a vývodkami vo všetkých kĺboch
5. Skontrolujte medzeru otočného kruhu
6. Vymeňte hlavnú kazetu na vzduchovom filtri motora.
7. Vymeňte filter naftového oleja motora
8. Vymeňte filter hydraulického oleja prevodovky
9. Dajte skontrolovať hydraulický systém kvalifikovanému technikovi

Každých 100 odpracovaných hodín alebo raz za 6 mesiace

Činnosti ktoré treba vykonať dodatočne k hore uvedeným činnostiam.

1. Vymeňte olej v predných a zadných diferenciálnych prevodov
2. Vymeňte olej v prevodovke
3. Vymeňte olej v proti ráme/ otočnej hlavici redukčného prevodu
4. Vymeňte olej v štyroch kolesách redukcie prevodu
5. Vymeňte hydraulický olej
6. Odstráňte mazivo z pohyblivého ramena, potom znovu namažte kĺzne časti pohyblivých sekcií
7. Vyčistite alebo vymeňte, podľa potreby, vzduchový filter v kabínke
8. Namažte klzné časti teleskopických prvkov a otočný čap ramena zdvíhania

Údržba

Každých 2000 odpracovaných hodín alebo raz a rok

Činnosti ktoré treba vykonať dodatočne k hore uvedeným činnostiam.

1 Vymeňte chladiacu kvapalinu motora

Po 6000 odpracovaných hodinách alebo po 5 rokoch a následne každé 2 roky

Činnosti ktoré treba vykonať dodatočne k hore uvedeným činnostiam.

1 Skontrolujte neporušenosť konštrukcie so zvláštnym ohľadom na nosné zvárané spoje a na čapy ramena.

■ ROZVHR VÝMENY OLEJA

	Činnosť	Operačné hodiny *	Servisný interval *	Typ oleja
Motor	Kontrola hladiny oleja	10	denne	SHELL RIMULA 15W-40 (API CH-4/CG-4/CF-4/CF; ACEA E3; MB228.3)
	Prvá výmena	500	-	
	Nasledovné výmeny	500	1 rok	
Osky a rozdeľovacia prevodovka	Kontrola hladiny oleja	250	mesačne	TRACTORENAULT THFI 208 LF SAE 80W; API GL4 / FORD M2C 86B; MASSEY FERGUSON M 1135
	Prvá výmena	-	-	
	Nasledovné výmeny	1000	1 rok	
Hydraulický olej	Kontrola hladiny oleja	10	denne	SHELL TELLUS T 46 DENISON HF-1, DIN 51524 part 2 & 3
	Prvá výmena	-	-	
	Nasledovné výmeny	1000	6 mesiace	
Olej redukčnej prevodovky otáčania otočnej nadstavby	Kontrola hladiny oleja	250	mesačne	SHELL OMALA 150 DN 51 517-3 CLP, ISO 12295-1 TYPE CKC, US STEEL 224, DAVID BROWN 51.53.101
	Prvá výmena	-	-	
	Nasledovné výmeny	1000	6 mesiace	

** to ktoré nastane skôr.*

Údržba

ÚDRŽBOVÉ ZÁKROKY

UPOZORNENIE

Všetky údržbové zákroky treba vykonávať pri vypnutom motore, so zapnutou parkovacou brzdou pracovné príslušenstvo položené rovno na zemi a riadiaca páka musí byť zaradená v neutrále.

UPOZORNENIE

Pri zdvíhaní komponentov z účelom údržby, najprv komponent zaistite a až potom vykonajte údržbový zákrok.

UPOZORNENIE

Akékoľvek zákroky na hydraulickom obvode musia byť vykonané odborným personálom. Hydraulický obvod tohto zariadenia je vybavený s tlakovými akumulátormi. Ak akumulátor neodtlakujete, tak môžete, sebe ako aj ostatným, spôsobiť závažné zranenie. Pre vybitie akumulátorov stačí stlačiť 8/10 krát brzdový pedál, s vypnutým motorom.

UPOZORNENIE

Pred akoukoľvek činnosťou s hydraulickým vedením alebo komponentmi, sa uistite, či sa v nich nenachádza zbytkový tlak. Toto dosiahnete vypnutím motora, aktivovaním parkovacej brzdy a manipuláciou ovládacích pák distribútorov v oboch pracovných smeroch (alternatívne) pre odvzdušnenie hydraulického obvodu.

POZOR

Vedenie vysokého tlaku musí byť vymenené vyhradene kvalifikovaným personálom. Akékoľvek cudzie hmoty ktoré sa dostanú do uzatvoreného obvodu môžu spôsobiť náhle poškodenie prevodovky.

POZOR

Kvalifikovaný personál ktorý má na starosti údržbu hydraulického obvodu musí miesto okolo daného zákroku riadne očistiť a to pred začatím s údržbou.

OCHRANA PROSTREDIA

Manipulácia a odstránenie použitého oleja môže byť nariadené miestnymi alebo národnými predpismi. Odstránenie použitého oleja vykonávajte pomocou špeciálne oprávneného strediska.

Údržba

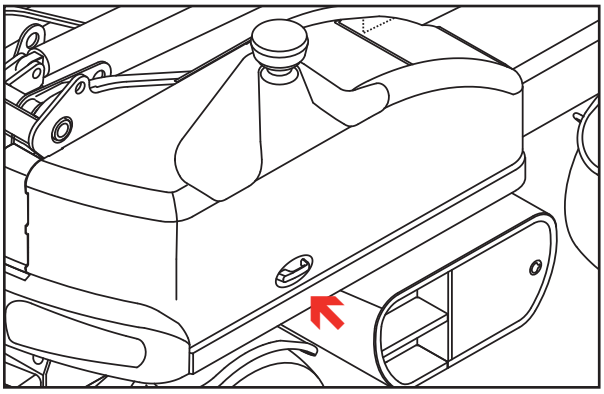
PRÍSTUP DO PRIESTORU MOTORA

Pre akékoľvek operácie v oddelení motora, otvorte ochrannú kapotu.
Na kapote sú namontované pneumatické tlmiče, ktoré ju odľahčujú a ktoré ju po zodvihnutí držia otvorenú. Postup:

- Vypnite motor a aktivujte parkovaciu brzdu.
- Odomknite zámok kapoty na kľúč a otvorte kapotu.

POZOR

Dbajte na opatrnosť pri prístupe k oddeleniu motora. Niektoré časti motora môžu byť veľmi horúce. Vždy používajte ochranné rukavice.



Údržba

■ FILTER MOTOROVÉHO VZDUCHU (PRE GTH-4518 ER - GTH-4020 ER)

Vzduchový filter motora vyčistite a podľa potreby vymeňte filtračnú časť.

1 Čistenie a výmena vonkajšejo elementu:

- Rameno zodvihnite a bezpečne ho zaistite v stabilnej polohe.
- Vypnite motor a aktivujte parkovaciu brzdu.
- Krídlovú maticu uvoľnite **A** a odstráňte kryt **B**.
- Zložte kryt **C**.
- Vyčistite filtračnú misku.
- Kazetu očistite na sucho(pri max. 6 barov tlaku) a usmernite vzduchový trysk z vnútra von.
- Skontrolujte filtračný element pre praskliny pomocou vloženia lampy.
- Tesnenie namažte mazadlom, a vložte naspäť element.
- Zavrite kryt **B** a pritiahnite krídlovú maticu **A**. Overte či je gumená časť **E** orientovaná nadol.

OPATRNOSŤ

Hneď ako sa indikátorové svetielko 6.8 zapne, vymeňte filtrovaciu časť.

2 Výmena vnútorného elementu

- Viď bod **1** pre odstránenie vonkajšieho elementu
- Vytiahnite vnútornú vložku **D**.
- Vyčistite filtračnú misku.
- Tesnenie namažte s mazadlom a vložte nový element s overením správnosti umiestnenia.
- Hlavnú vložku a kryt založte späť podľa opisu z bodu **1**.

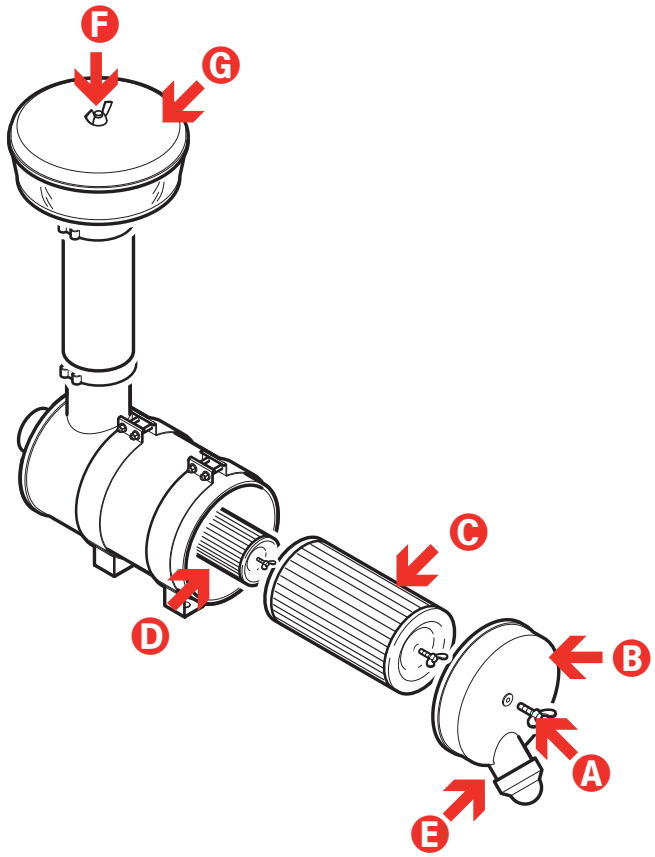
OPATRNOSŤ

Vnútorný element by mal byť vymenený každý druhý krát po výmene vonkajšieho elementu.

3 Čistenie cyklónového filtra

Cyklónový filter čistite denne:

- Vypnite motor a aktivujte parkovaciu brzdu.
- Uvoľnite krídlovú maticu **F** a odstráňte kryt **G**.
- Vyberte zásobník prachu a vyprázdnite ho.
- Zásobník prachu vložte naspäť aj s krytom a pritiahnite krídlové matice.



SERVISNÝ INTERVAL

Chod v	**Žiadny**
Čistenie	**Každých 10 hodín**
Výmena vonkajšieho elementu	**Každých 500 hodín**
Výmena vnútorného elementu	**Každých 1000 hodín**

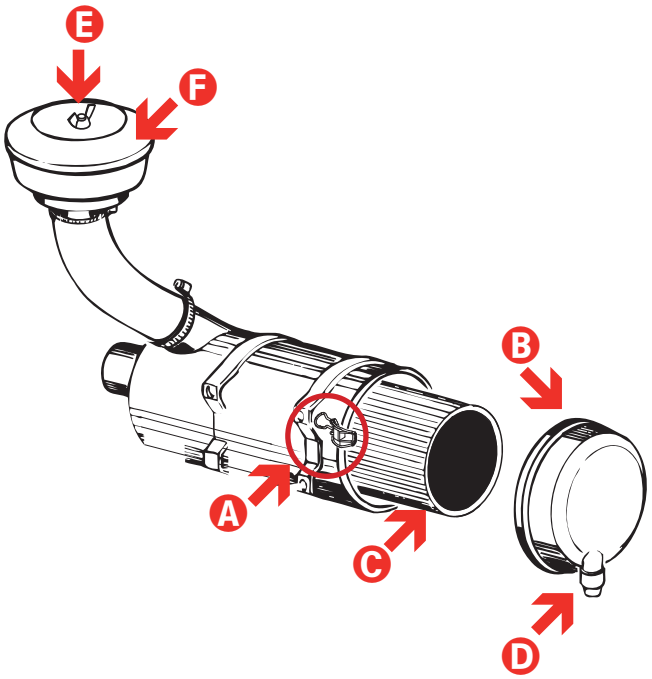
Údržba

FILTER MOTOROVÉHO VZDUCHU (PRE GTH-6025 ER)

Vzduchový filter motora vyčistite a podľa potreby vymeňte filtračnú časť.

1 Čistenie a výmena vonkajšejo elementu:

- Rameno zodvihnite a bezpečne ho zaistite v stabilnej polohe.
- Vypnite motor a aktivujte parkovaciu brzdu.
- Odpojte tri háky **A** krytu filtra **B**.
- Estrarre la cartuccia esterna **C**.
- Vyčistite filtračnú misku.
- Kazetu očistite na sucho(pri max. 6 barov tlaku) a usmernite vzduchový trysk z vnútra von.
- Skontrolujte filtračný element pre praskliny pomocou vloženia lampy.
- Tesnenie namažte mazadlom, a vložte naspäť element.
- Kryt **B** založte späť a zaistite ho príslušnými hákmi. Overte či je gumená časť **D** orientovaná nadol.



OPATRNOSŤ

Hneď ako sa indikátorové svetielko 6.8 zapne, vymeňte filtrovaciu časť.

2 Čistenie cyklónového filtra

Cyklónový filter čistite denne:

- Vypnite motor a aktivujte parkovaciu brzdu.
- Uvoľnite krídlovú maticu **E** a odstráňte kryt **F**.
- Vyberte zásobník prachu a vyprázdnite ho.
- Zásobník prachu vložte naspäť aj s krytom a pritiahnite krídlové matice.

SERVISNÝ INTERVAL

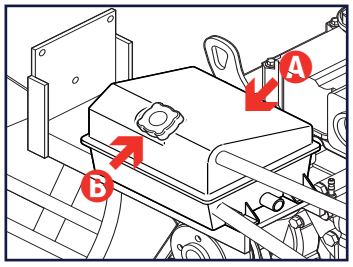
Chod v	**Žiadny**
Čistenie	**Každých 10 hodín**
Výmena vonkajšieho elementu	**Každých 500 hodín**
Výmena vnútorného elementu	**Každých 1000 hodín**

Údržba

SYSTÉM CHLADENIA MOTORA

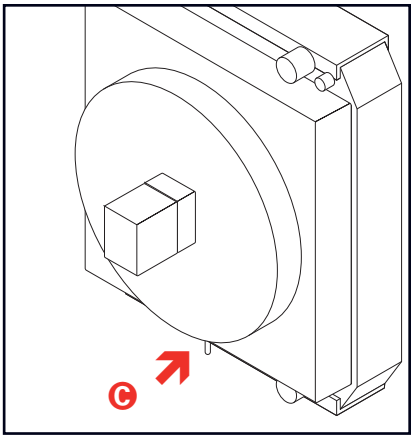
POZOR

Keď je chladiaca kvapalina horúca, tak je chladiaci systém pod tlakom. Keď je motor teplý, uvoľnite čap chladiča pomaly a opatrne, nevyberte ho, pre odstránenie tlaku. Použite ochranné rukavice a udržiavajte v bezpečnej vzdialenosti.









- Týždenne, pred začatím pracovnej činnosti (keď je kvapalina vychladnutá), kontrolujte hladinu chladiacej kvapaliny cez kruhový otvor na dolievanie **C**.
- Podľa potreby, pridajte čistú vodu alebo nemrznúcu zmes cez uzáver **A**.
- Nemrznúcu zmes vymeniť každé dva roky.
  Vypustenie nemrznúcej zmesi:
  - Nechajte motor vychladnúť.
  - Odkrúťte uzáver **B**, ktorý sa nachádza v spodnej časti gumenej manžety, alebo, ak sa uzáver na vozidle nenachádza, demontujte samotnú manžetu. Chladiacu zmes vypustite do špeciálnej nádoby.
  - Hadicu vložte naspäť a nalejte novú nemrznúcu zmese (50% voda-nemrznúca zmes). Tento pomer Vám poskytne ochranu až do -38°C.
- Denne čistite mriežku chladiča pomocou štetca s tvrdými štetinami, alebo pomocou stlačeného vzduchu, s tlakom nižším ako 6 bar.

Stroj sa dodáva s naliatou nemrznúcou zmesou v pomere 50% vody a 50% nemrznúceho prípravku.

TEREX PRO COOL Ochrana proti vyvretiu/zamrznutiu		
% prípravku	Bod tuhnutia	Bod varu
33	-17°C	123°C
40	-24°C	126°C
50	-36°C	128°C
70	-67°C	135°C

SERVISNÝ INTERVAL

Chod v _____ **Žiadny**

Obvykle _____ **Každých 50 hodín**

Údržba

KONTROLA HLADINY OLEJA V NÁDRŽI

POZOR

Jemné striekanie hydraulického oleja pod tlakom môže preniknúť do pokožky. Pre detkciu úniku oleja nepožívajte prsty ale kus krabicového papiera.

Skontrolujte hladinu hydraulického oleja (vizuálne) cez špeciálnu hladinu **A** ktorá je pripevnená do nádrže.

V prípade potreby doplňte olej cez napĺňací uzáver **B**.

SERVISNÝ INTERVAL

Chod v _____ **Do prvých 10 hodín**

Obvykle _____ **Každých 50 hodín**

OCHRANA PROSTREDIA

Manipulácia a odstránenie použitého oleja môže byť nariadené miestnymi alebo národnými predpismi. Odstránenie použitého oleja vykonávajte pomocou špeciálne oprávneného strediska.

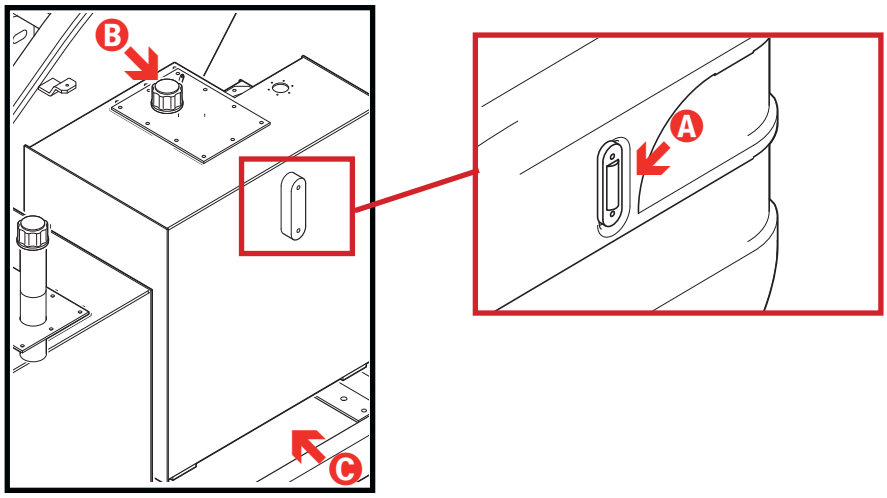
VÝMENA HYDRAULICKÉHO OLEJA

1. Stroj odstavte na rovnom terrene a aktivujte parkovaciu brzdu.
2. Odvzdušnite hydraulický obvod.
3. Pod vypúšťaciu zátku **C** položte vhodnú nádobu, umiestnený v spodnej časti nádrže, a zachyťte akýkoľvek únik oleja.
4. Vypúšťaciu zátku **C** odstráňte nasledovne olej vytečie do nádoby.
5. Vypúšťaciu zátku **C** dajte naspäť.
6. Skontrolujte či olej ktorý chcete pridať sa zhoduje s typom oleja ktorý je uvedený, tak olej pridajte až kým sa jeho hladina vyrovná s hladinou **A**.

SERVISNÝ INTERVAL

Chod v _____ **Žiadny**

Obvykle _____ **Každých 1000 hodín**

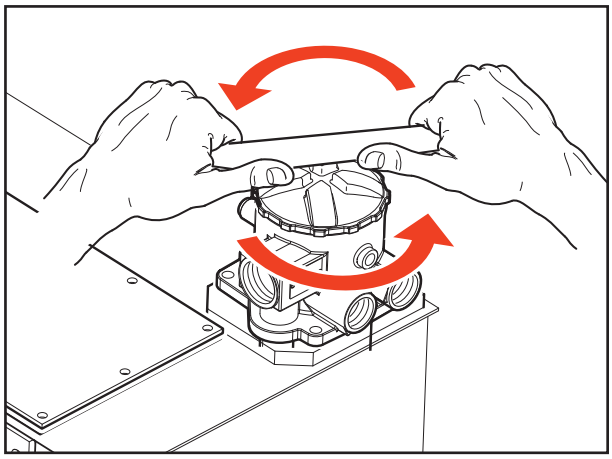


Údržba

■ VÝMENA FILTRAČNÉHO ELEMENTU OLEJA

Výmenu prvkov hydraulického olejového filtra, vykonajte nasledovne:

1 Stroj odstavte na rovnom terrene a aktivujte parkovaciu brzdu.
2 Pod filter položte nádobu vhodnej veľkosti, pre zachytenie oleja.
3 Odstráňte kryt filtra **A** pre prístup k filtračnému elementu.
4 Vymenňte filtračný element, potom, predtým, ako vložíte nový, dôkladne vyčistite a namažte sedlo ako aj tesnenie.
5 Filtračný kryt vložte naspäť a pritiahnite.

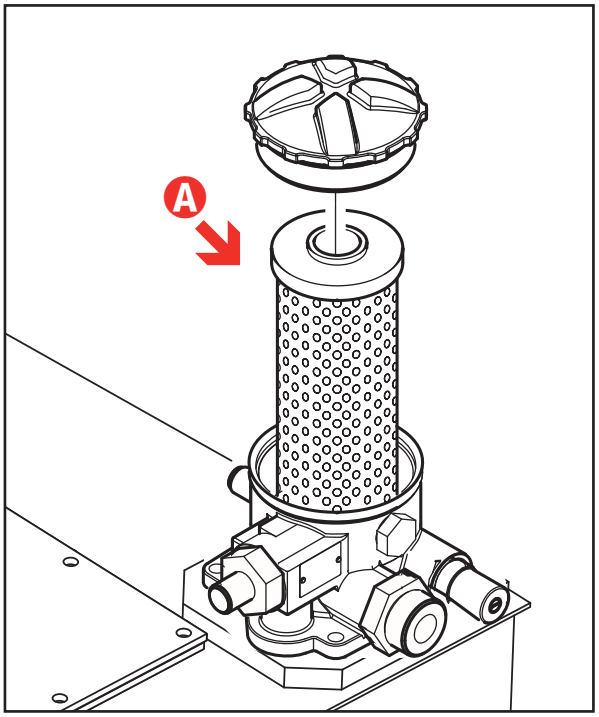


OPATRNOSŤ

Filtračná vložka filtra hydraulického oleja sa musí vymeniť vždy, keď sa rozsvieti kontrolka 6.7 (pozri kap.* Ovládanie a Prístroje*).

OPATRNOSŤ

Filtračné elementy hydraulického oleja nesmú byť čistené, umývané alebo znovu použité. Musia byť vymenené s novými a to s druhom ktorý odporúča výrobca.



OCHRANA PROSTREDIA

Manipulácia a odstránenie použitého oleja môže byť nariadené miestnymi alebo národnými predpismi. Odstránenie použitého oleja vykonávajte pomocou špeciálne oprávneného strediska.

SERVISNÝ INTERVAL

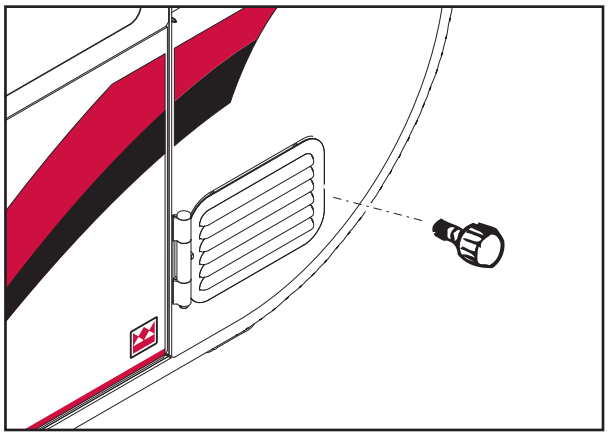
Chod v _____ **Žiadny**

Obvykle _____ **Každých 500 hodín**

Údržba

VZDUCHOVÝ FILTER KABÍNKY

Vzduchový filter v kabínke vymeňte každých 6 mesiaceacov. Ak je filtračná tkanina poškodená, vymeňte kazetu.

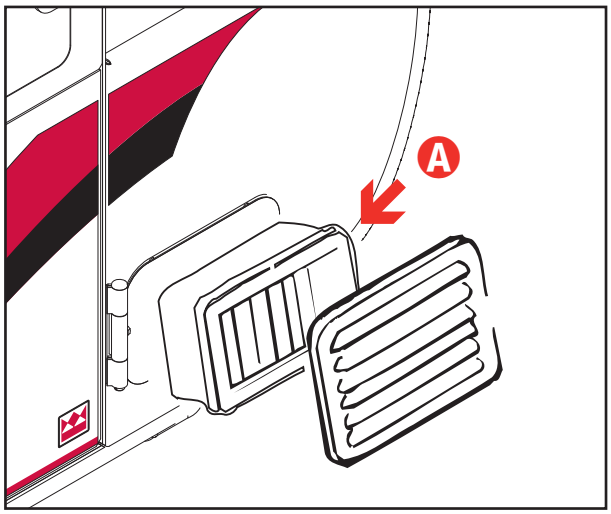


1 Čistenie a výmena filtračného elementu:

- Vypnite motor a aktivujte parkovaciu brzdu.
- Vytiahnite filter **A** z príslušného priestoru, ktorý je prístupný z interiéru kabíny.
- Vyčistite filtračnú misku.
- Filtračnú vložku vyčistite vyklepaním o drevenú dosku. V prípade, že by bola poškodená, vymeňte ju.

OPATRNOSŤ

Nikdy, nečistite filtre na sucho, vodu a/alebo rozpúšťadlo.



Údržba

HLADINA OLEJA V DIFERENCIÁLOVOM PREVODE

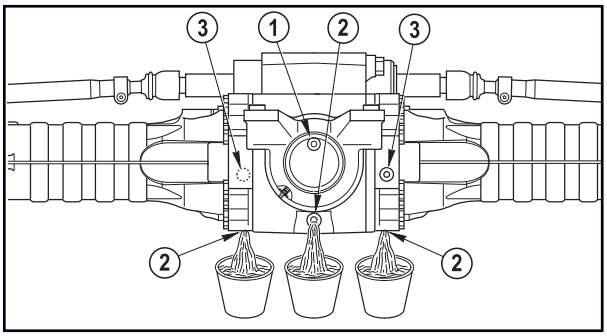
Pre kontrolu hladiny oleja v prednom a zadnom diferenciálovom prevode:

- Stroj odstavte na rovnom terrene a aktivujte parkovaciu brzdu.
- Uvoľnite hladinový uzáver ③ a skontrolujte či je olej v hladine otvoru.
- V prípade potreby dolejte olej cez otvor ①, až kým nezačne vytekať z otvoru ③.
- Založte uzávery ③ a ① späť.

V prípade potreby výmeny oleja:

- Pod vypúšťací uzáver ② umiestnite primerane veľkú nádobu.
- Odkrúťte vypúšťací uzáver, tyčku na meranie hladiny oleja ③ a napúšťací uzáver ①, a počkajte kým olej úplne vytečie z redukčnej prevodovky.
- Založte vypúšťací uzáver ② späť.
- Cez napúšťací otvor dolejte olej až po úroveň hladiny ①.
- Založte uzávery ③ a ① späť.

①	***Napúšťací uzáver***
②	***Vypúšťací uzáver***
③	***Tyčka na meranie hladiny oleja***



SERVISNÝ INTERVAL

Chod v _____ **Do prvých 10 hodín**

Obvykle _____ **Každých 250 hodín**

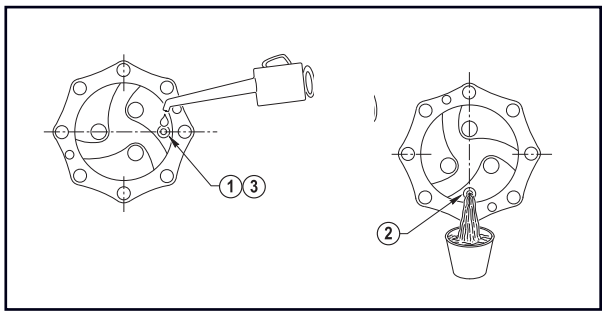
HLADINA OLEJA V (prednom/zadnom) REDUKČNOM PREVODE KOLESA

Pre kontrolu hladiny oleja v redukčnom prevode kolesa:

- Stroj odstavte v rovnom terrene, aktivujte parkovaciu brzdu a vyhľadajte otvor nachádzajúci sa na horizontálnej osi.
- Čistite uzáver, odstránte ho a skontrolujte či je hladina oleja zároveň s otvorom.
- Podľa potreby, pridajte nový olej cez otvor kým dosiahnete požadovanú hladinu.
- Založte uzáver späť.

V prípade potreby výmeny oleja:

- Stroj odstavte a overte si umiestnenie otvoru na zvislej osi.
- Pod uzáver redukčnej prevodovky, umiestnite primerane veľkú nádobu.
- Odkrúťte uzáver a počkajte kým olej z redukčnej prevodovky úplne vytečie; potom založte uzáver späť a dotiahnite.
- Koleso otočte o 90° kým ho uzáver znovu nájde na horizontálnej osi.
- Pridajte nový olej do otvoru ①.
- Založte uzáver späť.



SERVISNÝ INTERVAL

Chod v _____ **Do prvých 10 hodín**

Obvykle _____ **Každých 250 hodín**

Údržba

HLADINA OLEJA V PREVODOVKE/ REGULÁTORE

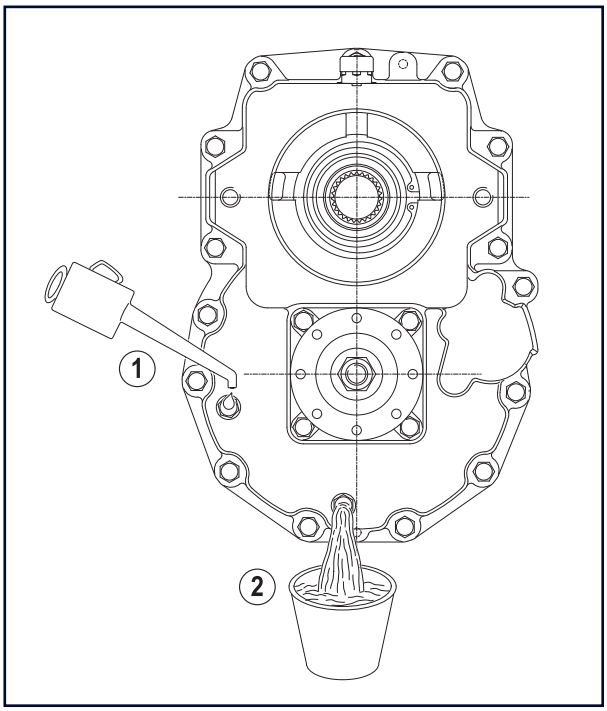
Pre kontrolu hladiny oleja v prevodovke/regulátore:

- Stroj odstavte na rovnom terrene a aktivujte parkovaciu brzdu.
- Čistite miesto okolo meracej tyčky na olej ①.
- Uvoľnite uzáver a skontrolujte či je olej v hladine otvoru.
- V prípade potreby, doplňte olej cez napĺňací otvor ①, až po hladinu.
- Založte uzáver späť.

V prípade potreby výmeny oleja:

- Pod vypúšťací uzáver umiestnite primerane veľkú nádobu.
- Odkrúťte uzáver ①.
- Odkrúťte vypúšťací uzáver ② a zo skrine prevodovky nechajte vytiecť všetok olej.
- Založte vypúšťací uzáver ② späť.
- Pridajte nový olej cez napĺňací otvor ①, ktorý sa nachádza na vrchnej časti skrine prevodovky, až po úroveň otvoru ①.
- Založte uzáver ① späť.

① ***Napúšťací uzáver***
② ***Vypúšťací uzáver***



SERVISNÝ INTERVAL

Chod v _____ **Do prvých 10 hodín**

Obvykle _____ **Každých 250 hodín**

Údržba

REDUKČNÁ PREVODOVKA OTÁČANIA OTOČNEJ NADSTAVBY

Kontrola hladiny oleja redukčnej prevodovky otáčania otočnej nadstavby

Pre kontrolu hladiny v redukčnej prevodovke otáčania otočnej nadstavby:

- Stroj odstavte na rovnom terrene a aktivujte parkovaciu brzdu.
- Čistite miesto okolo meracej tyčky na olej **A**.
- Uvoľnite hladinový uzáver **A** a skontrolujte či je olej v hladine otvoru.
- V prípade potreby odkrúťte napúšťací uzáver **B** a cez príslušný otvor dolejte olej, až kým nezačne vytekať z otvoru **A**.
- Založte uzávery **A** a **B** späť.

SERVISNÝ INTERVAL

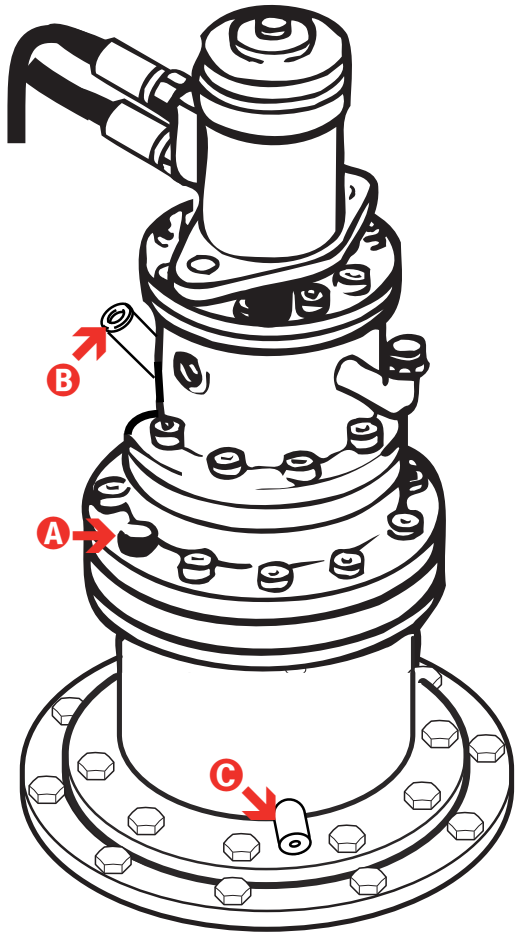
Chod v _____ **Žiadny**

Obvykle _____ **Každých 250 hodín**

Výmena oleja redukčnej prevodovky otáčania otočnej nadstavby

Ak je potrebné vymeniť olej v redukčnej prevodovke otáčania otočnej nadstavby:

- Stroj odstavte na rovnom terrene a aktivujte parkovaciu brzdu.
- Pod vypúšťací uzáver **C** umiestnite primerane veľkú nádobu.
- Odkrúťte vypúšťací uzáver **C** a počkajte kým olej úplne vytečie z redukčnej prevodovky.
- Odkrúťte napúšťací uzáver **B**.
- Pulire la zona circostante il tappo di livello **A**.
- Uvoľnite hladinový uzáver **A**.
- Založte vypúšťací uzáver **C** späť.
- Cez príslušný otvor **B** dolejte olej, až kým nezačne vytekať z otvoru **A**.
- Založte uzávery **A** a **B** späť.



SERVISNÝ INTERVAL

Chod v _____ **Žiadny**

Obvykle _____ **Každých 1000 hodín**

Údržba

MAZANIE

POZOR

Predtým ako vstreknete mazadlo do mazničiek, dôkladne ich vyčistite čím predvídate vstup blata, prachu alebo iných látok do mazničky ktoré sa môžu zmiešať z mazadlom a tým redukovať alebo úplne zničiť efekt mazania.
Staré mazanie na teleskope odstráňte s odmasťovacím prostriedkom a potom naneste nové mazadlo.

Zariadenie pravidelne namažte čím umožníte účinné podmienky a dlhú životnosť.

Pomocou čerpadla, do mazničiek vstreknite mazadlo. Ako náhle nové mazadlo začne vytekať tak vstriekanie zastavte.
Body mazania sú zobrazené na nasledovným obrázkoch:

- symbol  označuje body mazania pomocou čerpadla
- symbol  označuje body mazania pomocou štetca

SERVISNÝ INTERVAL

Chod v _____ **Žiadny**

Obvykle _____ **Každých 10 hodín**

POZOR

Na mazanie kĺzných častí teleskopických prvkov používajte výlučne mazivo PTFE INTERFLON FIN GREASE LS 2 s nasledovnými intervalmi údržby:

- ***Po prvých 50 odpracovaných hodinách (1 týždeň)***
- ***Po prvých 250 odpracovaných hodinách (1 mesiac)***
- ***Po každých 1000 odpracovaných hodinách (6 mesiaceacov)***

Utrite staré mazivo z ramena a na miesto po ktorom sa kĺžu vodiace kĺzné časti, naneste tenkú vrstvu maziva.

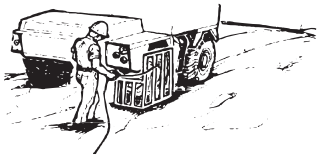
Údržba

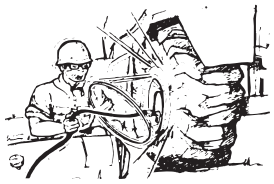
■ PNEUMATIKY A KOLESÁ

Pneumatiky ktoré sú preplnené alebo prehriate môžu prasknúť.

Pneumatiky ktoré sú preplnené alebo prehriate môžu prasknúť.
Ráf (kolesá) nerežte plameňom a ani nezvárajte.
Pre akékoľvek opravy zavolajte kvalifikovaného technika.

OK NIE





Pre plnenie pneumatík alebo náhradu si pozrite nasledovnú tabuľku:

	GTH-6025 ER	GTH-4518 ER GTH-4020 ER
Rozmery (predná/zadná strana)	445/65 22.5	18 - 19.5
P.R. (alebo index nosnosti)	169 F	16 pr
Ráf	14x22.5	14x19.5
Disk kolesa	10 dier DIN 70361	
Tlak bar/Psi	8/116	5.5/80

Na nových zariadeniach. a keď bolo koleso rozobraté alebo vymenené, skontrolujte moment matky na kolesách každé 2 hodiny kým ostanú ako majú byť.

Doťahovací moment 400 Nm.

Vždy používajte pneumatiky s uvedenými rozmermi na technickom preukaze vozidla.

SERVISNÝ INTERVAL

Chod v _____ **Do prvých 10 hodín**

Obvykle _____ **Každých 250 hodín**

■ BRZDY

Pri akejkoľvek anomálii brzdového zariadenia (nastavení a/alebo výmene brzdových kotúčov) sa obráťte na technický servis TEREXLIFT, alebo na oprávnené servisné stredisko TEREXLIFT.

Údržba

VYROVNANIE HRIADEĽOVÉHO VEDENIA

Počas prevádzky, je nastavenie prednej a zadnej osi stroja vystavené variáciám. Toto môže záležať na presakovanie oleja s obvodu riadiaceho ovládania, alebo z riadenia oboch osi keď predné a zadné kolesá nie sú perfectne vyrovnané.

Pre opravu tohto problému, namiesto vizuálnej kotnroly vyrovnania, postupujte podľa nasledovných pokynov:

1) Presuňte san a rovný terén

2) Riadiaci spínač prepnite na **7** t.j. „štvor kolesové riadenie“ (poloha **2**)

3) Riadenie otočte až kým sa zastaví (buď do prava alebo do ľava)

4) Riadiaci spínač prepnite na „dvoj kolesové riadenie“ (poloha **0**)

5) Riadenie otočte až kým sa zastaví (otočte do toho istého smeru ako hore)

6) Resetujte riadiaci spínač na „štvor kolesové riadenie“ (poloha **2**)

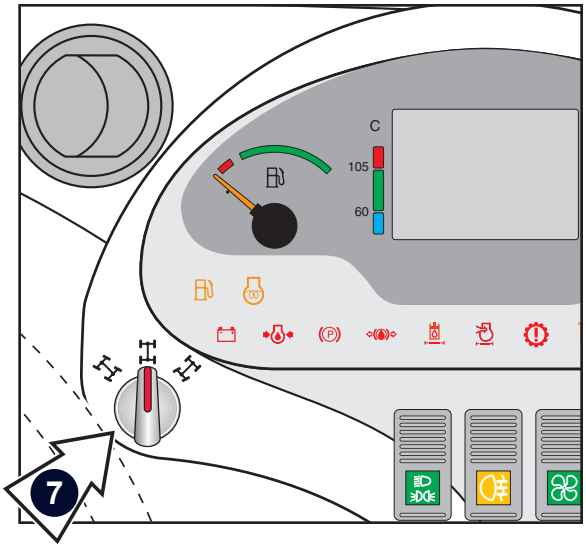
7) Riadenie otočte(opačne ako bod **3**) až kým sa zadná os zastavi

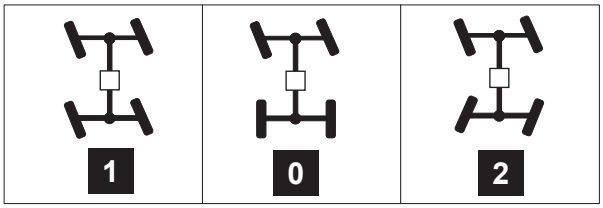
8) Resetujte riadiaci spínač na „dvoj kolesové riadenie“ (poloha **0**)

9) Riadenie otočte (tak isto ako v bode **7**) až kým sa predná os zastavi

10) Resetujte riadiaci spínač na „štvor kolesové riadenie“ (poloha **2**)

Teraz by mali byť kolesá znovu vyrovnané.





SERVISNÝ INTERVAL

Chod v _____ **Žiadny**

Obvykle _____ **Podľa potreby**

Údržba

NASTAVENIE VÔLE VODIACICH KLZNÝCH ČASTÍ SEKCIÍ RAMENA

Každá výložníková sekcia je vybavená s nastaviteľnými vložkami ktoré sú umiestnené na štaroch stranách profilu. Tieto vložky sú pripevnené ale mobilné časti každej sekcií.

Každá sekcia má klzné časti, ktoré možno nastavovať na štyroch stranách profilu. Klzné časti sú pripevnené tak na pevnej ako aj pohyblivej časti každej sekcie.

Nastavenie vložiek*:*

- Odstráňte alebo uvoľnite skrutky ktoré pridržiavajú vložky záležiac na druhu podložiek ktoré sú použité (s alebo bez otvorov).
- Použite patričné množstvo podložiek.
- Ak rozdiel hrúbky vložky nie je dostatočný alebo je blízko maximálneho limitu opotrebovania, vložku vymeňte.
- Pritihanite upínacie skrutky vložiek na odporúčaný moment(viď dolu). Použite dynamometrický kľúč.

Uťahovací moment skrutky vložiek s ohľadom na priemer skrutky

Skrutky M10	Nm 30
Skrutky M14	Nm 50

Uťahovacie momenty ktoré sú vyššie ako odporúčané môžu spôsobiť poškodenie vložky alebo blokovanie závitového púzdra.

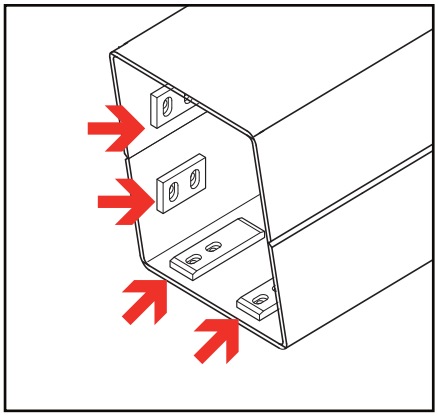
POZOR

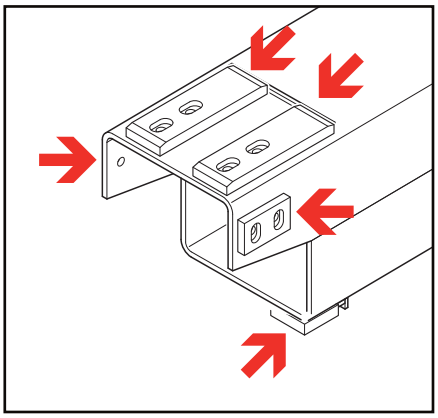
Vložky musia byť povinne vymenené ak je reziduálna hrúbka umelej vrstvy, pokiaľ ide o železné púzdroktoré pripevňuje blok, rovnaká alebo menšia ako 1 mm.

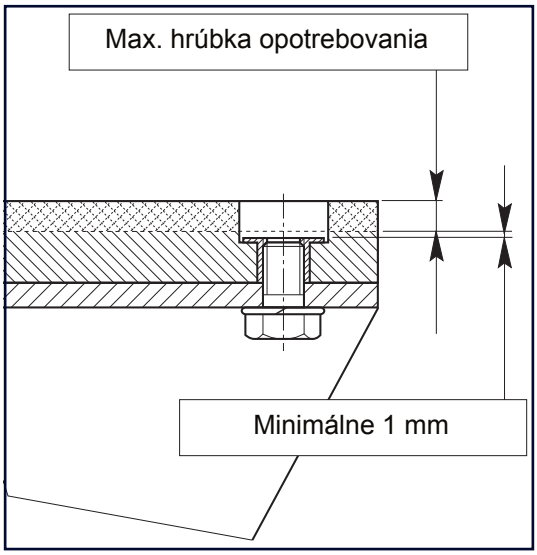
SERVISNÝ INTERVAL

Chod v _____ **Žiadny**

Obvykle _____ **Podľa potreby**







Údržba

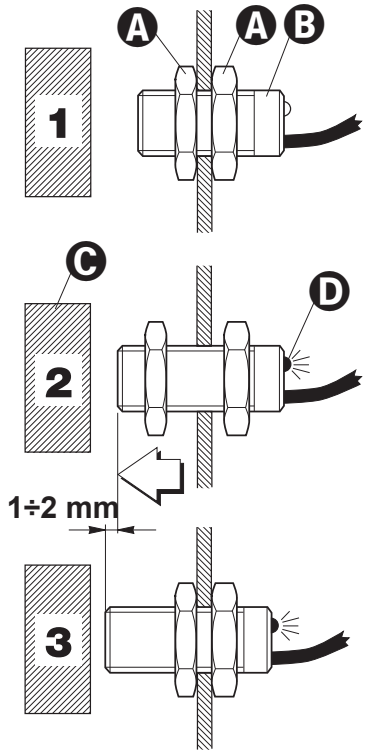
NASTAVENIE VZDIALENOSTI SNÍMAČOV

V prípade závady alebo úplnej poruchy snímačov, z dôvodu uvoľnenia pripevňujúcej okrúhlej matice, postupujte nasledovne pre znovu nastavenie ich polohy.

1 Uvoľnite matice **A** pripevňovacieho snímača **B**.

2 Mobilnú časť stroja **C** nastavte, ovládaná snímačom, čo najbližšie k tomu ako je možné.
V blízkosti snímača ku komponentu až kým sa zasvieti LED indicator **D**.

3 Ďalej pri snímači o 1-2 mm.
Hladko pritiahnite upínaciu maticu snímača a patričnú kontramaticu.



Stroj je vybavený nasledovnými senzormi blízkosti:

E Nr.1 senzor valca odblokovanej otočnej nadstavby

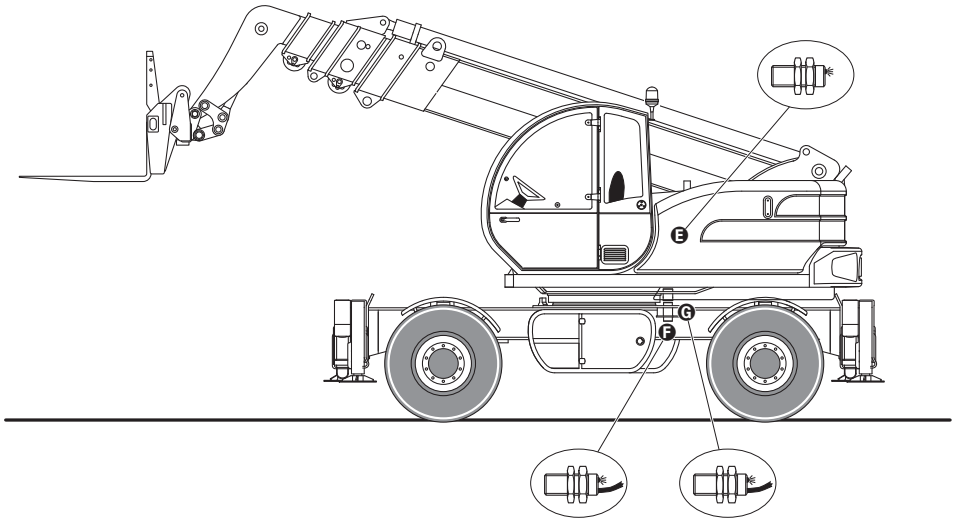
F Nr.1 senzor pre snímanie zablokovania otáčania otočnej nadstavby

G Nr.1 senzor pre snímanie vyrovnania otočnej nadstavby.

SERVISNÝ INTERVAL

Chod v _____ **Žiadny**

Obvykle _____ **Podľa potreby**



Údržba

NAPÍNANIE REŤAZÍ RAMENA

Pri napínaní reťazí ramena sa musí postupovať takto:

1. Vysuňte rameno na maximálnu dĺžku vysunutia
2. Stiahnite rameno o cca 20/30 cm späť.
3. Napnite reťaz až na maximálnu hodnotu ťahu 25Nm.
4. Uistite sa, že všetky reťaze sa napli rovnakým spôsobom. V opačnom prípade úkon zopakujte
5. Napínače reťazí zaistite protimaticou a poistnou maticou.



Údržba

KONTROLA BEZPEČNOSTNÝCH PRVKOV

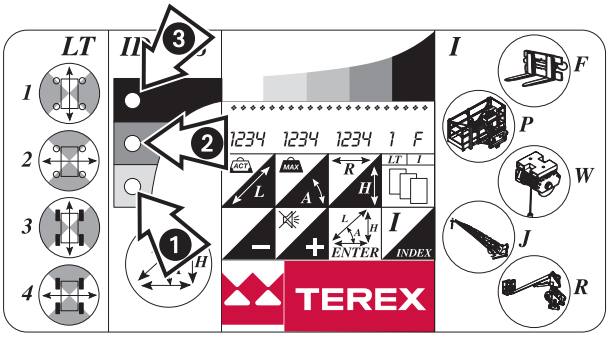
Kontrola SYSTÉMU OBMEDZOVAČA ZAŤAŽENIA *(pri každom použití)*

Pri spustení zariadenia, varovací systém preťaženia spustí automatickú kontrolu. V prípade poruchy, sa zasvieti červené LED 3 svetielko a zaznie siréna ktorá upozorňuje na chybu. Zariadenie prejde do alarmového režimu a žiadna operácia nebude povolená.

Kontrola systému manuálne, postupujte nasledovne:

- Naložte 1000 kg.
- Zdvihnite rameno 30 cm nad zem.
- Vysuňte rameno a skontrolujte či systém prejde do alarmového režimu keď dosiahne vzdialenosť ktorá je uvedené v tabuľke nosnosti pre príslušenstvo ktoré je napojené na zariadenie.

  Ak systém neprejde do alarmového režimu, tak kontaktuke tecnický servis firmy TEREXLIFT.

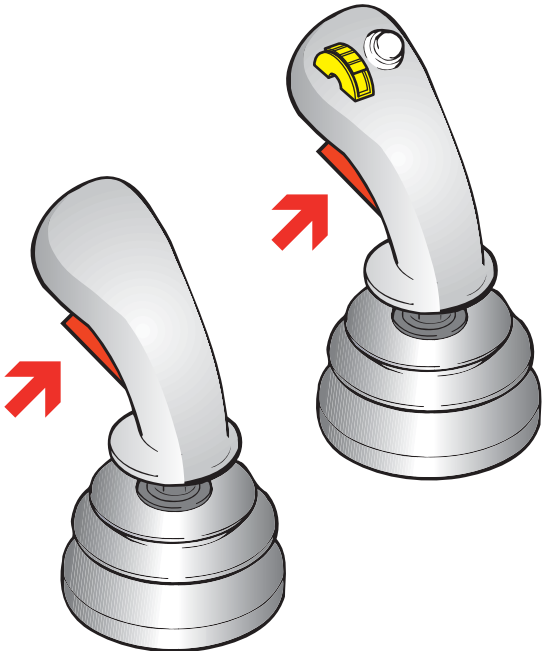


Túto kontrolu vykonajte v dvoch polohách: s otočnou nadstavbou pozdĺž a otočenou 90°.

BEZPEČNOSTNÝ SPÍNAČ na JOYSTICKU

Obidva joysticky sú vybavené bezpečnostným systémom (prítomnosť človeka).

Červené tlačidlo sa musí stlačiť a držať stlačené počas celej doby vykonávania nejakej funkcie, prostredníctvom riadiacej páky. Ak sa tlačidlo pustí, prebiehajúci pohyb sa zablokuje.



Kontrola BEZPEČNOSTNÉHO SPÍNAČA na JOYSTICKU *(pri každom použití)*

Kontrola výkonnosti tlačidla bezpečnostného zariadenia na joysticky, sa vykonáva s ovládaním páky bez stlačenia tlačidla.

V tomto stave, by páka nemala ovládať žiadny pohyb. Ak sa toto nestane, kontaktujte Technický servis firmy TEREXLIFT.

Údržba

Kontrola ŠTARTOVACIEHO OVLÁDANIA ZARIADENIA (20) *(pri každom použití)*

Skúste naštartovať motor so zaradenou prednou alebo zadnou rýchlosťou.
Motor nesmie naštartovať. Ak sa motor naštartuje kontaktujte Technický servis firmy TEREXLIFT.

Operáciu zopakujte zaradením najprv prvej a potom druhej rýchlosti.

Kontrola operácie NÚDZOVÉHO ČERPADLA (19) *(týždenne)*

Ak je zariadenie vybavené s núdzovým čerpadlom, tak skontrolujte výkonnosť raz do týždňa.

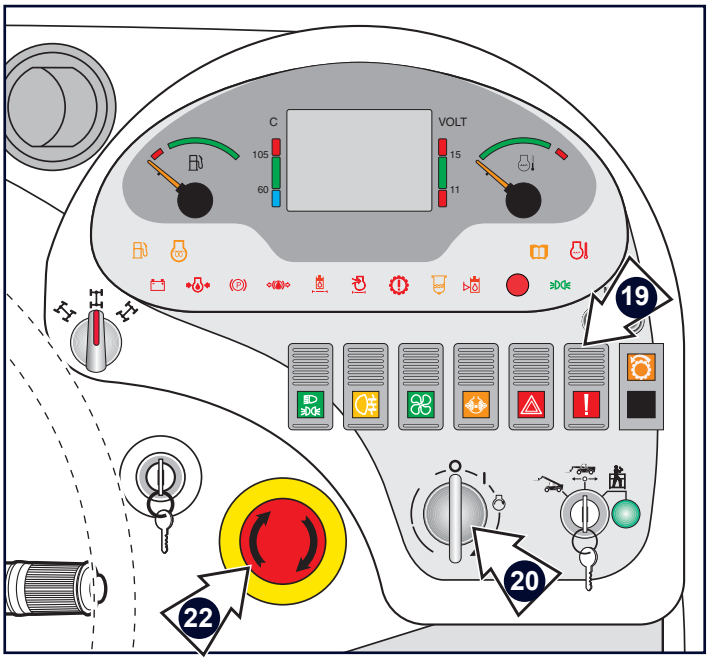
Toto čerpadlo sa nepoužíva pravidelne a, ako výsledok, by mohlo byť poškodené práve v prípade núdzi.
Pre kontrolu výkonnosti čerpadla, zastavte motor, stlačte zapnúť/vypnúť tlačidlo na niekoľko sekúnd a skontrolujte či čerpadlo pracuje správne.

TLAČIDLO PRE NÚDZOVÉ ZASTAVENIE (22)

Nachádza sa na prístrojovej doske, napravo od volantu. Ak sa stlačí, motor sa vypne.
Pred opätovným naštartovaním odstráňte príčiny, ktoré spôsobili núdzové zastavenie a potom tlačidlo odblokujte otočením v smere pohybu hodinových ručičiek.

Kontrola tlačidla pre NÚDZOVÉ ZASTAVENIE *(pri každom použití)*

Kontrola výkonnosti tohto tlačidla, sa vykonáva stlačením počas pohybu. Tlak tlačidla by mal pohyb zariadenia zastaviť a motor vypnúť. Ak sa toto nestane, kontaktujte Technický servis firmy.



Údržba

Senzory na STABILIZÁTOROCH

Na každom stabilizátore sú nainštalované dva mikrospínače prítomnosti a jeden polohový potenciometer.

A Potenciometer vysunutia stabilizátora: oznamuje systému obmedzovača zaťaženia o koľko je stabilizátor vysunutý, čím neustále upravuje stabilizačnú oblasť stroja.

B Mikrospínač prítomnosti spusteného stabilizátora: udáva reálnu polohu spusteného stabilizátora a plní funkciu zablokovania pohonu v prípade, že je spustený jeden alebo viac stabilizátorov.

C Mikrospínač prítomnosti vysunutého stabilizátora: udáva reálnu polohu úplne vysunutého stabilizátora.

Všetky tri senzory, vzájomným pôsobením navzájom a spolu s obmedzovačom zaťaženia, v každom okamihu určujú správnu konfiguráciu stabilizačnej zóny a následne upravujú maximálne povolené zaťaženie pre každú konfiguráciu.

Kontrola obmezovacích spínačov na stabilizátory *(pri každom použití)*

Pre kontrolu výkonnosti obmedzovacích spínačov ktoré sú inštalované vo výložníkoch:

- Spustite a nadvihnite stabilizátory.
- Displej na ***MICMAC*** obmedzovač nákladu zmení váhu povoleného nákladu.

Ak sa toto nestane, kontaktujte Technický servis firmy TEREXLIFT.

UPOZORNENIE

Ak je obmedzovací spínač poškodený alebo páka je deformovaná, okamžite vymeňte diel.

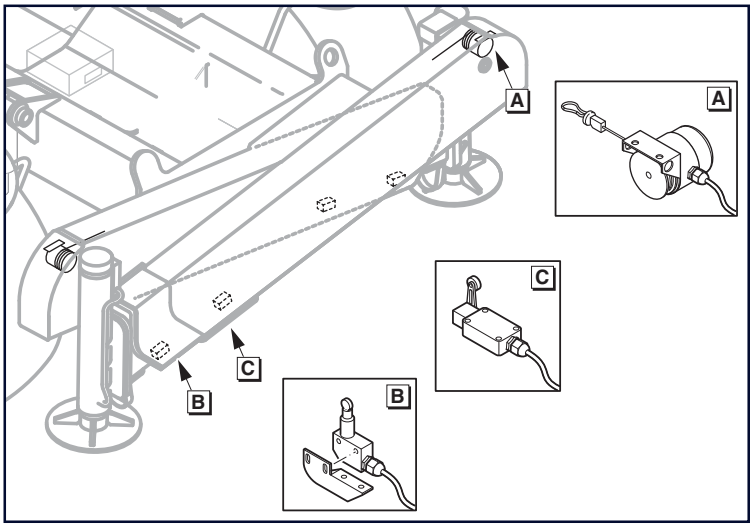
TENZOMETER STABILIZÁTOROV *(každých 40 hodín alebo zakaždým keď sa objaví anomália týkajúca sa nosnosti)*

Pri vykonávaní kontroly správnej činnosti tenzometrov na stabilizátoroch, postupujte takto:

- Pomocou imbusového kľúča odkrúťte 4 zaisťovacie skrutky ochranného krytu.
- Zložte ochranný kryt a zrakom skontrolujte neporušenosť kábla.

Ak sa Vám zdá, že kábel je poškodený, kontaktujte technický servis TEREXLIFT.

V prípade poruchy tenzometra sa na displeji zobrazí chybové hlásenie.
V prípade pretrhnutia kábla tenzometra stroj nesníma vysunutie ramena stabilizátora (aj keď je vytiahnuté), a následne neupravuje stupnicu povoleného zaťaženia.

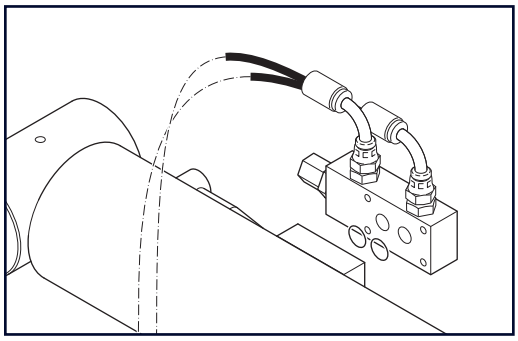


Údržba

BLOKOVACIE VENTILY na všetkých VALCOCH

Na všetkých valcoch, ktoré sú nainštalované na stroji, sa nachádzajú blokovacie ventily:

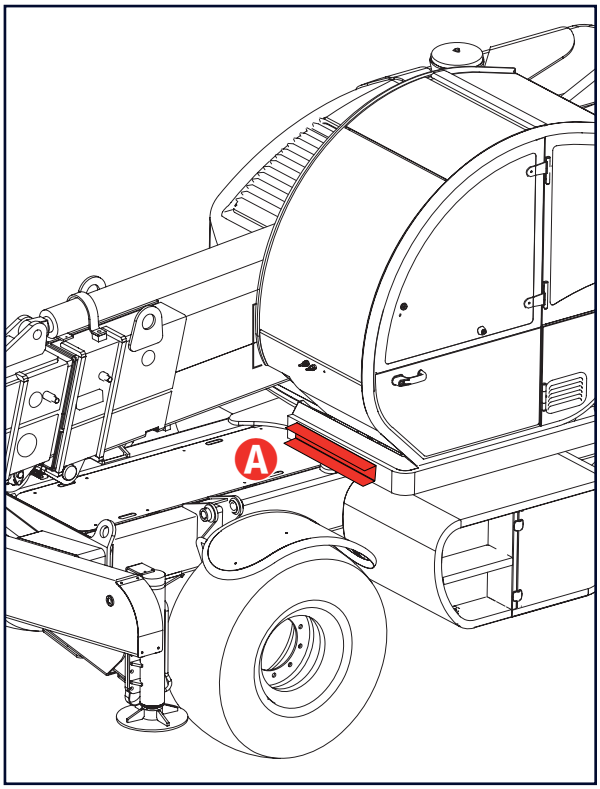
- Blokovací ventil na valci pripojenia prídavného zariadenia
- Blokovací ventil na zdvíhacom valci
- Blokovací ventil na vyrovnávacom valci
- Blokovací ventil na valci vysunutia ramena
- Blokovací ventil na valci nakláňania prídavného zariadenia
- Blokovací ventil na valcoch zdvíhania / spúšťania stabilizátorov
- Blokovací ventil na valcoch vysúvania / zasúvania stabilizátorov
- Blokovací ventil na valcoch natočenia stroja
- Blokovací ventil na čape proti rotácii otočnej nadstavby



NEBEZPEČENSTVO

Zakaždým, keď sa má vykonať údržba blokovacieho ventilu valca zdvíhania alebo, všeobecne, počas úkonov ktoré sa vykonávajú v miestach pod ramenom, sa musí povinne používať príslušný prstenec na zaistenie valca zdvíhania (pozrite si obrázok nižšie):

I. Zodvihnite rameno a vysuňte ho
II. Odkrúťte dve skrutky nachádzajúce sa na podvozku a vezmite prstenec (poz. A)
III. Prstenec založte na driek valca zdvíhania (poz. B)
IV. Prstenec zaistite prostredníctvom dvoch skrutiek nachádzajúcich sa na ňom samotnom.



Údržba

■ Kontrola blokovacieho ventilu *(každé 3 mesiace)*

Pilotované blokovacie ventily umožňujú udržanie nákladu v prípade prasknutej flexibilnej hadice.
Pre kontrolu výkonnosti ventilu postupujte nasledovne:

- Naložte váhu v takmer max váhy nákladu na ramene
- Náklad zdvihnite niekoľko cm zo zeme (max 10 cm). Pre kontrolu ventilu na valci vysúvania teleskopického ramena zdvihnite do max. výšky a natiahnite ho niekoľko cm.
- Uvoľnite olejové hadicedo válce na ktorých kontrolujete ventil, postupujte opatrne.
- Pre skontrolovanie funkčnosti blokovacích ventilov na stabilizátoroch, spustite stabilizátory na zem a odľahčite pneumatiky, bez toho aby ste ich zodvihli od zeme. Povoľte vedenia vedúce od valca, aby ste mohli skontrolovať účinnosť ventilu.

Počas kontroly, bude olej vytekať s hadíc a náklad bude blokovaný v polohe.
Ak sa toto nestane, kontaktujte Technický servis firmy TEREXLIFT.

■ Pre demontáž blokovacích ventilov valcov

- Rameno pevne posuňte dolu na zem keďže odstránením oddeľovacieho ventilu môže spôsobiť nekontrolovaný pohyb nadol.
- Potom ako ventil alebo valec vložíte naspäť, obnovte obvod a odstráňte vzduch pre spustením. Odstránenie vzduchu z obvodu, posuňte patričné cylindre na koniec ťahu, v dvoch smeroch (otvorenie/zatvorenie). Aby ste vypustili vzduch z valca vyvažovania vidlíc, zodvihnite/spustite rameno a nakloňte vidlice dopredu/dozadu.

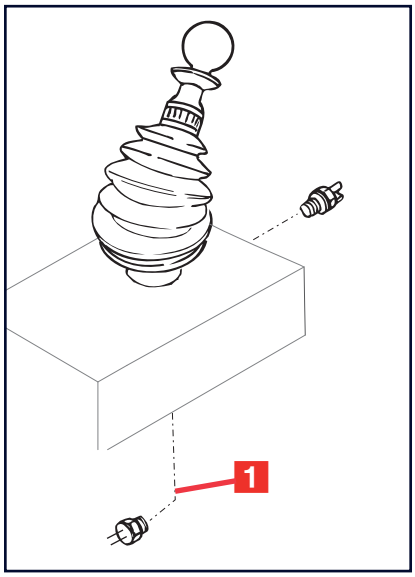
⚠ UPOZORNENIE

Kontrola výkonnosti ventilov s predvídaním všetkých možných opatrení:

- ***Noste bezpečnostné okuliare***
- ***Noste bezpečnostné rukavice***
- ***Noste bezpečnostnú obuv***
- ***Noste vhodné pracovné oblečenie***
- ***Používajte chrániče proti úniku oleja pod vysokým tlakom***
- ***Kontrolu vykonávajte vo voľnom priestore ktoré je chránený pred neoprávnenýmo vstupom***
- ***Overte si či je diel ktorý má byť kontrolovaný v bezpečnom stave a činnosť ktorú vykonáte nespôsobí nekontrolovaný pohyb stroja.***

Údržba

■ **Snímač tlaku na parkovacej brzde (1)**
Snímač tlaku, pri zatiahnutej ručnej brzde, znemožní pohyb stroja. Motor však možno naštartovať.



■ **Kontrola snímaču tlaku na parkovacej brzde**
(pri každom použití)

Kontrolu správnej funkčnosti snímaču tlaku vykonajte takto:

- Aktivujte parkovaciu brzdu a naštartujte motor.
- Skúste pohnúť zariadenie. Zariadenie sa nesmie pohnúť.

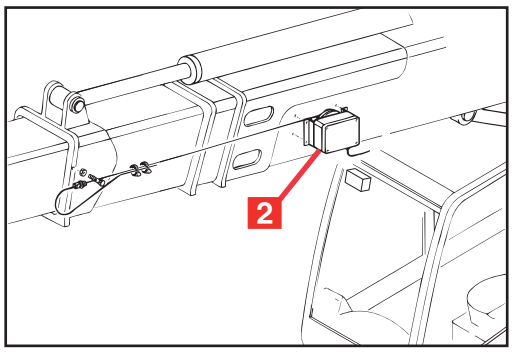
Ak sa toto nestane, kontaktujte Technický servis firmy TEREXLIFT.

■ **Tenzometer ramena (2)**
(pri každom použití)

Pri vykonávaní kontroly správnej činnosti tenzometru na ramene, postupujte takto:

- Zrakom skontrolujte neporušenosť kábla.

Ak sa Vám zdá, že kábel je poškodený, kontaktujte technický servis TEREXLIFT.



V prípade poruchy tenzometra alebo roztrhnutia káblu sa na displeji zobrazí chybové hlásenie.

Údržba

KONTROLA NEPORUŠENOSTI KONŠTRUKCIE

Po 5 rokoch od prvého uvedenia stroja do prevádzky alebo po 6000 hodinách používania, podľa toho, ktorý z dvoch limitov vyprší prvý, vykonajte kontrolu konštrukcie. Zvláštnu pozornosť venujte nosným zváraným spojom a čapom ramena a pracovného koša (ak je nainštalovaný).

UPOZORNENIE

Po uplynutí prvého 5 ročného obdobia sa táto kontrola musí vykonávať každé 2 roky.

Údržba

ELEKTRICKÝ SYSTÉM

UPOZORNENIE

Všetky údržbové zákroky musia byť vykonané so zastaveným motorom, parkovacou brzdou, pracovné príslušenstvo na zemi a prevodvka musí byť v neutrále.

UPOZORNENIE

Pri zdvíhaní komponentov z účelom údržby, najprv komponent zaistite a až potom vykonajte údržbový zákrok.

UPOZORNENIE

Prísne sa zakazuje zasahovať do elektrickej inštalácie. Príslušné úkony môžu vykonávať iba oprávnení pracovníci.

BATÉRIA

- Skontrolujte hladinu elektrolytov každých 250 odpracovaných hodín; podľa potreby pridaje destilovanú vodu.
- Potvrďte sa či je tekutina 5-6 mm nad platňou a hladiny buniek sú v poriadu.
- Skontrolujte či sú káblové spony dobre pripevnené k terminálom batérie. Pre pritiahnutiespony vždy používajte nástrčkový kľúč a nikdy nie kliešte.
- Terminály chráňte potrením čistou vazelínou.
- Keď sa zariadenie nepoužíva dlhšiu dobu, batériu vberte a uskladňujte na suchom mieste.

UPOZORNENIE

- ***Elektrolyty v batérií obsahujú kyselinu sírovú. Pri dotyku s pokožkou alebo očami môže spôsobiť popáleniny. Vždy noste okuliare a ochranné rukavice, a manipulujte s batériou veľmi opatrne aby ste prdvídali rozliatie. Kovové materially (hodinky, prstene, retiazky) udržiavajte z dosahu olova z batérie, keďže môžu spôsobiť skrat v termináloch a popáliť Vás.***
- ***Pred odpojením batérie, prepnite všetky spínače v kabínke na OFF- Vypnuté.***
- ***Pre odpojenie batérie, odpojte negatívne(-) olovo/ vedenie z rámu uzemnenia najprv.***
- ***Pre zapojenie batérie, zapojte positívne (+) vedenie najprv.***
- ***Nabíjanie batérie vykonávajte preč od zariadenia, v dobre vetranom prostredí***
- ***Udržiavajte preč od vecí ktoré môžu spôsobiť skrat, preč od otvoreného oplameňa alebo zapálených cigariet***
- ***Na batériu neukladajte kovové veci. Toto môže spôsobiť nebezpečný skrat, hlavne počas nabíjania***
- ***Keďže sú elektrolyty vysoko korozívne, nesmú preto nikdy prísť do kontaktu s rámom manipulátora alebo elektrickými/ elektronickými ddielmi. Ak sa elektrolyty dostanú k týmto dielom, kontaktujte najbližšie oprávnené stredisko asistencie.***

UPOZORNENIE

Riziko výbuchu alebo skratu. Počas nabíjania, sa vytvorí výbušná zmes ktorá vydáva vodíkový plyn.

POZOR

Nepridávajte kyslík sírovitý; pridávajte len destilovanú vodu.

Údržba

POISTKY - RELÉ

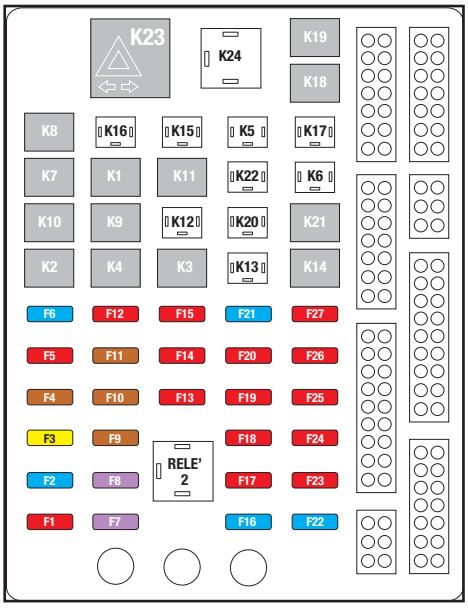
Elektrický system je chránený poistkami ktoré sú umiestnené v kabínke vodiča, na ľavej strane. Pred výmenou vybitej poistky novou ktorá má ten istý prúd, vypátrajte dôvod vybitia poistky a napravte ho.

Tavné poistky

Ref.	Obvod	Amp.
F1	NAPÁJ PREDNÉHO STIERAČA	10
F2	VYKUROVANIE KLIMATIZAČNÉHO ZARIADENIA	15
F3	BRZDOVÉ SVETLÁ	5
F4	ZADNÝ STIERAČ	7.5
F5	PRED. PRACOVNÝ SVETLOMET	10
F6	STRETÁVACIE SVETLÁ	15
F7	ZADN. SVETLÁ ĽAVÉ A PRED. PRAVÉ	3
F8	ZADN. SVETLÁ PRAVÉ A PRED. ĽAVÉ	3
F9	NAPÁJANIE KONTROLIEK	7.5
F10	VYPÍNAČ SVETIEL A NÚDZOVÝCH SVETIEL	7.5
F11	MAJÁK	7.5
F12	CENTRÁLA	10
F13	VYPÍNAČ ZAD. PRACOVNÝ SVETLOMET	10
F14	CENTRÁLA	10
F15	DIAĽKOVÉ SVETLÁ	10
F16	ECHO SIGNALIZÁCIA	15
F17	OBRYSOVÉ SVETLÁ	10
F18	SVETLO PRE JAZDU SPÄŤ	15
F19	CENTRÁLA	10
F20	CENTRÁLA	10
F21	HÚKAČKA	15
F22	CENTRÁLA	15
F23	STROPNÉ SVETLO	10
F24	PROPORČNÝ ELEKTRICKÝ VENTIL	10
F25	CENTRÁLA	10
F26	NAPÁJ. SENZORY A MIKRO PARKOV. BRZDY	10
F27	CENTRÁLA	10

Relé

Ref.	Obvod
K1	DIAĽKOVÉ SVETLÁ
K2	STRETÁVACIE SVETLÁ
K3	HÚKAČKA
K4	OPTIONAL
K7	OPTIONAL
K8	OPTIONAL
K9	OPTIONAL
K10	OPTIONAL
K11	OPTIONAL
K14	OPTIONAL
K17	NÚDZOVÝ BY PASS PRACOVNÉHO KOŠA
K18	PRACOVNÉ SVETLOMETY
K19	SÚHLAS PRE NAŠTARTOVANIE
K20	OPTIONAL
K21	OPTIONAL
K22	CENTRÁLA
K23	PRERUŠOVANIE
K24	CENTRÁLA



Údržba

Tavné poistky a relé v priestore motora

Ref.	Obvod	Amp.
FG1	ŠTARTOVACÍ PANEL	40
FG2	SLUŽBY	50
FG3	SPUSTENIE	30
FG4	OPTIONAL	5
K110	SPUSTENIE	

OPATRNOSŤ

- ***Nepoužívajte poistky ktoré majú vyššiu hodnotu prúdu ako sú odporúčané, pretože môžu vážne poškodiť elektrický system.***
- ***Ak sa poistka vybije po krátkej dobe, vypátrajte zdroj skontrolovaním elekrického systému.***
- ***Vždy majte náhradné poistky v prípade núdzi.***
- ***Nikdy sa nepokúšajte opraviť alebo skratovať vybité poistky.***
- ***Vždy si overte kontakt medzi poistkami a zásuvkami, zabezpečte dobrý elektrický spoj a overte sa či nie sú oxidované.***

Údržba

TANKOVANIE

TANKOVANIE

Die	Výrobok	Kapacita (L) GTH-4518 ER	Kapacita (L) GTH-4020 ER	Kapacita (L) GTH-6025 ER
Naftopvý motor	Motorový olej	11.5	11.5	18
Chladiaci system motora	Voda+nemrznúca	40	40	45
Naftová nádrž	Nafta	145	145	145
Hydraulický systém nádrž	Hydraulický olej	230	230	230
Prevodovka	Olej	2.7	2.7	2.7
Diferenciály	Olej	8.5	8.5	8.5
Redukčný prevod kolesa	Olej	0.6 + 0.6	0.6 + 0.6	0.6 + 0.6
Redukčný prevod otočnej nadstavby	Olej	2.8	2.8	2.8

ŠPECIFIKÁCIE VÝROBKU

Motorový olej

Používajte olej ktorý odporúča výrobca naftového motora (*viď príslušnú príručku ktorá bola dodaná so zariadením*).
Pri dodaní, zariadenie je naplnené s:

SHELL RIMULA SAE 15W-40 (API CH-4 / CG-4 / CF-4 / CF, ACEA E3, MB 228.3)

Lubrikačné oleje a filtračné prvky

Naplniť zariadenie s nasledovnými lubrikantmi/mazadlami:

Použitie	Výrobok	Definícia
Prevodovka -Diferenciály - Redukčný prevod	TRACTORENAULT THFI 208 LF SAE 80W	API GL4 / FORD M2C 86B Massey Ferguson M1135
Redukčný prevod otočnej nadstavby	SHELL OMALA 150	DIN 51 517-3 CLP, ISO 12295-1 TYPE CKC, US STEEL 224, DAVID BROWN 51.53.101
Hydraulický system a brzdy	SHELL TELLUS T46	DENISON HF-1 DIN51524 časť 2 a 3

OPATRNOSŤ

Nikdy nemiešajte rozličné oleje: toto môže spôsobiť problémy a poruchyy komponentov.

Oleje pre hydraulický systém:

Arktické podnebie:	Teploty pod -10°C	Použite SHELL Tellus T22
Mirne podnebie:	Teploty od -15°C do + 45°C	Použite SHELL Tellus T46
Tropické podnebie:	Teploty nad + 30°C	Použite SHELL Tellus T68

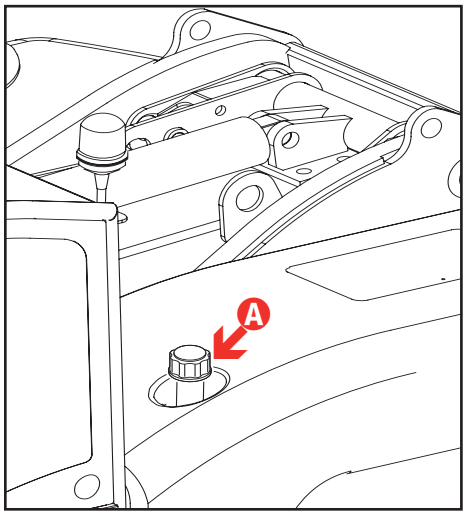
Údržba

■ Palivo

Na dopĺňanie používajte uzáver **A**. Používajte len naftu s menej ako 0.5% obsahom síri, podľa špecifikáií naftového motora v operačnej príručke motora.

OPATRNOSŤ

V chladnom podnebí (teploty pod -20°C) používajte len "Arktický" typ Nafty, alebo olejovú naftu, alebo zmes olejovej nafty. Zloženie olejovej nafty sa môže líšiť z ohľadom na teplotu prostredia až do max. 80% oleja.



■ Mazadlo

Pre mazanie zariadenia použite:

Mazadlo typ EP 2 báza lítium Vanguard LIKO	Pri mazaní čerpadlom
Grafitové SHELL mazadlo, typ GR NG 3	Mazanie štetcom
Mazadlo INTERFLON FIN GREASE LS 2	Pre teleskopické kĺzacie bloky ramena

OPATRNOSŤ

Vyhýbajte sa použitiu rozličných mazadiel: toto môže spôsobiť poruchy a poškodenie komponentov.

■ Chladiaca kvapalina motora

Je odporúčané používať nemrznúcu zmes (50% voda-50% nemrznúca zmes). Pri dodávke, bude zariadenie naplnené s:

TEREX PRO COOL by VALVOLINE

Použitie tohto prípravku zabezpečí ochranu okruhu po dobu 3 rokov alebo 7000 hodín, bez nutnosti pridania dry coolant additive.

TEREX PRO COOL Ochrana proti vyvretiu/zamrznutiu		
% prípravku	Bod tuhnutia	Bod varu
33	-17°C	123°C
40	-24°C	126°C
50	-36°C	128°C
70	-67°C	135°C

OPATRNOSŤ

Použite nemrznúcu zmes v výrobcom odporúčaných proporciách z ohľadom na teplotu prostredia pracoviska.

Nesprávna činnosť a Vyhľadávanie porúch

NESPRÁVNA ČINNOSŤ A VYHĽADÁVANIE PORÚCH

Táto kapitola predstavuje praktickú príručku pre operátora a riešenie obvyklých porúch, a zároveň, detekciu tých zákrokov ktoré musia byť vykonané len kvalifikovaných technickým inžinierom. Ak si o niečom nie ste istý, nekonajte operácie na zariadení, radšej zavolajte odborného technika.

UPOZORNENIE

Akákoľvek oprava alebo odstránenie závad musí byť vykonaná s odstaveným zariadením, rameno musí byť v prestoji alebo dolu na zemi, parkovacia brzda musí byť aktivovaná a kľúč od motora musí byť von.

PORUCHY	PRÍČINY	OPRAVY
PALUBOVKA SA NEZASVIETI	• Odpojená batéria • Prepálená tavná poistka v krabici v motorovom priestore	• Skontrolujte stav batérie • Skontrolujte poistku **FG1** v motorovom priestore a v prípade potreby ju vymeňte
ŠTARTOVACÍ MOTOR SA NEOTÁČA	• Volič jazdy dopredu / dozadu nie je v neutrálnej polohe • Stlačené tlačidlo núdzového zastavenia • Vabitá poistk • Odpojená batéria	• Nastavte volič do polohy **0** • Obnovte pôvodný stav tlačidla • Skontrolujte poistku **FG3** a v prípade potreby ju vymeňte • Nabite alebo vymeňte batériu
ŠTARTOVACÍ MOTOR SA OTÁČA ALE MOTOR NENAŠTARTUJE	• Nie je palivo • Upchatý filter paliva • Hadica na palivo je prázdna (palivo je spotrebované)	• Natankujte • Vymeňte filter (viď operátorovú príručku motora) • Natankujte, potom sa odvolajte na operátorovú príručku motora
STROJ SA NEHÝBE DOPREDU/DOZADU	• Volič jazdy dopredu / dozadu je v neutrálnej polohe • Aktivovaná parkovacia brzda • Jedena alebo viaceré stabilizátory sú v poruche • Koncový vypínač stabilizátory spustené aktívne • Vabitá poistk • Nízka hladina hydraulického oleja	• Nastavte volič jazdy do správnej polohy • Uvoľnite parkovaciu brzdu • Zdvihnutie stabilizátory • Deaktivujte ich • Skontrolujte poistku **F18** • Skontrolujte hladinu oleja v nádrži
V RIADIACOM REŽIME NIE JE VÝBER	• Poškodený volič spôsobu riadenia • “CESTA-STAVENISKO-PLATFORMA” spínač je prepnutý na “CESTA”	• Skontrolujte jeho funkčnosť a v prípade potreby ho vymeňte • Prepnite na “STAVENISKO”
STABILIZÁTORY NEPRACUJÚ	• “CESTA-STAVENISKO-PLATFORMA” spínač je prepnutý na “CESTA” • Rameno zodvihnuté nad 10°	• Prepnite na “STAVENISKO” • Spustite rameno pod 10°

Nesprávna činnosť a Vyhľadávanie porúch

PORUCHY	PRÍČINY	OPRAVY
RAMENO NEVYKONÁ ŽIADNY POHYB	• "CESTA-STAVENISKO-PLATFORMA" spínač je prepnutý na "CESTA"	• Prepnite na "STAVENISKO"
ALARM STROJA (rozsvietená červená LED na displeji)	• Alarm systému ochrany proti prevráteniu	• Rameno pritiahnite alebo zodvihnite do bezpečnej polohy (pozrite si tabuľku zaťaženia)

OPATRNOSŤ

V prípade porúch ktoré nie sú uvedené v tejto kapitole, sa obráťte na technickú podporu TEREXLIFT, najbližšiu oprávnenú dielňu alebo dealera.

Nesprávna činnosť a Vyhľadávanie porúch

CHYBOVÉ HLÁSENIA NA DISPLEJI „IDR“

Nasledujúce kódy označujú príčinu, pre ktorú nemožno vykonať určité ovládanie.

1001	Stroj nie je zastavený
1002	Stlačené núdzové tlačidlo alebo chýba silové napájanie
1003	Alarm, pozrite zoznam kódov
1004	Chýba signál prítomnosti človeka
1005	Zablokovanie prostredníctvom obmedzovača zaťaženia
1006	Preťaženie pracovného koša
1007	Neprípustné pre uhol vyšší ako 55 stupňov
1008	Zhoda uhlov
1009	Zhoda vysunutí
1010	Pohyb neprípustný pre neurčitú príčinu
1011	Spomalenie na vrchnom konci
1012	Aktivovalo sa spomalenie ako predbežný alarm
1013	Otočná nadstavba NEZAISTENÁ
1014	Stabilizátor na zemi
1015	Neprípustné ovládanie s uhlom vyšším ako 10 stupňov
1016	Ovládanie zvislosti je zablokované kvôli dosiahnutiu maximálneho vysunutia
1017	Ovládanie zvislosti je zablokované kvôli dosiahnutiu maximálneho vysunutia
1018	Neprípustné ovládanie v konfigurácii „NA CESTA“
1019	Neprípustné ovládanie v konfigurácii „V PRACOVNOM KOŠI“
1020	Otočná nadstavba NEODISTENÁ
1021	Ovládanie vodorovnosti je zablokované kvôli dosiahnutiu maximálneho vysunutia
1022	Ovládanie vodorovnosti je zablokované kvôli dosiahnutiu minimálneho vysunutia
1023	Aktivovalo sa spomalenie v súvislosti s vysúvaním
1024	Stroj nie je stabilizovaný
1025	Možné je len ovládanie späť
1026	Zastavenie pre kolíziu rameno / stabilizátory

Nesprávna činnosť a Vyhľadávanie porúch

Alarmy z Midac

Kód	Opis
1	Údaje uložené v pamäti E2PROM sú poškodené
2	Signál pochádzajúci zo snímača uhla A je slabší ako minimálna hodnota
3	Signál pochádzajúci zo snímača uhla A je silnejší ako maximálna hodnota
4	Signál pochádzajúci zo snímača vysunutia A je slabší ako minimálna hodnota
5	Signál pochádzajúci zo snímača vysunutia A je silnejší ako maximálna hodnota
6	Hodnota vysunutia A je nižšia ako hodnota pri zatvorenom ramene
7	Hodnota vysunutia B je nižšia ako hodnota pri zatvorenom ramene
8	Signál na snímači tlaku spodnej komory valca zdvíhania je slabší ako minimálna hodnota
9	Signál zo snímača tlaku spodnej komory hlavného valca je silnejší ako maximálna hodnota (ak sa používa)
10	Signál na snímači tlaku vrchnej komory valca zdvíhania je slabší ako minimálna hodnota
11	Signál zo snímača tlaku vrchnej komory hlavného valca je silnejší ako maximálna hodnota
18	Signál na snímači tlaku spodnej komory kompenzačného valca je slabší ako minimálna hodnota
19	Signál na snímači tlaku spodnej komory kompenzačného valca je silnejší ako maximálna hodnota (ak sa používa)
20	Signál na snímači tlaku vrchnej komory kompenzačného valca je slabší ako minimálna hodnota
21	Signál zo snímača tlaku vrchnej komory kompenzačného valca je silnejší ako maximálna hodnota
22	Chyba pri opätovnom čítaní relé Watch-dog
30	Dve snímania signálu roztiahnutých stabilizátorov nie sú zhodné
31	Dve snímania signálu stabilizátorov na zemi nie sú zhodné
32	Snímania 2 snímačov uhlu hlavného ramena, snímané navíjacími zariadeniami, nie sú zhodné
33	Snímania 2 snímačov vysunutia hlavného ramena, snímané navíjacími zariadeniami, nie sú zhodné
34	Chyba pochádzajúca z karty ACT A
35	Chyba pochádzajúca z karty ACT B
36	Signál pochádzajúci zo snímača vysunutia B je slabší ako minimálna hodnota
37	Signál pochádzajúci zo snímača vysunutia B je silnejší ako maximálna hodnota
38	Snímanie senzora otočnej nadstavby v čelnej polohe, nie je zhodné so snímaním uhla Rotax
41	Chyba pri kontrole CRC pamäte počas RunTime
42	Chyba pri kontrole CRC programu systému
43	Chyba pri kontrole CRC v tabuľkách zaťaženia
49	Tabuľka so zvoleným prídavným zariadením nie je nainštalovaná
50	Zistila sa chyba v pamäti ram kde sú uložené údaje z tabuliek zaťaženia
51	Zistila sa chyba v pamäti ram kde sú uložené údaje momentov naprázdno
52	Zistila sa chyba v pamäti ram kde sú uložené parametre prídavných zariadení
53	Zistila sa chyba v pamäti ram kde sú uložené parametre stroja

Nesprávna činnosť a Vyhľadávanie porúch

Alarmy z Clio A

81	Chyba CRC oblasť parametrov
82	alarm CLIOA CPUlink
83	Chyba kontroly relé watch dog
84	Chyba kontroly relé zaisťovania
85	Chyba kontroly výstupov
86	Chyba pri kontrole + 5V
90	Snímanie snímača je nižšie ako minimum
91	Snímanie snímača je vyššie ako minimum
92	Chyba pri zhode váhy, ktorú snímajú 2 snímače (Zistená na CLIOA)
95	Chýba príjem can bus správa 2
96	Chýba príjem can bus správa 3
99	Chyba pri zhode váhy, ktorú snímajú 2 snímače (Zistená na Midac)

Alarmy z Clio B

101	Chyba CRC oblasť parametrov
102	
103	Chyba kontroly relé watch dog
104	Chyba kontroly relé zaisťovania
105	Chyba kontroly výstupov
106	Chyba pri kontrole + 5V
110	Snímanie snímača je nižšie ako minimum
111	Snímanie snímača je vyššie ako minimum
112	Chyba pri zhode váhy, ktorú snímajú 2 snímače (Zistená na CLIOA)
115	Chýba príjem can bus správa 2
116	Chýba príjem can bus správa 3
119	Chyba pri zhode váhy, ktorú snímajú 2 snímače (Zistená na Midac)
120	Chýba príjem can bus z ACT1A
121	Chýba príjem can bus z ACT1B
130	Chyba počas snímania snímača na pravom prednom stabilizátore
131	Chyba počas snímania snímača na ľavom prednom stabilizátore
132	Chyba počas snímania snímača na pravom zadnom stabilizátore
133	Chyba počas snímania snímača na ľavom zadnom stabilizátore

Alarmy z Rotax

135	Chyba počas snímania kvóty A
136	Chyba počas snímania kvóty B
137	Chyba pri zhode medzi 2 uhlami snímanými rotax
138	Chýba príjem can bus správy 1
139	Chýba príjem can bus správy 2

Nesprávna činnosť a Vyhľadávanie porúch

Zoznam alarmov Head

Kód	Subkód	Opis
1001		Chyba pri kontrole CRC údajov kalibrácie
1032		Snímania 2 snímačov uhlu hlavného ramena, snímané navíjacími zariadeniami, nie sú zhodné
1033		Snímania 2 snímačov vysunutia hlavného ramena, snímané navíjacími zariadeniami, nie sú zhodné. Chyba pri snímaní snímača vysunutia B
1100		Chyba alebo porucha zistená na karte ACT1A
1101		Chýba správa CanBus z ACT1A
1110		Chyba alebo porucha zistená na karte ACT1B
1111		Chýba správa CanBus z ACT1B
1120		Chyba alebo porucha zistená na karte ASA Vozík
1121		Chýba správa CanBus ASA Vozík
1151	1	Chýba správa CanBus1 z CLS
1151	2	Chýba správa CanBus2 z CLS
1151	3	Chýba správa CanBus3 z CLS
1161	1	Chýba správa CanBus2 z ClioA
1161	2	Chýba správa CanBus3 z ClioA
1171	1	Chýba správa CanBus2 z ClioB
1171	2	Chýba správa CanBus3 z ClioB
1200		Chyba alebo porucha zistená na karte ARM Rameno
1201	1	Chýba správa CanBus1 z ARM Rameno
1201	2	Chýba správa CanBus2 z ARM Rameno
1201	3	Chýba správa CanBus3 z ARM Rameno
1201	4	Chýba správa CanBus4 z ARM Rameno
1201	5	Chýba správa CanBus5 z ARM Rameno
1201	6	Chýba správa CanBus6 z ARM Rameno
1210		Chyba alebo porucha zistená na karte ARM Predný vozík
1211	1	Chýba správa CanBus1 z ARM_Predný vozík
1211	2	Chýba správa CanBus2 z ARM
1211	3	Chýba správa CanBus3 z ARM
1211	4	Chýba správa CanBus4 z ARM
1211	5	Chýba správa CanBus5 z ARM
1211	6	Chýba správa CanBus6 z ARM
1220		Chyba alebo porucha zistená na karte ARM Predný vozík
1221	1	Chýba správa CanBus1 z ARM predný vozík
1221	2	Chýba správa CanBus2 z ARM
1221	3	Chýba správa CanBus3 z ARM
1221	4	Chýba správa CanBus4 z ARM

Nesprávna činnosť a Vyhľadávanie porúch

Kód	Subkód	Opis
1221	5	Chýba správa CanBus5 z ARM
1221	6	Chýba správa CanBus6 z ARM
1300		Chyba alebo porucha zistená na pohone zdvíhania
1301		Chýba správa CanBus
1310		Chyba alebo porucha zistená na pohone vysúvania
1311		Chýba správa CanBus
1320		Chyba alebo porucha zistená na pohone vidlíc
1321		Chýba správa CanBus
1330		Chyba alebo porucha zistená na pohone otáčania
1331		Chýba správa CanBus
1340		Chyba alebo porucha zistená na pohone pomocného zariadenia
1341		Chýba správa CanBus
1089		Chyba alebo porucha zistená na karte Bucher zdvíhanie
1090		Chyba alebo porucha zistená na karte Bucher vysúvanie
1091		Chyba alebo porucha zistená na karte Bucher vidlice
1092		Chyba alebo porucha zistená na karte Bucher otáčanie
1093		Chyba alebo porucha zistená na karte Bucher pomocné zariadenia
1094		Chýba správa CanBus z Midac
1027		Chýba správa CanBus z motora
1028		Chýba správa CanBus z pohonu
1095		Joystick aktívny pri zapáľovaní
1096		Zistená prítomnosť človeka pri zapaľovaní
1097		Zistený kľúč byPass pri zapaľovaní

Nesprávna činnosť a Vyhľadávanie porúch

ZOZNAM CHYBOVÝCH HLÁSENÍ „CUMMINS“

CUMMINS		
ID Error	CanBus	
	FMI	SPN
-	524287	31
-	0	0
001	629	12
002	612	2
003	102	3
004	102	4
005	91	3
006	91	4
007	974	3
008	974	4
009	100	3
010	100	4
011	100	18
012	110	3
013	110	4
014	110	16
015	91	1
016	91	0
017	110	0
018	105	3
019	105	4
020	105	0
021	1080	4
022	111	3
023	111	4
024	111	18
025	1484	31
026	175	3
027	175	4
028	175	0
029	108	3
030	108	4
031	1080	3
032	109	3
033	109	4
034	109	18
035	190	0
036	111	1
037	644	2
038	611	4
039	84	2
040	84	10
041	647	4
042	171	3
043	171	4
044	174	16
045	174	3
046	174	4
047	94	2
048	1347	4
049	1347	3
050	1347	7
051	1347	7
052	1043	4
053	639	9
054	639	13
055	91	19
056	974	19
057	441	3
058	441	4
059	108	2
060	1388	14
061	1388	3
062	1388	4
063	251	2
064	651	5
065	655	5
066	653	5
067	656	5
068	652	5
069	654	5
070	110	2
071	1267	3
072	1267	4
073	630	2
074	630	13
075	629	12
076	629	12
077	1079	4
078	1079	3
079	1043	3
080	100	1
081	97	15
082	111	2
083	175	2
084	97	3
085	97	4
086	558	2
087	558	13
088	102	2
089	627	2
090	100	2
091	168	18
092	168	16
093	1043	4
094	157	0
095	157	3
096	157	4
097	105	16
098	1377	2
099	611	2
100	702	3
101	93	2
102	703	3
103	558	4
104	157	16
105	157	2
106	157	18
107	677	3
108	677	4
109	103	16
110	167	16
111	167	18
112	167	1
113	1378	31
114	103	18
115	190	2
116	1172	3
117	1172	4
118	1136	3
119	1136	4
120	22	3
121	22	4
122	723	7
123	723	2
124	611	31
125	723	2
126	703	11
127	166	2
128	627	2
129	651	7
130	652	7
131	653	7
132	654	7
133	655	7
134	656	7
135	2623	3
136	2623	4
137	91	2
138	1563	2
139	1563	2
140	157	0
141	32	3
142	52	4
143	52	16
144	52	0
145	2981	3
146	2981	4
147	2981	18
148	611	3
149	611	4
150	703	14
151	94	18
152	94	1
153	630	31
154	157	1
155	1075	3
156	1075	4
157	611	16
158	611	18
159	633	31
160	190	2
161	723	2
162	103	10
163	2789	15
164	2629	15
165	1072	4
166	1073	4
167	1072	3
168	1073	3
169	647	3
170	641	4
171	641	3
172	729	3
173	729	4
174	697	3
175	697	4
176	110	15
177	105	15
178	102	2
199	All Other Values	

UNIDECK	
ID Error	Error
998	Cluster Internal Error
999	Idraulic Oil OverTemp

REXROTH		
ID Error	CanBus	
	Byte	Bit
301	0	0
302	0	1
303	0	2
304	0	3
305	0	4
306	0	5
307	0	6
308	0	7
309	1	0
310	1	1
311	1	2
312	1	3
313	1	4
314	1	5
315	1	6
316	1	7
317	2	0
318	2	1
319	2	2
320	2	3
321	2	4
322	2	5

Nesprávna činnosť a Vyhľadávanie porúch

OPIS CHYBOVÝCH HLÁSENÍ „CUMMINS“

Fault Code	J1939 SPN	J1939 FMI	Lamp Color	J1939 SPN Description	Cummins Description
111	629	12	Red	Controller #1	Engine Control Module Critical internal failure - Bad intelligent Device or Component
115	612	2	Red	System Diagnostic Code # 2	Engine Speed/Position Sensor Circuit lost both of two signals from the magnetic pickup sensor - Data Erratic, Intermittent, or incorrect
122	102	3	Amber	Boost Pressure	Intake Manifold Pressure Sensor Circuit – Voltage Above Normal, or Shorted to High Source
123	102	4	Amber	Boost Pressure	Intake Manifold Pressure Sensor Circuit – Voltage Below Normal, or Shorted to Low Source
131	91	3	Red	Accelerator Pedal Position	Accelerator Pedal or Lever Position Sensor Circuit - Voltage Above Normal, or Shorted to High Source
132	91	4	Red	Accelerator Pedal Position	Accelerator Pedal or Lever Position Sensor Circuit - Voltage Below Normal, or Shorted to Low Source
133	974	3	Red	Remote Accelerator	Remote Accelerator Pedal or Lever Position Sensor Circuit – Voltage Above Normal, or Shorted to High Source
134	974	4	Red	Remote Accelerator	Remote Accelerator Pedal or Lever Position Sensor Circuit – Voltage Below Normal, or Shorted to Low Source
135	100	3	Amber	Engine Oil Pressure	Oil Pressure Sensor Circuit - Voltage Above Normal, or Shorted to High Source
141	100	4	Amber	Engine Oil Pressure	Oil Pressure Sensor Circuit - Voltage Below Normal, or Shorted to Low Source
143	100	18	Amber	Engine Oil Pressure	Oil Pressure Low – Data Valid but Below Normal Operational Range - Moderately Severe Level
144	110	3	Amber	Engine Coolant Temperature	Coolant Temperature Sensor Circuit – Voltage Above Normal, or Shorted to High Source
145	110	4	Amber	Engine Coolant Temperature	Coolant Temperature Sensor Circuit – Voltage Below Normal, or Shorted to Low Source
146	110	16	Amber	Engine Coolant Temperature	Coolant Temperature High - Data Valid but Above Normal Operational Range - Moderately Severe Level
147	91	1	Red	Accelerator Pedal Position	Accelerator Pedal or Lever Position Sensor Circuit – Abnormal Frequency, Pulse Width, or Period
148	91	0	Red	Accelerator Pedal Position	Accelerator Pedal or Lever Position Sensor Circuit – Abnormal Frequency, Pulse Width, or Period
151	110	0	Red	Engine Coolant Temperature	Coolant Temperature Low - Data Valid but Above Normal Operational Range - Most Severe Level
153	105	3	Amber	Intake Manifold #1 Temp	Intake Manifold Air Temperature Sensor Circuit - Voltage Above Normal, or Shorted to High Source
154	105	4	Amber	Intake Manifold #1 Temp	Intake Manifold Air Temperature Sensor Circuit - Voltage Below Normal, or Shorted to Low Source
155	105	0	Red	Intake Manifold #1 Temp	Intake Manifold Air Temperature High – Data Valid but Above Normal Operational Range - Most Severe Level
187	1080	4	Amber	5 Volts DC Supply	Sensor Supply Voltage #2 Circuit – Voltage Below Normal, or Shorted to Low Source
195	111	3	Amber	Coolant Level	Coolant Level Sensor Circuit - Voltage Above Normal, or Shorted to High Source
196	111	4	Amber	Coolant Level	Coolant Level Sensor Circuit - Voltage Below Normal, or Shorted to Low Source
197	111	18	Amber	Coolant Level	Coolant Level - Data Valid but Below Normal Operational Range - Moderately Severe Level
211	1484	31	None	J1939 Error	Additional Auxiliary Diagnostic Codes logged - Condition Exists
212	175	3	Amber	Oil Temperature	Engine Oil Temperature Sensor 1 Circuit - Voltage Above Normal, or Shorted to High Source
213	175	4	Amber	Oil Temperature	Engine Oil Temperature Sensor 1 Circuit - Voltage Below Normal, or Shorted to Low Source
214	175	0	Red	Oil Temperature	Engine Oil Temperature - Data Valid but Above Normal Operational Range - Most Severe Level

Nesprávna činnosť a Vyhľadávanie porúch

Fault Code	J1939 SPN	J1939 FMI	Lamp Color	J1939 SPN Description	Cummins Description
221	108	3	Amber	Barometric Pressure	Barometric Pressure Sensor Circuit – Voltage Above Normal, or Shorted to High Source
222	108	4	Amber	Barometric Pressure	Barometric Pressure Sensor Circuit – Voltage Below Normal, or Shorted to Low Source
227	1080	3	Amber	5 Volts DC Supply	Sensor Supply Voltage #2 Circuit – Voltage Above Normal, or Shorted to High Source
231	109	3	Amber	Coolant Pressure	Coolant Pressure Sensor Circuit - Voltage Above Normal, or Shorted to High Source
232	109	4	Amber	Coolant Pressure	Coolant Pressure Sensor Circuit - Voltage Below Normal, or Shorted to Low Source
233	109	18	Amber	Coolant Pressure	Coolant Pressure - Data Valid but Below Normal Operational Range - Moderately Severe Level
234	190	0	Red	Engine Speed	Engine Speed High - Data Valid but Above Normal Operational Range - Most Severe Level
235	111	1	Red	Coolant Level	Coolant Level Low - Data Valid but Below Normal Operational Range - Most Severe Level
237	644	2	Amber	External Speed Input	External Speed Input (Multiple Unit Synchronization) - Data Erratic, Intermittent, or Incorrect
238	611	4	Amber	System Diagnostic code # 1	Sensor Supply Voltage #3 Circuit – Voltage Below Normal, or Shorted to Low Source
241	84	2	Amber	Wheel-based Vehicle Speed	Vehicle Speed Sensor Circuit - Data Erratic, Intermittent, or Incorrect
242	84	10	Amber	Wheel-based Vehicle Speed	Vehicle Speed Sensor Circuit tampering has been detected – Abnormal Rate of Change
245	647	4	Amber	Fan Clutch Output Device Driver	Fan Control Circuit - Voltage Below Normal, or Shorted to Low Source
249	171	3	Amber	Ambient Air Temperature	Ambient Air Temperature Sensor Circuit - Voltage Above Normal, or Shorted to High Source
256	171	4	Amber	Ambient Air Temperature	Ambient Air Temperature Sensor Circuit - Voltage Below Normal, or Shorted to Low Source
261	174	16	Amber	Fuel Temperature	Engine Fuel Temperature - Data Valid but Above Normal Operational Range - Moderately Severe Level
263	174	3	Amber	Fuel Temperature	Engine Fuel Temperature Sensor 1 Circuit - Voltage Above Normal, or Shorted to High Source
265	174	4	Amber	Fuel Temperature	Engine Fuel Temperature Sensor 1 Circuit - Voltage Below Normal, or Shorted to Low Source
268	94	2	Amber	Fuel Delivery Pressure	Fuel Pressure Sensor Circuit - Data Erratic, Intermittent, or Incorrect
271	1347	4	Amber	Fuel Pump Pressurizing Assembly #1	High Fuel Pressure Solenoid Valve Circuit – Voltage Below Normal, or Shorted to Low Source
272	1347	3	Amber	Fuel Pump Pressurizing Assembly #1	High Fuel Pressure Solenoid Valve Circuit – Voltage Above Normal, or Shorted to High Source
275	1347	7	Amber	Fuel Pump Pressurizing Assembly #1	Fuel Pumping Element (Front) – Mechanical System Not Responding Properly or Out of Adjustment
281	1347	7	Amber	Fuel Pump Pressurizing Assembly #1	High Fuel Pressure Solenoid Valve #1 – Mechanical System Not Responding Properly or Out of Adjustment
284	1043	4	Amber	Internal Sensor Voltage Supply	Engine Speed/Position Sensor (Crankshaft) Supply Voltage Circuit - Voltage Below Normal, or Shorted to Low Source
285	639	9	Amber	SAE J1939 Datalink	SAE J1939 Multiplexing PGN Timeout Error - Abnormal Update Rate
286	639	13	Amber	SAE J1939 Datalink	SAE J1939 Multiplexing Configuration Error – Out of Calibration
287	91	19	Red	Accelerator Pedal Position	SAE J1939 Multiplexing Accelerator Pedal or Lever Sensor System Error - Received Network Data In Error
288	974	19	Red	Remote Accelerator	SAE J1939 Multiplexing Remote Accelerator Pedal or Lever Data Error - Received Network Data In Error
293	441	3	Amber	OEM Temperature	Auxiliary Temperature Sensor Input # 1 Circuit - Voltage Above Normal, or Shorted to High Source
294	441	4	Amber	OEM Temperature	Auxiliary Temperature Sensor Input # 1 Circuit - Voltage Below Normal, or Shorted to Low Source
295	108	2	Amber	Barometric Pressure	Barometric Pressure Sensor Circuit - Data Erratic,

Nesprávna činnosť a Vyhľadávanie porúch

Fault Code	J1939 SPN	J1939 FMI	Lamp Color	J1939 SPN Description	Cummins Description
					Intermittent, or Incorrect
296	1388	14	Red	Auxiliary Pressure	Auxiliary Pressure Sensor Input 1 - Special Instructions
297	1388	3	Amber	Auxiliary Pressure	Auxiliary Pressure Sensor Input # 2 Circuit - Voltage Above Normal, or Shorted to High Source
298	1388	4	Amber	Auxiliary Pressure	Auxiliary Pressure Sensor Input # 2 Circuit - Voltage Below Normal, or Shorted to Low Source
319	251	2	Maint	Real Time Clock Power	Real Time Clock Power Interrupt - Data Erratic, Intermittent, or Incorrect
322	651	5	Amber	Injector Cylinder #01	Injector Solenoid Cylinder #1 Circuit – Current Below Normal, or Open Circuit
323	655	5	Amber	Injector Cylinder #05	Injector Solenoid Cylinder #5 Circuit – Current Below Normal, or Open Circuit
324	653	5	Amber	Injector Cylinder #03	Injector Solenoid Cylinder #3 Circuit – Current Below Normal, or Open Circuit
325	656	5	Amber	Injector Cylinder #06	Injector Solenoid Cylinder #6 Circuit – Current Below Normal, or Open Circuit
331	652	5	Amber	Injector Cylinder #02	Injector Solenoid Cylinder #2 Circuit – Current Below Normal, or Open Circuit
332	654	5	Amber	Injector Cylinder #04	Injector Solenoid Cylinder #4 Circuit – Current Below Normal, or Open Circuit
334	110	2	Amber	Engine Coolant Temperature	Coolant Temperature Sensor Circuit – Data Erratic, Intermittent, or Incorrect
338	1267	3	Amber	Vehicle Accessories Relay Driver	Idle Shutdown Vehicle Accessories Relay Driver Circuit - Voltage Above Normal, or Shorted to High Source
339	1267	4	Amber	Vehicle Accessories Relay Driver	Idle Shutdown Vehicle Accessories Relay Driver Circuit - Voltage Below Normal, or Shorted to Low Source
341	630	2	Amber	Calibration Memory	Engine Control Module data lost - Data Erratic, Intermittent, or Incorrect
342	630	13	Red	Calibration Memory	Electronic Calibration Code Incompatibility - Out of Calibration
343	629	12	Amber	Controller #1	Engine Control Module Warning internal hardware failure - Bad Intelligent Device or Component
351	629	12	Amber	Controller #1	Injector Power Supply - Bad Intelligent Device or Component
352	1079	4	Amber	5 Volts DC Supply	Sensor Supply Voltage #1 Circuit – Voltage Below Normal, or Shorted to Low Source
386	1079	3	Amber	5 Volts DC Supply	Sensor Supply Voltage #1 Circuit – Voltage Above Normal, or Shorted to High Source
387	1043	3	Amber	Internal Sensor Voltage Supply	Accelerator Pedal or Lever Position Sensor Supply Voltage Circuit - Voltage Above Normal, or Shorted to High Source
415	100	1	Red	Engine Oil Pressure	Oil Pressure Low – Data Valid but Below Normal Operational Range - Most Severe Level
418	97	15	Maint.	Water in Fuel Indicator	Water in Fuel Indicator High - Data Valid but Above Normal Operational Range – Least Severe Level
422	111	2	Amber	Coolant Level	Coolant Level - Data Erratic, Intermittent, or Incorrect
425	175	2	Amber	Oil Temperature	Engine Oil Temperature - Data Erratic, Intermittent, or Incorrect
428	97	3	Amber	Water in Fuel Indicator	Water in Fuel Sensor Circuit - Voltage Above Normal, or Shorted to High Source
429	97	4	Amber	Water in Fuel Indicator	Water in Fuel Sensor Circuit - Voltage Below Normal, or Shorted to Low Source
431	558	2	Amber	Accelerator Pedal Low Idle Switch	Accelerator Pedal or Lever Idle Validation Circuit - Data Erratic, Intermittent, or Incorrect
432	558	13	Red	Accelerator Pedal Low Idle Switch	Accelerator Pedal or Lever Idle Validation Circuit - Out of Calibration
433	102	2	Amber	Boost Pressure	Intake Manifold Pressure Sensor Circuit - Data Erratic, Intermittent, or Incorrect
434	627	2	Amber	Power Supply	Power Lost without Ignition Off - Data Erratic, Intermittent, or Incorrect

Nesprávna činnosť a Vyhľadávanie porúch

Fault Code	J1939 SPN	J1939 FMI	Lamp Color	J1939 SPN Description	Cummins Description
435	100	2	Amber	Engine Oil Pressure	Oil Pressure Sensor Circuit - Data Erratic, Intermittent, or Incorrect
441	168	18	Amber	Electrical Potential (Voltage)	Battery #1 Voltage Low - Data Valid but Below Normal Operational Range – Moderately Severe Level
442	168	16	Amber	Electrical Potential (Voltage)	Battery #1 Voltage High - Data Valid but Above Normal Operational Range – Moderately Severe Level
443	1043	4	Amber	Internal Sensor Voltage Supply	Accelerator Pedal or Lever Position Sensor Supply Voltage Circuit - Voltage Below Normal, or Shorted to Low Source
449	157	0	Red	Injector Metering Rail 1 Pressure	Fuel Pressure High - Data Valid but Above Normal Operational Range – Moderately Severe Level
451	157	3	Amber	Injector Metering Rail 1 Pressure	Injector Metering Rail #1 Pressure Sensor Circuit - Voltage Above Normal, or Shorted to High Source
452	157	4	Amber	Injector Metering Rail 1 Pressure	Injector Metering Rail #1 Pressure Sensor Circuit - Voltage Below Normal, or Shorted to Low Source
488	105	16	Amber	Intake Manifold	Intake Manifold 1 Temperature - Data Valid but Above Normal Operational Range - Moderately Severe Level
497	1377	2	Amber	Switch Circuit	Multiple Unit Synchronization Switch Circuit - Data Erratic, Intermittent, or Incorrect
523	611	2	Amber	System Diagnostic code # 1	OEM Intermediate (PTO) Speed switch Validation - Data Erratic, Intermittent, or Incorrect
527	702	3	Amber	Circuit - Voltage	Auxiliary Input/Output 2 Circuit - Voltage Above Normal, or Shorted to High Source
528	93	2	Amber	Switch - Data	Auxiliary Alternate Torque Validation Switch - Data Erratic, Intermittent, or Incorrect
529	703	3	Amber	Circuit - Voltage	Auxiliary Input/Output 3 Circuit - Voltage Above Normal, or Shorted to High Source
551	558	4	Amber	Accelerator Pedal Low Idle Switch	Accelerator Pedal or Lever Idle Validation Circuit - Voltage Below Normal, or Shorted to Low Source
553	157	16	Amber	Injector Metering Rail 1 Pressure	Injector Metering Rail #1 Pressure High – Data Valid but Above Normal Operational Range - Moderately Severe Level
554	157	2	Amber	Injector Metering Rail 1 Pressure	Fuel Pressure Sensor Error - Data Erratic, Intermittent, or Incorrect
559	157	18	Amber	Injector Metering Rail 1 Pressure	Injector Metering Rail #1 Pressure Low – Data Valid but Below Normal Operational Range - Moderately Severe Level
584	677	3	Amber	Starter Solenoid Lockout Relay Driver Circuit	Starter Relay Circuit - Voltage Above Normal, or Shorted to High Source
585	677	4	Amber	Starter Solenoid Lockout Relay Driver Circuit	Starter Relay Circuit - Voltage Below Normal, or Shorted to Low Source
595	103	16	Amber	Turbocharger 1 Speed	Turbocharger #1 Speed High - Data Valid but Above Normal Operational Range – Moderately Severe Level
596	167	16	Amber	Alternate Potential (voltage)	Electrical Charging System Voltage High – Data Valid but Above Normal Operational Range - Moderately Severe Level
597	167	18	Amber	Alternate Potential (voltage)	Electrical Charging System Voltage Low – Data Valid but Below Normal Operational Range - Moderately Severe Level
598	167	1	Red	Alternate Potential (voltage)	Electrical Charging System Voltage Low – Data Valid but Below Normal Operational Range - Most Severe Level
649	1378	31	Maint	Engine Oil Change Interval	Change Lubricating Oil and Filter – Condition Exists
687	103	18	Amber	Turbocharger 1 Speed	Turbocharger #1 Speed Low - Data Valid but Below Normal Operational Range – Moderately Severe Level
689	190	2	Amber	Engine Speed	Primary Engine Speed Sensor Error – Data Erratic, Intermittent, or Incorrect
691	1172	3	Amber	Turbocharger #1Compressor Inlet Temperature	Turbocharger #1 Compressor Inlet Temperature Sensor Circuit – Voltage Above Normal, or Shorted to High Source

Nesprávna činnosť a Vyhľadávanie porúch

Fault Code	J1939 SPN	J1939 FMI	Lamp Color	J1939 SPN Description	Cummins Description
692	1172	4	Amber	Turbocharger #1Compressor Inlet Temperature	Turbocharger #1 Compressor Inlet Temperature Sensor Circuit – Voltage Below Normal, or Shorted to Low Source
697	1136	3	Amber	Sensor Circuit - Voltage	ECM Internal Temperature Sensor Circuit - Voltage Above Normal, or Shorted to High Source
698	1136	4	Amber	Sensor Circuit - Voltage	ECM Internal Temperature Sensor Circuit - Voltage Below Normal, or Shorted to Low Source
719	22	3	Amber	Crankcase Pressure	Extended Crankcase Blow-by Pressure Circuit - Voltage Above Normal, or Shorted to High Source
729	22	4	Amber	Crankcase Pressure	Extended Crankcase Blow-by Pressure Circuit - Voltage Below Normal, or Shorted to Low Source
731	723	7	Amber	Engine Speed Sensor #2	Engine Speed/Position #2 mechanical misalignment between camshaft and crankshaft sensors - Mechanical System Not Responding Properly or Out of Adjustment
753	723	2	Amber	Engine Speed Sensor #2	Engine Speed/Position #2 Camshaft sync error - Data Erratic, Intermittent, or Incorrect
757	611	31	Amber	Electronic Control Module	Electronic Control Module data lost - Condition Exists
778	723	2	Amber	Engine Speed Sensor #2	Engine Speed Sensor (Camshaft) Error – Data Erratic, Intermittent, or Incorrect
779	703	11	Amber	Auxiliary Equipment Sensor Input	Warning Auxiliary Equipment Sensor Input # 3 (OEM Switch) - Root Cause Not Known
951	166	2	None	Cylinder Power	Cylinder Power Imbalance Between Cylinders - Data Erratic, Intermittent, or Incorrect
1117	627	2	None	Power Supply	Power Lost With Ignition On - Data Erratic, Intermittent, or Incorrect
1139	651	7	Amber	Injector Cylinder # 01	Injector Cylinder #1 - Mechanical System Not Responding Properly or Out of Adjustment
1141	652	7	Amber	Injector Cylinder # 02	Injector Cylinder #2 - Mechanical System Not Responding Properly or Out of Adjustment
1142	653	7	Amber	Injector Cylinder # 03	Injector Cylinder #3 - Mechanical System Not Responding Properly or Out of Adjustment
1143	654	7	Amber	Injector Cylinder # 04	Injector Cylinder #4 - Mechanical System Not Responding Properly or Out of Adjustment
1144	655	7	Amber	Injector Cylinder # 05	Injector Cylinder #5 - Mechanical System Not Responding Properly or Out of Adjustment
1145	656	7	Amber	Injector Cylinder # 06	Injector Cylinder #6 - Mechanical System Not Responding Properly or Out of Adjustment
1239	2623	3	Amber	Accelerator Pedal Position	Accelerator Pedal or Lever Position Sensor 2 Circuit - Voltage Above Normal, or Shorted to High Source
1241	2623	4	Amber	Accelerator Pedal Position	Accelerator Pedal or Lever Position Sensor 2 Circuit - Voltage Below Normal, or Shorted to Low Source
1242	91	2	Red	Accelerator Pedal Position	Accelerator Pedal or Lever Position Sensor 1 and 2 - Data Erratic, Intermittent, or Incorrect
1256	1563	2	Amber	Control Module Identification Input State	Control Module Identification Input State Error - Data Erratic, Intermittent, or Incorrect
1257	1563	2	Red	Control Module Identification Input State	Control Module Identification Input State Error - Data Erratic, Intermittent, or Incorrect
1911	157	0	Amber	Injector Metering Rail	Injector Metering Rail 1 Pressure - Data Valid but Above Normal Operational Range - Most Severe Level
2111	32	3	Amber	Coolant Temperature	Coolant Temperature 2 Sensor Circuit - Voltage Above Normal, or Shorted to High Source
2112	52	4	Amber	Coolant Temperature	Coolant Temperature 2 Sensor Circuit - Voltage Below Normal, or Shorted to Low Source
2113	52	16	Amber	Coolant Temperature	Coolant Temperature 2 - Data Valid but Above Normal Operational Range - Moderately Severe Level
2114	52	0	Red	Coolant Temperature	Coolant Temperature 2 - Data Valid but Above Normal Operational Range - Most Severe Level
2115	2981	3	Amber	Coolant Pressure	Coolant Pressure 2 Circuit - Voltage Above Normal, or Shorted to High Source
2116	2981	4	Amber	Coolant Pressure	Coolant Pressure 2 Circuit - Voltage Below Normal, or Shorted to Low Source

Nesprávna činnosť a Vyhľadávanie porúch

Fault Code	J1939 SPN	J1939 FMI	Lamp Color	J1939 SPN Description	Cummins Description
2117	2981	18	Amber	Coolant Pressure	Coolant Pressure 2 - Data Valid but Below Normal Operational Range - Moderately Severe Level
2185	611	3	Amber	System Diagnostic code # 1	Sensor Supply Voltage #4 Circuit – Voltage Above Normal, or Shorted to High Source
2186	611	4	Amber	System Diagnostic code # 1	Sensor Supply Voltage #4 Circuit – Voltage Below Normal, or Shorted to Low Source
2195	703	14	Red	Auxiliary Equipment Sensor	Auxiliary Equipment Sensor Input 3 Engine Protection Critical - Special Instructions
2215	94	18	Amber	Fuel Delivery Pressure	Fuel Pump Delivery Pressure - Data Valid but Below Normal Operational Range - Moderately Severe Level
2216	94	1	Amber	Fuel Delivery Pressure	Fuel Pump Delivery Pressure - Data Valid but Above Normal Operational Range – Moderately Severe Level
2217	630	31	Amber	Calibration Memory	ECM Program Memory (RAM) Corruption - Condition Exists
2249	157	1	Amber	Injector Metering Rail 1 Pressure	Injector Metering Rail 1 Pressure - Data Valid but Below Normal Operational Range - Most Severe Level
2265	1075	3	Amber	Electric Lift Pump for Engine Fuel	Fuel Priming Pump Control Signal Circuit – Voltage Above Normal, or Shorted to High Source
2266	1075	4	Amber	Electric Lift Pump for Engine Fuel	Fuel Priming Pump Control Signal Circuit – Voltage Below Normal, or Shorted to Low Source
2292	611	16	Amber	Fuel Inlet Meter Device	Fuel Inlet Meter Device - Data Valid but Above Normal Operational Range - Moderately Severe Level
2293	611	18	Amber	Fuel Inlet Meter Device	Fuel Inlet Meter Device flow demand lower than expected - Data Valid but Below Normal Operational Range - Moderately Severe Level
2311	633	31	Amber	Fuel Control Valve #1	Fueling Actuator #1 Circuit Error – Condition Exists
2321	190	2	None	Engine Speed	Engine Speed / Position Sensor #1 - Data Erratic, Intermittent, or Incorrect
2322	723	2	None	Engine Speed Sensor #2	Engine Speed / Position Sensor #2 - Data Erratic, Intermittent, or Incorrect
2345	103	10	Amber	Turbocharger 1 Speed	Turbocharger speed invalid rate of change detected - Abnormal Rate of Change
2346	2789	15	None	System Diagnostic Code #1	Turbocharger Turbine Inlet Temperature (Calculated) - Data Valid but Above Normal Operational Range – Least Severe Level
2347	2629	15	None	System Diagnostic Code #1	Turbocharger Compressor Outlet Temperature (Calculated) - Data Valid but Above Normal Operational Range – Least Severe Level
2362	1072	4	Amber	Engine Compression Brake Output # 1	Engine Brake Actuator Circuit #1 – Voltage Below Normal, or Shorted to Low Source
2363	1073	4	Amber	Engine Compression Brake Output # 2	Engine Brake Actuator Circuit #2 – Voltage Below Normal, or Shorted to Low Source
2366	1072	3	Amber	Engine Compression Brake Output # 1	Engine Brake Actuator Circuit #1 – Voltage Above Normal, or Shorted to High Source
2367	1073	3	Amber	Engine Compression Brake Output # 2	Engine Brake Actuator Circuit #2 – Voltage Above Normal, or Shorted to High Source
2377	647	3	Amber	Fan Clutch Output Device Driver	Fan Control Circuit - Voltage Above Normal, or Shorted to High Source
2384	641	4	Amber	Variable Geometry Turbocharger	VGT Actuator Driver Circuit - Voltage Below Normal, or Shorted to Low Source
2385	641	3	Amber	Variable Geometry Turbocharger	VGT Actuator Driver Circuit - Voltage Above Normal, or Shorted to High Source
2555	729	3	Amber	Inlet Air Heater Driver #1	Intake Air Heater #1 Circuit - Voltage Above Normal, or Shorted to High Source
2556	729	4	Amber	Inlet Air Heater Driver #1	Intake Air Heater #1 Circuit - Voltage Below Normal, or Shorted to Low Source
2557	697	3	Amber	Auxiliary PWM Driver #1	Auxiliary PWM Driver #1 - Voltage Above Normal, or Shorted to High Source
2558	697	4	Amber	Auxiliary PWM Driver #1	Auxiliary PWM Driver #1 - Voltage Below Normal, or Shorted to Low Source

Nesprávna činnosť a Vyhľadávanie porúch

Fault Code	J1939 SPN	J1939 FMI	Lamp Color	J1939 SPN Description	Cummins Description
2963	110	15	None	Engine Coolant Temperature	Engine Coolant Temperature High - Data Valid but Above Normal Operational Range - Least Severe Level
2964	105	15	None	Intake Manifold #1 Temperature	Intake Manifold Temperature High - Data Valid but Above Normal Operational Range - Least Severe Level
2973	102	2	Amber	Boost Pressure	Intake Manifold Pressure Sensor Circuit - Data Erratic, Intermittent, or Incorrect

Nesprávna činnosť a Vyhľadávanie porúch

NAPÍNACÍ MOMENT

D x p	Pred nákladom (N)				Napínací moment (Nm)			
	4.8	**8.8**	**10.9**	**12.9**	**4.8**	**8.8**	**10.9**	**12.9**
M 4 x 0,7	1970	3930	5530	6640	1,5	3,1	4,3	5,2
M 5 x 0,8	3180	6360	8950	10700	3	6	8,5	10,1
M 6 x 1	4500	9000	12700	15200	5,2	10,4	14,6	17,5
M 8 x 1,25	8200	16400	23100	27700	12,3	24,6	34,7	41,6
M 8 x 1	8780	17600	24700	29600	13	26	36,6	43,9
M 10 x 1,5	13000	26000	36500	43900	25,1	50,1	70,5	84,6
M 10 x 1,25	13700	27400	38500	46300	26,2	52,4	73,6	88,4
M 12 x 1,75	18900	37800	53000	63700	42,4	84,8	119	143
M 12 x 1,25	20600	41300	58000	69600	45,3	90,6	127	153
M 14 x 2	25800	51500	72500	86900	67,4	135	190	228
M 14 x 1,5	28000	56000	78800	94500	71,7	143	202	242
M 16 x 2	35200	70300	98900	119000	102	205	288	346
M 16 x 1.5	37400	74800	105000	126000	107	214	302	362
M 18 x 2,5	43000	86000	121000	145000	142	283	398	478
M 18 x 1,5	48400	96800	136000	163000	154	308	434	520
M 20 x 2,5	54900	110000	154000	185000	200	400	562	674
M 20 x 1,5	60900	122000	171000	206000	216	431	607	728
M 22 x 2,5	67900	136000	191000	229000	266	532	748	897
M 22 x 1,5	74600	149000	210000	252000	286	571	803	964
M 24 x 3	79100	158000	222000	267000	345	691	971	1170
M 24 x 2	86000	172000	242000	290000	365	731	1030	1230
M 27 x 3	103000	206000	289000	347000	505	1010	1420	1700
M 27 x 2	111000	222000	312000	375000	534	1070	1500	1800
M 30 x 3,5	126000	251000	353000	424000	686	1370	1930	2310
M 30 x 2	139000	278000	391000	469000	738	1480	2080	2490

OPATRNOSŤ

Maximálny hnací moment približovacích snímačov: 15 Nm.

Voliteľné príslušenstvo

ÚVOD

Táto časť poskytuje informácie o zameniteľnom prídavnom zariadení, hlavne vyrobené pre obsluhu. Používajte len originálne príslušenstvo popísané v tejto časti, potom ako si prečítate ich vlastnosti a ich použitím ste boli oboznámený.
Inštalácia a demontáž príslušenstva, je dodaná v inštrukciách časti **„Činnosť a použitie“**.

NEBEZPEČENSTVO

Pri výmene prídavných zariadení, personál pracujúci v okolí sa musí vyhýbať pracovnému priestoru.

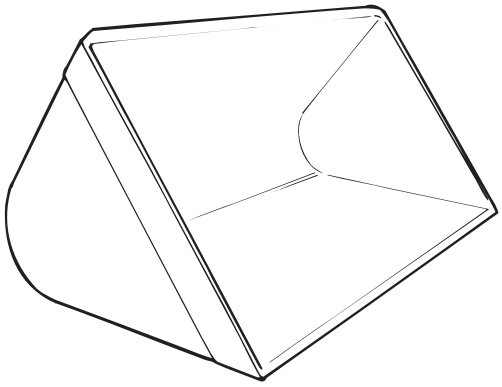
NEBEZPEČENSTVO

Montáž volitebných prídavných zariadení a hlavne rozťahovacie rameno žeriavu, môže zmeniť gravitáciu zariadenia. Pred manipuláciou nákladu, skontrolujte jeho váhua porovnajte ju s hodnotami v nákladnej tabuľke. Hmotnosť použitého prídavného zariadenia musí byť vždy odrátaná z ohodnotenej hmotnosti nákladu.

Voliteľné príslušenstvo

800 LITROVÁ LYŽICA

(kód 59.0200.7000 pre GTH-4518ER a GTH-4020ER)
(kód 59.0202.6000 pre GTH-6025ER)



POZOR

Prídavné zariadenie vhodné pre prevoy voľného materiálu. Nepoužívajte pre kopacie operácie.

Použitie
Nástroj so systémom rýchleho pripojenia pre premiestňovanie zemi, piesku, sutiny, obilninz, atď.

Bezpečnosť
Vážne dodržiavajte všeobecné bezpečnostné pokyny dané v kapitole „**Bezpečnosť**“.

Činnosť
Nakladať/vykladať materiál, ovládanie otáčacej páky platne držiaka prídavného zariadenia.

POZOR

Pri používaní lyžice sa odporúča rameno úplne sklopiť a tlačiť proti kope materiálu s vyrovnanými kolesami.

Údržba
Pred použitím nástroja zrakom skontrolujte či nie je poškodený.

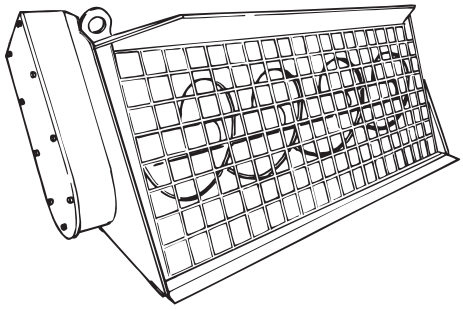
TECHNICKÉ ÚDAJE pre 59.0200.7000	
Kapacita	800 litre
Šírka	2340 mm
Dĺžka	1000 mm
Výška	850 mm
Váha	440 kg

TECHNICKÉ ÚDAJE pre 59.0202.6000	
Kapacita	800 litre
Šírka	2440 mm
Dĺžka	1165 mm
Výška	875 mm
Váha	475 kg

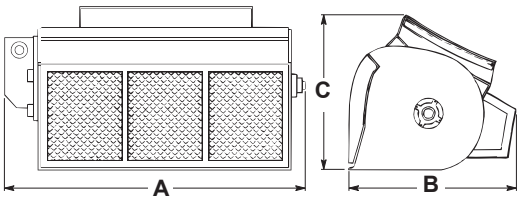
Voliteľné príslušenstvo

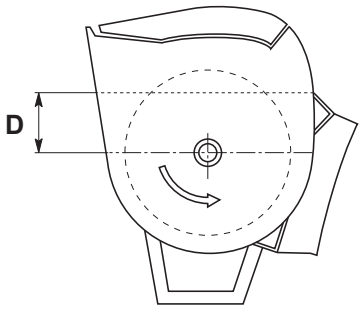
500 LITROVÁ MIEŠAČKA

(kód 59.0400.8000)



TECHNICKÉ ÚDAJE	
Šírka (A)	1850 mm
Dĺžka (B)	1080 mm
Výška (C)	1120 mm
Váha naprázdno	780 kg
Váha pri plnom zaťažení	2000 kg
Užitočná kapacita	500 litre
Celková kapacita	785 litre
Hladina betónu od stredu hriadeľa (D)	140 mm





Použitie
Nástroj so systémom rýchleho pripojenia pre miešanie a distrbúciu betónu.

Bezpečnosť
Vážne dodržiavajte všeobecné bezpečnostné pokyny dané v kapitole „**Bezpečnosť**“.

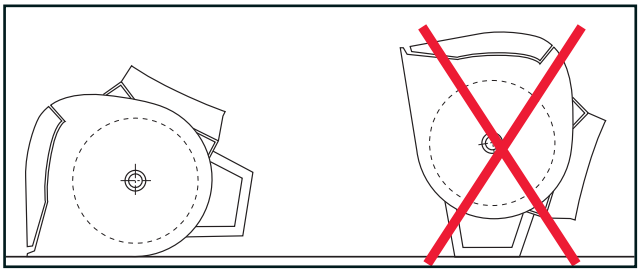
Činnosť
Nakladať/vykladať materiál, ovládanie otáčacej páky platne držiaka prídavného zariadenia.

Údržba
Pred použitím nástroja zrakom skontrolujte či nie je poškodený. Dôkladne umyte s vodou po použití alebo v prípade dlhodobého nepoužitia ako prevencia proti zmiešaniu alebo ztuhnutiu pozostatkov.
Hadice a spojky skontrolujte pre únik oleja.
Opatrne ochráňte rýchlospojky po odpojení aby sa nečisdtoty nedostali do obvodu.

UPOZORNENIE

Pred tým ako začnete vykonávať údržbu lyžice, oprite ju o zem, zastavte stroj, vyberte kľúč zo štartéra a uzamknite kabínu vodiča, aby nikto nemohol zasahovať do ovládacieho panela.

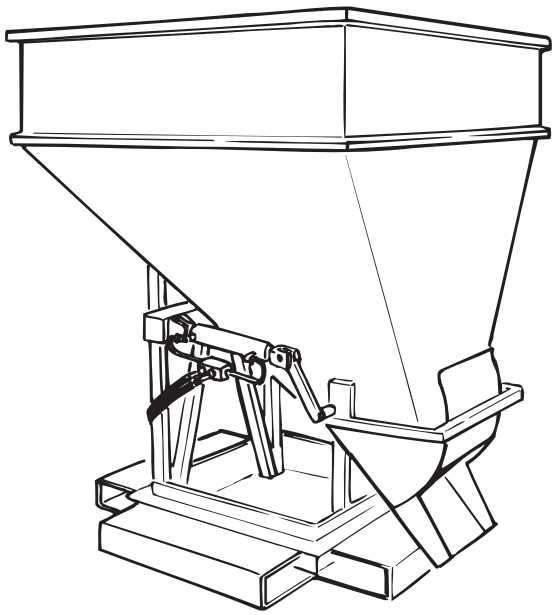
POKOJOVÁ POLOHA



Voliteľné príslušenstvo

500 LITROVÁ LYŽICA NA BETÓN

(kód 59.0400.0000 _ Ručná verzia)
(kód 59.0400.1000 _ Hydraulická verzia)



TECHNICKÉ ÚDAJE	
Kapacita	500 litre
Šírka	1200 mm
Dĺžka	1200 mm
Výška	1270 mm
Váha	220 kg
Kapacita SAE	0.5 m^3

Použitie
Nástavec zapojený na štandardné vidly ovládača a pripevnené pomocou špeciálnej reťaze s poskytnutým putom.

Bezpečnosť
Vážne dodržiavajte všeobecné bezpečnostné pokyny dané v kapitole „**Bezpečnosť**“.

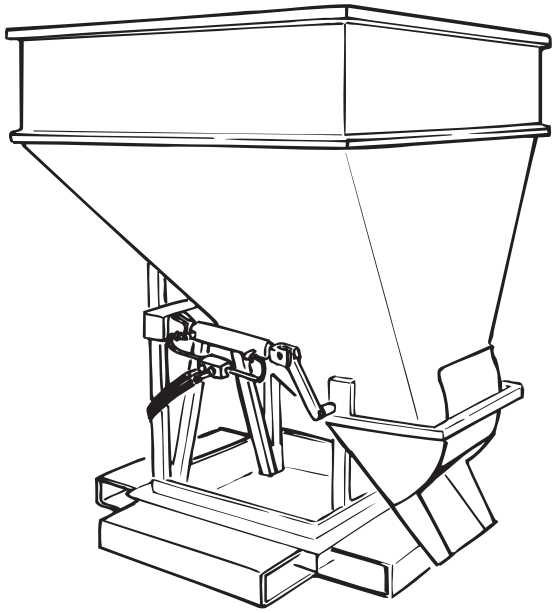
Činnosť
Násypku nadvihnite vidlami s ohľadom na bočnú stranu kde sa bude výrobok vyklápať.
Násypku pripevnite k vidlám s použitím poskytnutými reťazami.
Pre vyliatie produktu:
- *Ručná verzia:* ručne zatlačte páku otvárania.
- *Hydraulická verzia:* zatlačte páku pripevnenia nástrojov, do ktorej vedenia sa pred tým, s použitím tých istých spojok pre rýchle spojenie, pripojili napájacie vedenia nového koncového nástroja.

Údržba
Pred použitím nástroja zrakom skontrolujte či nie je poškodený.
Dôkladne umyte s vodou po použití alebo v prípade dlhodobého nepoužitia ako prevencia proti zmiešaniu alebo ztuhnutiu pozostatkov.
Hadice a spojky skontrolujte pre únik oleja.
Opatrne ochráňte rýchlospojky po odpojení aby sa nečisdtoty nedostali do obvodu.
Skontrolujte reťaze po každom použití a vymeňte ich ak sú opotrebované alebo poškodené.

Voliteľné príslušenstvo

800 LITROVÁ LYŽICA NA BETÓN

(kód 59.0400.2000 _ Ručná verzia)
(kód 59.0400.3000 _ Hydraulická verzia)



TECHNICKÉ ÚDAJE	
Kapacita	800 litre
Šírka	1200 mm
Dĺžka	1200 mm
Výška	1520 mm
Váha	260 kg
Kapacita SAE	0.8 m^3

Použitie
Nástavec zapojený na štandardné vidly ovládača a pripevnené pomocou špeciálnej reťaze s poskytnutým putom.

Bezpečnosť
Vážne dodržiavajte všeobecné bezpečnostné pokyny dané v kapitole „**Bezpečnosť**“.

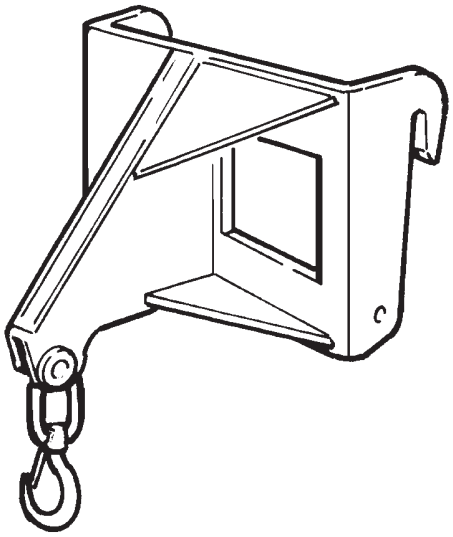
Činnosť
Násypku nadvihnite vidlami s ohľadom na bočnú stranu kde sa bude výrobok vyklápať.
Násypku pripevnite k vidlám s použitím poskytnutými reťazami.
Pre vyliatie produktu:
- *Ručná verzia:* ručne zatlačte páku otvárania.
- *Hydraulická verzia:* zatlačte páku pripevnenia nástrojov, do ktorej vedenia sa pred tým, s použitím tých istých spojok pre rýchle spojenie, pripojili napájacie vedenia nového koncového nástroja.

Údržba
Pred použitím nástroja zrakom skontrolujte či nie je poškodený.
Dôkladne umyte s vodou po použití alebo v prípade dlhodobého nepoužitia ako prevencia proti zmiešaniu alebo ztuhnutiu pozostatkov.
Hadice a spojky skontrolujte pre únik oleja.
Opatrne ochráňte rýchlospojky po odpojení aby sa nečisdtoty nedostali do obvodu.
Skontrolujte reťaze po každom použití a vymeňte ich ak sú opotrebované alebo poškodené.

Voliteľné príslušenstvo

■ PEVNÝ HÁK NA PLATNI

(kód 59.0700.4000 pre GTH-4518ER a GTH-4020ER)
(kód 59.0701.0000 pre GTH-6025ER)



TECHNICKÉ ÚDAJE pre 59.0700.4000	
Náklad	4000 kg
Šírka	930 mm
Dĺžka	370 mm
Výška	415 mm
Váha	120 kg

TECHNICKÉ ÚDAJE pre 59.0701.0000	
Náklad	6000 kg
Šírka	990 mm
Dĺžka	675 mm
Výška	655 mm
Váha	155 kg

Použitie
Nástroj so systémom rýchleho pripojenia pre dvíhanie nákladov pomocuo špeciálnych remeňov.

Bezpečnosť
Vážne dodržiavajte všeobecné bezpečnostné pokyny dané v kapitole „**Bezpečnosť**“.
Zabráňte kolísaniu zavesených bremien.
Neťahajte zavesené bremená.
Pred predĺžením ramena bremeno zodvihnite.

Činnosť
Hák nadvihnite vidlami a držte ich v pozícií pomocou uzamkínacieho cylindra.
Všetky náklady musia byť zachytené so špeciálnymi textilnými remeňmi alebo reťazami ktoré zodpovedajú príslušným predpisom.
Pre manipuláciu s nákladom, zdvihnite a otočte teleskopické rameno ovládača.

Údržba
Pred použitím nástroja zrakom skontrolujte či nie je poškodený.
Skontrolujte či sa na háku nachádza bezpečnostná zarážka a či správne funguje.

POZOR

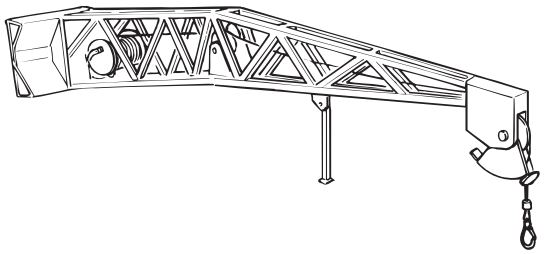
Hák na platni je naprojektovaný tak, aby uniesol váhu uvedenú na boku. Maximálny limit nosnosti sa zhoduje s nominálnou nosnosťou zdvíhacieho zariadenia, na ktorom je namontovaný a uvádza sa v tabuľkách zaťaženia, ktoré sa dodávajú spolu s nástrojom.

Overte si môžnosť použitia nástavca v mieste určenia použitia zariadenia.
Prihlášku predkladá užívateľ priamo.

Voliteľné príslušenstvo

ŽERIAVOVÁ NADSTAVBA PRE ÚDRŽBU A 900 KG

(kód 59.0802.0000 _ Mechanická verzia)
(kód 59.0802.3000 _ Hydraulická verzia pre GTH-4518ER a GTH-4020ER)
(kód 59.0801.8000 _ Hydraulická verzia pre GTH-6025ER)



TECHNICKÉ ÚDAJE	
Náklad	900 kg
Šírka	990 mm
Dĺžka	4125 mm
Výška	600 mm
Váha	262 kg

Použitie
Rýchlo spojkou pripevnený nadstavec pre údržbové zákroky pri vysokých pracovných výškach.

Bezpečnosť
Vážne dodržiavajte všeobecné bezpečnostné pokyny dané v kapitole „**Bezpečnosť**“.
Nikdy nedvíhajte nesprávne zavesené náklady.
Vyhýbajte sa prudkému zrýchleniu a spomaleniu.
Vyhýbajte kývaniu s nákladom, a hlavne nehýbte s nákladom v zmysle vertikálnej čiary.
Neťahajte krížom a neodťahujte.

Činnosť
Pre úpravu pracovnej výšky zatlačte páku otáčania koncovej časti ramena, ktorá slúži na pripevnenie nástrojov.

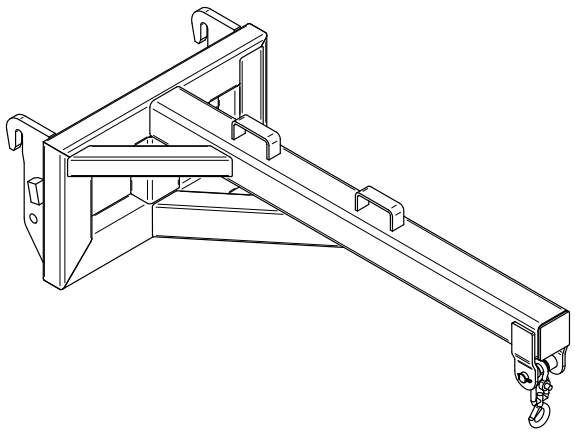
Údržba
Pred použitím nástroja zrakom skontrolujte či nie je poškodený.
Skontrolujte či sa na háku nachádza bezpečnostná zarážka a či správne funguje.
Denne namažte kĺby s mazacou pištoľou.

Overte si môžnosť použitia nástavca v mieste určenia použitia zariadenia.
Prihlášku predkladá užívateľ priamo.

Voliteľné príslušenstvo

■ ŽERIAVOVÁ NADSTAVBA PRE ÚDRŽBU 2000 KG

(kód 59.0802.3001 _ Mechanická verzia)



TECHNICKÉ ÚDAJE	
Náklad	2000 kg
Šírka	1000 mm
Dĺžka	2200 mm
Výška	660 mm
Váha	200 kg

Použitie
Rýchlo spojkou pripevnený nadstavec pre údržbové zákroky pri vysokých pracovných výškach.

Bezpečnosť
Vážne dodržiavajte všeobecné bezpečnostné pokyny dané v kapitole „**Bezpečnosť**“.
Nikdy nedvíhajte nesprávne zavesené náklady.
Vyhýbajte sa prudkému zrýchleniu a spomaleniu.
Vyhýbajte kývaniu s nákladom, a hlavne nehýbte s nákladom v zmysle vertikálnej čiary.
Neťahajte krížom a neodťahujte.

Činnosť
Pre úpravu pracovnej výšky zatlačte páku otáčania koncovej časti ramena, ktorá slúži na pripevnenie nástrojov.

Údržba
Pred použitím nástroja zrakom skontrolujte či nie je poškodený.
Skontrolujte či sa na háku nachádza bezpečnostná zarážka a či správne funguje.
Denne namažte kĺby s mazacou pištoľou.

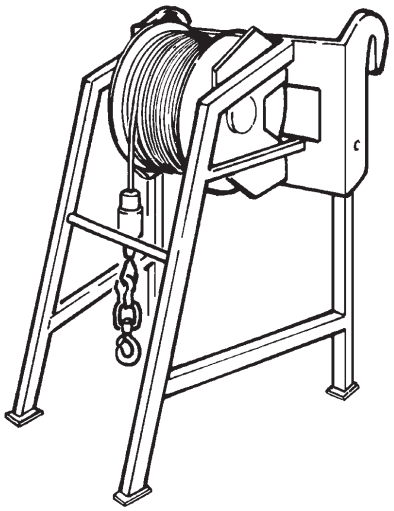


Overte si môžnosť použitia nástavca v mieste určenia použitia zariadenia.
Prihlášku predkladá užívateľ priamo.

Voliteľné príslušenstvo

HYDRAULICKÝ NAVIJÁK 3000 KG

(kód 59.0901.7000 IBA per GTH-4518ER a GTH-4020ER)



TECHNICKÉ ÚDAJE	
Náklad	3000 kg
Šírka	960 mm
Dĺžka	880 mm
Výška	1650 mm
Váha	280 kg

Použitie

Nástroj so systémom rýchleho pripojenia na zdvíhanie bremien prostredníctvom vhodných popruhov.

Bezpečnosť

Vážne dodržiavajte všeobecné bezpečnostné pokyny dané v kapitole „**Bezpečnosť**“.
Zabráňte kolísaniu zavesených bremien.
Neťahajte zavesené bremená.
Pred predĺžením ramena bremeno zodvihnite.

Činnosť

Pripojte prídavné zariadenie a zaistite ho. Všetky bremená sa musia zaistiť pomocou vhodných textilných popruhov,
alebo reťazí, ktoré vyhovujú predpisom platných noriem.
S bremenami sa manipuluje tak, že sa rameno zdvíhacieho zariadenia zodvihne a otočí.

Údržba

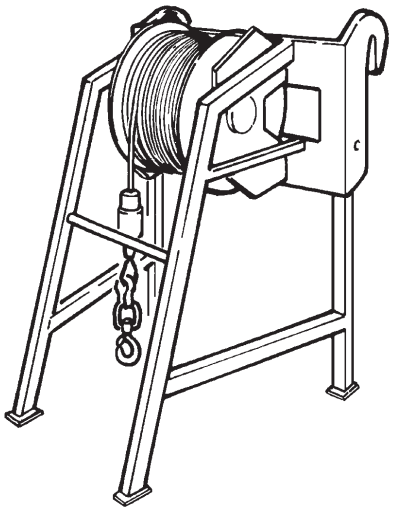
Pred použitím ho zrakom skontrolujte či nie je poškodený.
Skontrolujte či sa na háku nachádza bezpečnostná zarážka a či je funkčná.

Overte si môžnosť použitia nástavca v mieste určenia použitia zariadenia.
Prihlášku predkladá užívateľ priamo.

Voliteľné príslušenstvo

■ HYDRAULICKÝ NAVIJÁK 5000 KG

(kód 59.0901.2000 IBA pre GTH-6025ER)



TECHNICKÉ ÚDAJE	
Náklad	5000 kg
Šírka	960 mm
Dĺžka	880 mm
Výška	1650 mm

Použitie

Nástroj so systémom rýchleho pripojenia na zdvíhanie bremien prostredníctvom vhodných popruhov.

Bezpečnosť

Vážne dodržiavajte všeobecné bezpečnostné pokyny dané v kapitole „**Bezpečnosť**“.
Zabráňte kolísaniu zavesených bremien.
Neťahajte zavesené bremená.
Pred predĺžením ramena bremeno zodvihnite.

Činnosť

Pripojte prídavné zariadenie a zaistite ho. Všetky bremená sa musia zaistiť pomocou vhodných textilných popruhov,
alebo reťazí, ktoré vyhovujú predpisom platných noriem.
S bremenami sa manipuluje tak, že sa rameno zdvíhacieho zariadenia zodvihne a otočí.

Údržba

Pred použitím ho zrakom skontrolujte či nie je poškodený.
Skontrolujte či sa na háku nachádza bezpečnostná zarážka a či je funkčná.

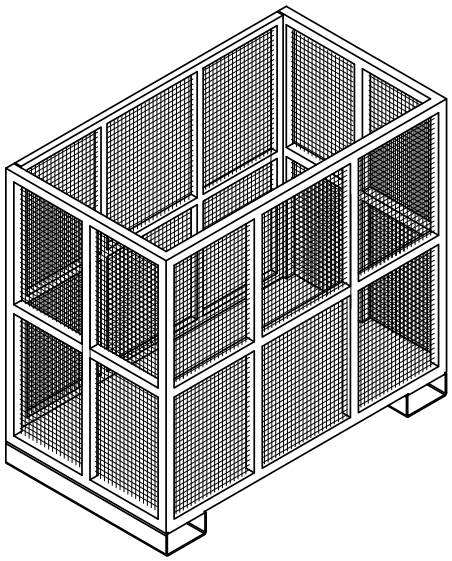


Overte si môžnosť použitia nástavca v mieste určenia použitia zariadenia.
Prihlášku predkladá užívateľ priamo.

Voliteľné príslušenstvo

KÔŠ NA TEHLY

(kód 59.0400.7000)



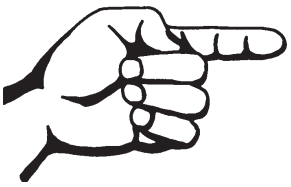
Použitie
Nástroj pre manipuláciu so stavebnými výrobkami, ktorý sa upevňuje na štandardné vidlice zdvíhacieho zariadenia a zaisťuje sa pomocou dodaných reťazí so zaisťovacími okami.

Bezpečnosť
Vážne dodržiavajte všeobecné bezpečnostné pokyny dané v kapitole „**Bezpečnosť**“.

Činnosť
Kôš naberte na vidlice zo zadnej strany tak, aby sa dvierka nachádzali na čelnej strane.
Kôš pripevnite k vidliciam prostredníctvom príslušných reťazí, dodaných spolu s košom.

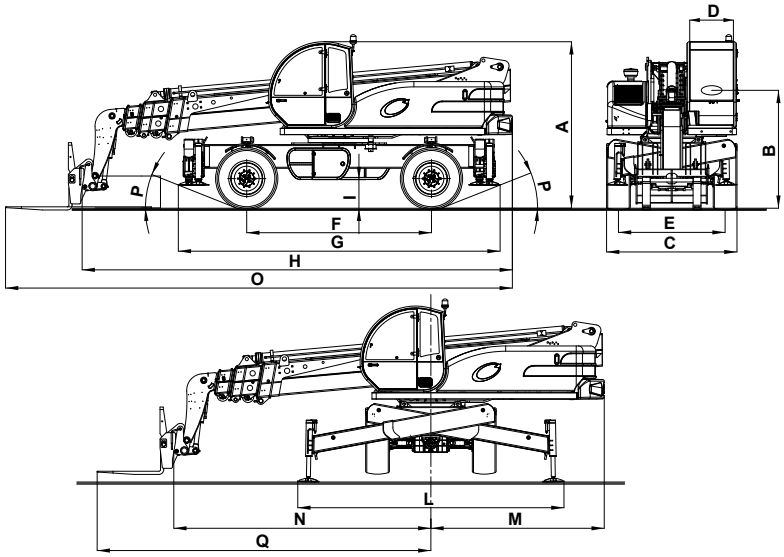
Údržba
Pred použitím nástroja zrakom skontrolujte či nie je poškodený.

TECHNICKÉ ÚDAJE	
Šírka	800 mm
DÍžka	1100mm
Výška	1150 mm



Táto strana je zámerne ponechaná prázdna

Technické údaje



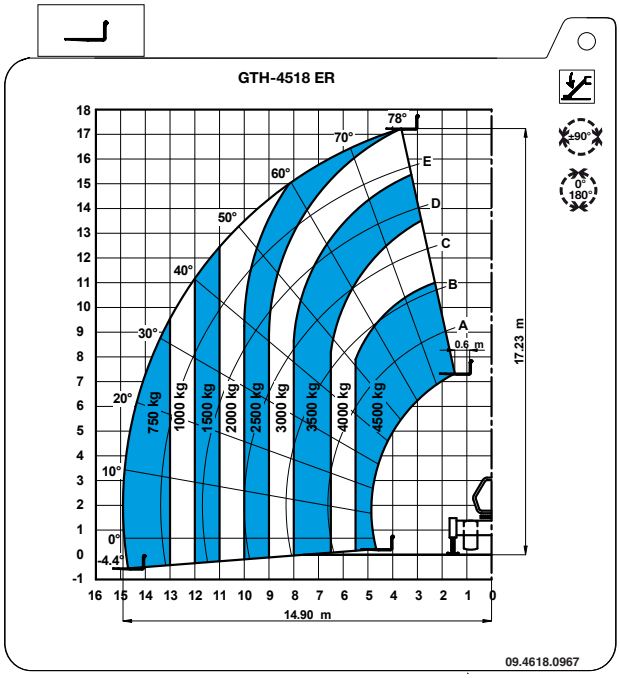
	GTH-4518 ER	GTH 4020 ER	GTH 6025 ER
■ HLAVNÉ ROZMERY			
A Celková výška ..... mm	3025	3025	3150
B Výška pri volante ..... mm	2135	2135	2230
C Celková šírka ..... mm	2430	2430	2470
D Vnútorná šírka kabíny.. ..... mm	780	780	780
E Stopa ..... mm	1950	1950	2020
F Rázvor kolies ..... mm	3030	3030	3500
G Dĺžka po prednú pneumatiku ..... mm	5280	5280	6090
H Dĺžka po platňu, na ktorej sú prichytené vidlice ... mm	6485	7250	8400
I Svetlá výška ..... mm	440	440	540
L Šírka s roztiahnutými stabilizátormi ..... mm	5015	5015	5040
M Bočná časť zadného previsu ..... mm	2425	2425	3280
N Predný previs ..... mm	3845	4825	5120
O Celková dĺžka ..... mm	7900	8660	9600
Q Maximálny predný previs ..... mm	5260	6020	6310
• Vnútorný riadiaci rádius ..... mm			2750
• Vonkajší riadiaci rádius ..... mm			4850
■ OBMEDZENÉ POUŽÍVANIE			
P Uhol prístupu	20°	20°	21.5°
P Zadný nájazdový uhol	20°	20°	21.5°
• Teplota okolia min/max ..... °C	-20°/+40°	-20°/+40°	-20°/+40°
■ VÁHA			
• Váha v prevádzkyschopnom stave ..... kg	14.800	15.2000	20.450
■ JAZDNÉ VLASTNOSTI			
• Maximálna rýchlosť (pri plnom zaťažení) ..... km/h	5	5	5
• Maximálna rýchlosť (s vidlicami) ..... km/h			35

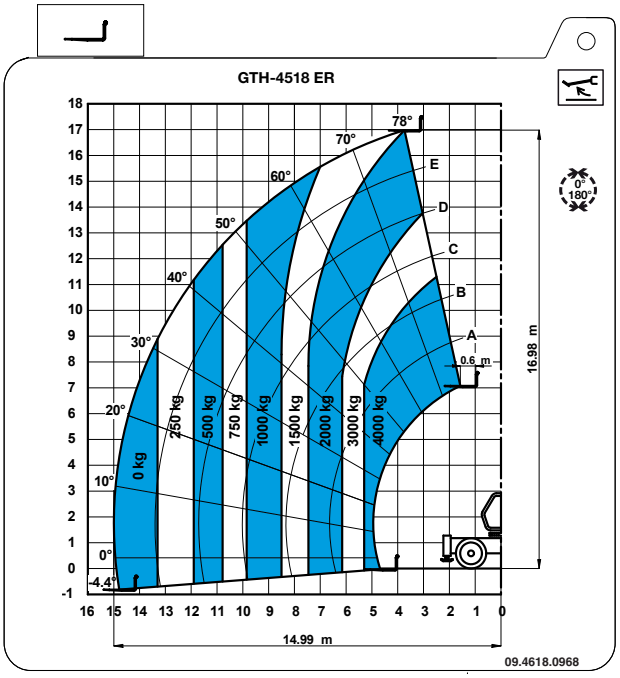
Technické údaje

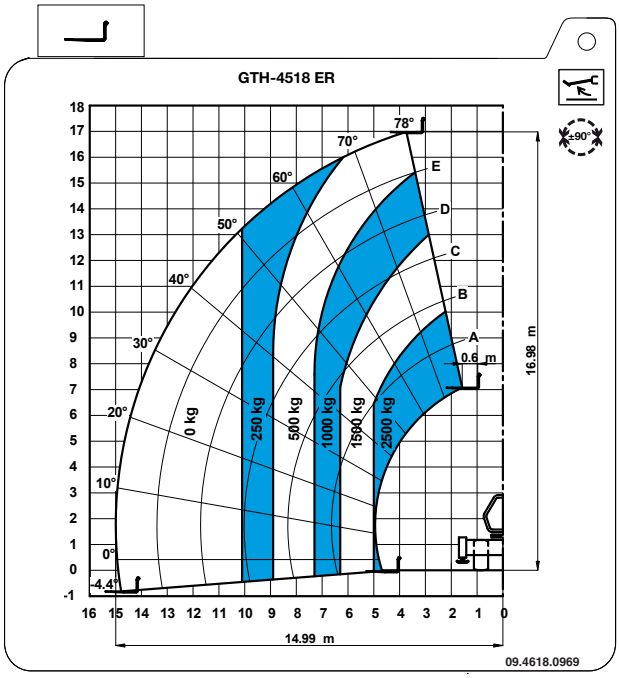
	GTH-4518 ER	GTH 4020 ER	GTH 6025 ER
■ VLASTNOSTI NOSNOSTI A VYLOŽENIA RAMENA			
• Výška zdvihu (max) ..... mm	17230	19640	24840
• Vyloženie pri maximálnej výške ..... mm	3500	4200	3650
• Vyloženie vpred (max.)..... mm	14900	17420	20850
• Rotácia upínacej dosky prídavného zariadenia.	146°	146°	124°
• Kapacita zdvihu (max.)..... kg	4500	4000	6000
• Kapacita zdvihu pri maximálnej výške ..... kg	3000	2500	2000
• Kapacita zdvihu pri maximálnom vyložení ramena. kg	750	250	250
■ VIDLICE (NASTAVITEĽNÝ TYP)			
• Rozmery ..... mm	1200x120x50	1200x120x50	1200x150x60
• Váha ..... kg	70	70	70
• Upínacia doska vidlice - trieda	FEM III	FEM III	FEM III
■ NAFTOVÝ MOTOR			
• Značka.....	DEUTZ	DEUTZ	CUMMINS
• Model/Typ.....	TCD2012L042V	TCD2012L042V	QSB4.5
• Prvky	Nafta 4 valce v rade 4-taktový Priame vstrek.	Nafta 4 valce v rade 4-taktový Priame vstrek.	Nafta 4 valce v rade 4-taktový Priame vstrek.
• Celkový objem.....cc	4000	4000	4500
• Výkon ..... kW	88(@2400rpm)	88(@2400rpm)	119(@2300rpm)
• Krútiaci moment ..... N-m	420 @1600rpm	420 @1600rpm	624 @1500rpm
■ ELEKTRICKÝ SYSTÉM			
• Napätie V	12	12	12
• Batéria .....Ah	120	120	120
■ ÚROVEŇ VIBRÁCIÍ			
• Úroveň vibrácií (na sedadle) ..... m/s^2	0.32	0.32	0.32

Diagramy zaťaženia

TABUĽKA ZAŤAŽENIA S VIDLICAMI - GTH-4518 ER

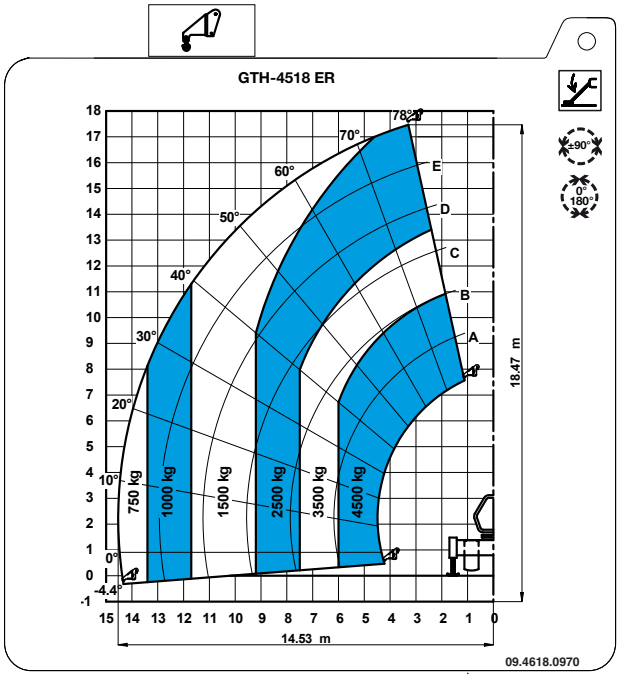


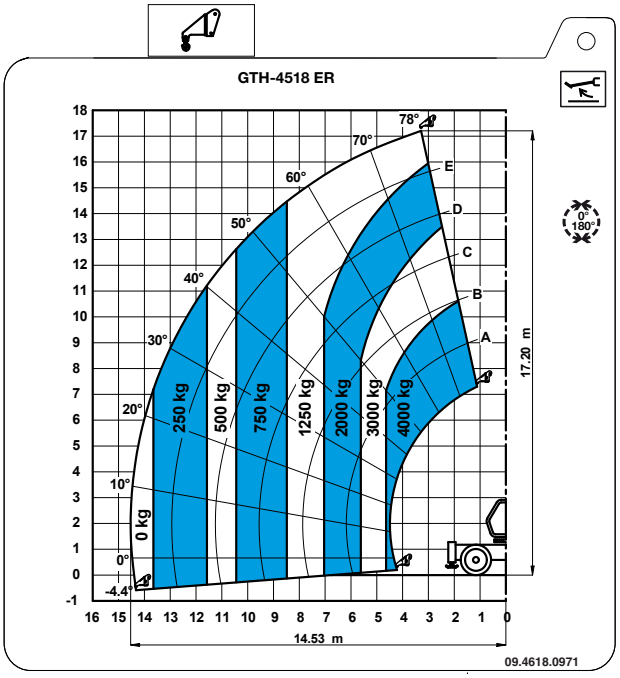


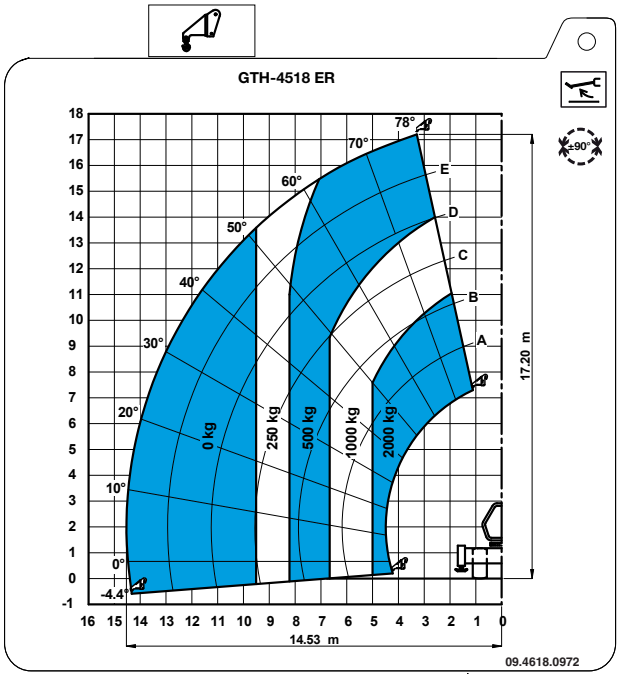


Diagramy zaťaženia

TABUĽKA ZAŤAŽENIA S HÁKOM - GTH-4518 ER

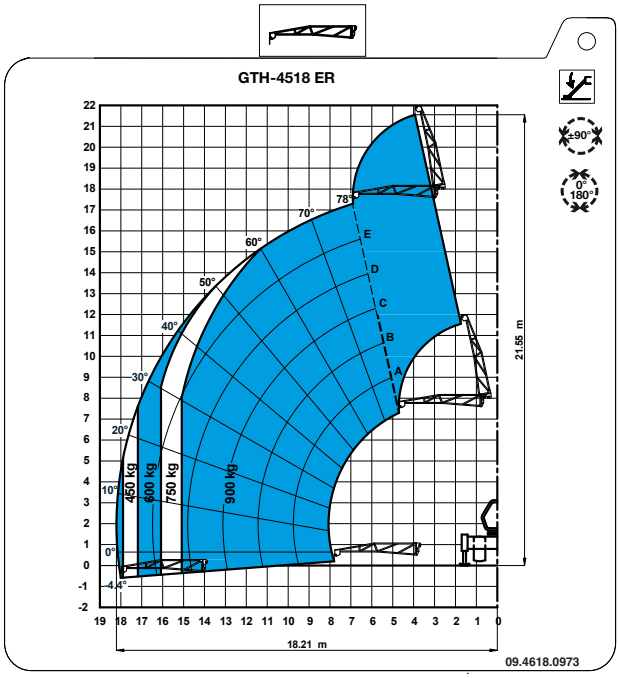


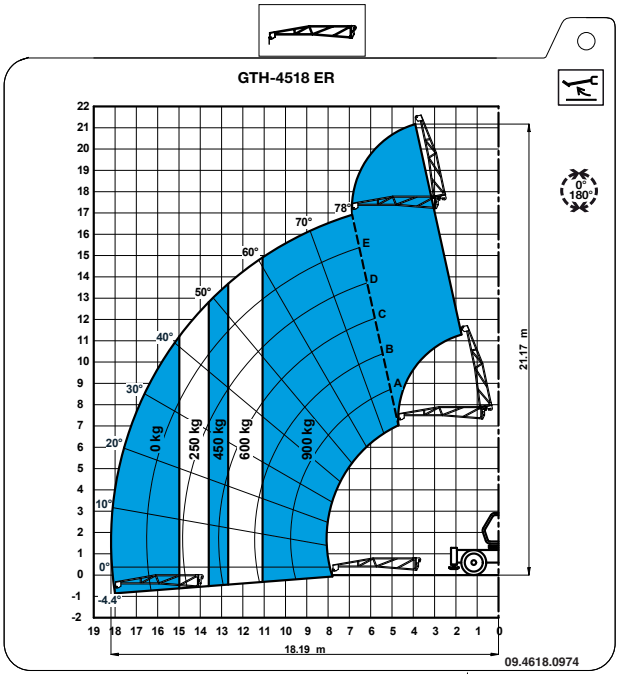


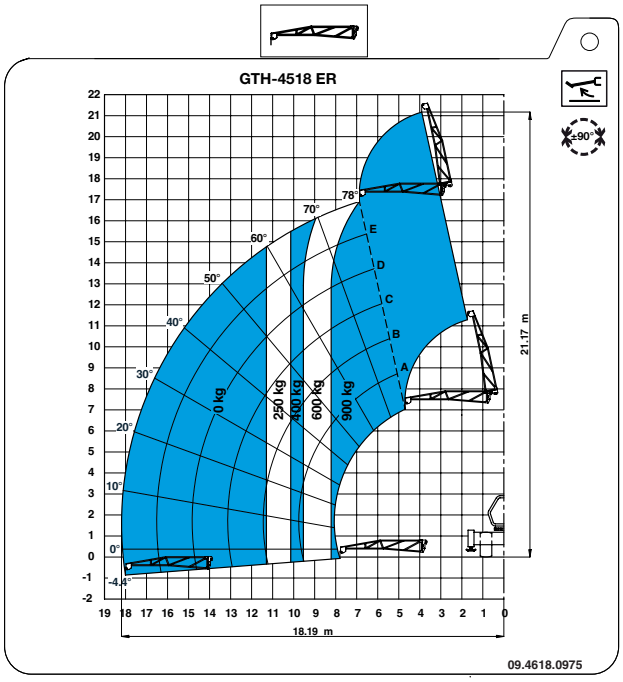


Diagramy zaťaženia

TABUĽKA ZAŤAŽENIA SO ŽERIAVOVOU NADSTAVBOU 900 KG - GTH-4518 ER

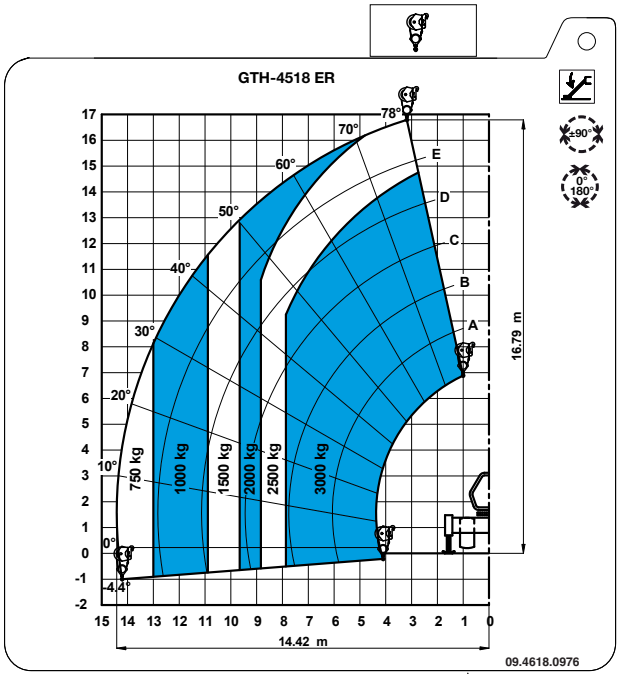


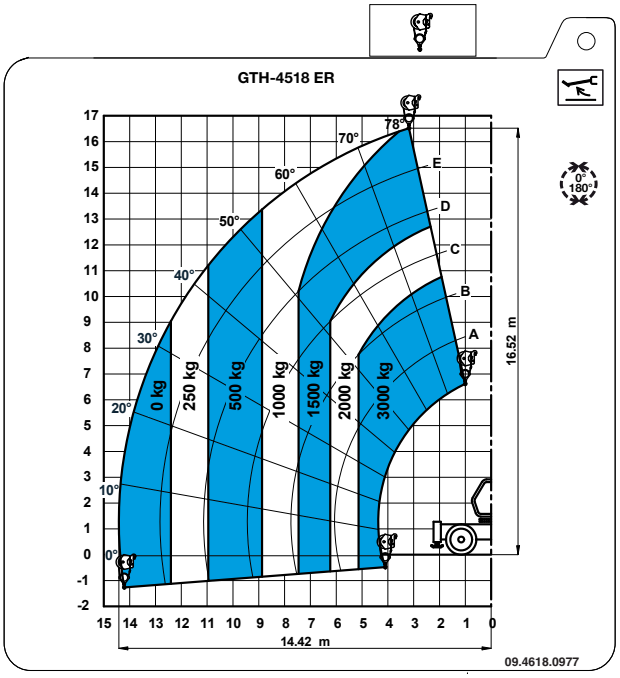


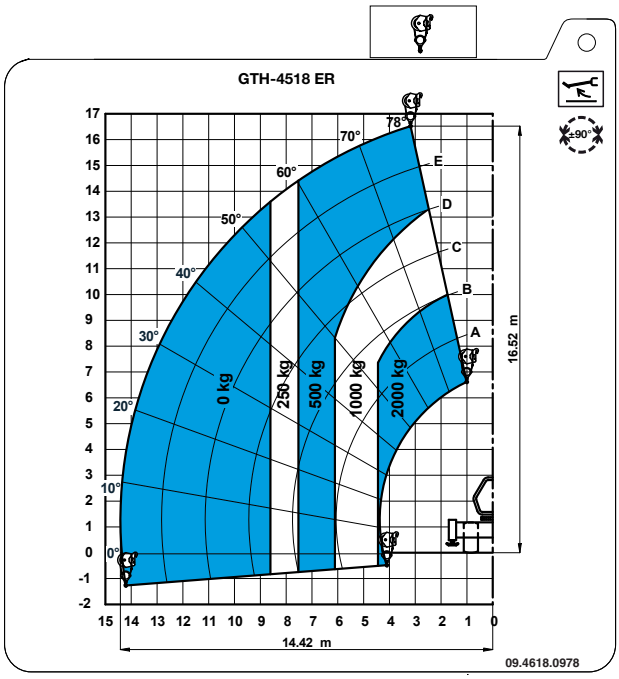


Diagramy zaťaženia

■ TABUĽKA ZAŤAŽENIA S NAVIJÁKOM - GTH-4518 ER

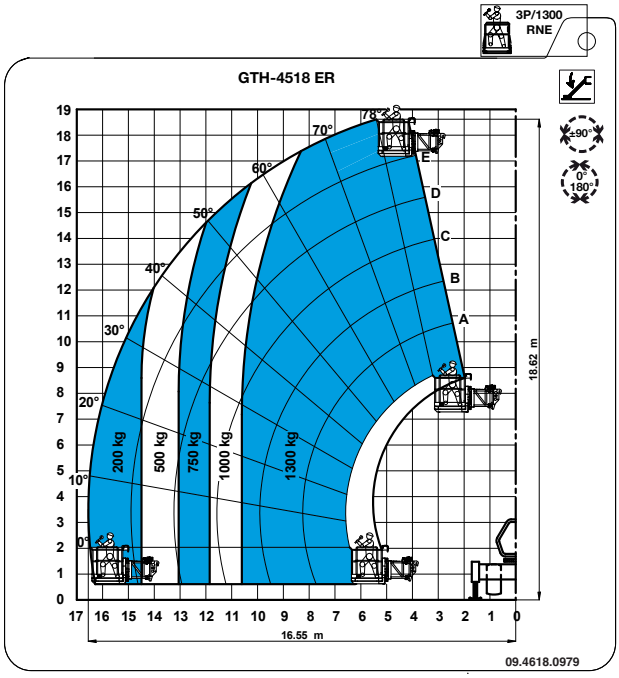


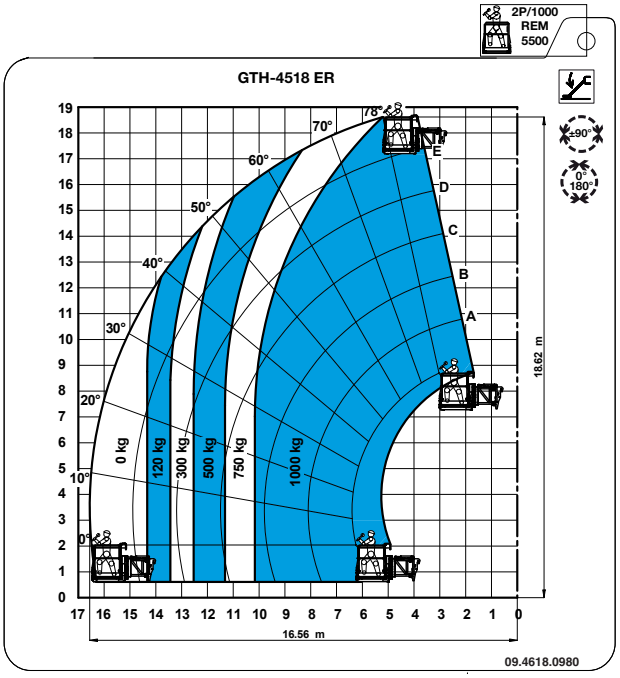


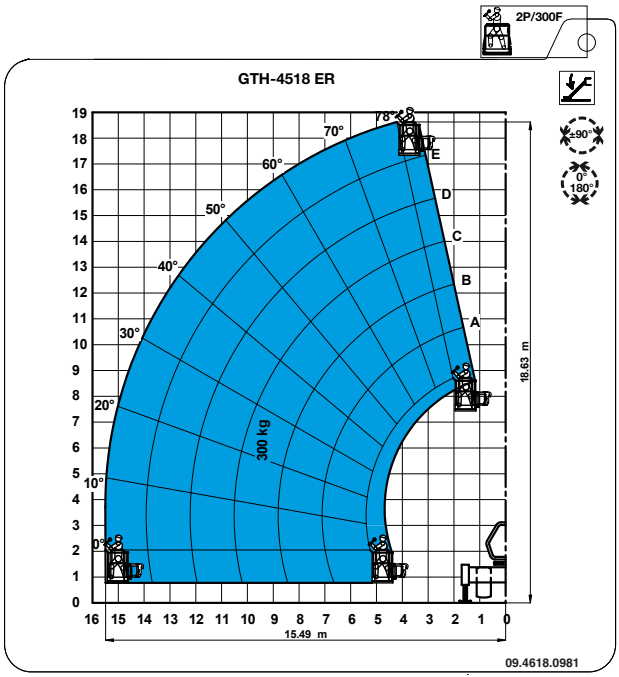


Diagramy zaťaženia

TABUĽKA ZAŤAŽENIA S PRACOVNÝM KOŠOM - GTH-4518 ER

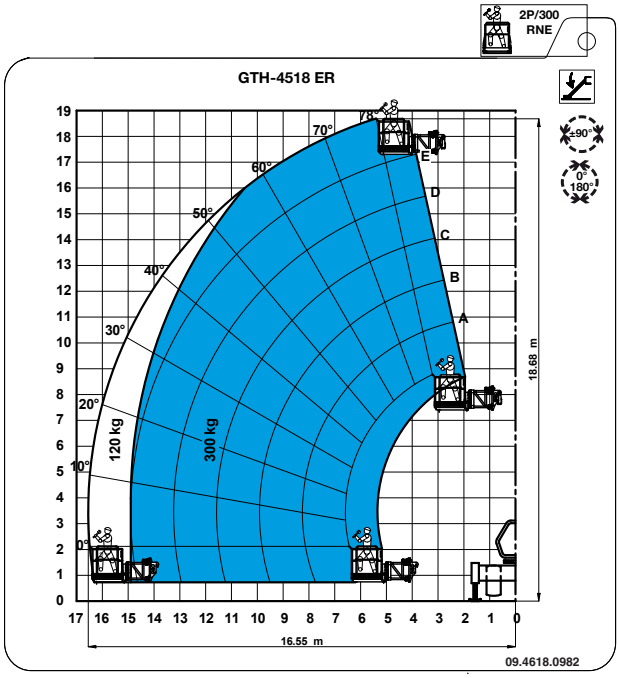


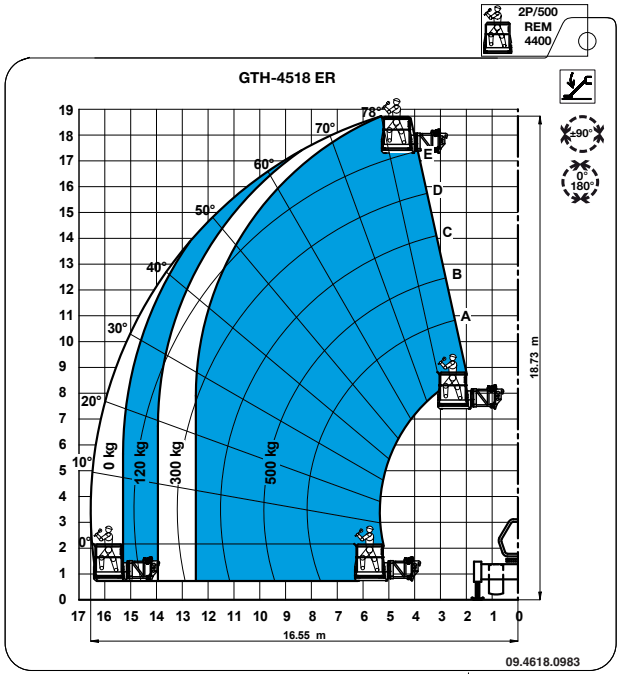




Diagramy zaťaženia

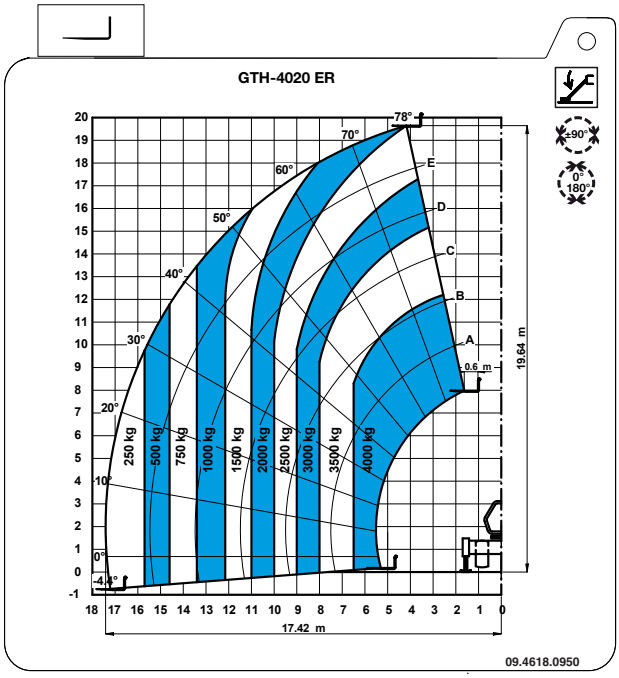
■ TABUĽKA ZAŤAŽENIA S PRACOVNÝM KOŠOM - GTH-4518 ER

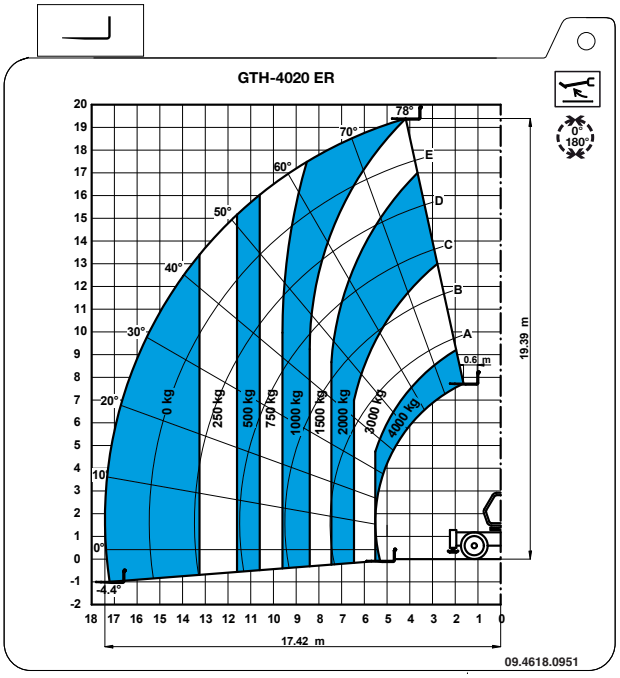


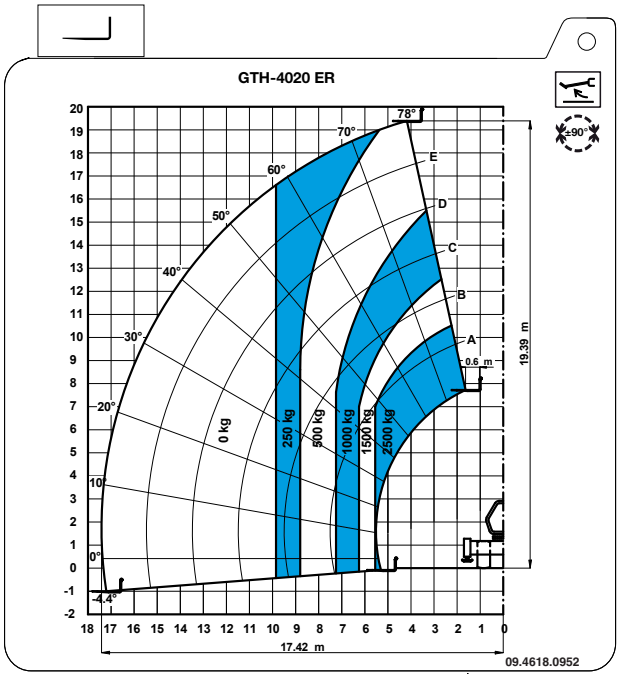


Diagramy zaťaženia

TABUĽKA ZAŤAŽENIA S VIDLICAMI - GTH-4020 ER

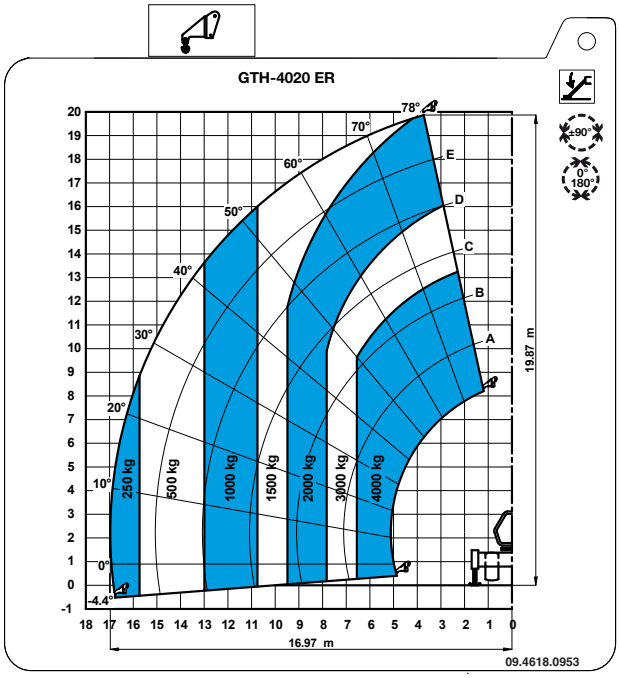


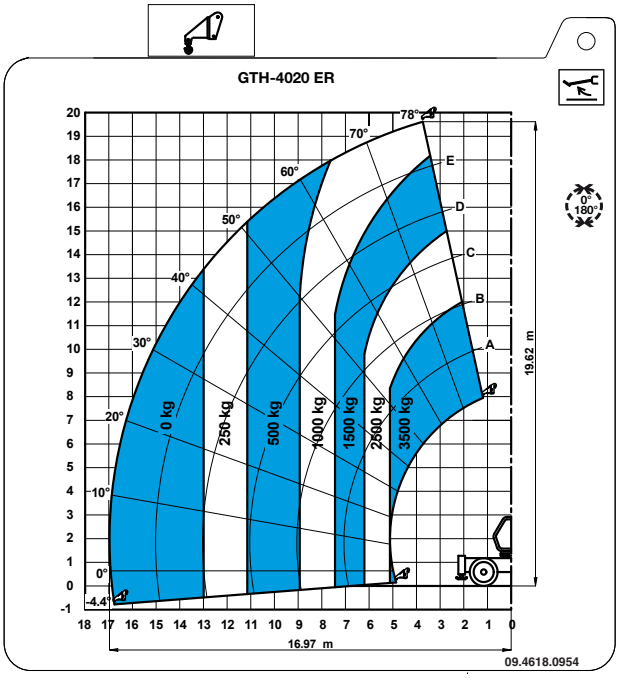


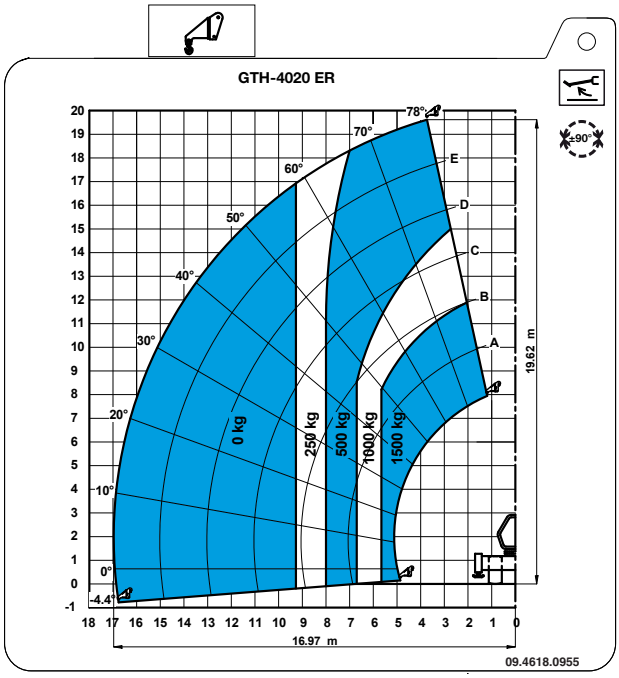


Diagramy zaťaženia

TABUĽKA ZAŤAŽENIA S HÁKOM - GTH-4020 ER

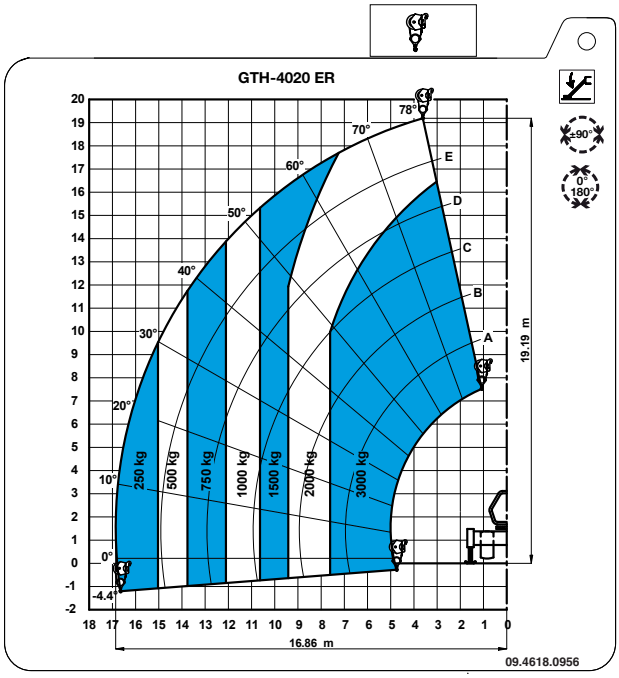


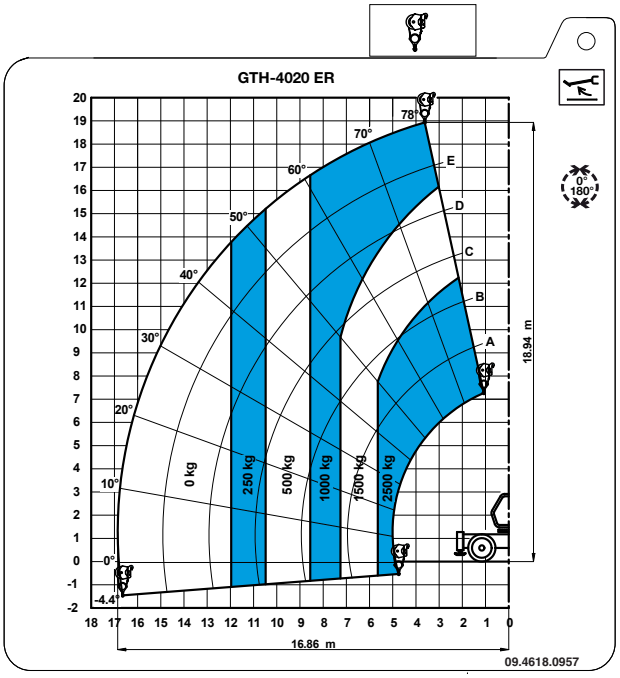


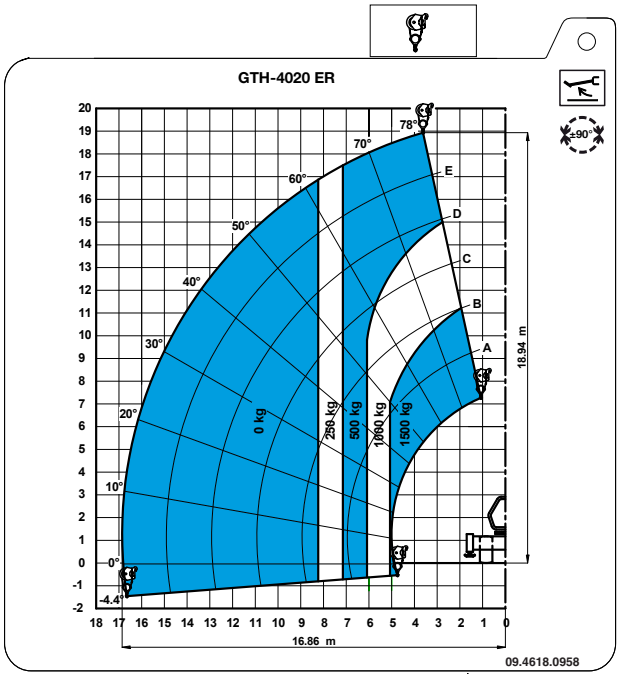


Diagramy zaťaženia

TABUĽKA ZAŤAŽENIA S NAVIJÁKOM - GTH-4020 ER

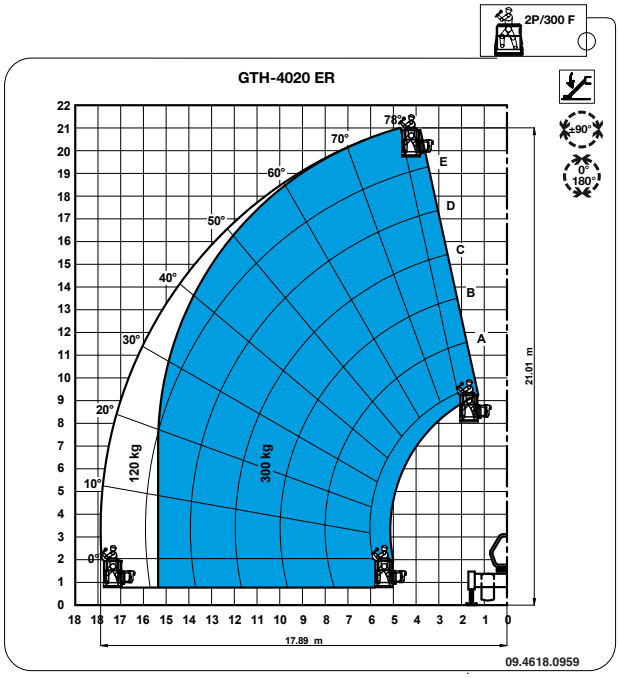


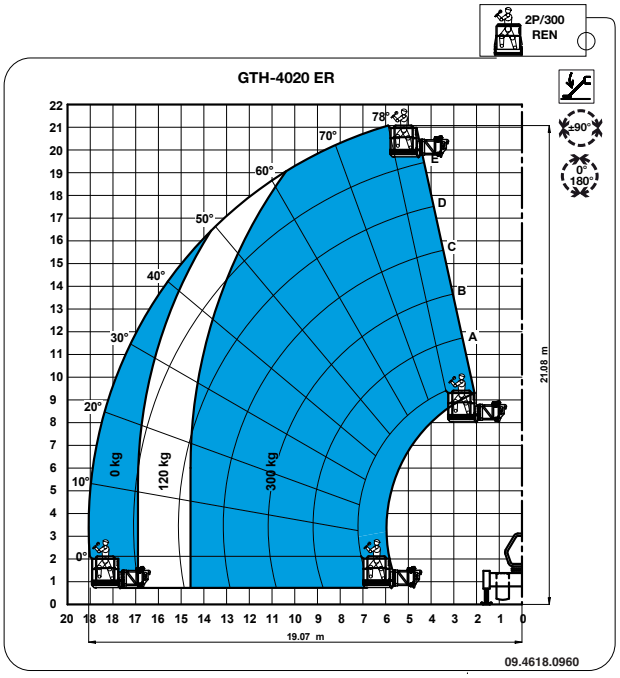


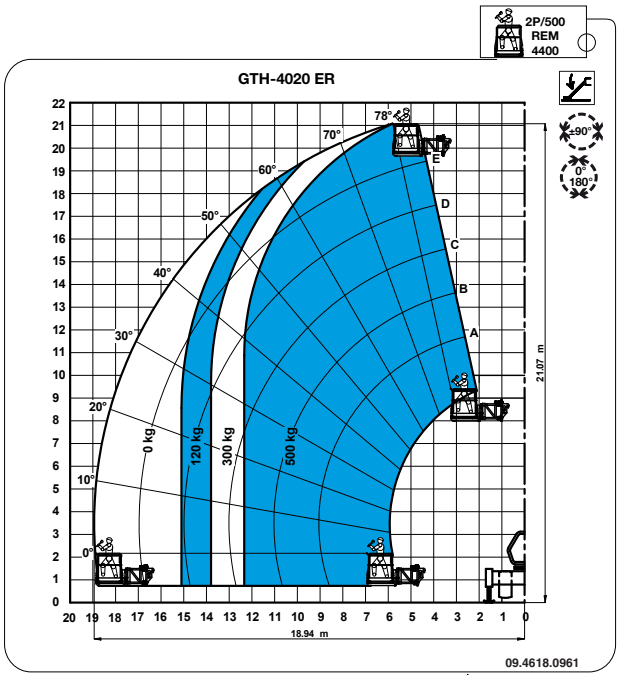


Diagramy zaťaženia

TABUĽKA ZAŤAŽENIA S PRACOVNÝM KOŠOM - GTH-4020 ER

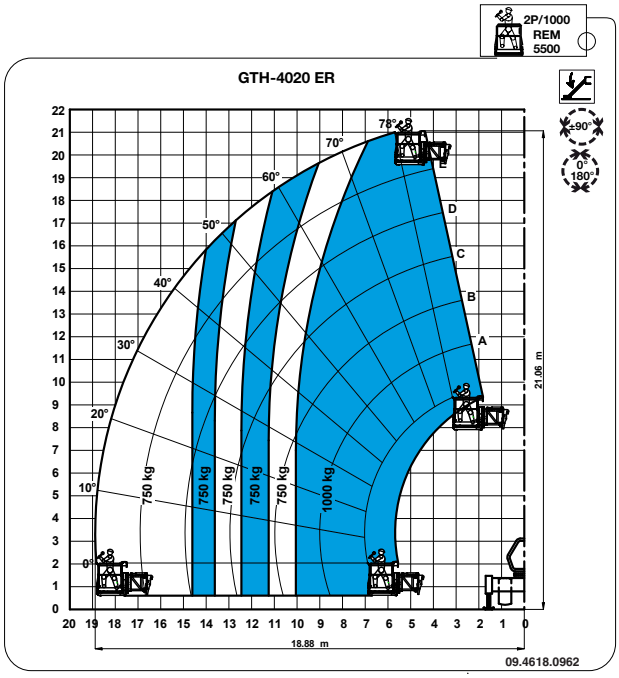


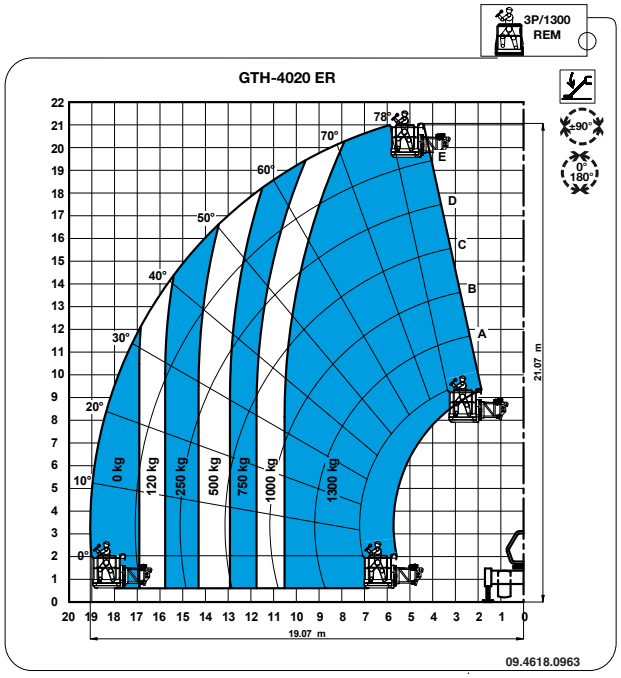




Diagramy zaťaženia

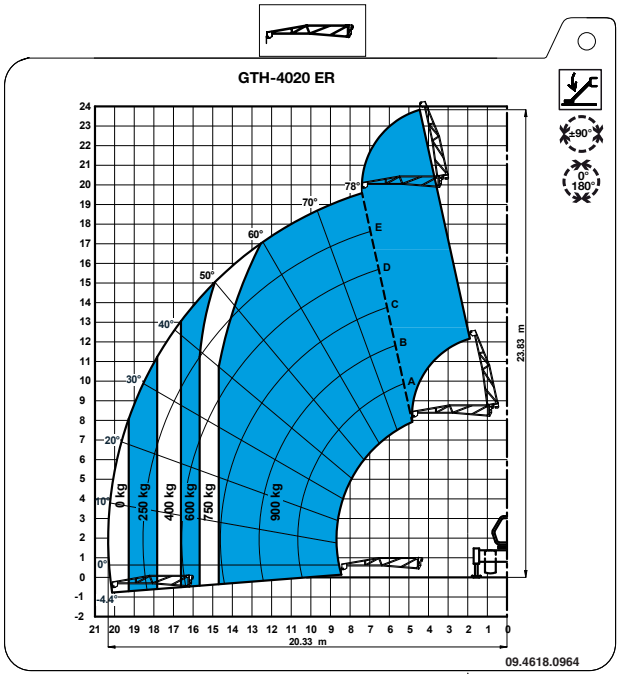
TABUĽKA ZAŤAŽENIA S PRACOVNÝM KOŠOM - GTH-4020 ER

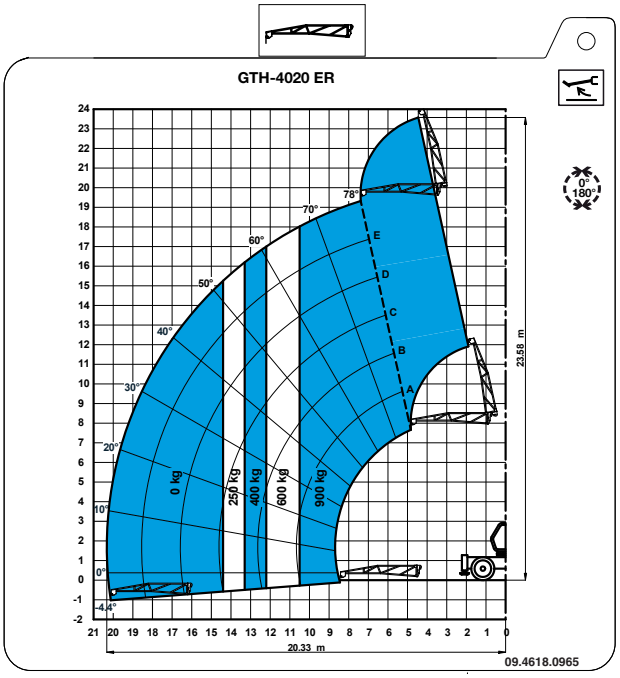


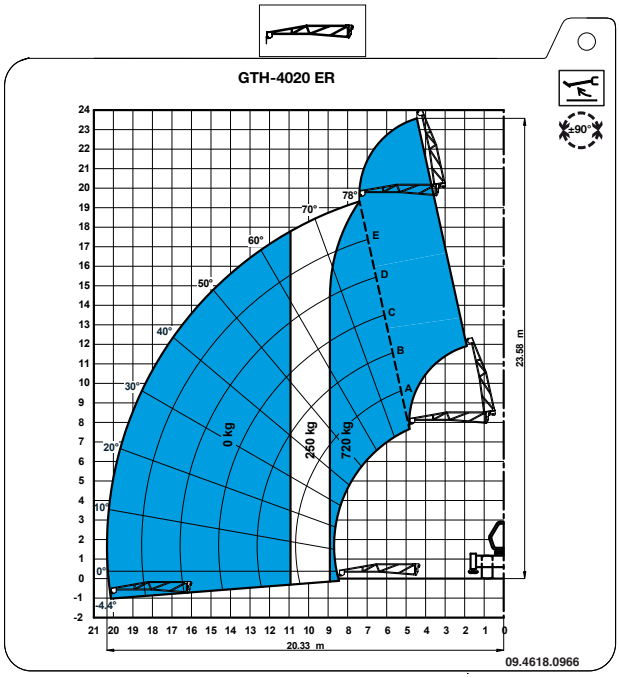


Diagramy zaťaženia

TABUĽKA ZAŤAŽENIA SO ŽERIAVOVOU NADSTAVBOU 900 KG - GTH-4020 ER

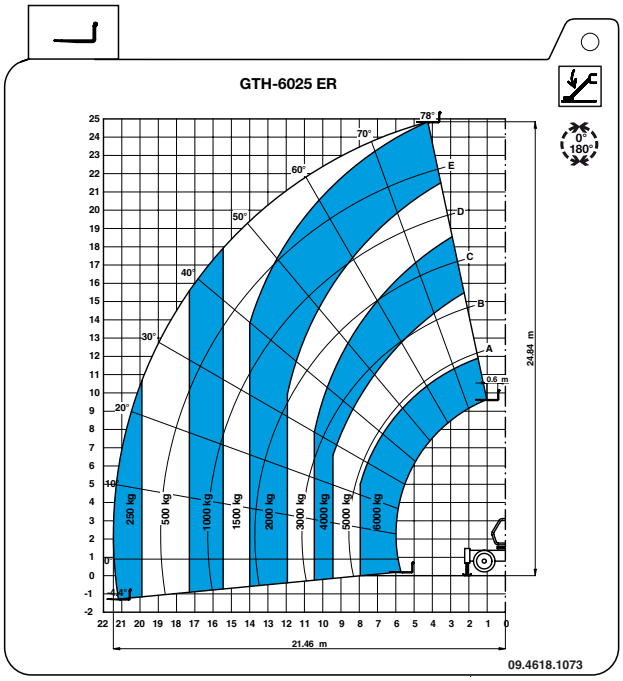


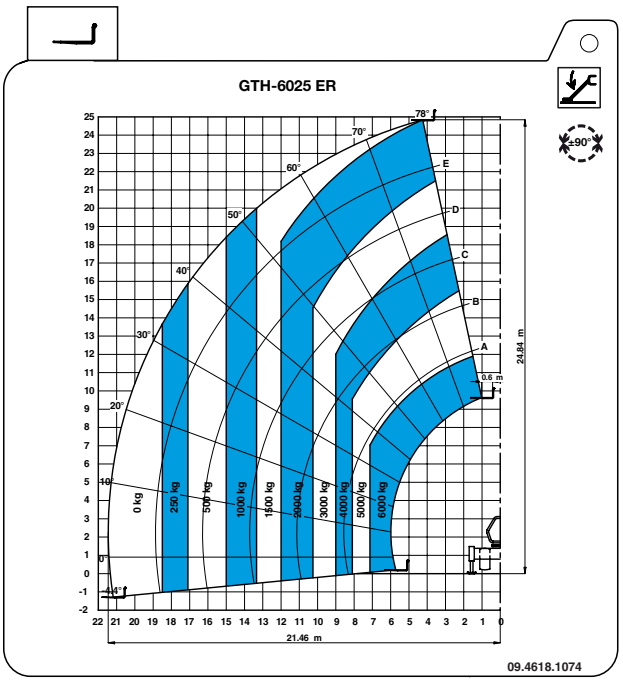


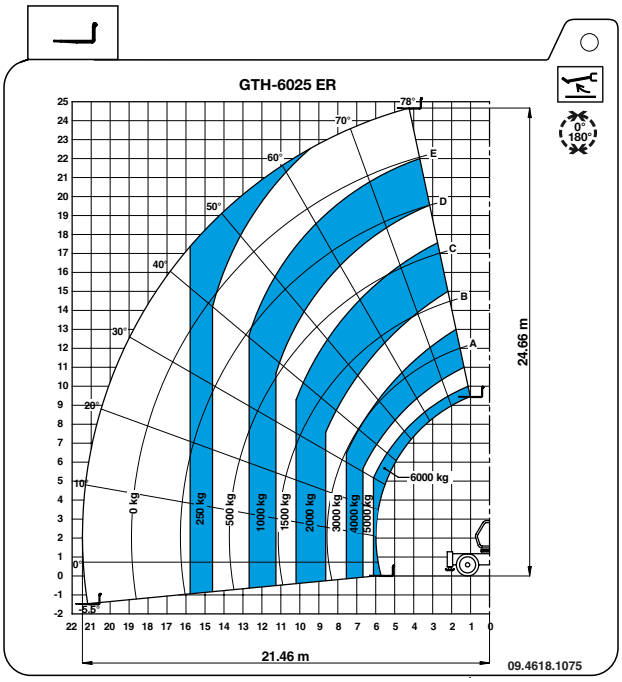


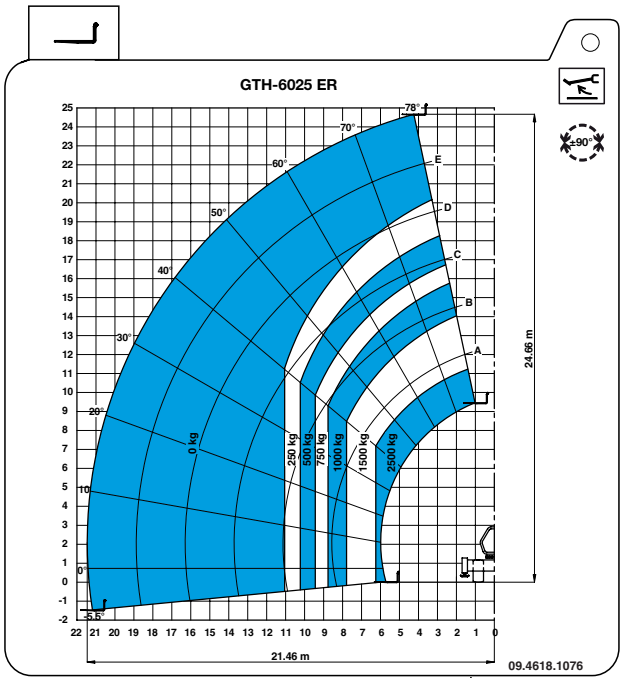
Diagramy zaťaženia

TABUĽKA ZAŤAŽENIA S VIDLICAMI - GTH-6025 ER



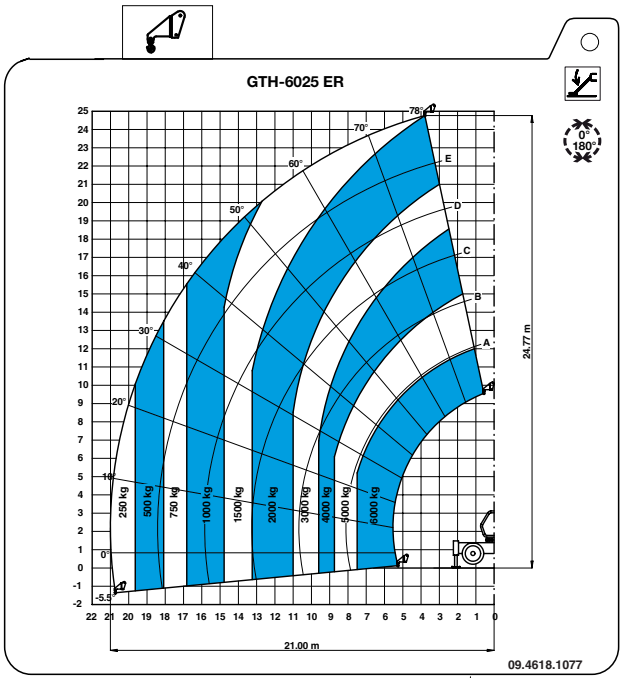


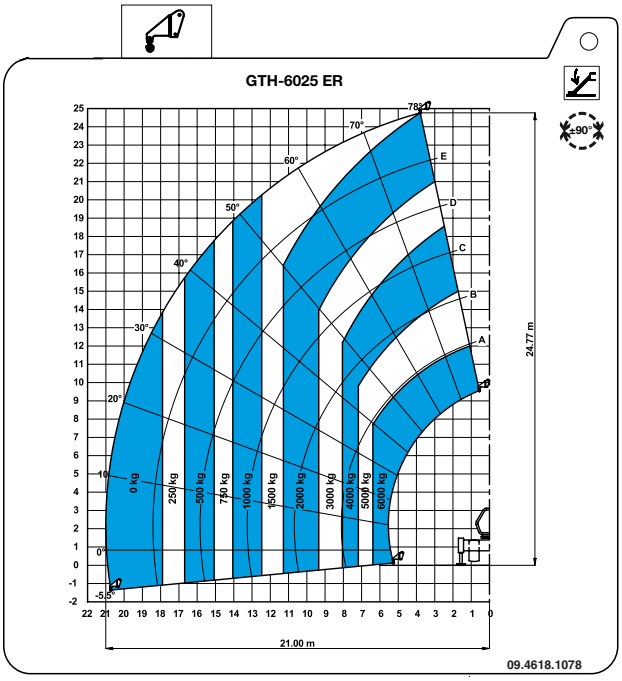


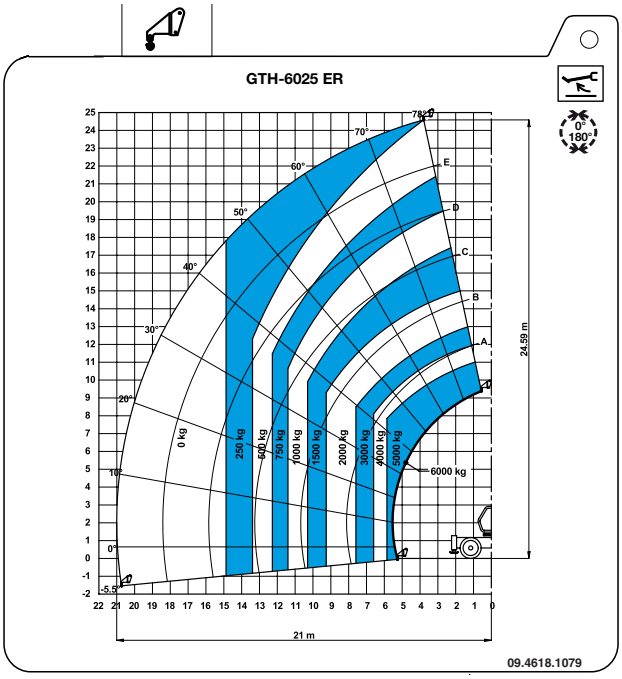


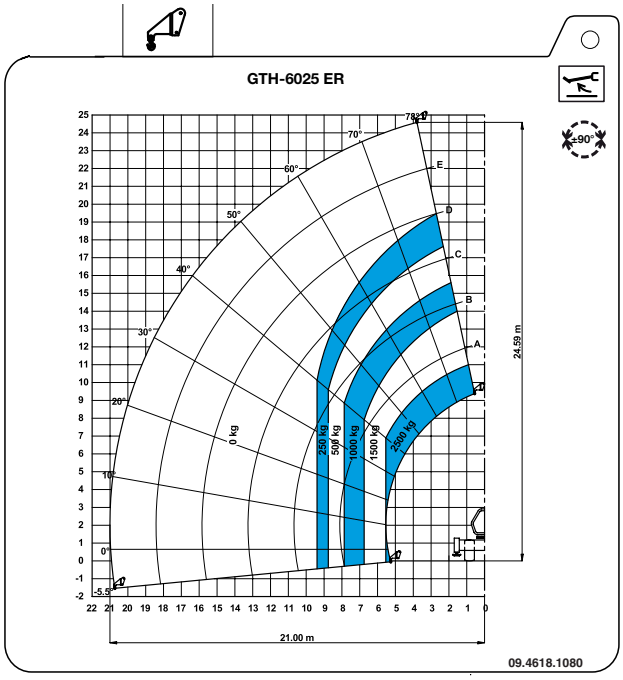
Diagramy zaťaženia

TABUĽKA ZAŤAŽENIA S HÁKOM - GTH-6025 ER



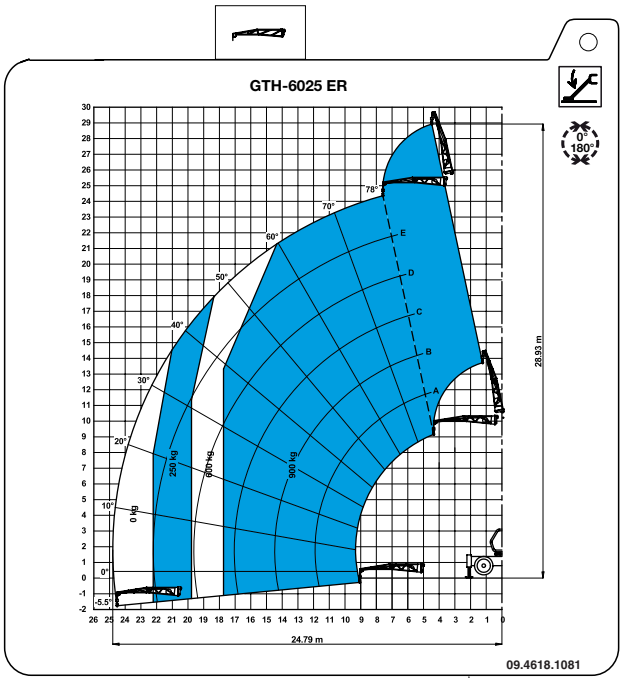


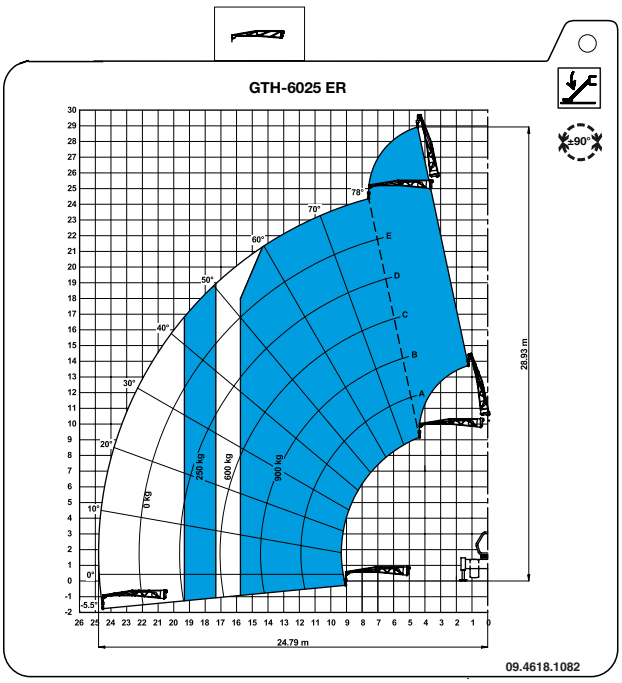


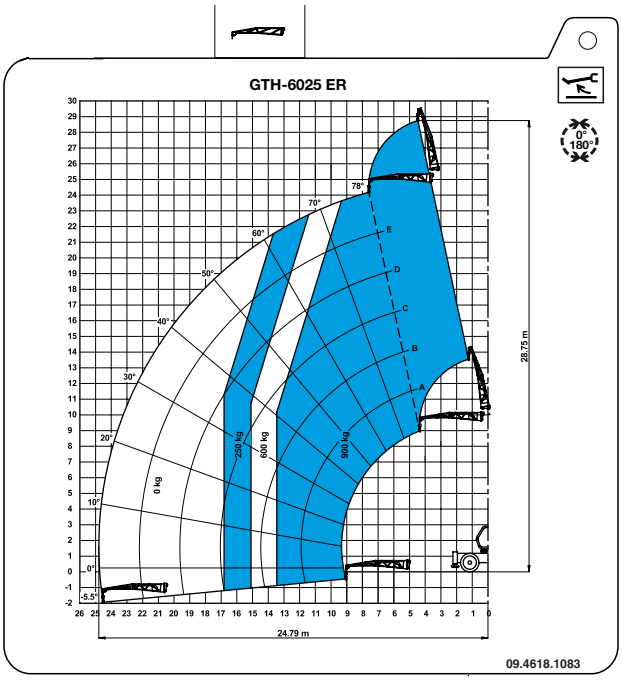


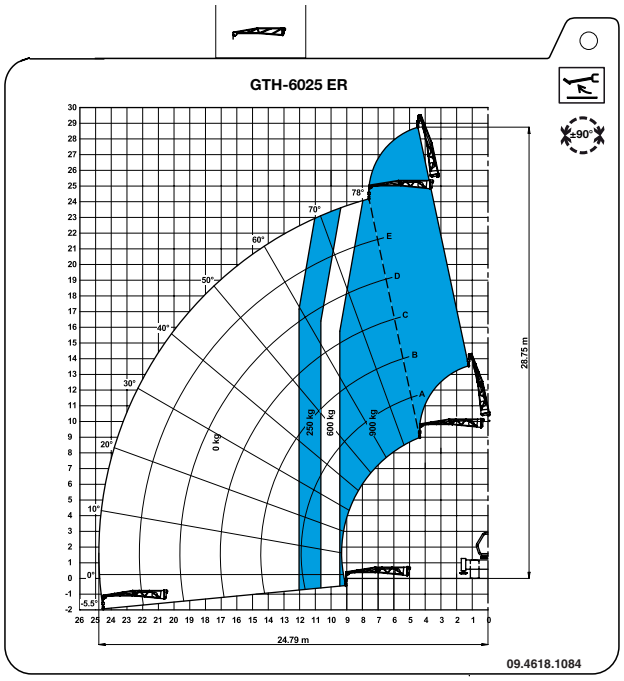
Diagramy zaťaženia

TABUĽKA ZAŤAŽENIA SO ŽERIAVOVOU NADSTAVBOU 900 KG - GTH-6025 ER



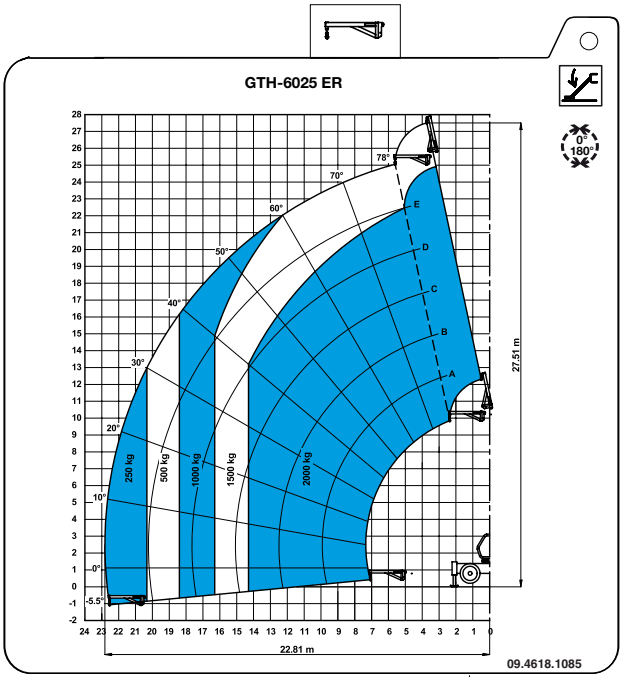


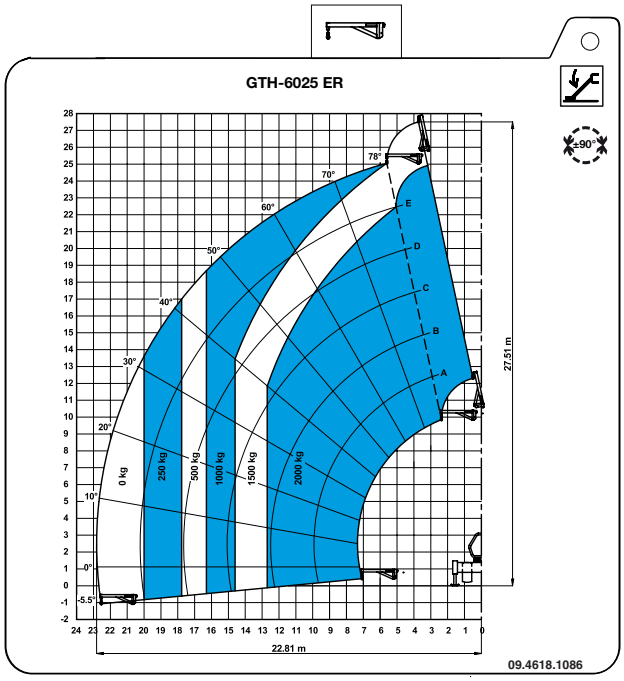


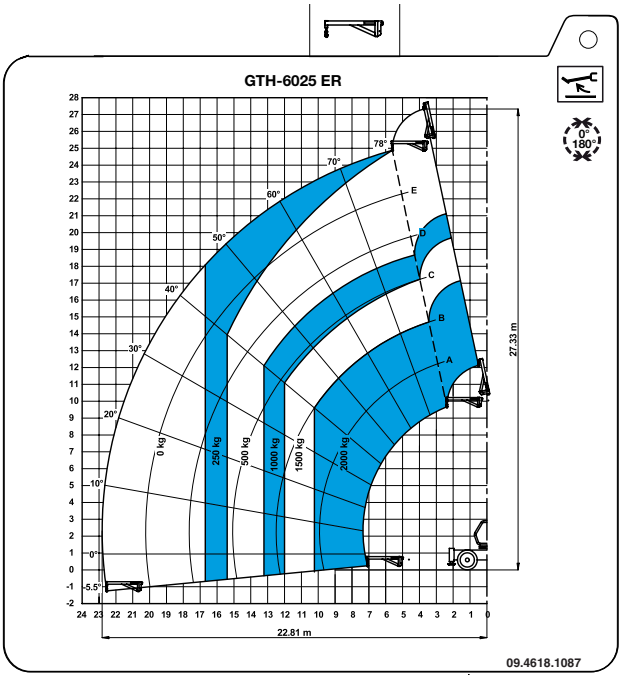


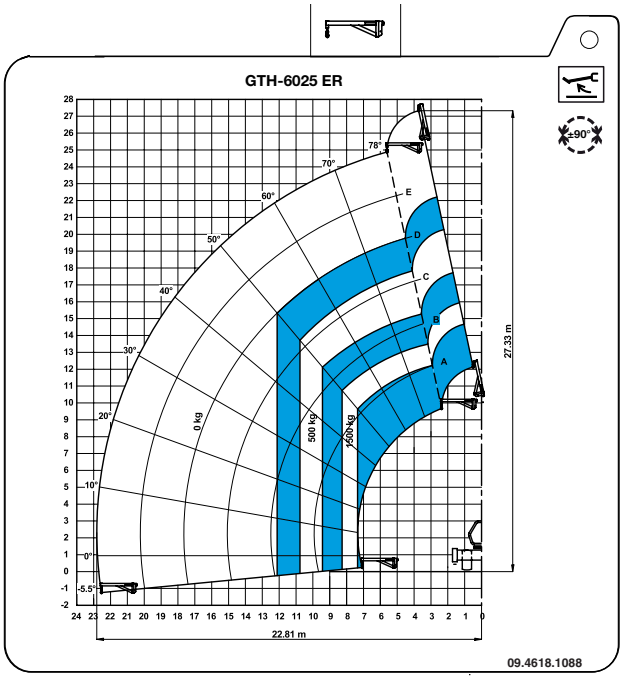
Diagramy zaťaženia

TABUĽKA ZAŤAŽENIA SO ŽERIAVOVOU NADSTAVBOU 2000 KG - GTH-6025 ER



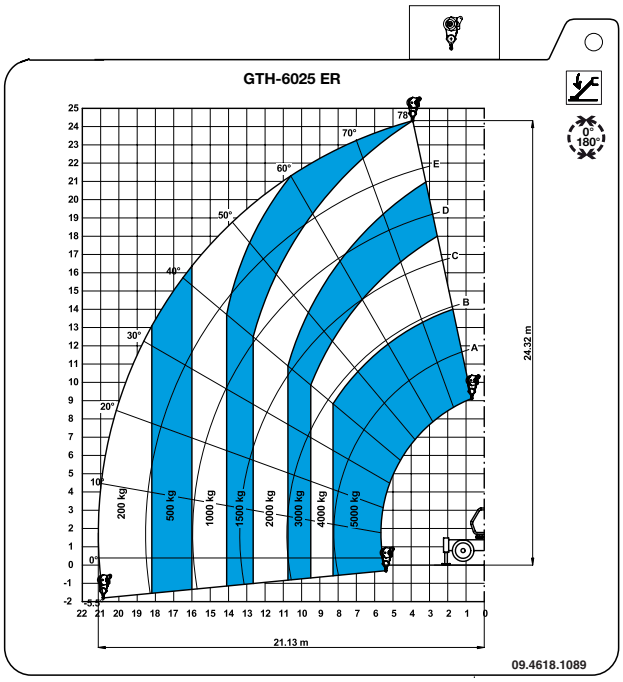


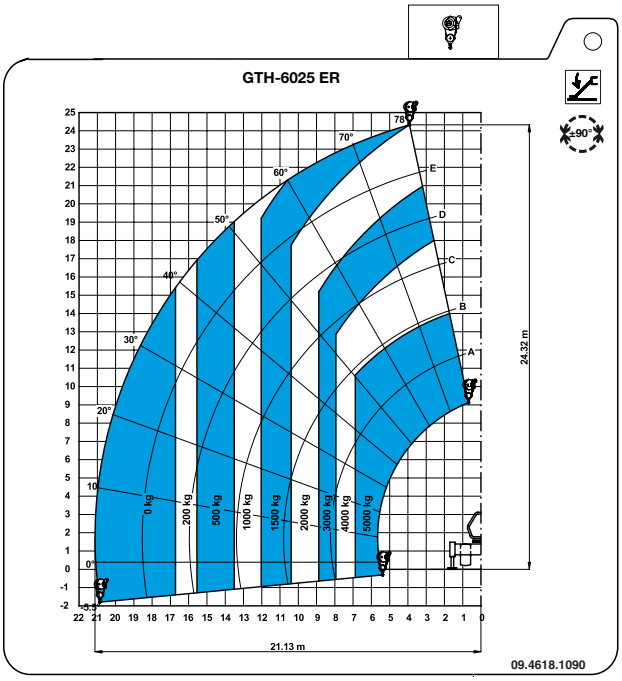


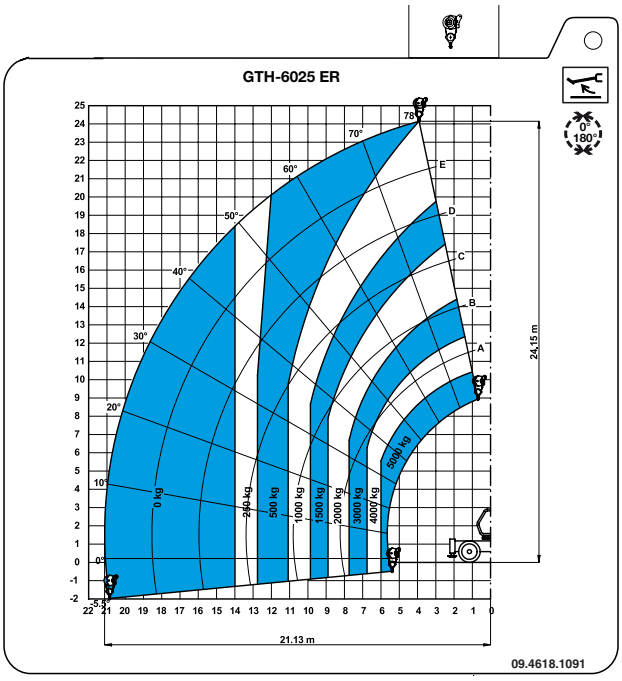


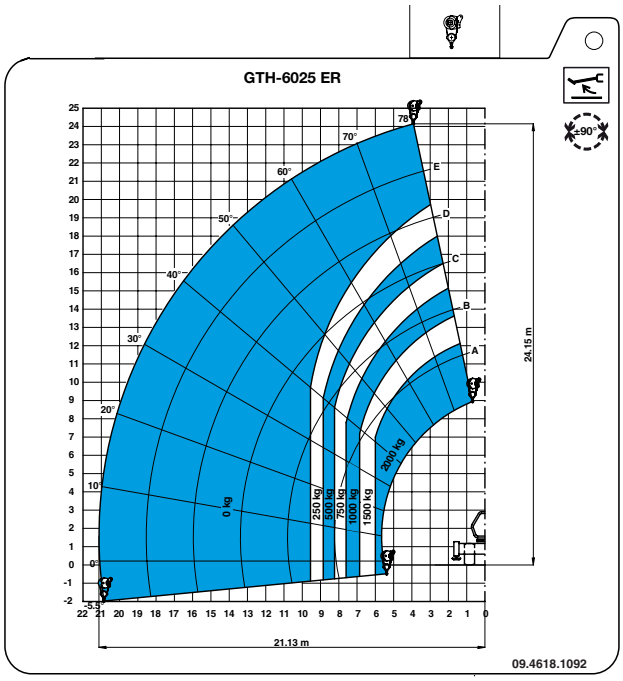
Diagramy zaťaženia

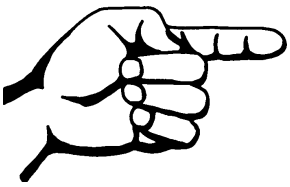
TABUĽKA ZAŤAŽENIA S NAVIJÁKOM - GTH-6025 ER







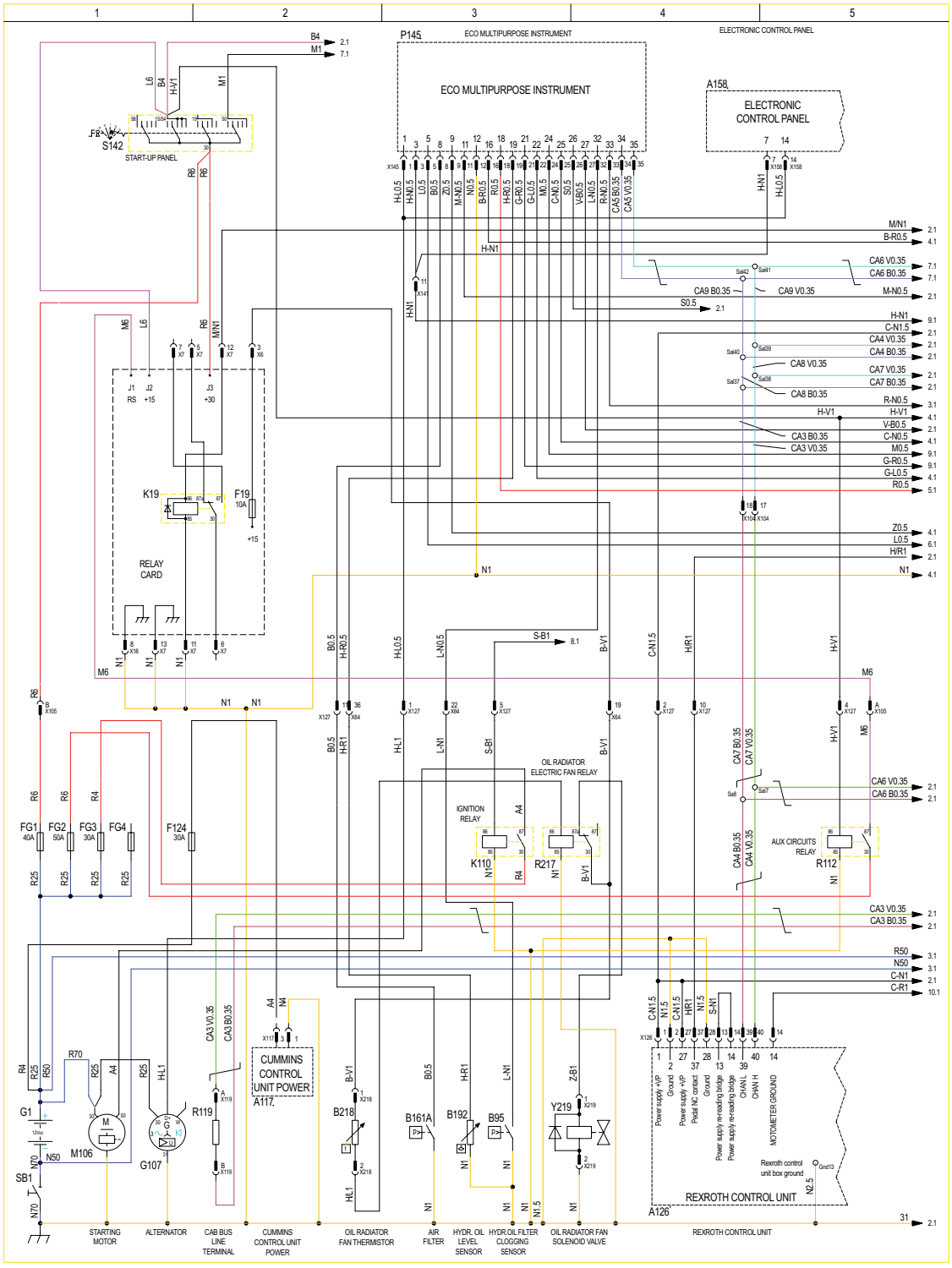




Táto strana je zámerne ponechaná prázdna

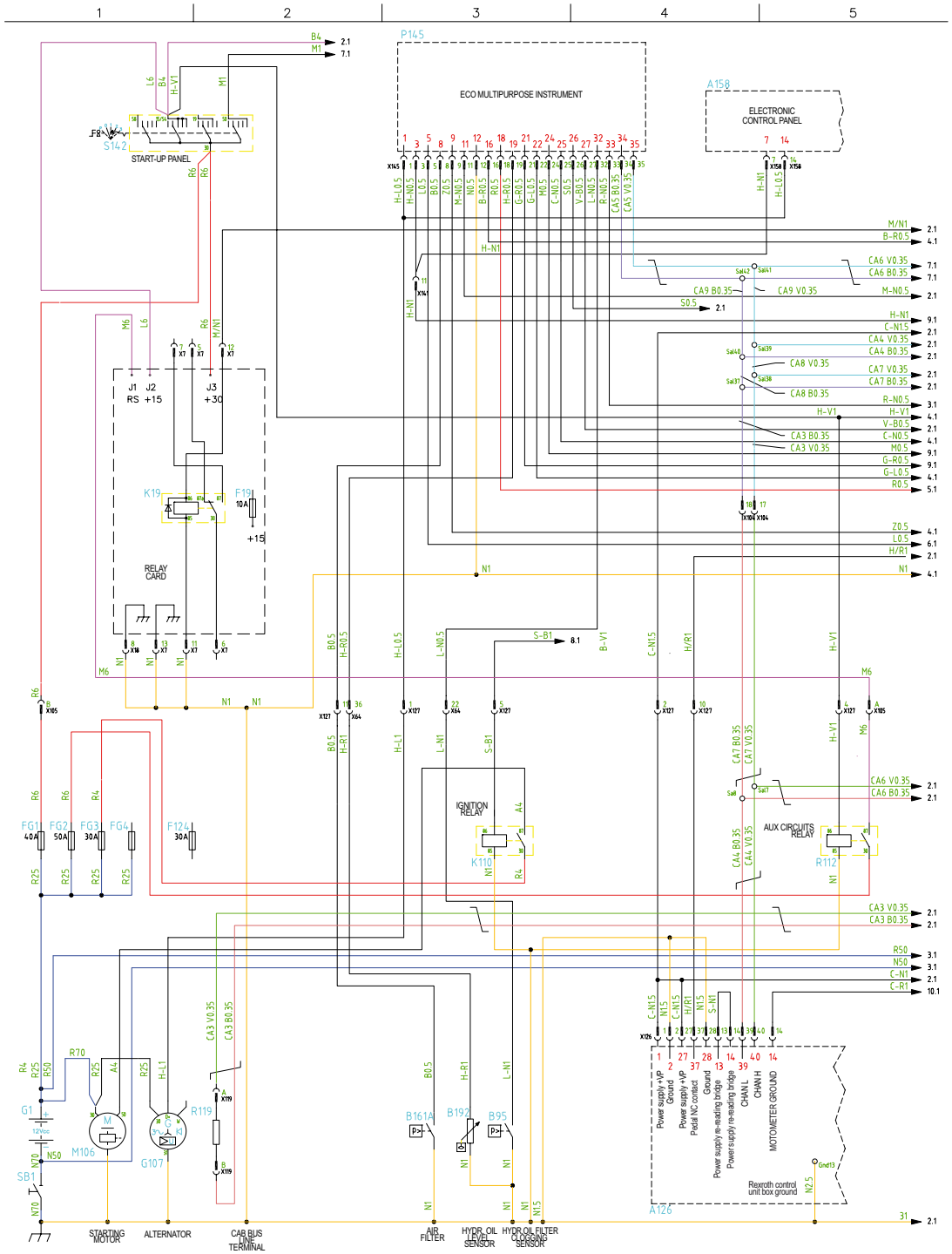
Diagramy a Schémy

ELEKTRICKÁ SCHÉMA 1/13 - GTH-6025 ER



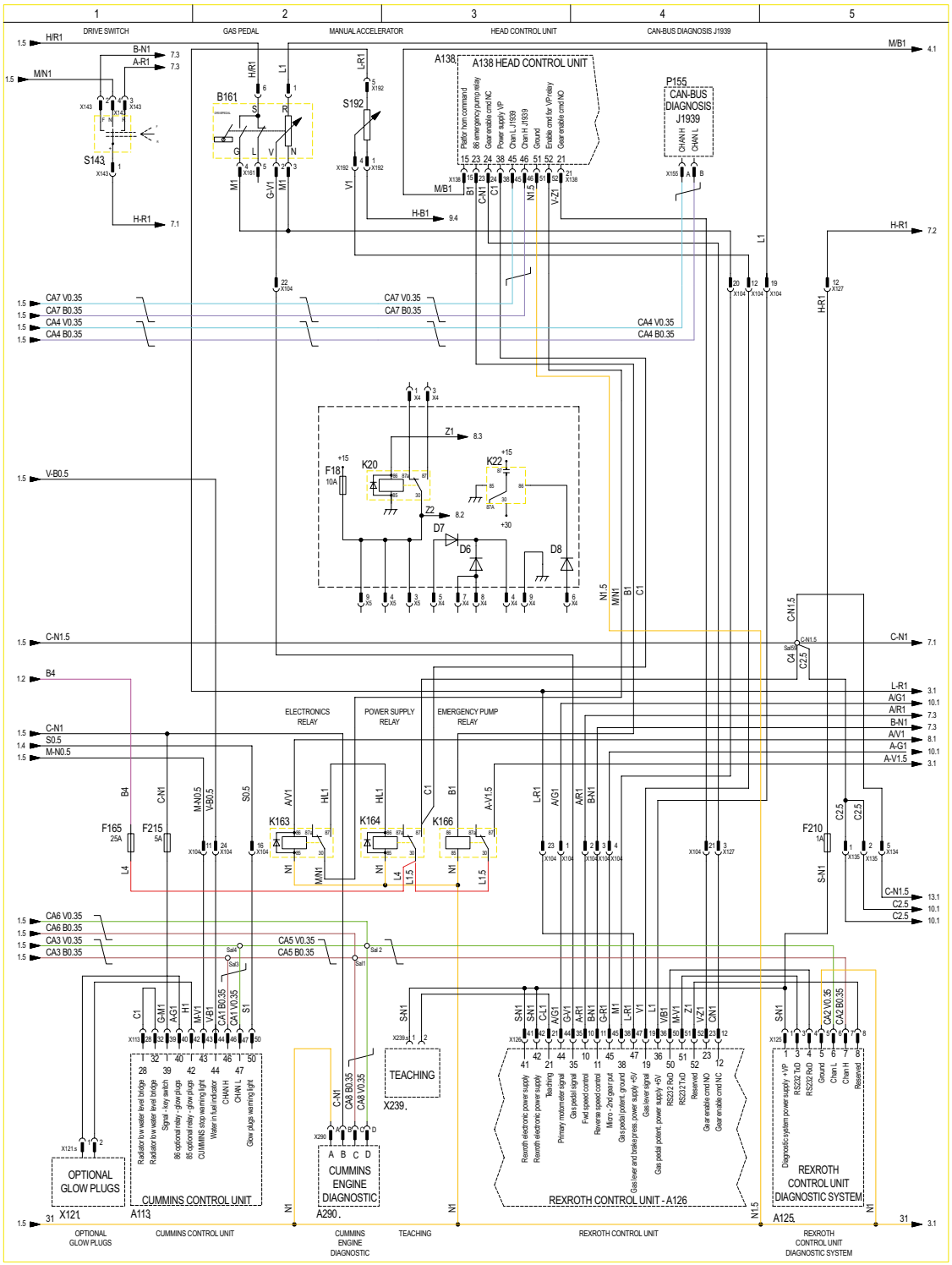
Diagramy a Schémy

ELEKTRICKÁ SCHÉMA 1/13 - GTH-4018 ER A GTH-4020 ER



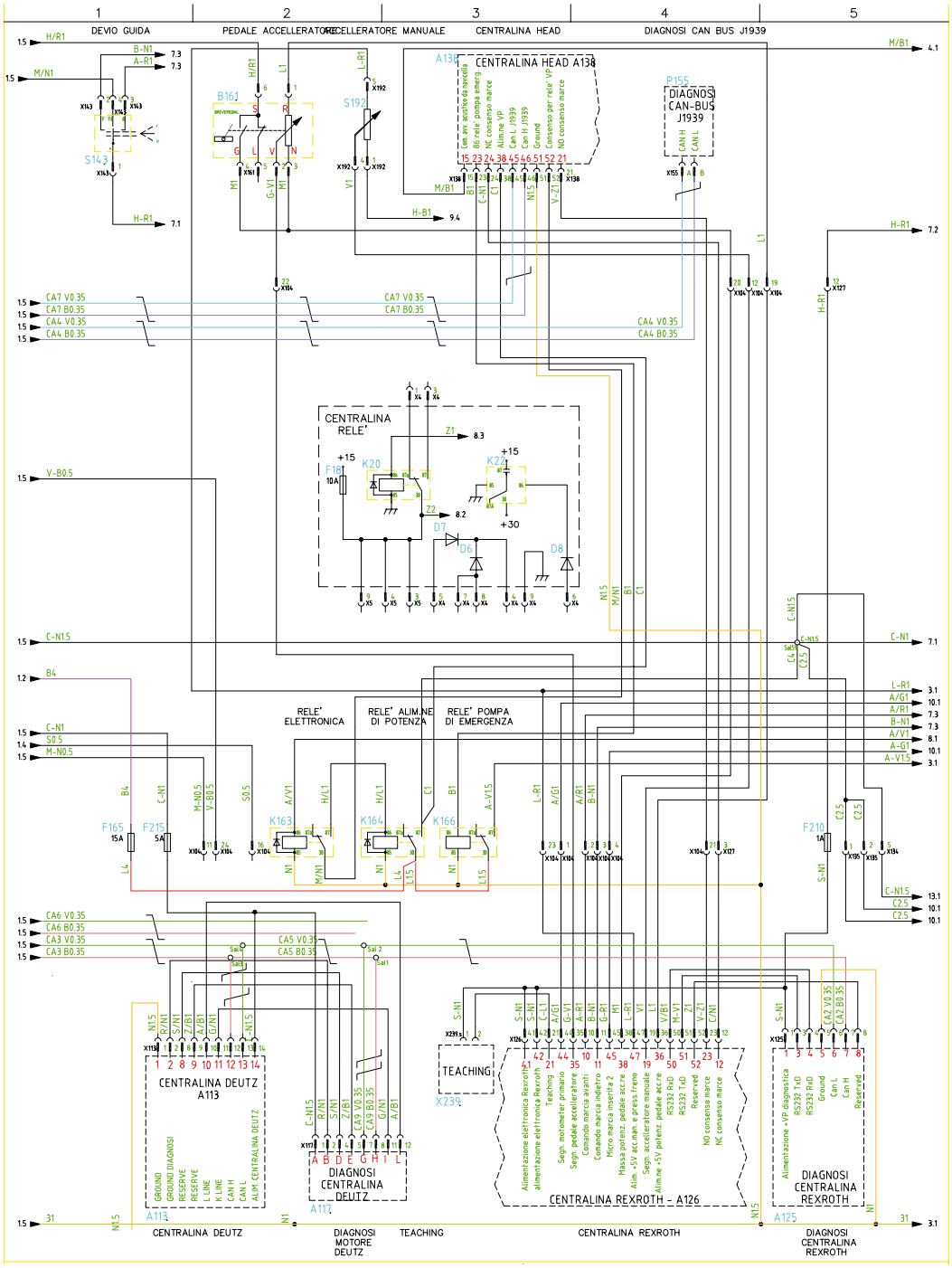
Diagramy a Schémy

ELEKTRICKÁ SCHÉMA 2/13 - GTH-6025 ER



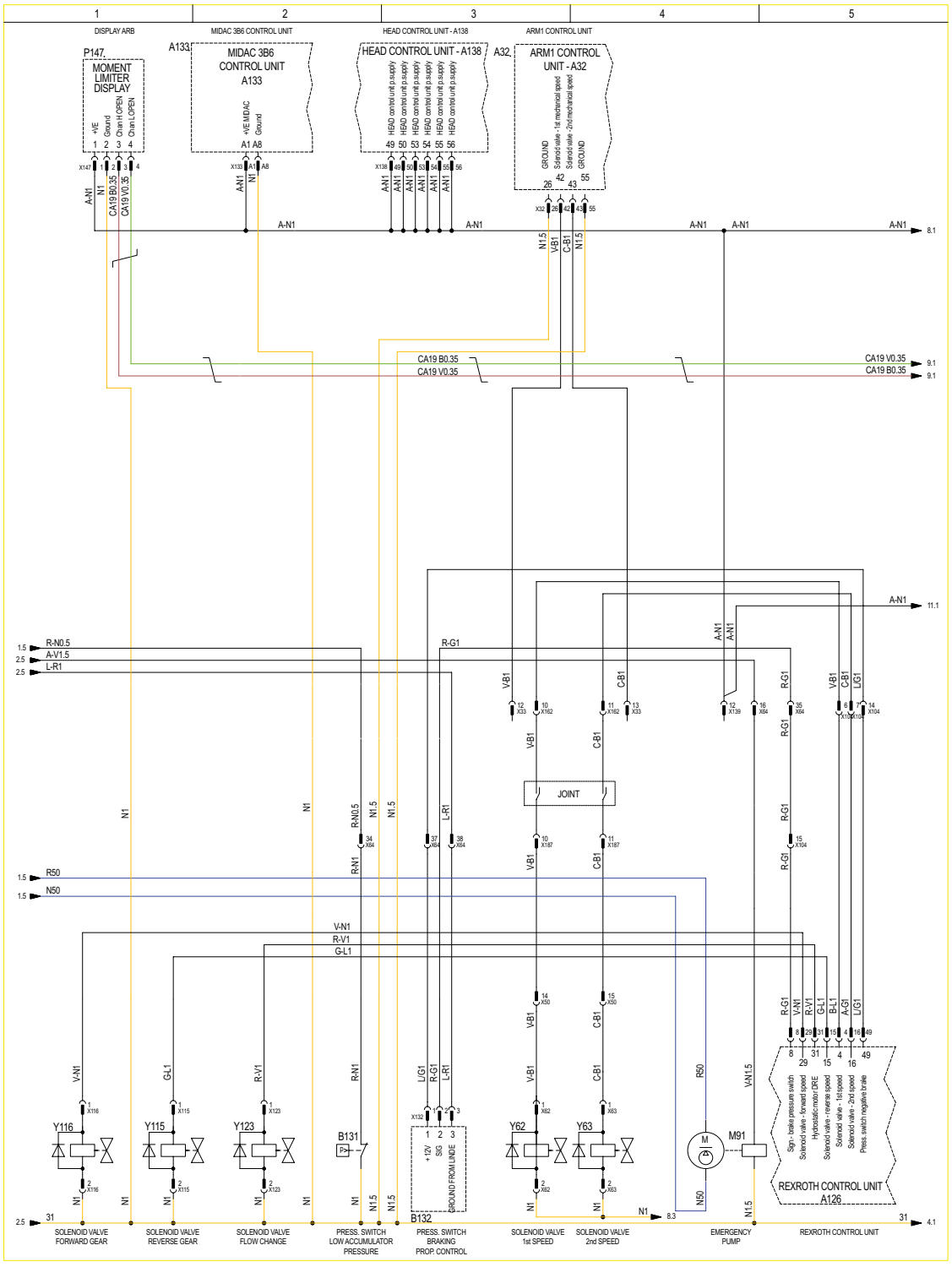
Diagramy a Schémy

■ ELEKTRICKÁ SCHÉMA 2/13 - GTH-4018 ER A GTH-4020 ER



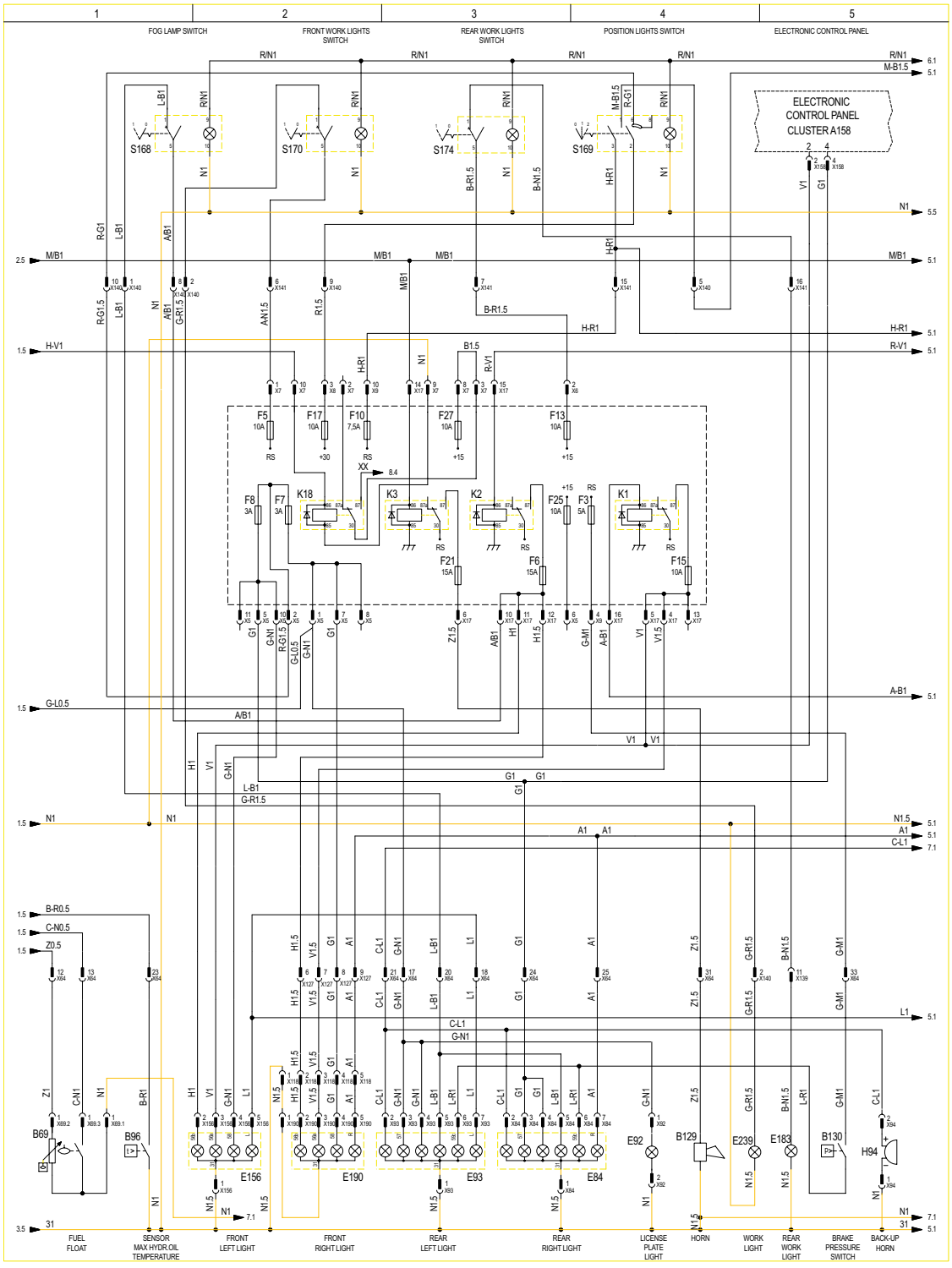
Diagramy a Schémy

ELEKTRICKÁ SCHÉMA 3/13



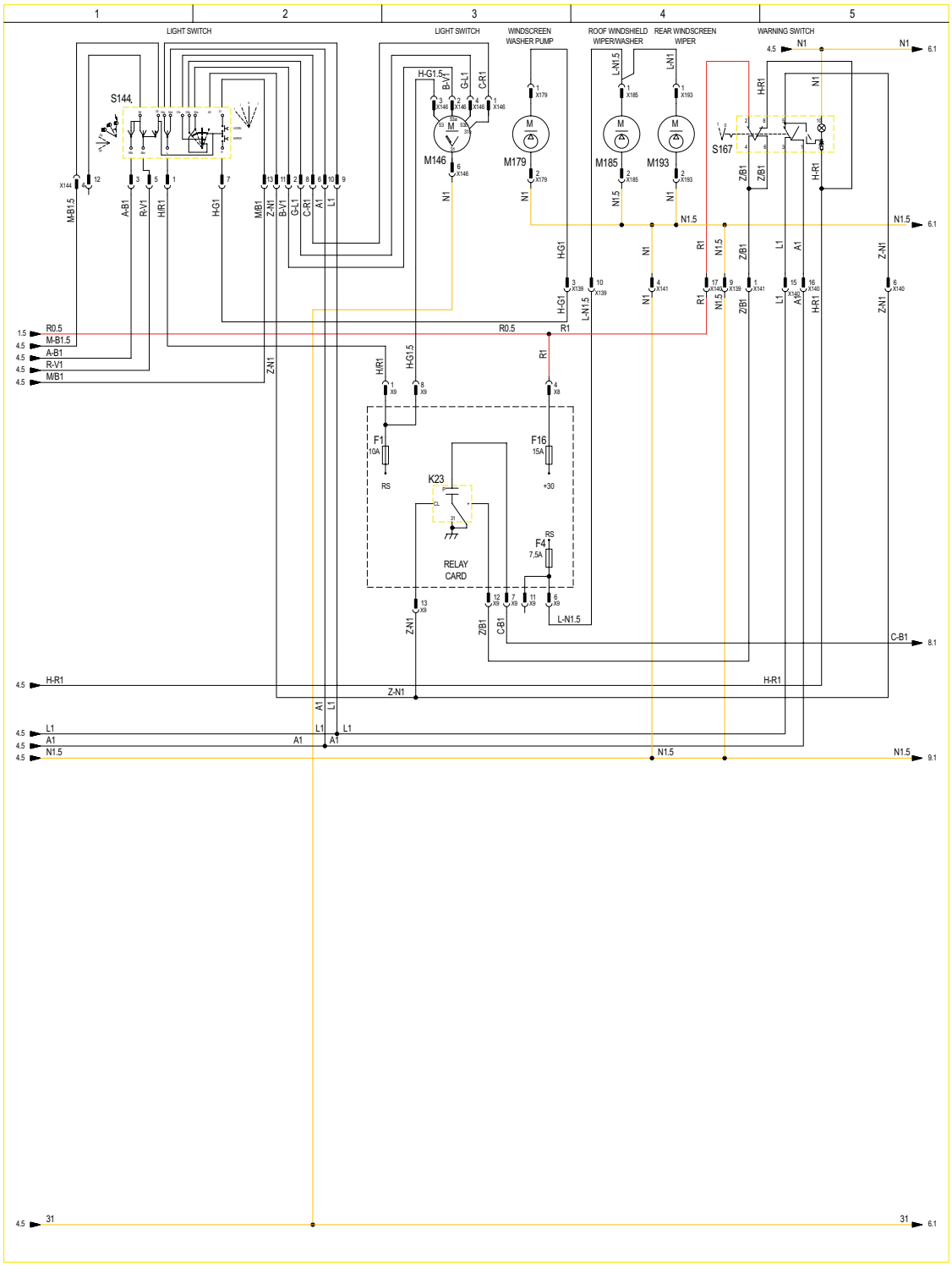
Diagramy a Schémy

ELEKTRICKÁ SCHÉMA 4/13



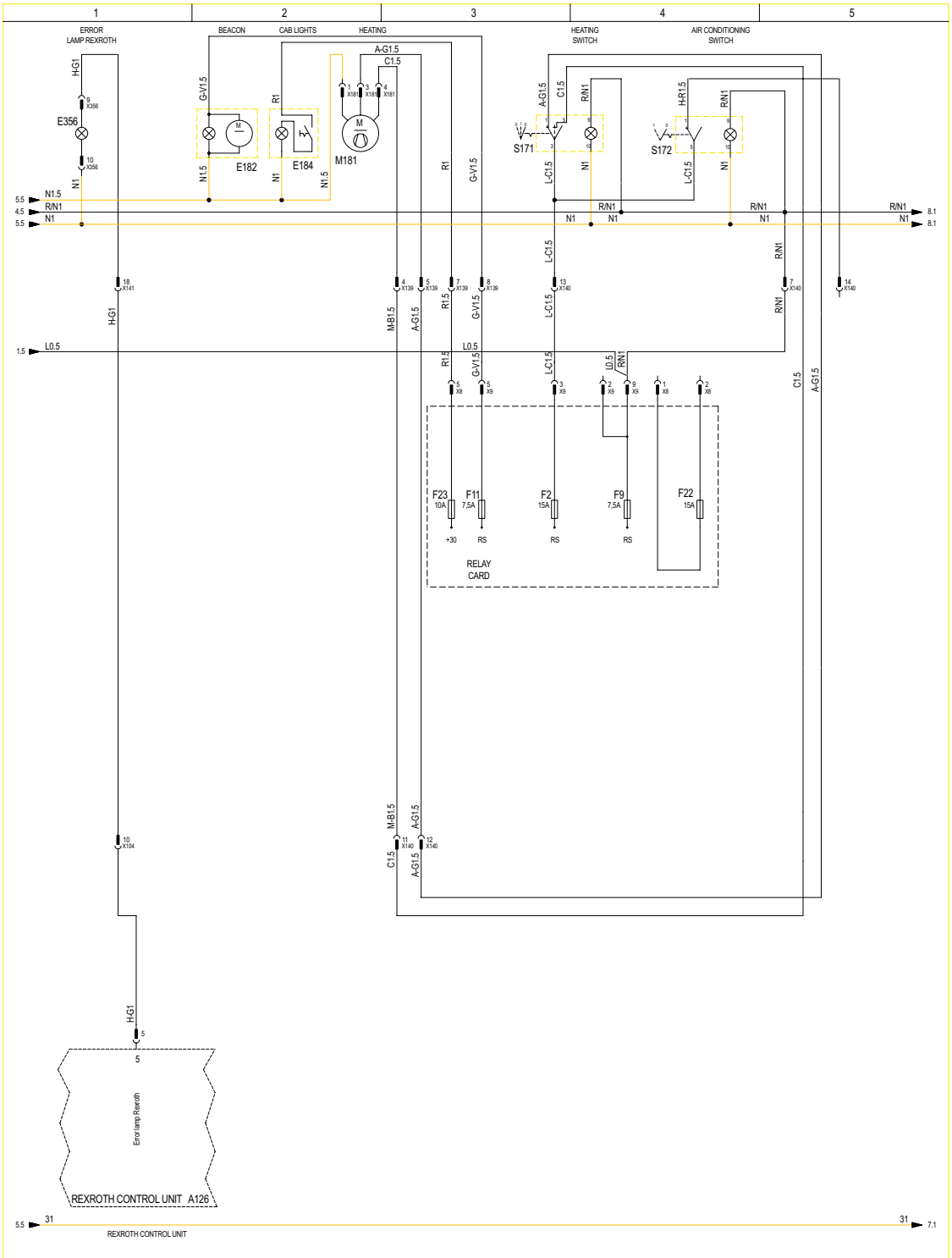
Diagramy a Schémy

ELEKTRICKÁ SCHÉMA 5/13



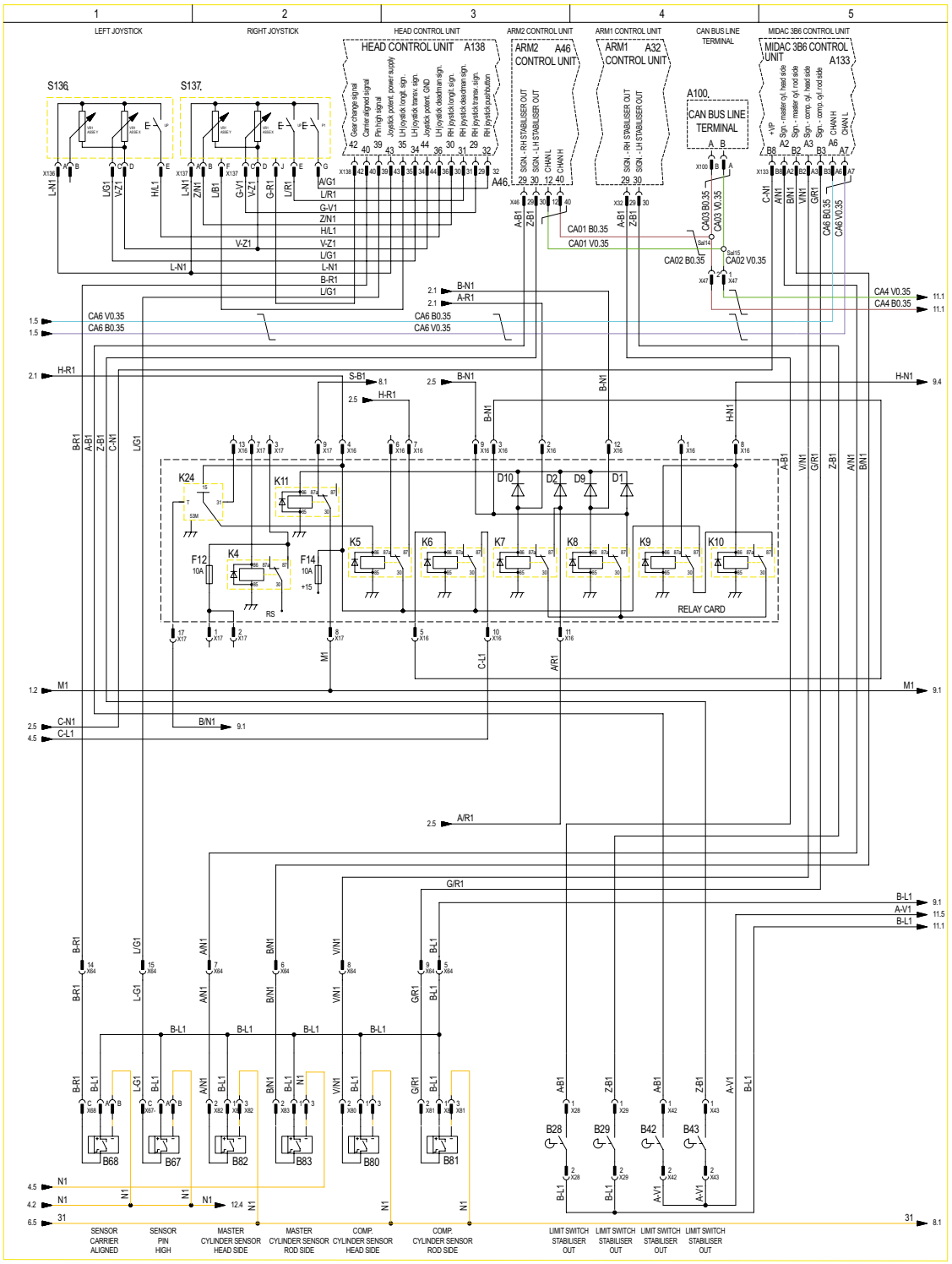
Diagramy a Schémy

ELEKTRICKÁ SCHÉMA 6/13



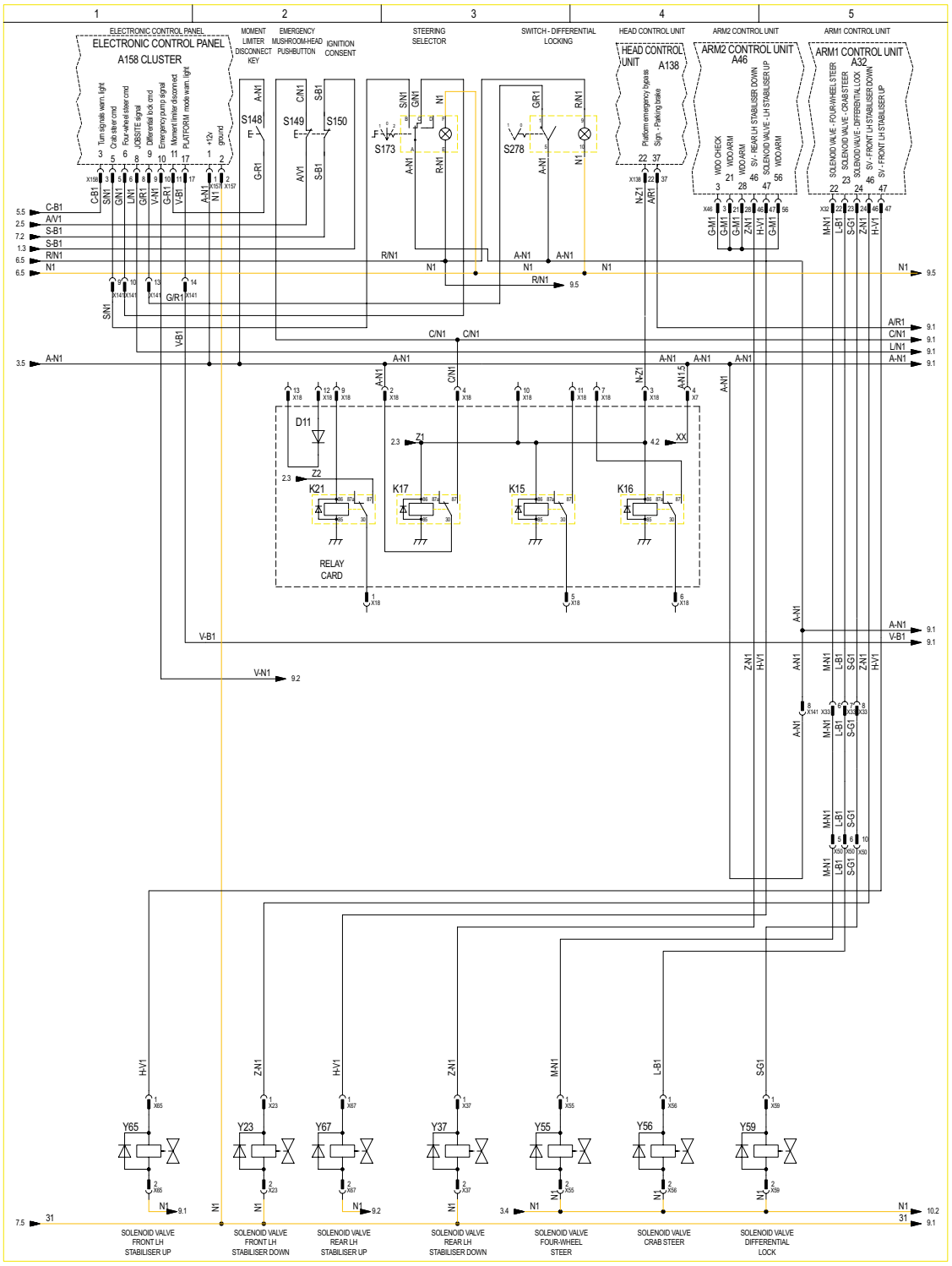
Diagramy a Schémy

ELEKTRICKÁ SCHÉMA 7/13



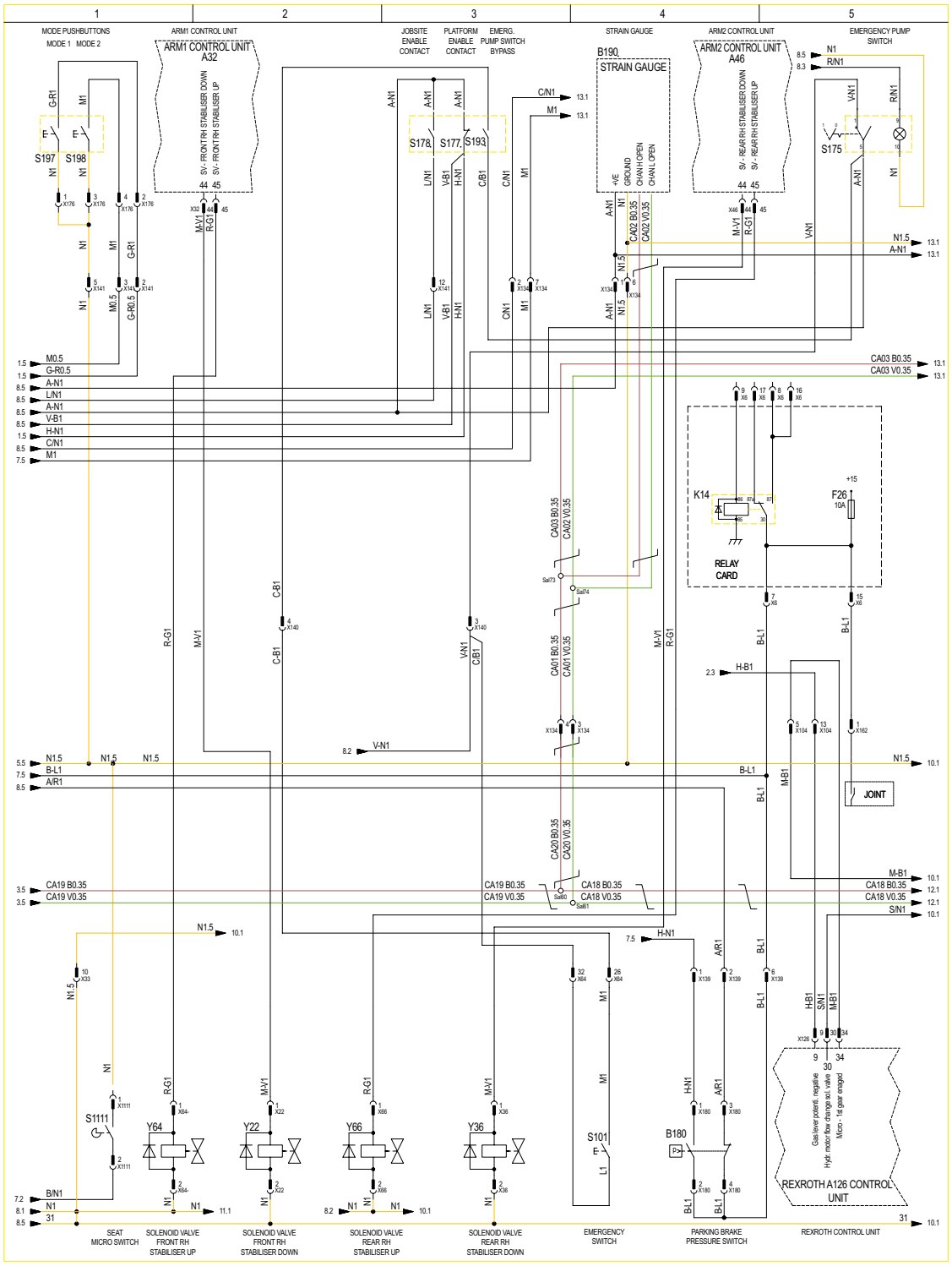
Diagramy a Schémy

ELEKTRICKÁ SCHÉMA 8/13



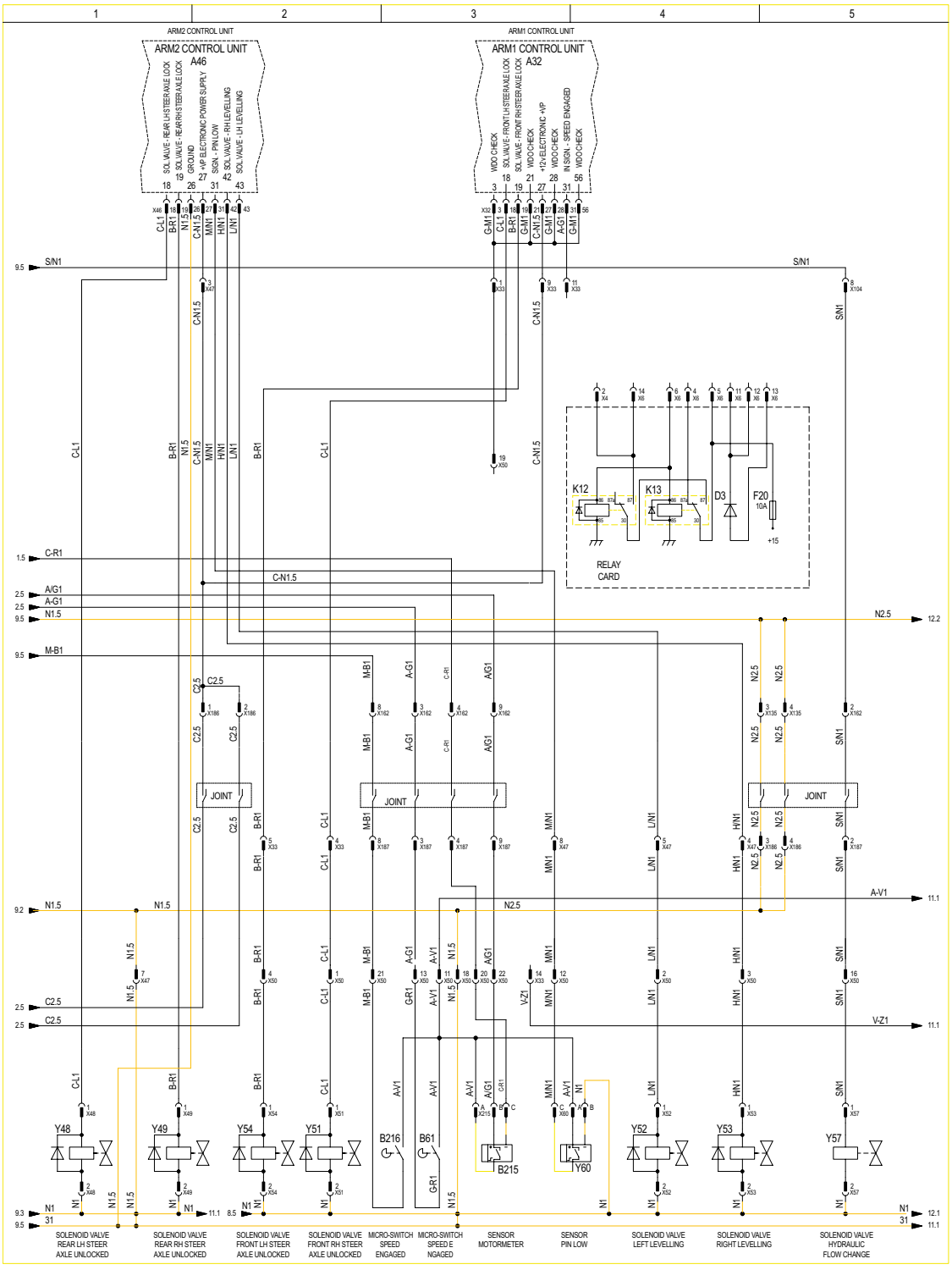
Diagramy a Schémy

ELEKTRICKÁ SCHÉMA 9/13



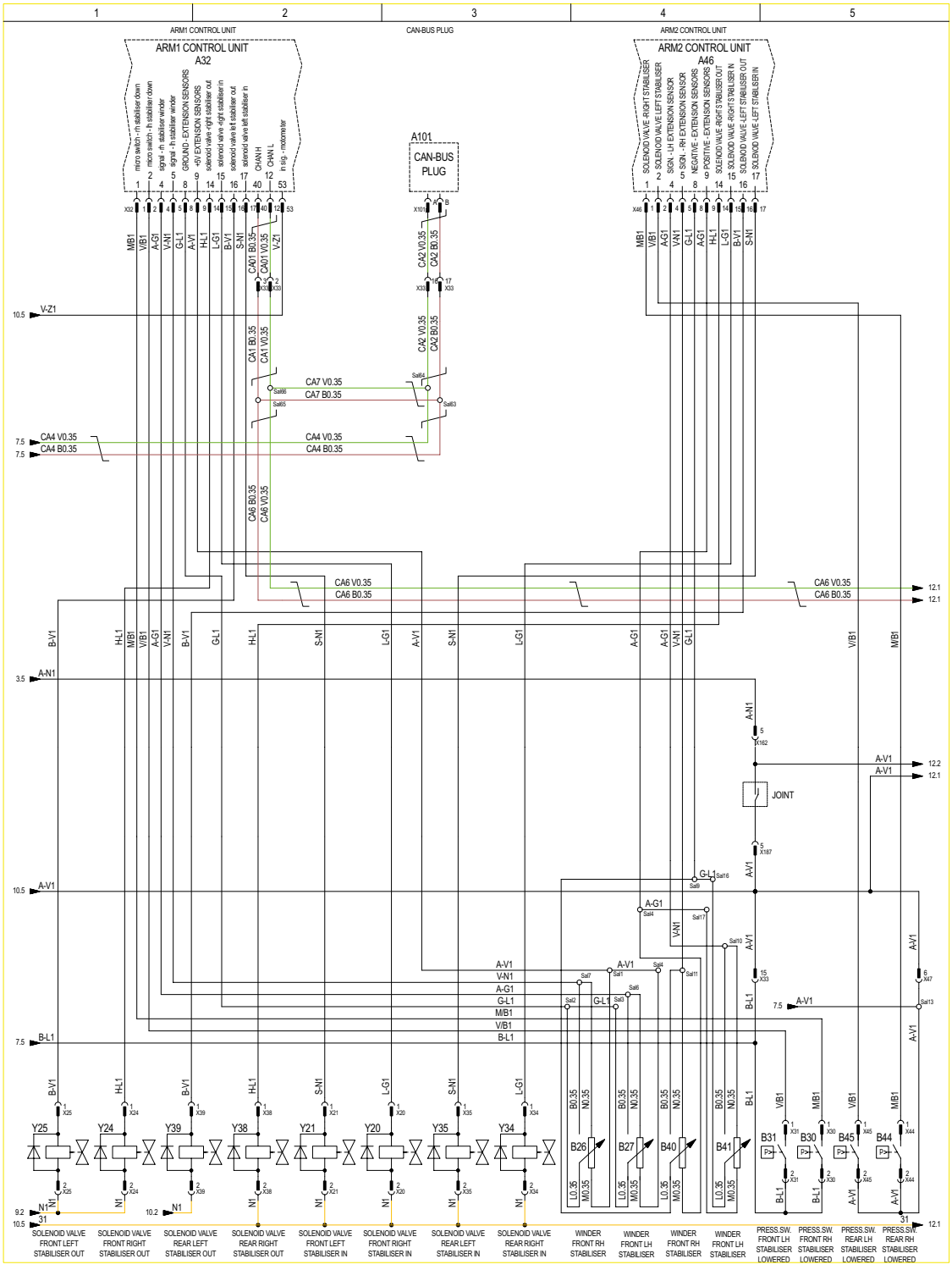
Diagramy a Schémy

ELEKTRICKÁ SCHÉMA 10/13



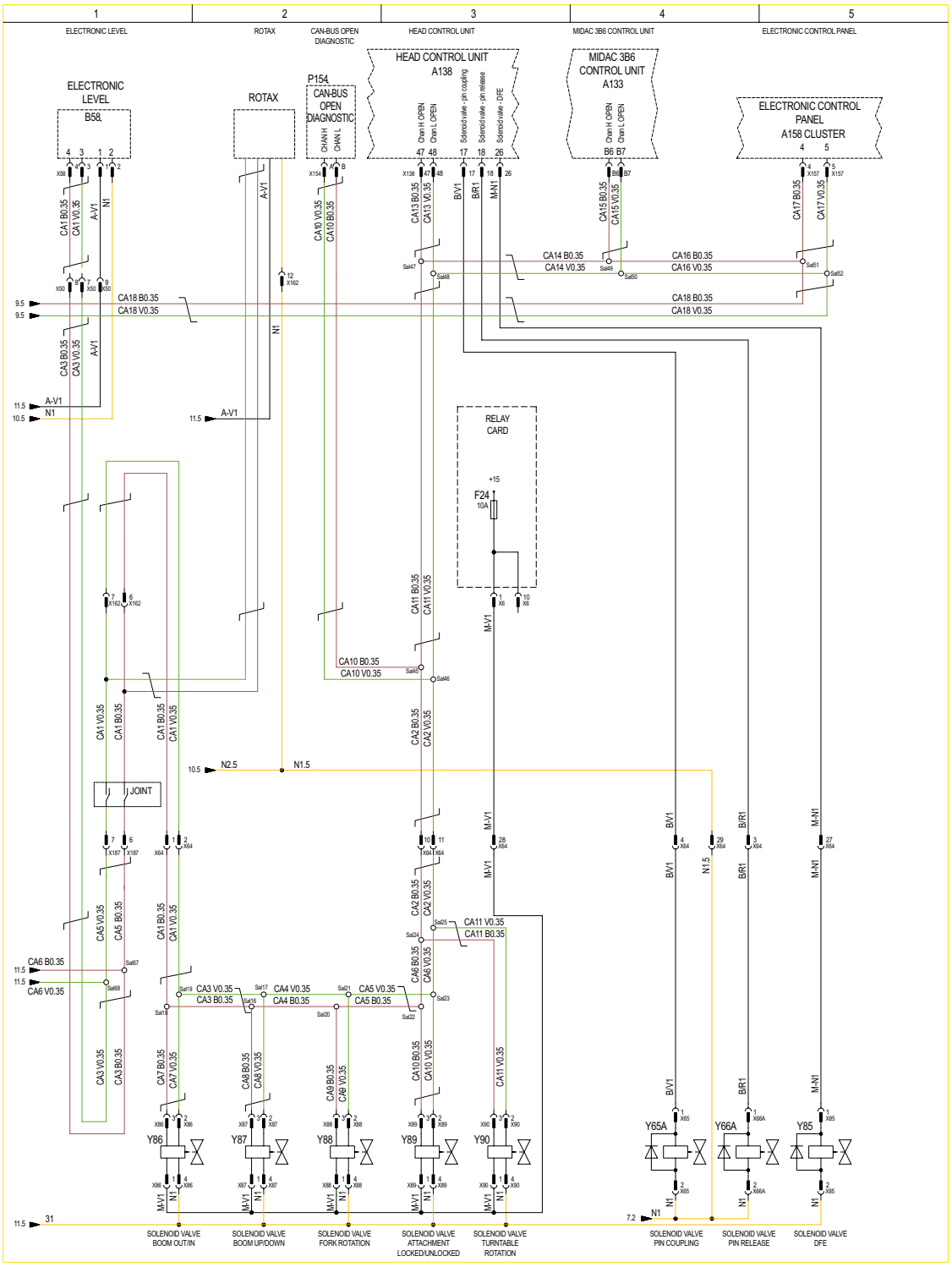
Diagramy a Schémy

ELEKTRICKÁ SCHÉMA 11/13



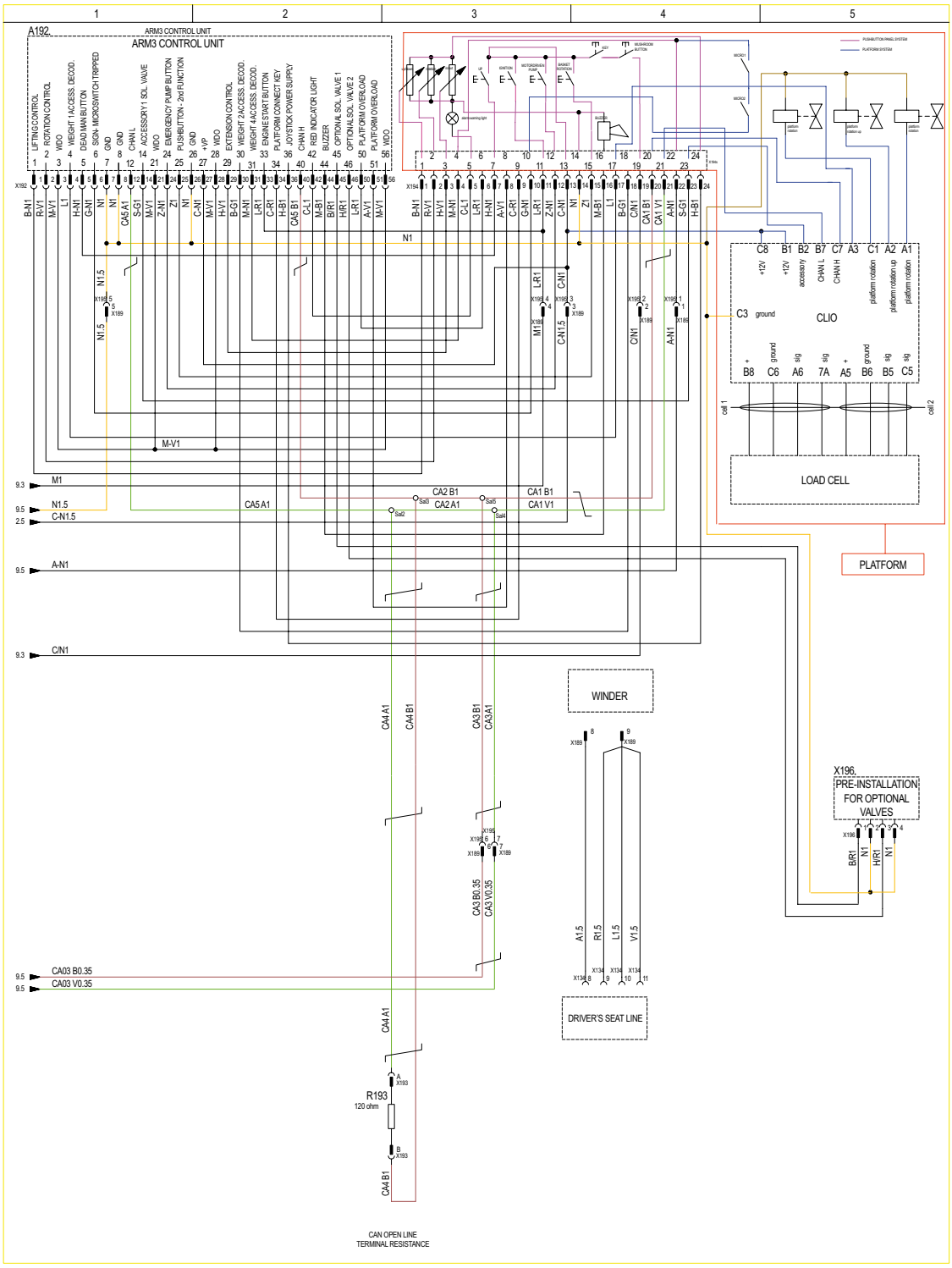
Diagramy a Schémy

ELEKTRICKÁ SCHÉMA 12/13



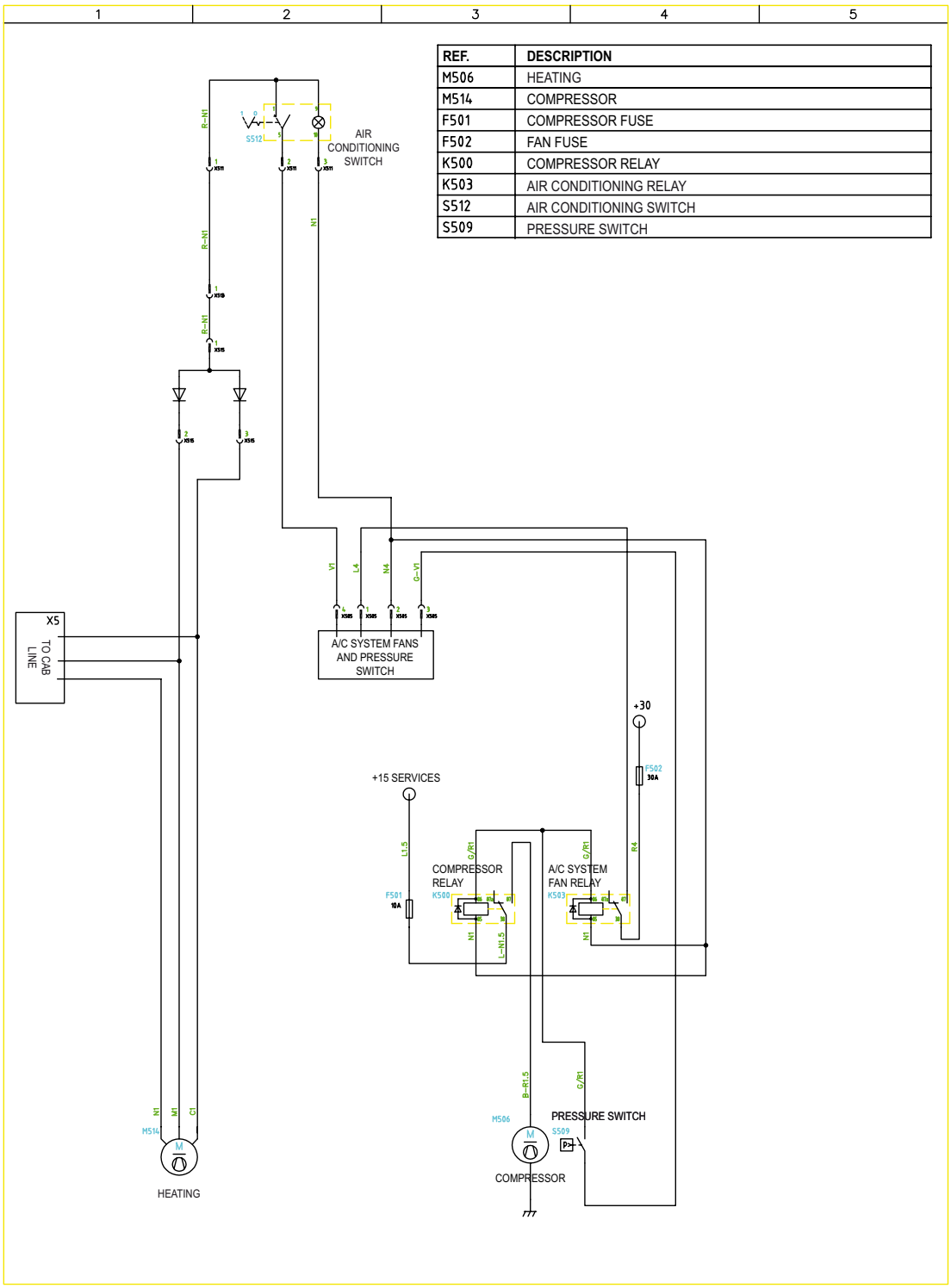
Diagramy a Schémy

ELEKTRICKÁ SCHÉMA 13/13



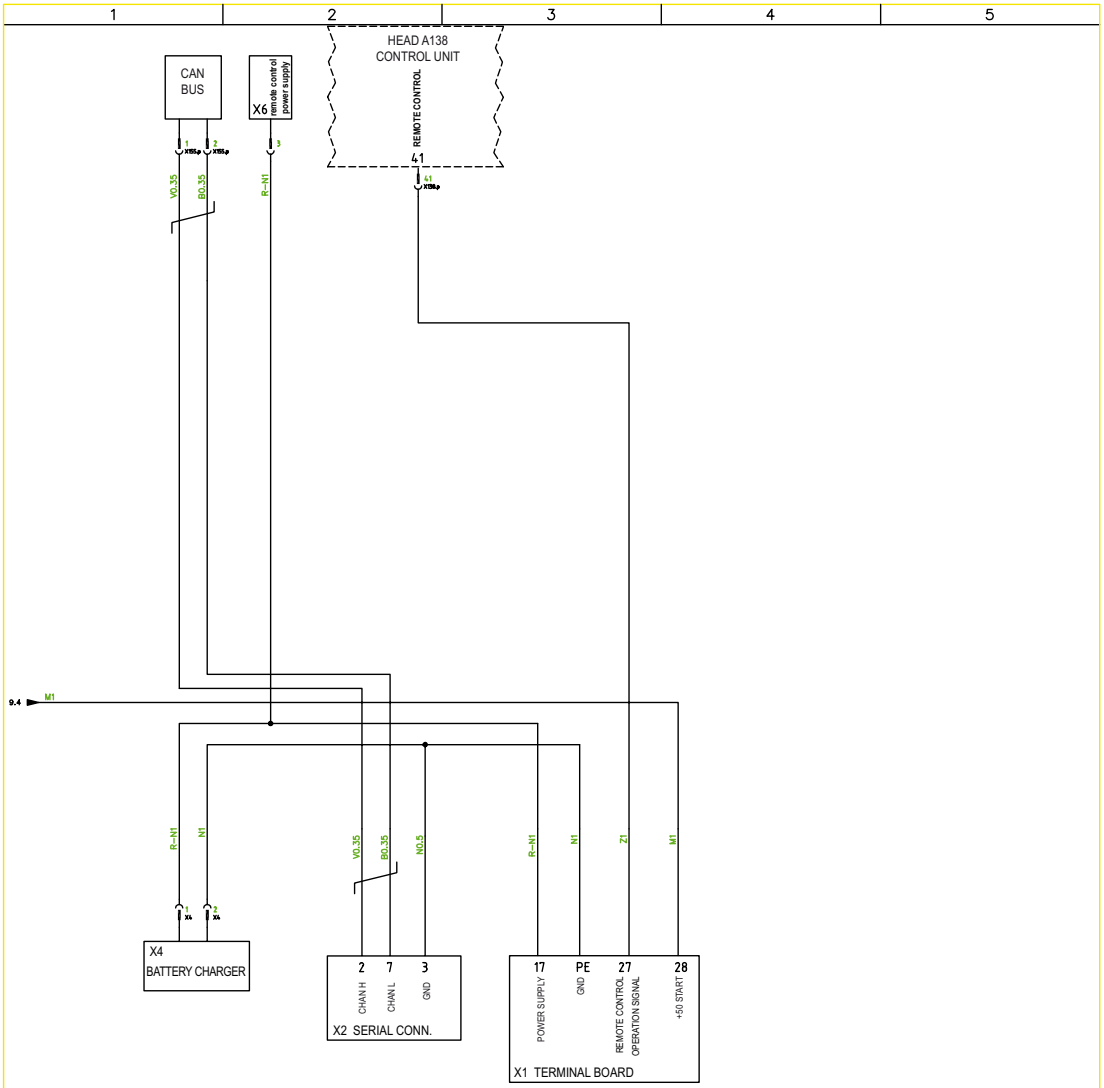
Diagramy a Schémy

ELEKTRICKÁ SCHÉMA KLIMATIZAČNÉHO ZARIADENIA *(OPTIONAL)*



Diagramy a Schémy

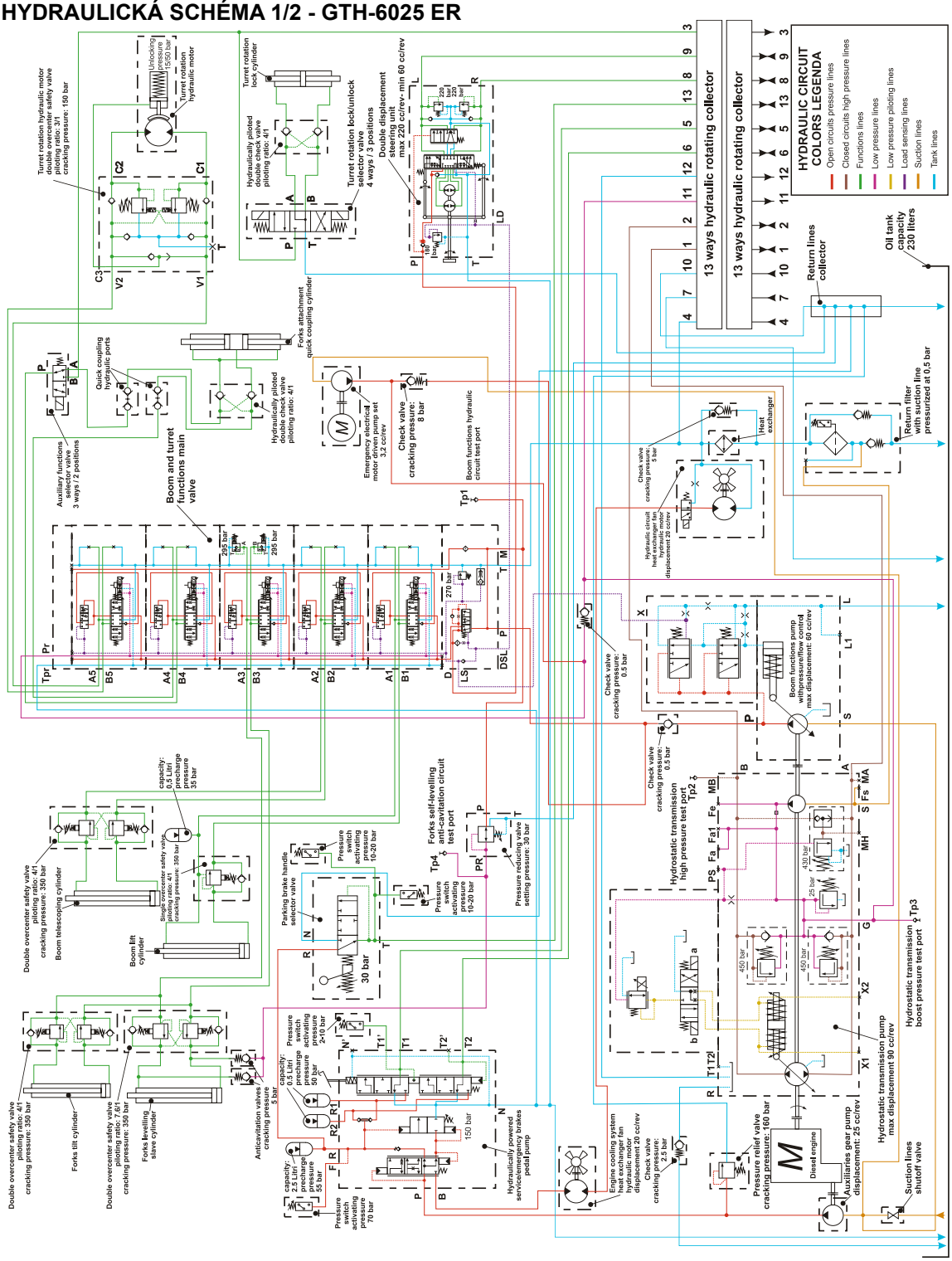
ELEKTRICKÁ SCHÉMA RÁDIOVÉHO OVLÁDANIA *(OPTIONAL)*



REF.	DESCRIPTION
X155.p	CAN BUS CONNECTOR
X6	REMOTE CONTROL POWER SUPPLY
X4	BATTERY CHARGER
X2	SERIAL CONNECTOR
X1	TERMINAL BOARD

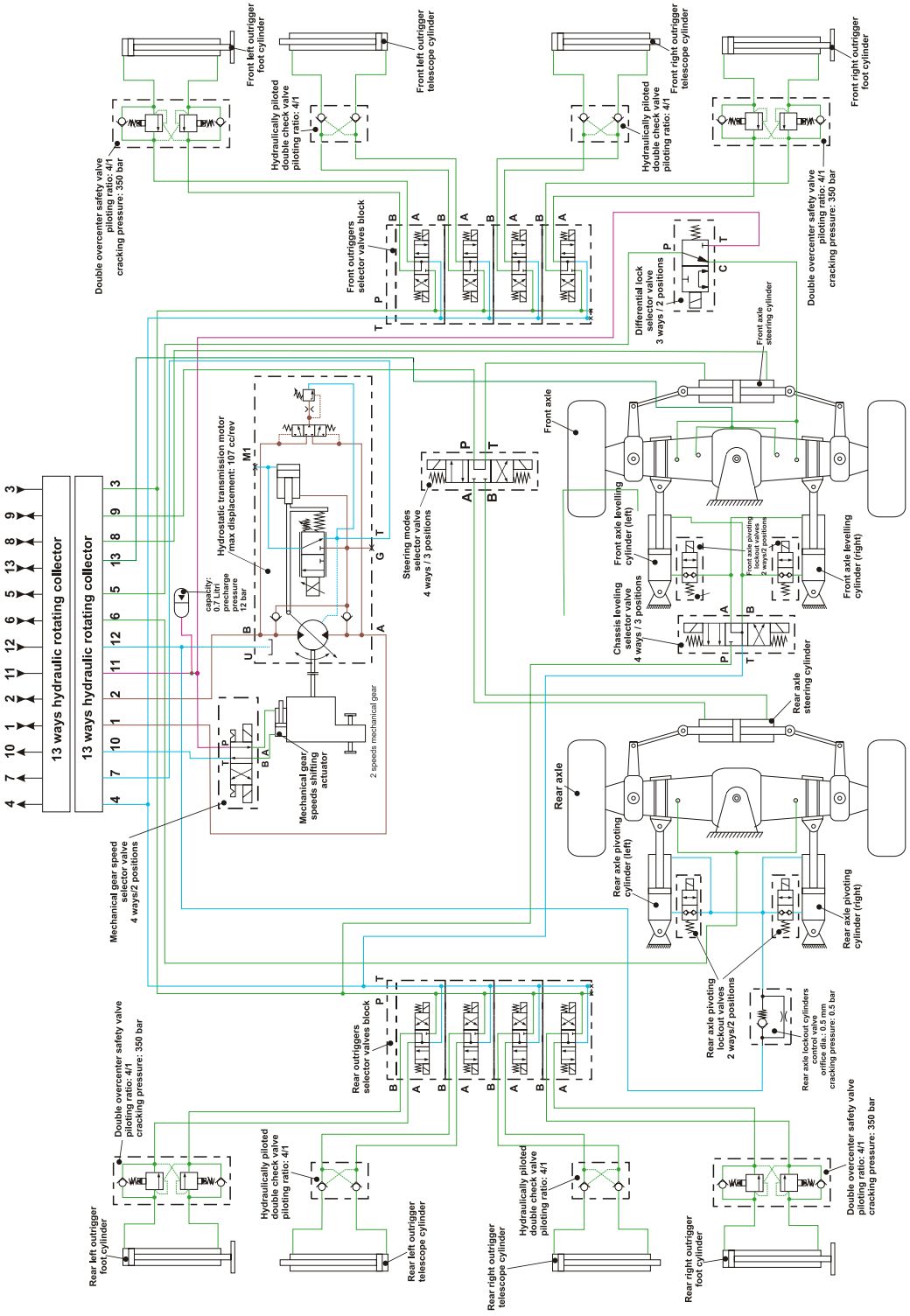
Diagramy a Schémy

HYDRAULICKÁ SCHÉMA 1/2 - GTH-6025 ER



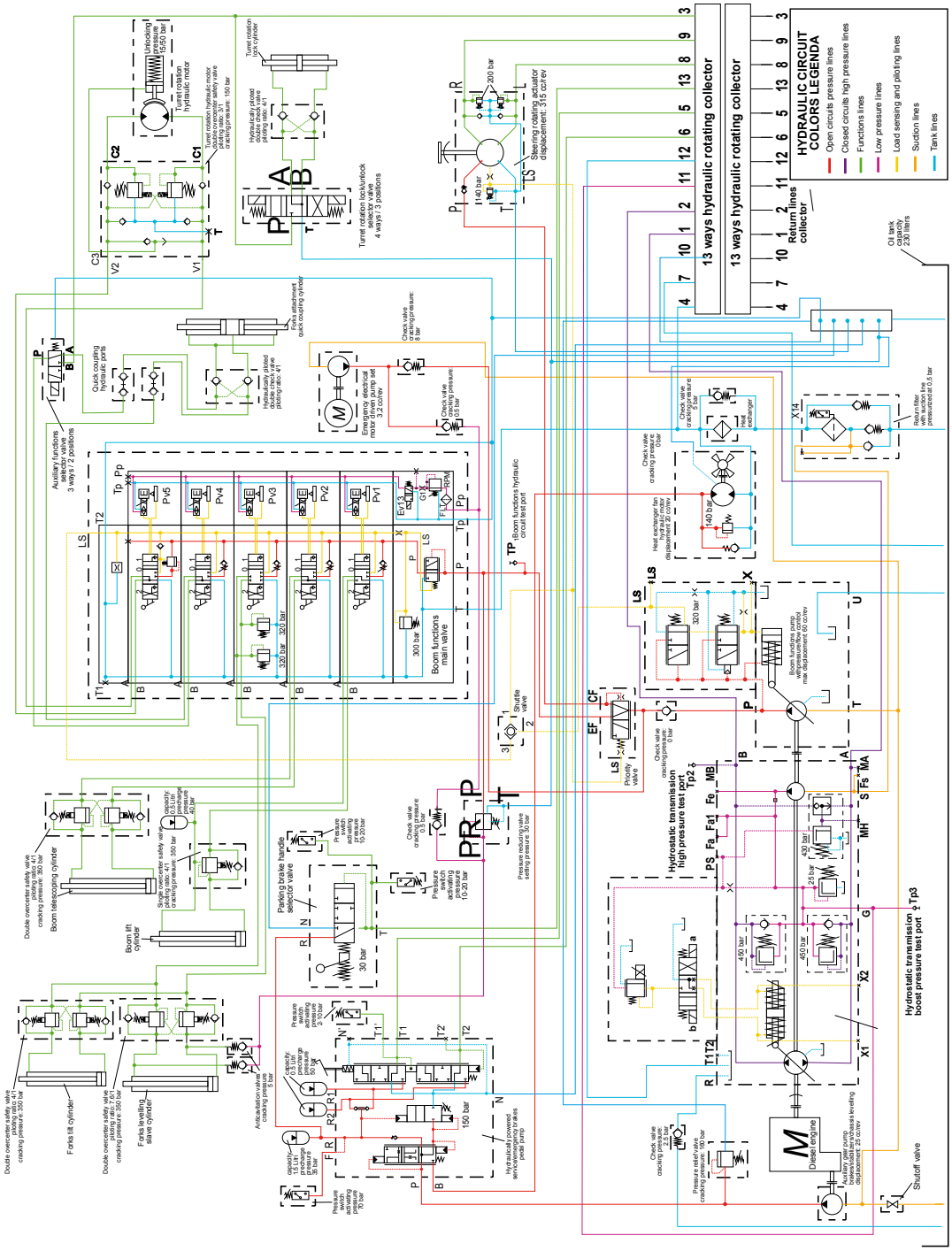
Diagramy a Schémy

■ HYDRAULICKÁ SCHÉMA 2/2 - GTH-6025 ER



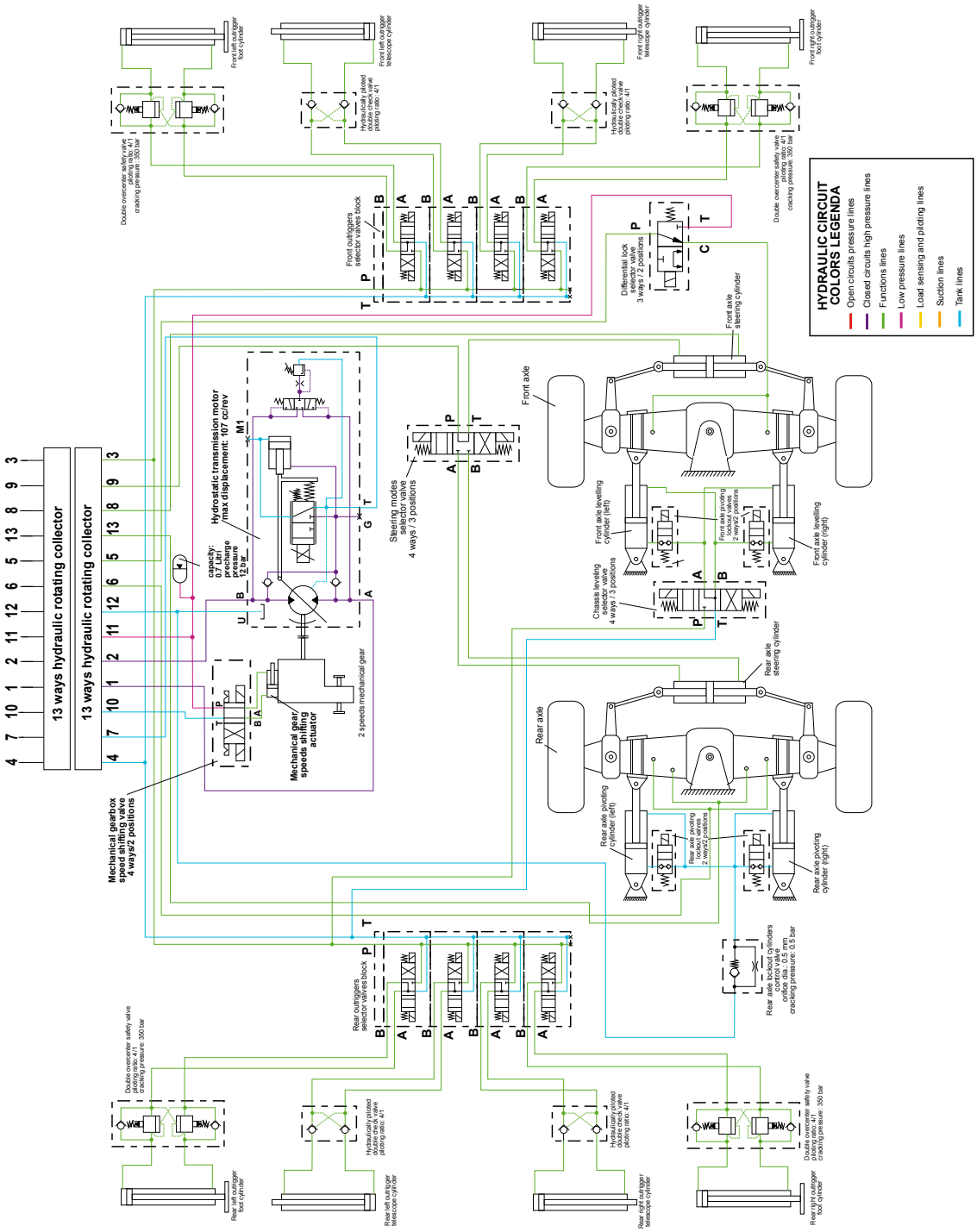
Diagramy a Schémy

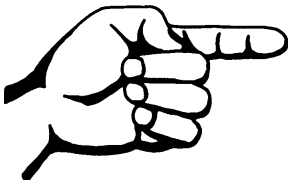
HYDRAULICKÁ SCHÉMA 1/2 - GTH-4518 ER A GTH-4020 ER



Diagramy a Schémy

■ HYDRAULICKÁ SCHÉMA 2/2 - GTH-4518 ER A GTH-4020 ER





Táto strana je zámerne ponechaná prázdna

Záruka

OBMEDZENÁ ZÁRUKA VÝROBKU

Spoločnosť Genie Industries („Predajca“), predáva svoje výrobky na celom svete. Garantuje, že nové zariadenia jej výroby nemajú výrobné alebo materiálové nedostatky a ak sa používajú a udržiavajú štandardným spôsobom, poskytuje na ne nižšie uvedené záruky. Záručné doby začínajú plynúť odo dňa fakturácie zariadenia prvotnému kupujúcemu alebo od dňa kedy sa zariadenia prvýkrát uvedú do prevádzky, podľa toho čo nastane skôr:

- konštrukčné časti: 5 rokov
- elektrické komponenty: 2 roky
- Hydraulické komponenty (s výnimkou nižšie uvedeného): 2 roky
- tesniace prstence, tesnenia, hadice a brzdy: 1 rok

za predpokladu že:

1. Predajca dostane písomnú informáciu o poruche do štrnástich (14) dní od jej zistenia a Kupujúci prehlási, že:
   i. údržba sa riadne vykonávala a zariadenie sa používalo v rámci predpísaných limitov použitia
   ii. poruchu nemožno v žiadnom prípade pripísať úmyselnému poškodeniu alebo nedbalosti či zanedbaniu vykonávania zákrokov zo strany Kupujúceho alebo jeho zástupcov a zamestnancov.
2. osvedčenie o evidencii nového stroja sa vyplnilo, podpísalo a odoslalo predajcovi do štrnástich (14) dní od uvedenia zariadenia do prevádzky.

V prípade, že to Predajca požaduje musí Kupujúci odoslať poškodené zariadenie na kontrolu, do dielne Predajcu alebo na iné miesto, ktoré tento určí. Ak Kupujúci nedokáže, že splnil vyššie uvedené podmienky (1) (i) a (1) (ii), táto záruka sa nebude môcť vzťahovať na pravdepodobnú chybu.
Osvedčenia o záruke a dodávke sa musia vyplniť, podpísať a odoslať Predajcovi do stodvadsať (120) dní od uvedenia zariadenia do prevádzky a aj na adresu oddelenia Predajcu pre služby po predaji, kvôli potvrdeniu a spracovaniu záruky.
Povinnosti a zodpovednosti, ktoré Predajca prijíma na základe tejto záruky sa, podľa uváženia Predajcu, výslovne obmedzujú na opravu alebo výmenu akejkoľvek časti, ktorá by sa na základe kontroly Predajcu preukázala ako časť s materiálovou chybou alebo chybou spracovania. Poškodená časť sa nahradí novou alebo opravenou časťou.
Tieto časti sa bezplatne odošlú majiteľovi, FOB sklad dodávateľa.
V prípade, že to predajca požaduje, musia sa komponenty alebo časti, pre ktoré sa podala reklamácia, vrátiť predajcovi nie miesto, ktoré sám uvedie. Všetky komponenty a časti vymenené na základe tejto obmedzenej záruky, zostávajú vo vlastníctve predajcu.
Táto záruka automaticky zaniká v prípade, že sa na zariadenie namontujú iné ako originálne diely od Predajcu OEM (vrátane častí, ktoré podliehajú opotrebovaniu).
Na prídavné zariadenia, jednotky a komponenty, ktoré sú zabudované v zariadení predajcu, ale nevyrába ich on sám, sa vzťahujú záruky príslušných výrobcov.
Štandardné zákroky údržby, nastavenia, vrátane častí podliehajúcich opotrebovaniu, ako napríklad sklá, spojkové a brzdové obloženia, filtre, laná a laky, nie sú kryté touto zárukou a sú výlučne na ťarchu kupujúceho.



Predajca neposkytuje ďalšie špeciálne alebo implicitné záruky, ani záruky predajnosti či vhodnosti na konkrétne účely.

Záväzky ktoré Predajca preberá touto zárukou, nezahŕňajú clá, dane, ekologické poplatky, ani náklady na likvidáciu a manipuláciu s pneumatikami, batériami, petrochemickými látkami, alebo iné náklady akejkoľvek povahy bez obmedzenia, a ani prevzatie akejkoľvek zodpovednosti za priame, nepriame, náhodné alebo vyplývajúce škody zo strany samotného Predajcu.

Záruka

Táto záruka zaniká v prípade nesprávnej údržby, nevhodného použitia, nedbalosti, nesprávneho uskladnenia, použitia na výkony ktoré prekračujú nominálnu kapacitu, použitia po tom ako sa na zariadení zistili poškodené alebo pokazené časti, v prípade nehôd, sabotáže alebo v prípade úpravy, výmeny či opravy zariadenia zo strany pracovníkov, ktorí nemajú oprávnenie od predajcu.
Predajca si vyhradzuje právo na skontrolovanie inštalácie výrobku a kontrolu postupov údržby, aby zistil či poruchu možno pripísať nesprávnej údržbe, nevhodnému použitiu, nedbalosti, nesprávnemu uskladneniu, použitiu na výkony ktoré sú nad rámec nominálnej kapacity, použitiu po tom ako sa na zariadení zistili poškodené alebo pokazené časti, ďalej nehodám, sabotáži alebo úpravám, výmenám či opravám zariadenia, zo strany pracovníkov, ktorí nemajú oprávnenie od Predajcu.

ZÁKAZ PRENÁŠANIA ZÁRUKY: Táto záruka sa poskytuje výlučne prvému koncovému užívateľovi. Práva prvého kupujúceho nemožno prevádzať ani prenášať na tretie osoby, bez predchádzajúceho písomného súhlasu Predajcu.

ČASTI NA KTORÉ SA NEVZŤAHUJE ZÁRUKA PREDAJCU

Na nasledujúce časti sa nevzťahuje záruka poskytovaná predajcom (nasledujúci zoznam nie je úplný):

1. Žiarovky, sklá, filtre, spotrebné materiály, nakladacie plochy obslužných prívesov, dielenské vybavenie.
2. Súčiastky ktoré predávajú fyzické osoby, firmy, partnerské spoločnosti alebo ďalšie právnické subjekty, ktoré nepatria medzi autorizovaných obchodníkov samotného predajcu.
3. Na súčiastky ktoré nevyrába predajca sa nevzťahuje záruka predajcu. Na takéto časti sa vzťahuje prípadná záruka, ktorú poskytuje príslušný výrobca. Medzi tieto časti môžu patriť napríklad motory, batérie, pneumatiky, časti vyrobené na objednávku, pohony, generátory, nápravy.
4. **Výmena jednotiek:** Predajca si vyhradzuje právo na opravu alebo výmenu akejkoľvek poškodenej časti. Predajca má právo odmietnuť reklamáciu v ktorej sa požaduje výmena celej jednotky, ak danú jednotku možno opraviť na mieste prostredníctvom výmeny alebo opravy poškodenej časti(í).
5. **Normálne zákroky údržby a časti podliehajúce opotrebovaniu:** na zákroky údržby a časti podliehajúce opotrebovaniu sa nevzťahuje záruka. Medzi zákroky údržby a časti podliehajúce opotrebovaniu, **na ktoré sa nevzťahuje záruka**, patria napríklad tesnenia, obloženia, hadice, sklá, spojkové a brzdové obloženia, laná, vonkajšie obloženia, správne dotiahnutie skrutiek, matíc a spojov, dolievanie alebo výmena prevádzkových kvapalín, odvzdušňovacích prvkov, remeňov, trysiek, nastavenia akéhokoľvek druhu, mazivá, dodávky služieb ako napr. prehliadky, čas pre diagnostiku, čas na služobnej ceste; uvedený zoznam nie je úplný.
6. **Náklady a/alebo škody spôsobené prepravou:** V prípade akejkoľvek škody, ktorú by spôsobil prepravca, je nutné okamžite vystaviť reklamáciu a doručiť ju príslušnému prepravcovi.

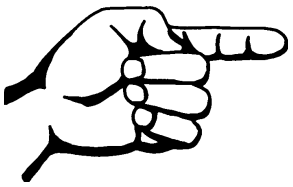
Záruka

7. **Poškodenie:** Opravy, vykonaná práca alebo vystavené časti v priebehu pracovnej životnosti, uskladnenie, atmosférické vplyvy, nečinnosť, použitie na predvádzacie účely alebo použitie na prepravu korozívnych chemických látok.
8. **Druhotné poruchy:** Ak by majiteľ alebo operátor pokračovali v používaní stroja aj po tom, ako zistili nejakú poruchu, Predajcu, na základe tejto záruky, nebude možné pokladať za zodpovedného, za prípadné škody na ďalších častiach, v dôsledku pokračovania v práci
9. **Práca tretích osôb:** Predajca nepreberá žiadnu zodpovednosť za nevyhovujúcu inštaláciu alebo za náklady na prácu alebo iné náklady akejkoľvek povahy, vyplývajúce z práce ktorú vykonali tretie osoby, ktoré nemajú oprávnenie od Predajcu.
10. **Záruka „Stop and Go“:** Predajca neuznáva žiadnu záruku „stop and go“.
11. **Náhodné alebo nepriame škody: PREDAJCU NEMOŽNO POKLADAŤ ZA ZODPOVEDNÉHO ZA PRÍPADNÉ NÁHODNÉ ALEBO NEPRIAME ŠKODY AKEJKOĽVEK POVAHY. IBA PRE PRÍKLAD UVÁDZAME NIEKTORÉ Z MOŽNÝCH ŠKÔD - UŠLÝ ZISK, ZASTAVENIE VÝROBY, NÁRAST ZÁKLADNÝCH NÁKLADOV, STRATA PRÍLEŽITOSTI PRACOVAŤ, ONESKORENIE VO VÝROBE, NÁKLADY NA VÝMENU KOMPONENTOV A NÁRAST PRACOVNÝCH NÁKLADOV, VYPLÝVAJÚCI Z PORUŠENIA TEJTO ZÁRUKY.** Jediná a výlučná náprava, ktorá sa poskytuje zákazníkovi (podľa uváženia Predajcu), sa obmedzuje na opravu alebo výmenu prípadných poškodených častí.

TÁTO ZÁRUKA RUŠÍ A NAHRÁDZA AKÚKOĽVEK INÚ ZÁRUKU, ČI UŽ VYJADRENÚ ALEBO IMPLICITNÚ (VRÁTANE ZÁRUKY PREDAJNOSTI ČI VHODNOSTI NA KONKRÉTNE ÚČELY) A AKÚKOĽVEK ĎALŠIU POVINNOSŤ ALEBO ZODPOVEDNOSŤ PREDAJCU. NEPRIPÚŠŤAJÚ SA PRÍPADNÉ ZÁRUKY, KTORÉ SA PREDĹŽIA NAD RÁMEC TEJTO OBMEDZENEJ ZÁRUKY.

Predajca nepreberá ani neoprávňuje tretie osoby na prevzatie zodpovednosti v jeho mene, v súvislosti s predajom zariadení Predajcu. Táto záruka sa neuplatňuje na zariadenia alebo časti zariadení Predajcu, ktoré sa používali nevhodným spôsobom, na ktorých sa vykonali úpravy, ktoré sa poškodili nedbalosťou, zanedbaním, alebo v dôsledku nehody a v dôsledku zásahov vyššej moci alebo sabotáže. Nikto nemá oprávnenie na predĺženie alebo obnovenie tejto obmedzenej záruky, bez predchádzajúceho písomného povolenia od Predajcu. V prípade, že by sa niektorý z odsekov tejto záruky stal nepoužiteľným, ostatné ustanovenia zostávajú bez zmeny v platnosti s plnou účinnosťou.

V PRÍPADE PRÍPADNÉHO PORUŠENIA ZÁRUKY ZO STRANY PREDAJCU SA JEHO ZODPOVEDNOSŤ OBMEDZÍ VÝLUČNE NA OPRAVU ALEBO VÝMENU (PODĽA UVÁŽENIA PREDAJCU) AKEJKOĽVEK POŠKODENEJ ČASTI, NA KTORÚ SA VZŤAHUJÚ USTANOVENIA TEJTO ZÁRUKY. PREDAJCA, ČI AKÁKOĽVEK JEHO FILIÁLKA ALEBO DIVÍZIA, NEMÔŽU V ŽIADNOM PRÍPADE NIESŤ ZODPOVEDNOSŤ ZA NÁHODNÉ, NEPRIAME ALEBO DRUHOTNÉ ŠKODY ALEBO INÉ ŠKODY ČI STRATY VYPLÝVAJÚCE Z PORUŠENIA ZÁRUKY, VRÁTANE, A BEZ AKÉHOKOĽVEK OBMEDZENIA, NÁKLADOV NA PRÁCU, ODSTAVENIE ĎALŠÍCH STROJOV, OPRAVY ZO STRANY TRETÍCH OSÔB, UŠLÝ ZISK, STRATU ČASU, ODTIAHNUTIE ALEBO ODVOZ ZARIADENIA, NÁKLADY ZA PRENÁJOM, PORANENIE PRACOVNÍKOV, MENTÁLNY ČI EMOČNÝ STRES, NEVHODNÉ KONANIE ČI PRÁCU, PENÁLE AKÉHOKOĽVEK DRUHU, UŠLÚ PRÁCU PRACOVNÍKOV, ALEBO ZA TO, ŽE ZARIADENIE NESPĹŇA NIEKTORÝ Z FEDERÁLNYCH, NÁRODNÝCH ČI MIESTNYCH ZÁKONOV.



Táto strana je zámerne ponechaná prázdna

Genie
A TEREX BRAND

OSVEDČENIE O ZÁRUKE A DODÁVKE

Záruka začína plynúť odo dňa dodania a podlieha ustanoveniam zmluvy a odoslaniu tohto osvedčenia spoločnosti TEREXLIFT S.r.l..

Model	Výrobné číslo	Dátum dodania	Pečiatka a podpis obchodníka
_____	_____	_____	

Potvrdzujeme prijatie stroja v bezchybnom stave, spolu s príručkou pre operátora.

ÚDAJE MAJITEĽA:

Meno: _____

Obec: _____ Adresa: _____

PSČ: _____ Štát: _____

Telefón:_____ Fax: _____

Podpis: _____

Poznámky

_____
_____
_____
_____
_____
_____
_____

Kópia pre Zákazníka

Genie
A TEREX BRAND

OSVEDČENIE O ZÁRUKE A DODÁVKE

Záruka začína plynúť odo dňa dodania a podlieha ustanoveniam zmluvy a odoslaniu tohto osvedčenia spoločnosti TEREXLIFT S.r.l..

Model	Výrobné číslo	Dátum dodania	Pečiatka a podpis obchodníka
_____	_____	_____	

Potvrdzujeme prijatie stroja v bezchybnom stave, spolu s príručkou pre operátora.

ÚDAJE MAJITEĽA:

Meno: _____

Obec: _____ Adresa: _____

PSČ: _____ Štát: _____

Telefón:_____ Fax: _____

Podpis: _____

Poznámky

_____
_____
_____
_____
_____
_____
_____

Kópia pre TEREXLIFT